

School of Theology at Claremont



1001 1384488

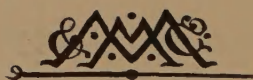


Theology Library

SCHOOL OF THEOLOGY
AT CLAREMONT
California

From the library
of
Professor Philip Merlan
1897-1968

ANTHOLOGY OF LATIN POETRY



PA
6121
47
9

ANTHOLOGY
OF
LATIN POETRY

BY
ROBERT YELVERTON TYRRELL, LITT.D.

FELLOW AND PUBLIC ORATOR, TRINITY COLLEGE, DUBLIN
HON. LITT.D. CANTAB., D.C.L. OXON, LL.D. EDIN.

1844-
1914.

London
MACMILLAN AND CO., LIMITED
NEW YORK: THE MACMILLAN COMPANY
MCM I

PREFACE

THIS collection of specimens of Latin poetry is intended to be a companion volume to the Eight Lectures given in America in 1893, and subsequently published (Houghton and Mifflin, Boston; Macmillan, London) under the title of *Latin Poetry* in 1895. I have called the collection *Latin Anthology*, as the most convenient title available; but that is not really the most accurate description which could be given of the contents or the aim of the volume. An anthology ought to contain only exquisite models of poetic composition. Now this collection aims at providing *characteristic* specimens of Latin poetry. Therefore, while the specimens of the work of the great masters will be very beautiful and also characteristic of their genius, the inferior artists will be found to exhibit the invariable signs of minor poetry, exaggeration, unreal sentiment, forcible-feeble diction, and ineffectual (sometimes almost ludicrously ineffectual) struggles to achieve the grand manner. This point of view has been put forward and illustrated in dealing with some of the early writers in *Latin Poetry*. It is dwelt upon in the notes to this volume in commenting on the specimens taken from Manilius and Grattius, who are not, I think, mentioned at all in *Latin Poetry*. Even in the case of the great poets like Lucretius, Statius, and Lucan, I have thought it better to present, among the more beautiful examples of their genius, also those which better illustrate their attitude towards their

art, and their peculiar place among the poets. Thus it seemed better to give, beside the sublime passages of Lucretius, some which dealt technically with his not very attractive subject; and the temperament of Statius could not have been so well understood, if I had not included examples of one or two of his failures to achieve the sustained splendour of the Horatian lyric. In a word, I have kept before my mind the endeavour to illustrate to some extent the weakness as well as the strength of the poets who are not in the first flight, and to point out characteristic blemishes in the notes. In the case of the very great poets I may have been guided in my choice by other considerations. For instance, I suppose there is hardly an ode written by Horace which would not grace any treasury of Latin verse: so perfect is the execution of every one of them, in spite of the lack of genuine feeling commented on in *Latin Poetry*. In the *embarras de richesse* I have been guided by a wish to illustrate the great variety of his lyric measures. Similarly in my selections from Juvenal I have sometimes been influenced by a desire to draw the attention of my readers to a beautiful emendation like *mulio* for *multo* in CCLXXXVI 148 or *miniis* for *miris* in CCXC 70. It is hoped that the exquisite *Pervigilium Veneris* (CCXCH) is here presented with more attention to the text and fuller explanation of the meaning than have been hitherto accorded to it in Latin anthologies published in England.

As regards the commentary, in the case of the authors universally read and copiously edited and commented on, I have supplied no notes at all, except where I have introduced a reading which has not yet found its way into school editions. In dealing with those authors who have not been largely explained in English, I have aimed at giving such notes as would not be deemed superfluous by a teacher in the higher forms of a public school. No doubt I have not

always carried out my plan perfectly. Probably I have sometimes given a superfluous note, and perhaps I have sometimes failed to supply needful comment. I have studied brevity in my notes, which are strictly subservient to the text, and do not aim at conveying any higher instruction. In the selections from the more ancient writers I have largely used Dr. Merry's very excellent and scholarly little book *Fragments of Roman Poetry*, as well as Dr. Wordsworth's larger work *Fragments and Specimens of Early Latin*. My method of dealing with the plays of Plautus is explained in the note on LI, and a similar note on CCLIV will guide those who desire fuller comment on the Epigrams of Martial. I have often used the notes of Dr. Pinder in his *Less Known Latin Poets* (Oxford, 1869), and in other cases the source of my information is indicated in the notes themselves.

The orthography will, I hope, at least not mislead. I trust I have not admitted anywhere forms like *coelum*, *coena*, which point to an erroneous etymology, nor monstrous forms like *quum*. I have not banished *v* or *U* from my text, though I do not admit *j* or *J*. In the case of *ui* I have printed *uo*, or have changed the form of the word, giving *ecus*, *relin cunt*, *secuntur*, *metuont*, for *equus*, *relinquunt*, *sequuntur*, *metuunt*. When I have given *suos tuos* for *suus tuus*, I have called attention to the case in the note when it seemed that the form might lead to misapprehension. As regards *-is* for *-es* in accus. plur. I have given the forms in *-is* in the pre-Ovidian poets only. In the rest I have kept the conveniently distinctive *-es*. I would justify this proceeding by the following extract from Prof. Lindsay's *Short Historical Latin Grammar* (Oxford, 1895), p. 55: "The accus. plur. was formed by adding *-ns* to the stem. Latin consonantal stems show *-es* from *-ens*, Latin I-stems show *-is* from *-ins*, e.g. *regēs*, *turris*. By the end of the Republic and the beginning of the Empire this distinction came to be lost sight of, and *turres*, *partes*,

and the like were allowed instead of *turrīs, partis*." But the practice of the MSS. is very far from anything like uniformity, some showing *-es* quite early, and others *-is* till late in the Empire. If, therefore, I have inadvertently violated my own principle in any case, my text will in one sense be more classical—it will be more like a MS. The same must be my excuse for sometimes observing and sometimes neglecting assimilation in preps. in composition, e.g. *colligo* and *conligo*. The MSS. have no uniform practice. For statistics of the use of *-is* and *-es* in accus. plur. see *Neue Formenlehre*, i.² pp. 245 ff., especially 252–258.

The great kindness of my friend Sir R. C. Jebb, M.P., Regius Professor of Greek in Cambridge, has permitted me to embellish my notes with some of his exquisite translations from Lucan, Statius, Silius Italicus, and Ausonius.

Chronological order has been observed except in the case of Plautus and Terence, whom I have displaced in conformity with *Latin Poetry*, and Nemesianus, for a reason stated in the note on CCXXXI.

CONTENTS

PRE-HELLENIC POETRY	I-III	TERENCE	LXXIII-LXXX
LIVIVS ANDRONICVS	IV-V	LUCRETIUS	LXXXI-XCII
NAEVIUS	VI-IX	CATULLUS	XCIII-CHII
ENNIUS	X-XV	MAECENAS	CIV
PACUVIUS	XVI-XVII	DOMITIUS MARSUS	CV
CAECILIUS STATIUS	XVIII	VIRGIL	CVI-CXXIV
AQUILIUS	XIX	PSEUDO-VIRGIL	CXXV-CXXVII
TITINIUS	XX	HORACE	CXXVIII-CLI
TURPILIUS	XXI	TIBULLUS	CLII-CLIX
TRABEA	XXI	PROPERTIUS	CLX-CLXXI
ACCIVS	XXII-XXV	OVID	CLXXII-CXCI
LUCILIUS	XXVI	GRATTIUS	CXCII
AFRANIUS	XXVII	PEDO ALBINOVANUS	CXCIII
LUTATIUS CATVLVS	XXVIII	CORNELIVS SEVERVS	CXCIV
PORCIUS LICINVS	XXIX	MANILIUS	CXCV-CC
VOLCATIVS SEDIGITVS	XXX	PHAEDRVS	CCI-CCVI
HOSTIVS	XXXI	SENECA	CCVII-CCXIII
FURIUS ANTIAS	XXXII	ANON (<i>Lydia, Aetna</i>)	CCXIV-CCXVI
MATIUS	XXXIII	PERSIVS	CCXVII-CCXXII
LAEVIUS	XXXIV	LUCAN	CCXXIII-CCXXIX
NOVIUS	XXXV	CALPURNIVS SICVLVS	CCXXX
POMPONIVS	XXXVI	NEMESIANVS	CCXXXI
TERENTIUS VARRO	XXXVII	SILIUS ITALICVS	CCXXXII-CCXXXVI
CICERO	XXXVIII-XLI	VALERIUS FLACCVS	CCXXXVII-CCXLI
LABERIUS	XLII-XLIII	STATIVS	CCXLII-CCLIII
FURIUS BIBACVLVS	XLIV	MARTIAL	CCLIV-CCLXXVII
JVLIVS CAESAR	XLV	JUVENAL	CCLXXVIII-CCXCII
TERENTIUS VARRO ATACINVS	XLVI	ANON (<i>Pervigilium Veneris</i>)	CCXCIII
PUBLILIUS SYRVS	XLVII	AUSONIUS	CCXCIV-CCXCIX
HELVIVS CINNA	XLVIII	CLAUDIAN	CCC-CCCV
LICINIUS MACER	XLIX	RUTILIVS NUMATIANVS	CCCVI
VARIUS	L	PRUDENTIVS	CCCVII-CCCX
PLAVTUS	LI-LXXII	BOETHIVS	CCCXI

PRE-HELLENIC LATIN POETRY

I

CARMEN SALIARE

1. Cumé tonas, Leucésie, | praé tet tremónti
cumé tibi cúnei | décestumum tonáront.

CARMEN FRATRUM ARVALIUM

2. Enós, Lasés, iuváte, (*ter*)
neve lúe rúe Mármarsins | incúrrere in pléores. (*ter*)
satúr fu, fére Mars, límén salí sta bérber, (*ter*) (*2nd half address to priests*)
semúnis alterneí | ádvocápit cóncetos. (*ter*)
enós Marmór iuváto. (*ter*)
triúmpe. (*quinquies*)

5

II

APPIUS CLAUDIUS CAECUS (fl. 300 B.C.)

1. Est únus quísque fáber | ipse suaé fortúnae.
2. Iudicís est aequi ánimi | cómpotem ésse,
ne quíd frudís pariát | ferócia struprique

MARCIUS VATES

3. Postrémus dicas, prímus | táceas — ˘ ˘ ˘

Æ

B

INCERTI AUCTORIS VATICINIUM

4. Románe, aquám Albánam | cáve lacú tenéri
 cave ín maré manáre | flúminé sínás suo.
 emíssa agrós rigábis | dissipátam rívis
 exstíngues : túm tu insíste | aúda^x hósti^um múris.
 memór quam pér tot ánnos | óbsidés úrbem, 5
 ex eá tibi his fátis | núnc datám victóriam,
 duéllo perfécto dónum | pórtato ámplum víctor
 ad meá templá, sacráque | pátria quórum cúra est
 omíssa, ut adsolét, | endóstauráta fácito.

III

SCIPIONUM ELOGIA

1. Cornéliús Lucíus | Scípío Barbátus,
 Gnaivód patrē prognátus | fórtis vír sapiénsque,
 quoiús formá virtutei | parísuma fúit,
 consól censór aidílis | quei fuit apúd vos,
 Taurásiá Cisaúna | Sámnió cépit 5
 subigít omné Loucánam | ópsidésque abdoúcit.
2. Hęc oíno ploírumé | coséntiént Románe
 duonóro óptumó | fúise viró viróro
 Lucíom Scípíone. | filiós Barbáti = *fuit.*
 consól censór aidílis | híc fuét apúd vos.
 hec cépit Cór^sica Aleriáque | úrbe pugnándod, 5
 dedét Témpestátebus | aíde méretod vótam.
3. Quei ápice insígne Diális | fláminís gesístei
 mors perfécit túa ut | éssent ómniá brévia, *noti double con.*
 honós famá virtúsque | glória átque ingénium ; *sonant.*
 quibús sei in lón^ga licuisét tibe útier víta,
 facilé factéis superáses | glóriám maiórum. 5
 quaré lubéns te in grémiu, | Scípío, récipit
 terrá, Publí, prognátum | Públió, Cornéli.
4. Magná sapiéntia | multásque virtútes
 aetáte quóm párra | pósidét hoc sáxsum,
 quoei víta defécit | nón honós honóre.

*prep.**play on minor names
as worth office.*

is híc sitús quei núnquam | víctus ést virtúteⁱ. *abl.*
 annós gnatús viginti ís | Diteist mandátus,
 ne quairatís honóre | quei minus sít mandátus.

5. Virtutes generis mieis moribus accumulavi,
 progenie mi genui, facta patris petiei.
 Maiorum optenui laudem ut sibi me esse créatum
 laetentur, stirpem nobilitavit honos.

EARLIEST POST-HELLENIC LATIN POETRY

LIVIUS ANDRONICUS (c. 285–200 B.C.)

IV

TRANSLATIONS FROM THE *ODYSSEY*

1. Virúm mihi, Caména, | ínsece versútum. [α 1.]
2. Aut ín Pylúm advéniens | autó ibí ommántans. [β 317.]
3. Atqué ~~escas~~ ^{escas} habeámus | rúsus méntiónem. [δ 213.]
4. Igitúr demúm Ulíxi | fríxit praé pavóre
cor. [ε 297.]
5. Ibí manéns sedéto | dónicum vidébis
me cárpentó vehéntem | én domúm venísse. [ζ 295.]
6. Opús puerárum mánibus | conféctum pulcérime. [η 235.]
7. Simúlac dácrumas de óre | noégeo detérsit. [θ 88.]
8. Toppér facit homónes | út priús fuérunt. [κ 432.]
9. Toppér cití ad aédis | vénimús Circái.
duóna eórum sérvae | pórtant ad návis:
edulia vína in ídem | induserinuntur.
híto = *sociorum* [μ 17–19.]
10. Carnis vinúmque quód | libábant ánclabátur.
háv. con. γ [ψ 304.]

V

FRAGMENTS FROM THE TRAGEDIES

Aegisthus

*Son. Thyralis - murdered Ag.
vaga meminer. & when up
Clytemnestra he lived in
Cret. Slain by Orestes.*

1. Tum autém lascivum Nérei simúm pecus
ludéns ad cantum clássem lustratúr ~ -.

2. Quin, quód parere míhi vos maiestás mea
procát, toleratis témploque hanc dedúcitís?

y. precor.

Aiax

3. Praestátur laus virtúti, sed multo ócius
vernó gelu tabéscit.

Andromeda

4. Cónfluges rivi conventu cámpum totum inúmigant.

Ex incertis fabulis

5. Florem ^{y. iv. 10} ~~an~~culabant Liberi ex carchésiis.

6. Quem ego néfrendem alui lácteam immulgéns opem.

*not biting
toughness.*

CN. NAEVIUS (269-204 B.C.)

VI

FROM THE PUNIC WAR

1. Ambórum uxóres
noctú Troiád exíbant | cápitibús opértis
flentés ambaé abeúntes | dácrumís cum múltis.

eorúm sectám secúntur | múlti mortáles.

2. Ferúnt pulerás cretérras | aúreás lepístas :
pulcráque ex aúro téxta | véstemqué citrósam.

3. Ineránt signá expréssa | quómodó Titánas
bicórpore Gígantes | mágniqué Atlántes
Runcús atqué Porpóreus | filii Térras . . .

4. $\cup \angle \cup$ príma incédit | Cererís puér Prosérpna.

5. Scopás atque verbénas | ságminá sumpsérunt.

6. Oneráriaé onústae | stábant in flústris.

7. $\angle \simeq \angle$ quod brúti | néc satis sardáre
queúnt.

8. $\angle \simeq \angle \simeq$ átque | priús pariét locústa | *aprovado = somete*
lucám bovém. *impossible*

VII

FROM THE TRAGEDIES

Aesiona

1. Né mihi gerere mórem videar língua verum língua.

Danaë

2. Mále parta male dílabuntur.

3. Mánubias suppétiat prone.

Hector proficiscens

4. Laétus sum laudári me abs te, páter, a laudáto viro.

Lycurgus

5. Alté iubatos ánguis inlaesaé ferunt.

6. Líberi sunt: quáque incedunt ómnes arvas *arva.* ópterunt.

7. Vos quí regalis córporis custódias *king guard*
agitátis, ite actútum in frundiferós locos,
ingénio arbusta ubi náta sunt non óbsita.

8. Ut ín venatu vítulantis éx suis
lucís nos mittat poénis decoratás feris.

9. Cáve sis tuam conténdas iram cóntra cum ira Líberi.

10. Síc quasi amnis céleris rapit, sed támen inflexu fléctitur.

I fere.

11. Iam ibi nos duplicat ádvenientis máximus tímós pavos.
 12. \angle ut videam Vólcani opera haec flámmis fieri flóra.
 13. Proinde húc Dryante régem prognatúm patre
 Lycúrgum cete. *abl.*

VIII

FROM THE *PRAETEXTAE* AND *PALLIATAE**Romulus*

1. Réx Veiens regém salutat Víba Albanum Amúlium
 cómiter seném sapientem. 'cóntra redhostis?' 'mín salust?'

- = de + frando
 = bastina* *Ariolus*
 2. Deprándi item leóni si obdas óreas.

3. 'Quis heri ápod te?' 'Praenestíni et Lanuvini hóspites.'
 'suópte utrosque décuit acceptós cibo:
 altrís inanem vólvolam madidám dari,
 altrís nuces in próclivi profúndier.'

Tarentilla

4. Quae ego ín theatro méis probavi plaúsibus
 ea nón audere quémquam regem rúmpere!
 quantó libertatem hánc hic superat sérvitus.

- Finicem
 dando.* *Quási pila*
 5. in choro ludéns datatim dát se et communém facit,
 álii adnutat, álii adnictat, álium amat, aliúm tenet,
 álibi manus est ócupata, álii percellít pedem,
 ánnulum dat álii spectandum, á labris alium ínvocat,
 cum álio cantat, át tamen alii suó dat digito lítteras.

Ex incertis fabulis

6. Líbera linguá loquemur lúdis Liberálibus.

*cf Plaut. Asinaria
 774-88-*

IX

EPITAPH ON HIMSELF

Mortális immortalis | flére si forét fas
 flerént divaé Caménæ | Naéviúm poétam :
 itáque póstquam est Órci | tráditus thensaúro,
 oblítei sunt Rómae | loquiér linguá Latína.

239.
 Q. ENNIUS (200-169 B.C.)

X = Cic. Div. I. 20. 40 = *Ilia*

subject = *Ilia* FROM THE ANNALS BK. I
aeneas

Excita cum tremulis anus attulit artubus lumen,
 talia commemorat lacrimans, exterrita somno :

'Euridica prognata, pater quam noster amavit,

vires vitæque corpus meum nunc deserit omne.

nam me visus homo pulcher per amoena salicta

et ripas raptare locosque novos ; ita sola

postilla, germana soror, errare videbar

tardæque vestigare et quaerere te, neque posse

corde capessere, semita nulla pedem stabilibat.

exin compellare pater me voce videtur

his verbis : 'o gnata, tibi sunt ante ferendæ

aerumnæ, post ex fluvio fortuna resistet.'

haec ecfatus pater, germana, repente recessit

nec sese dedit in conspectum corde cupitus,

quamquam multa manus ad caeli caerulea templa

tendebam lacrimans et blanda voce vocabam.

vix aegro tum corde meo me somnus reliquit.

lik. adv.

XI

Cic. Div. I. 48. 107.
Romulus & Remus.

Cum cura magna curantes, tum cupientes
 regni, dant operam simul auspicio augurioque.

hinc Remus auspicio se devovet, atque secundam
 solus avem servat ; at Romulus pulcher in alto
 quaerit Aventino, servat genus altivolantum :

standing apart.

orig. mag.

omnib^{us} cura viris uter esset induperator ;
certabant urbem Romam Remoramne vocarent.

exspectant veluti consul cum mittere signum

volt, omnes avidi spectant ad carceris oras, *King. 9. 1. 5-12 = ab. bon. riers.*

quam mox emittat pictis e faucibus currus : *Hor. 5. 1. 1. 114*

sic exspectabat popul^{us} atque ora tenebat, *Sept. silent (?)*

rebus, utri magni victoria sit data regni.

interea sol albus recessit in infera noctis,

exin candida se radiis dedit icta foras lux,

et simul ex alto longe pulcherrima praepes

laeva volavit avis ; simul aureus exoritur sol.

cedunt de caelo ter quatuor corpora sancta

avium, praepetibus sese pulchrisque locis dant.

conspicit inde sibi data Romulus esse priora,

auspicio regni stabilita scamna solumque.

15

20

XII

1. Virgnes nam sibi quisque domi Romanus habet sas.

2. O Tite tute Tati tibi tanta, tyranne, tulisti !

Incedunt arbusta per alta, securibus caedunt :

percellunt magnas quercus, exciditur ilex,

fraxinus frangitur atque abies consternitur alta,

pinus proceras pervortunt : omne sonabat

arbustum fremitu silvae frondosae.

Nec mi aurum posco nec mi pretium dederitis :

nec cauponantes bellum sed belligerantes = 5-7-6-4-3-2-1

ferro, non auro, vitam cernamus utrique.

vosne velit an me regnare era quidve ferat Fors

virtute experiamur. et hoc simul accipe dictum :

quorum virtuti belli fortuna pepercit

eorundem libertati me parcere certumst.

donec ducite doque volentibus cum magnis dis.

5. Nec quisquam Sophiam, sapientia quae perhibetur,
in somnis vidit prius quam sam discere coepit.

6. Postquam Discordia tetra
Belli ferratos postis portasque refregit.

7. Si sunt proelia promulgata,
pellitur e medio sapientia, vi geritur res,

*Festus p. 326
Prisacian XII. p. 44*

Macr. Sat. 6. 2

usually short. 5

Cic. off. 1. 12. 38. 5

*Festus p. 326
Hor. Sat. 1. 4. 60.*

spernitur orator bonus, horridus miles amatur :
 haud doctis dictis certantes, sed maledictis
 miscent inter sese inimicitiam agitantes.
 non ex iure manum consertum, sed magis ferro
 rem repetunt, regnumque petunt, vadunt solida vi.

se. Servilius XIII

1. Aece locutus vocat, quo cum bene saepe libenter
 mensam sermonesque suos rerumque suarum
 materiem partit, magnam cum lassus diei
 partem fuisset de summis rebus regundis
 consilio indu foro lato sanctoque senatu ;
 cui res audacter magnas parvasque iocumque
 éloqueretur, cuncta simul malaque et bona dictu
 evomeret, si qui vellet, tutoque locaret,
 prudenter quod dicta loquive tacereve posset ;
 quo cum multa volup ac gaudia clamque palamque ;
 ingenium cui nulla malum sententia suadet
 ut faceret facinus levis aut malus ; doctus, fidelis,
 suavis homo, facundus, suo contentus, beatus,
 scitus, secunda loquens in tempore, commodus, verbum
 paucum, multa tenens antiqua sepulta, vetustas
 maiorum veterum leges divomque hominumque,
 quae faciunt mores veteresque novosque tenentem.
 hunc inter pugnas compellat Servilius sic.

2. Undique conveniunt velut imber tela tribuno :
 configunt parmam, tinnit hastilibus umbo,
 aerato sonitu galeae. sed nec pote quisquam
 undique nitendo corpus discernere ferro :
 semper adundantis hastas frangitque quatitque.
 totum sudor habet corpus multumque laborat,
 nec respirandi fit copia praepete ferro :
 Histri tela manu iacentes sollicitabant.

XIV

FROM THE TRAGEDIES AND SATURAE

1. HEC. Séd quid oculis rábere visa es dérepente ardén-
 tibus ?
 úbi illa tua paulo ánte sapiens vírginalis modéstia ?

mo
div. 2.50.104. + 1.58.
32.79.

Denial - Providence

6. Ego deum genus esse semper dixi et dicam caelitem,
sed eos non curare opinor quid agat humanum genus;
nam si curent, bene bonis sit, male malis; quod nunc abest.

sed superstitioni vales impudentesque arioli,
aut inertes aut insani aut quibus egestas imperat,
qui sibi semitam non sapiunt alteri monstrant viam,
quibus divitias pollicentur ab eis drachumam ipsi petunt.
de his divitiis sibi deducant drachumam, reddant cetera.

5

7. Nunquam poëtor nisi sim podager.

XV

EPIGRAMMATA

to
io

1. Nemo me dacrums decoret nec funera fletu
faxit. cur? voluto vivus per ora virum.
2. Hic est ille situs cui nemo civis neque hostis
quivit pro factis reddere opis pretium.
3. A sole exoriente supra Maeotis paludes
nemost qui factis acquiperare queat.
si fas endo plagas caelestum ascendere cuiquamst,
mi soli caeli maxima porta patet.

✓ ✓

M. PACUVIUS (220-130 B.C.)

XVI

FROM THE TRAGEDIES

Antiope

1. AMPHIO. Quadrupés tardigrada agrésti humilis áspera,
brevi cápite, cervice ánguina, aspectú truci,
evíscerata inánima cum animalí sono.
- ASTICI. ita saéptuosa díctione abs té datur,
quod cóniectura sápiens aegre contuit:
non íntellegimus, nísi si aperte díxeris.
- AMPHIO. testudo.
2. Nám canis, quando ést percussa lápide, non tam illum
ádpetit,
quí sese ícit, quam íllum eumpse lápidem, qui ipsa ícta ést,
petit.

5

W.
133

W.
-398

3. *enm.* *36.* *ypso* *1.* Fortūnam insanam esse et caecam et brútam perhibent
philosophi,
sáxoque instare ín globoso praedicant volúbilei.
quía quo id saxum impúlerit fors, eo cádere Fortunam
aútumant,
ínsanam autem esse aúnt quia atrox íncerta instabilísque sit:
caecam, ob eam rem esse íterant quia nil cérnat quo sese
ádplicet: 5
brútam, quia dignum átque indignum néqueat internóscere.
súnt autem alii philosophi, qui cónta Fortunám negant
esse ullam, sed témeritate rés regi omnis aútumant.
íd magis veri símile esse usus reápsé experiundo édocet:
vélut Orestes módo fuit rex, fáctust mendicús modo 10
naúfragio: nempe érgo id fluctu, haud fórte fortuna óptigit.
4. . . . nam isti quí linguam avium intéllegunt
plusque éx alieno iécore sapiunt quam éx suo,
magis aúdiendum quam aúscultandum cénseo.

5. 17 9/19
Chryse.
5. 53 18/19
2. 36. 91
5. 15 7/131

~ XVII

- Hóc vide circúm supraque quód complexu cóntinet
terram.
sólisque exortú capessit cándorem, occasú nigret,
íd quod nostri caelum memorant Grái perhibent aéthera:
quídquid est hoc, ómnia animat fórmát alit augét creat 5
sépelit recipitque ín sese omnia, ómniumque idem ést pater,
índidemque eadem aéque oriuntur de íntegro atque eodem
óccidunt.

máter est terra: eá parit corpus, ánimam aether ádiugat.

2. *pc* *106.* *Sod. 2. 360* *est. 5. 9. 126.* Matér, te appello, tú quae curam sómno suspensám levas
neque té mei miseret, súrge et sepeli nátum tuum prius
quám ferae
volucrésque . . .
neu réliquias quaesó meas sieris dénuđatis óssibus
per térram sanie délibutas foéde divexárier. 5
3. Nec úlla subscus cóhibet compagem álvei,
sed súta limo et spárteis serílibus . . .
4. Síc profectióne laeti píscium lascíviam
íntuentur, nec tuendi cápere satietás potest.

5. 1. 343
19.
N.
24.

interea prope iam occidente sóle inhorrescít mare,
 ténebrae conduplicantur, noctisque ét nimbium obcaecat nigror,
 flámma inter nubis coruscat, caelum tonitru cóntremít, 5
 grándo mixta imbrí largifico súbita praecipitáns cadit,
 úndique omnes vénti erumpunt, saévi existunt túrbines,
 férvit aestu pélagus.

Just. 274 rápida retro citróque percito aestu praecipitém ratem
 réciprocare, undaéque e gremiis súbiectare adfligere . . . 10

Am. 1.87 . . . ármamentum strídor, flictus navium,
 strépitus fremitus clámor tonitruum ét rudentum síbilus.

5. . . . pátria est ubicunque ést bene.

ie. Just. 5. 32, 108

CAECILIUS STATIUS (219-166 B.C.)

XVIII

1. Is dénum miser est quí suam aerumnám nequit
 ócultare fóris : ita uxor méa forma et factís facit,
el. 2. 23 etsi taceam, támen indicium meaé quae, nisi dotem, omnia
 quae nólis habét. quí sapít de me díscet,
 quí quasi ad hostis cáptus liber sérvio salva úrbe atque arce.
 dum eíus mortem inhio, égomet inter vívos vivo mórtuus. 6
 quae mihi quidquid plácet eo privatum ít me servatám velim?
 éa me clam se cúm mea ancilla aít consuetum. id me árguit :
 ita plorando órando instando atque óbiurgando me óptudit,
 eam utí venderém. nunc credo ínter suás 10
 aequális, cognátas, sermónem serít :
 'quís vostrarúm fuit íntegra aetátula
 quae hóc idem a viro
 ímpetrarít suo, quód ego anus modo
 efféci, paelice út meum privarém virum?' 15
 haec erunt concília hocedie : differor sermóne misere.

2. 72 2. In amóre suave est súmmo summaque ínopia
 paréntem habere avárum, inlepidum, in líberos
 difícillem, qui te néc amet nec studeát tui.
 aut tu íllum furto fállas aut per lítteras
 avértas aliquod nómen aut per sérvolum 5

percútias pavidum, póstre^o a parcó patre
quod súmas quanto díssipes libéntius !

quem néque quo pacto fállam nec quid inde aúferam
nec quém dolum ad eum aut máchinam commóliar
scio quícquam : ita omnis meós dolos fallácias
praestígias praestrínxit commoditás patris.

3. Si cónfidentiam ádhibes, confide ómnia.

4. Deúm qui non summúm putet,
aut stúltum aut rerum esse ínperitum exístumem :
cui ín manu sit, quém esse dementém velit,
quem sápere, quem sanári, quem in morbum ínici,

quem cóntra amari, quem éxpeti, quem arcéssier.

AQUILIUS (? 200–? 150 B.C.)

XIX

Ut illúm di perdant prímus qui horas répperit,
quique ádeo primus státuit hic solárium :
qui míhi comminuit mísero articulatím diem.
nam unúm me puero vénter erat solárium
multo ómnium istorum óptimum et veríssimum :
ubi is nón monebat ésse, nisi cum níl erat ?
nunc étiam cum est, non éstur, nisi solí lubet.
itaque ádeo iam oppletum óppidumst solárii,
maíor pars populi ut áridi reptént fame.

TITINIUS (184–159 B.C.) TOGATAE

XX

1. Da pénsam lanam, quí non reddit témperi
putátam recte, fácito ut multetúr malo.

2. Ni nós texamus, níl siet, fullónes, vobis quaésti.

3. Térra istaec est, nón aqua, ubi tu sólitu's argutarier
pédibus, cretam dúm compescis, véstimenta qui lavas.

4. Homó formicae pól persimil est rústicus.

3. Pedibus in lacu, non rotis in pernis
argutari didicisse fullo facit dicitur. Nonius

10

Isidorus Orig. 10.40
Cic. Inusc. 4.32.68

5

5

putare
apere

Make a noise - usually
as voiceless stamp
fist - v. fullers.

XXI

TURPILIUS (date uncertain)

1. St. Quaeso édepol quo ante lúcem te subitó rapis,
ere, cum úno puero?
PH. néqueo esse intus, Stéphanio,
St. quid ita?
PH. út solent, me cúrae somno ségregant
forásque noctis éxcitant siléntio.

curréndum sic est, sic datur, nimium úbi sopori sérvias 5
potiús quam domino.

2. Intércapedine interficior, désiderio dífferor :
tu es míhi cupiditas, suávitudo et méi animi expectátio.

véríta sum, ne amóris causa cum illa limassís caput.

*Plant. Me.
3.1.40*

me míseram terrent ómnia,
maris scópuli, sonitus, sólítudo, sánctitudo Apóllinis. 5

te, Apóllo sancte, fér opem, teque, omnípotens Neptune, ínvoco
vosque ádeo ventí ! . . . nam quíd ego te appellém, Venus ?

TRABEA (date uncertain)

- Lena.*
1.67. Lena delenita argento nutum observabit meum,
quid velim, quid studeam ; adveniens digito impellam ianuam,
fores patebunt ; de improvise Chrysis ubi me aspexerit,
alacris obviam mihi veniet complexum exoptans meum ;
mihi se dedet ; Fortunam ipsam anteibo fortunis meis. 5

L. ACCIUS (170-94 B.C.)

/ XXII

FROM THE TRAGEDIES

- 2310*
1. Immáne te habet témplum obvallatum óssibus.

mísera obvalla sáxo sento, paédore alguéque ét fame.

quí neque terraest dátus, nec cineris caúsa unquam evasít vapos.

quód beneficium haut stérili in segete, réx, te obsesse intélleges.

2. Virtúti sis par, díspar fortunís patris.

3. Oderint

dum méтуant.

4. Iterúm Thyestes Átreum adtrectatum ádvenit,
iterúm iam adgreditur me ét quietum exsúscitat:
maiór mihi moles, maíus miscendúmst malum,
qui illíus acerbum cór contundam et cómprimam.

qui nón sat habuit cóniugem illexe ín stuprum.

quod re in súmma summum esse árbitror
perícum, matres cónquinari régias,
contáminari stírpem ac miscerí genus.

adde húc quod mihi porténto caelestúm pater
prodígium misit régni stabilimén mei,
agnum ínter pecudes aúrea clarúm coma
quondám Thyestem clépere ausum esse e régia,
qua in re ádiutricem cóniugem cepít sibi.

Cóncoquit
partém vapore flámmae, veribus ín foco
lacérta tribuit.

Fin lacertos.

XXIII

1. Quibus oculis quisquam nostrum póterit illorum óptui
vúltus, quos iam ab ármis anni pórcent . . . ?

2. Quí, nisi genitorem úlso, nullum méis dat finem míseriis.

3. Probís probatum pótius quam multís fore.

4. Mórs amici súbigit, quod mi est sénium multo acérrimum.

nec pérdoliscit flígi socios, móрте campos cóntegi.

Disce puer, virtutem ex me verumque laborem

Fortunam ex aliis. Verg. Aen. 12. 435. Aeneas

2 XXIV

Tánta moles lábitur

1, fremibúnda ex alto ingénti sonitu et spíritu,
 prae se úndas volvit, vórtices vi súscitat,
 ruít prolapsa, pélagus respargít reflat.
 ita dum interruptum crédas nimbū vólvier,
 dum quód sublīme véntis expulsúm rapi . . .
 saxum aút procellis vél globosos túrbines
 existere ictos úndis concursántibus :
 nisi quás terrestres póntus strages cónciet,
 aut fórtē Triton fúscina everténs specus
 suptér radices pénitus undante ín freto
 molem éx profundo sáxeam ad caelum erigit.

5

10

2, Vagént ruspantes sílvas, sectantés feras.

72.2 quam invíta ancillans, dícto obediéns viri.

36. nihil hórum similest ápuđ Lacaenas vírgines,

quibus mágis palaestra Euróta sol pulvís labor
 milítia studio est quám fertilitas bárbara. j. i. v. Oriental women

5

75.3. Forte ánte auroram, rádiorum árdentum índicem,
 cum e sómno in segetem agrétes cornutós cient,
 ut róruentas térras ferro fúmidas
 proscíndant glebasque árvo ex molli exsúscitent

se. taurus.

4. Lemnía praesto
 litóra rara, et celsá Cabirum =
 delúbra tenes, mistéria quae
 pristína castis concépta sacris . . .

deities, worshipped by Lemnians & Othrace by Pelasgians.

Volcánia iam templá sub ipsis
 collíbus in quos delátus locos
 dicítur alto ab limíne caeli . . .
 nemus éspirante vapóre vides,
 unde ígnis cluet mortálibus clam
 divísus : eum dictús Prometheus
 clepsísse dolo poenásque Iovi
 fato éxpendisse suprémo.

5

10

XXV

FROM THE *PRÆTEXTATÆ*

1. Quom iám quieti cõrpus nocturno ímpetu
 dedí sopore plácans artus lánguidos,
 visum ést in somnis pástorem ad me adpèllere
 pecús lanigerum exímia pulchritúdine,
 duos cõsanguineos árietes inde éligi
 praeclárioremque álterum immoláre me.
 deinde eíus germanum cõrnibus conítier
 in me árietare, eoque íctu me ad casúm dari:
 exím prostratum térra, graviter saúcium,
 resupínium in caelo cóntueri máximum
 miríficum facinus: déxtrorsum orbem flámmeum
 radiátum solis liquier cursú novo.

5

✓ réx, quae in vita usúrpanť homines, cógitant curánt vident,
 quaeque agunt vigilántes agitantque, éa si cui in somno
 áccidunt,

mínus mirum est, sed dí rem tantam haut témere improvise
 ófferunt.

15

proín vide, ne quém tu esse hebetem députes aeque ác pecus,
 ís sapientiá munitum pectus egregié gerat
 téque regno expéllat: nam id quod dé sole ostensum ést tibi
 pópulo commutatíonem rérum portendít fore
 pérpropinquam. haec béne verruncent pópulo! nam quod
 déxterum

20

cépit cursum a laéva signum praépotens, pulchérime
 aúguratum est rém Romanam públicam summám fore.

2. Pátrio exemplo et mé dicabo atque ánimam devoro hóstibus.

C. LUCILIUS (180-103 B.C.)

XXVI

1. Tubulus si Lucius unquam,
 si Lupus aut Carbo, Neptuni filius putasset
 esse deos, tam periurus, tam impurus fuisset?
2. Nunc vero a mani ad noctem festo atque profesto,

The Brutus
Cic. Att. 16.2
Jarquin's dream.
See Livy 1.56.7 ff.

The Scipio's pre-
tation dream

Cic. N. D. 1.63
Atk 20
athium leads to
im morality
1. Lach. Inst.
5.9.20. Atk
low ideals v.
means gr...

toto ibidem pariterque die populusque patresque
iactare indu foro se omnes, decedere nusquam;
uni se atque eidem studio omnes dedere et arti,
verba dare ut caute possint, pugnare dolose;
blanditia certare, bonum simulare virum se;
insidias facere, ut si hostes sint omnibus omnes.

5

3. Quam lepide λέξεις compostae ut tesserulae omnes
arte pavimento atque emblemate vermiculato!

1. Verum haec ludus ibi susque omnia deque fuerunt,
susque ea deque fuere, inquam, omnia, ludus iocusque;
illud opus durum, ut Setinum accessimus finem;
αἰγίλιποι montes, Aetnae omnes, asperi Athones.

5. Hinc catapeiratera puer deorsum dedit, unctum
3. plumbi pauxillum raudus linique mataxam.

6. O lapathe, ut iactare, nec es satis cognitus qui sis!
in quo Laelius clamores σοφός ille solebat
edere, compellans gumias ex ordine nostros.

7. 'Occidam illum equidem et vincam, si id quaeritis,' inquit;
'verum illud credo fore: in os prius accipiam ipse
quam gladium in stomacho furiae ac pulmonibus sisto.
odi hominem, iratus pugno; nec longius quicquam
nobis, quam dextrae gladium dum accommodet alter:
usque adeo studio atque odio illius eceferor ira.

8. Quo me habeam pacto, tametsi non quaeris, docebo;
quando in eo numero mansi, quo in maxima nunc est
pars hominum,
ut periisse velis, quem visere nolueris cum
debueris. hoc 'nolueris' et 'debueris' te
si minus delectat quod τεχνίον Isocratium est
ληρωδεςque simul totum et συμμειρακιωδες,
non operam perdo.

9. Ar: non multum hoc abest cacosyntheton atque canina
si lingua dico nihil ar me: nomen hoc illist.

9a. A primast: hinc incipiam, et quae nomina ab hoc sunt,
'AA geminum longa, A brevis syllaba.' nos tamen unum
hoc faciemus, et uno eodemque, ut dicimus, pacto
scribemus pacem, plácide, Iānum, āridum, ācetum;
ᾶpes ᾶpes Graeci ut faciunt.

5

Scaevola satura
et albus mict
rhetoric.

they have an ear
they till ear
to hills near Sappho
difficult.

they take something
Precisely simple
living.

Pacideion
utter his content
for Aesernine

5
Blames his fin
for not coming
see him.

Iam 'puerei venere' E postremum facito atque I,
 ut pueri plures fiant. I si facis solum,
 'pupilli, pueri, Lucili,' hoc unius fiet.
 'hoc illi factum est uni,' tenue hoc facies I;
 'haec ille fecere.' addes E, ut pinguius fiat.

10

10. Ut Romanus pópulus victus vi ét superatus proéliis
 saépe est multis, bello vero núnquam, in quo sunt ómnia.

11. Cúm sciam nihil ésse in vita próprium mortali datum,
 iám qua tempestáte vivo *χρησιν* ad me récipio.

12. 'Quaprópter certum est fácere contra ac pérsequi
 et nómen deferre hóminis'—'hoc cum féceris,
 cum céteris reus úna tradetúr Lupo.'
 'non adérit'—'*ἀρχαῖς* hóminem et *στοιχείοις* simul
 privábit: igni cúm et aqua interdíxerit
 duo habét *στοιχεῖα*'—'at frúitur anima et córpore:
γῆ córpus, anima est *πνεῦμα*'—'posterióribus
στοιχείοις, si id malúerit, privabít tamen.'

5

L. AFRANIUS (born circ. 144 B.C.)

XXVII

1. Fateor, sumpsí non ab illó modo,
 sed út quisque habuit cónveniret quód mihi,
 quod mé non posse mélius facere crédidi,
 etiam á Latino.

Compitalia

Terénti numne símlem dicent quémpiam?

5

ut quícquid loquitur, sál merum est!

2. Formósa virgo est: dótis dimidiúm vocant
 istí, qui dotis néglegunt uxórias:
 praetérea fortis.

Fratricide

dat rústico nesció cui vicinó suo
 perpaúperi, cui dícat dotis paúlulum.

5

pistóri nubat? cúr non scriblitáριο,
 ut míttat fratris filio lucúnculos?

2 3. Nolí, mea mater, mé praesente cúm patre
267.32 coicere!—non, si noénu vis, o mé! meum.

246.16 ne ego illos velitántes auscultó lubens.

511.7 saéviter ferre haéc te simula, et gnátam ab illo abdúcere.

haec, taetérrippe,
sunt póstprincipia atque éxitus malaé vitiosae vítae.

utí servorum cáptus est, facíllime
domo átque nostra fámilia protrúditur.

2486.27 tui
verétur, me ad te mísit oratúm pater.

438.25 4. Dum mé morigeram, dúm morosam praébeo,
deinde áliquíd dedita ópera controversiae
concínno, laedo intérdum contuméliis.

1 25. Si póssent homines délenimentís capi
omnés haberent núnc amatorés anus.
aetás et corpus ténerum et morigerátio,
haec súnť venena fórmosarum múlíerum:
mala aétas nulla délenimenta ínvenit.

2 17.19 6. Novi non inscítulam
ancíllulam, vestrae híc erae vestíspicam.

7. Male meréntur de nobís eri,
qui nós tanto opere indúlgent in puérítia.

1 5 2 Q. LUTATIUS CATULUS (fl. circ. 100 B.C.)

XXVIII

1. Aufugit mi animus. credo, ut solet, ad Theotimum
devenit. sic est: perfugium illud habet.
quid? quasi non interdixem, ne illunc fugitivum
mitteret ad se intro, sed magis eiceret!
ibimus quaesitum. verum ne ipsi teneamur
formido. quid ago? da Venus consilium.

2. Constiteram exorientem Auroram forte salutans,
cum subito a laeva Roscius exoritur.
pace mihi liceat, caelestes, dicere vestra ;
mortalis visust pulchrior esse deo.

om. Volano

PORCIUS LICINUS (fl. circ. 90 B.C.)

XXIX

Dúm lasciviám nobilium et laúdes fucosás petit,
dum Africani vócem divinam háurit avidis aúribus,
dum ád Philum se cénitare et Laélium pulchrúm putat,
dúm se amari ab hís concredit, crébro in Albanúm venit.

suís postlatis rébus ad summam ínopiam redáctus est. 5
ítaque ex conspectu ómnium abít ut Graéciae in terram
últimam,
mórtuost Stympháli, Arcadiae in óppido, nil Públius
Scípio profuít, nihil illi Laélius, nil Fúrius,
trés per id tempús qui agitabant fácele nobilíssimi :
eórum ille opera né domum quidem hábuit conductítiam, 10
sáltem ut esset quó referret óbitum domini sérvulus.

VOLCATIUS SEDIGITUS (fl. circ. 90 B.C.)

XXX

1. Multós incertos cértare hanc rem vídimus,
palmám poetae cómico cui déferant.
eum meó iudicio errórem dissolvám tibi,
ut, cónta si quis séntiat, nil séntiat.
Caecílio palmam Státio do mímico ; 5
Plautús secundus fácele exsuperat céteros ;
dein Naévius qui férvet pretio in tértiost ;
si erít quod quarto détur dabitur Lícínio.
post ínsequi Licínium facio Atílium ;
in séxto consequétur hos Teréntius ; 10
Turpílius septimúm, Trabea octavum óptinet ;
nonó loco esse fácele facio Lúscium ;
decimum áddo causa antíquitatis Ennium.

2. Publí Terenti hae quae vocantur fábulae
cuias sunt? non qui iúra gentibús dabat
has súmmo honore afféctas fecit fábulas?

HOSTIUS (fl. circ. 80 B.C.)

XXXI

1. Per gentis altivolantum
aetherias atque ardua tesca intraque volabis
templa antiqua deum.
2. Non si mihi linguae
centum atque ora sient totidem vocesque liquatae.
3. Dia Minerva simul, simul autem invictus Apollo,
arquitenens Latonius.

A. FURIUS ANTIAS (fl. circ. 85 B.C.)

XXXII

1. Sanguine diluitur tellus, cava terra lutescit.
2. Omnia noctescunt tenebris caliginis atrae.
3. Increscunt animi, virescit vulnere virtus.
4. Sicut fulca levis volitat super aequora classis.
5. Spiritus Eurorum virides cum purpurat undas.
6. Quo magis in patriis possint opulescere campis.

CN. MATIUS (fl. circ. 100 B.C.)

XXXIII

1. Corpora Graiorum maerebat mandier igni.
2. Obsceni interpres funestique ominis auctor.
3. Dum dat vincendi praepes Victoria palmam.
4. An maneat specii simulacrum in nocte silentum.
5. Quapropter edulcare convenit vitam
curasque acerbas sensibus gubernare.

6. Nuper die quarto, ut recorder, et certe
aquarium urceum unicum domi fregit.
7. Sinuque amicam refice frigidam caldo
columbulatim labra conserens labris.
8. Iam tonsiles tapetes ebrii fuco.

LAEVIUS (fl. circ. 90 B.C.)

XXXIV

1. Corpore tenuato pectoreque
undique obeso ac mente exsensa
tardigeniclo senio obpressum.
2. Et iam purpureo suras include cothurno,
balteus et revocet volucres in pectore sinus,
pressaue iam gravida crepitent tibi terga pharetra,
derige odorisequos ad certa cubilia cānes.
3. Lex Licinia introducitur,
lux liquida haedo redditur.
4. Antipathes illud quaerito,
philtera omnia undique irruunt :
trochilisci, iunges, taeniae,
radiculae, herbae, surculi,
sauri, illices bicodulae,
hinnientium dulcedines.

5

FABULAE ATELLANAE

Q. NOVIUS (fl. circ. 90 B.C.)

XXXV

1. Ó pestifera pórtentifera trúx tolutiloquéntia !
2. Límen superum, quód mei misero saépe confregít caput,
íferum autem, dígitos omnis úbi ego defregí meos.
3. Dum istos ínvitabis súffragatorés, pater,
 príus in capulo quam ín curuli sélla suspendés natis.
4. Qui hábet uxorem síne dote, ei pánnum positum in púrpura est,

2. Sed neque vetulus cantherius quam novellus melior nec canitudini comes virtus.
3. Non mirum si caecuttis, aurum enim non minus praestringit oculos quam ὁ πολὺς ἀκράτος. *much unmixed wine.*
4. Sed quidvis potius homo quam caruncula nostra.

anima út conclusa in vésica quandó est arte religáta,
si pertuderis, aëra reddet.

5. Dotís dato insulám Chrysam, agrum Caécubum, seplásia Capuaé, macellum Romuli.

et Hýmenaeus qui prímo lavere alvúm marsuppíó solet.

6. Mundús domus est maxíma homulli,
quam quínque altítonae flámmigerae
zonaé cingunt, per quáam límbus = belt. *giraffe - godiae*
bis séx signis stellímicantibus
aptús in obliquo aethére Lunae
bigás acceptat.

5

7. Vinó nihil iucúndius quisquám bibit :
hoc aégritudinem ád medendam invénerunt,
hoc hílaritatis dúlce seminárium,
hoc cóntinet coágulum convívia.
- ✓ 8. Postrémo nemo aegrótus quicquam sómniat
tam infándum, quod non áliquis dicat filósophus.
9. Phrygius per ossa cornus liquida canit anima.

tibi týpana non ínánis sonitus Matris deum
tonimus chorus tibinos tibi nunc semiviri ;
teretem comam volantem iactant tibi famuli.

10. Proptér cunam capulúm positum
nutríx tradit pollíctori.
11. Natura humanis omnia sunt paria.
qui pote plus urget pisces ut saepe minutos
magnus comest, ut avis enicat accipiter.
12. Sed, ó Petrulle, né meum taxís librum
si té pepúgerit hic modús scaenátilis.

Gallianmbis
allianmbic schemis

Si displicebit, tām tibi latūm mare
parabit aliquam spongiam deletilem.

13. Ante aūris nodo ex cróbyli subpárvuli
intórti emittebántur sex cicínnuli :
oculís suppaetulís nigelli púpuli
quantam hílaritatem significantes ánimuli !
quos cálliblepharo náaturali pálpebrae

5

tinctaé vallatos móbili septó tenent.
. . . rictus parvíssimus
ut réfrenato rísu roseo . . .
lacúlla in mento impréssa Amoris dígitulo
vestígio demónstrat mollitúdinem.
collúm procerum fíctum levi mármore
regíllae tunicae définitur púrpura.

10

M. TULLIUS CICERO (106-43 B.C.)

XXXVIII

Nam primum astrorum volucris te consule motus
concursusque gravi stellarum ardore micantis
tu quoque, cum tumulos Albano in monte nivalis
lustrasti, et laeto mactasti lacte Latinas,
vidisti et claro tremulos ardore cometas;
multaque misceri nocturna caede putasti,
quod ferme dirum in tempus cecidere Latinae,
cum claram speciem concreto lumine luna
abdidit et subito stellanti nocte perempta est.
quid vero Phoebi fax, tristis nuntia belli,
quae, magnum ad columen, flammato ardore volabat,
praecipitis caeli partis obitusque petissens :
aut cum terribili percussus fulmine civis
luce serenanti vitalia lumina liquit ?
aut cum se gravido tremefecit corpore tellus ?
iam vero variae nocturno tempore visae
terribiles formae bellum motusque monebant,
multaque per terras vates oracula furenti
pectore fundebant tristis minitancia casus ;
atque ea quae lapsu tandem cecidere vetusto,
haec fore perpetuis signis clarisque frequentans

10

15

20

whole passage
fairly
ll.

clear fire
an ascend-
column.
Catil.
111.

Cic. De Div. 1.17.
Bk. 2. Urania
musei Actum

give splendor to.
in honor
Latianis
Jupit

thick, diminish
i.e. vanished

ipse deum genitor caelo terrisque canebat.
 nunc ea Torquato quae quondam et consule Cotta
 Lydius ediderat Tyrrhenae gentis haruspex,
 omnia fixa tuus glomerans determinat annus.
 nam pater altitonans stellanti nixus Olympo
 ipse suos quondam tumulos ac templa petivit
 et Capitolinis iniecit sedibus ignis.

tum species ex aere vetus venerataque Nattae
 concidit elapsaeque vetusto numine leges,
 et divom simulacra peremit fulminis ardor.
 hic silvestris erat Romani nominis altrix
 Martia, quae parvos Mavortis semine natos
 uberibus gravidis vitali rore rigabat:
 quae tum cum pueris flammato fulminis ictu
 concidit atque avulsā pedum vestigia liquit.

L XXXIX

1. Argolicis primum ut vestita est classibus Aulis,
 quae Priamo cladem et Troiae pestemque ferebant,
 nos, circum latices gelidos fumantibus aris,
 aurigeris divom placantes numina tauris,
 sub platano umbriferā, fons unde ēmanāt aquāi,
 vidimus inmani specie tortuque draconem
 terribilem, Iovis ut pulsu penetraret ab ara;
 qui platani in ramo foliorum tegmine saeptos
 corripuit pullos; quos cum consumeret octo,
 nona super tremulo genetrix clangore volabat,
 cui ferus inmani laniavit viscera morsu.
 hunc ubi tam teneros volucris matremque peremit,
 qui luci ediderat genitor Saturnius, idem
 abdidit, et duro firmavit tegmina saxo.
 nos autem timidi stantes mirabile monstrum
 vidimus in mediis divom versarier aris.
 tum Calchas haec est fidenti voce locutus:
 'quidnam torpentes subito obstipuistis, Achivi?
 nobis haec portenta deum dedit ipse creator
 tarda et sera nimis, sed fama ac laude perenni,
 nam quot avis taetro mactatas dente videtis,
 tot nos ad Troiam belli exanclabimus annos,
 quae decumo cadet, et poena satiabit Achivos.'
 edidit haec Calchas, quae iam matura videtis.

25

30

35

5

10

15

20

2. 3, 4, 9
12, 184-91
9 v. *Sirius*

O decus Argolicum, quin puppim flectis, Ulixes,
auribus ut nostros possis agnoscere cantus?
nam nemo haec unquam est transvectus caerula cursu
quin prius adstiterit vocum dulcedine captus,
post, variis avido satiatus pectore Musis,
doctior ad patrias lapsus pervenerit oras.
nos grave certamen belli clademque tenemus
Graecia quam Troiae divino numine vexit,
omniaque e latis rerum vestigia terris.

novimus 5

2. 223-25
mathews
aka

~ -XL

Titánum soboles, sócia nostri sánguinis,
generáta Caelo, aspícite religatum áspiris
vinctúmque saxis, návem ut horrisonó freto
noctém paventes tímidi adnectunt návitae.
Satúrnius me sic infixit Iúppiter,
Iovisque numen Múlcibri adscivít manus.
hos ille cuneos fábrica crudeli inserens
perrúpit artus; quá miser sollértia
transvérberatus cástrum hoc Furiarum incolò.
iam tértio me quóque funestó die
tristí ádvolatu adúncis lacerans únguibus
Iovís satelles pástu dilaniát fero.
tum iécore opimo fáta et satiata ádfatim
clangórem fundit vástum, et sublime ávolans
pinnáta cauda nóstrum adulat sánguinem.
cum véro adesum inflátu renovatum ést iecur,
tum rúrsus taetros ávida se ad pastús refert.
sic húnce custodem maésti cruciatús alo,
qui mé perenni vívum foedat míseria.
namque út videtis vínclis constrictús Iovis
arcéne nequeo díram volucrem a péctore.

*Titans (Coeus, Iapetus), son
Junion, Iapetus, son
v Coelus & Terra = 'ch
rus in Prometheus
unborn. Prom
them = son v Iapetus.
Vulcan = here fire
he who softens a thing*

10

15

20

2. 20-22 =
1046-1102.
ales opus

~ -XLI

O multa dictu grávia, perpressu áspera,
quae corpore exancláta atque animo pértuli!
nec míhi Iunonis térror implacábilis,
nec tántum invexit trístis Eurysthéus mali
quantúm una vecors Oénei partu édita.
haec me ínretivit véste furiáli íncium,

5

*father v
Brianna*

quae láteri inhaerens mórsu lacerat víscera
 urguénsque graviter púlmonum haurit spíritus ;
 iam décolorem sánguinem omnem exsórbit.
 sic còrpus clade horribili absumptum extábuit, 10
 ipse illigatus péste interimor téxtili.
 hos nón hostilis dextra, non Terra édita
 molés Gigantum, nón biformato ínpetu
 Centaúrus ictus còrpori inflixít meo,
 non Graía vis, non bárbara ulla inmánitas, 15
 non saéva terris géns relegata ultimis,
 quas péragrans undique ómnem efferitatem éxpuli ;
 sed féminea vir, féminea interimór manu.

o náte, vere hoc nómen usurpá patri !
 ne me óccidentem mátris superet cáritas. 20
 huc árripe ad me mánibus abstractám piis.
 iam cérnam mene an íllam potiorém putes.
 perge, aúde, nate ! illácrima patris péstibus !
 miserére ! gentes nóstras flebunt míserias.
 heu ! vírginalem me óre ploratum édere, 25
 quem vídit nemo ulli íngemiscentém malo !
 sic féminata vírtus adflícta óccidit.
 accéde, nate, adsíste, miserandum ádspice
 evíscerati còrpus laceratúm patris !
 vidéte, cuncti, túque, caelestúm sator, 30
 iace, óbsecro, in me vím coruscám fúlminis !
 nunc, núnc dolorum anxíferi torquent vértices,
 nunc sérpit ardor. o ánte victricés manus !
 o péctora, o terga, ó lacertorúm tori !
 vestróne pressu quóndam Nemeaeús leo 35
 frendéns efflavít gráviter extremum hálitum ?
 haec dextra Lernam taétra maetata éxcetra
 pacávit ; haec bicórporem afflixít manum ; *manus nias Argos*
 Erymánthiam haec vastíficam abiecit béluam ; *Hydra líon*
 haec é Tartarea ténebrica abstractúm plaga *biformes Centauros* 40
 tricípitem eduxit, Hydra generatúm canem ;
 haec ínteremit tórtu multiplicábili
 draconem, auríferam obtútu adservantem árborem.
 multa ália victrix nóstra lustravít manus,
 nec quísquam e nostris spólia cepit laúdibus. 45

DECIMUS LABERIUS (circ. 105-43 B.C.)

XLII

1. Quid est ius iurandum? émplastrum aeris álien.
2. Utrum tu hunc gruem Baleáricum an hominém putas ésse?
3. Demócritus Abderítes physicus philosophus
 clipeúm constituit cónta exortum Hyperíonis,
 oculós effodere ut pósset splendore aéreo.
 ita rádiis solis áciem effodit lúminis,
 malís bene esse né videret cívibus.
 sic égo fulgentis spléndorem pecúniae
 volo éluccíficare éxitum aetatis meae,
 ne in ré bona esse vídeam nequam fílium.

5

XLIII

Necéssitas, cuius cúrsus transversi ímpetum
 voluérunt multi effúgere, pauci pótuerunt,
 quo mé detrusit paéne extremis sénsibus!
 quem núlla ambitio, núlla umquam largítio,
 nullús timor, vis núlla, nulla auctóritas
 movére potuit ín iuventa dé statu:
 ecce ín senecta ut fácte labefecít loco
 viri éxcellentis ménte clemente édita
 summissa placide blándiloquens orátio!
 etenim ípsi di negáre cui nil pótuerunt
 hominém me denegáre quis possét pati?
 ego bís tricenís ánnis actis sine nota
 equés Romanus é Lare egressús meo
 domúm revertar mímus. nimirum hóc die
 unó plus vixi míhi quam vivendúm fuit.
 Fortúna, inmoderata ín bono aequé atque ín malo,
 si tibi erat libitum lítterarum laúdibus
 floréns cacumen nóstrae famae frángere,
 cur cúm vigebam mémbris praeviridántibus,
 satisfácare populo et táli cum poterám viro,
 non mé flexibilem cóncurvasti ut cárperes?
 nuncíne me deicis? quó? quid ad scaenam ádfero?
 decórem formae an dignitatem córporis,

5

10

15

20

animí virtutem an vócis iucundaé sonum ?
 ut hédera serpens víres arboreás necat
 ita mé vetustas ámplexu annorum énecat :
 sepúlchri similis níl nisi nomen réteño.
 porró, Quirites, líbertatem pérdimus.

25

M. FURIUS BIBACULUS (born 103 B.C.)

XLIV

1. Catonis modo, Galle, Tusculanum
 tota creditor urbe venditabat.
 mirati sumus unicum magistrum,
 summum grammaticum, optimum poetam,
 omnis solvere posse quaestiones,
 unum deficere expedire nomen :
 en cor Zenodoti, en iecur Cratetis.

5

si quis forte mei domum Catonis,
 depictas minio assulas, et illos
 custodis videt hortulos Priapi,
 miratur quibus ille disciplinis
 tantam sit sapientiam assecutus,
 quem tres cauliculi, selibra farris,
 racemi duo tegula sub una
 ad summam prope nutriant senectam.

10

15

2. Interea Oceani linquens Aurora cubile.

ille gravi subito deiectus vulnere habenas
 misit equi, lapsusque in humum defluxit et armis
 reddidit aeratis sonitum.

pressatur pede pes, mucro mucrone, viro vir.

5

rumoresque serunt varios et multa requirunt.

nomine quemque ciet : dictorum tempus adesse
 commemorat.

confirmat dictis simul atque exsuscitat acris
 ad bellandum animos, reficitque ad praelia mentis.

10

C. JULIUS CAESAR (100-44 B.C.)

XLV

Tu quoque tu in summis, o dimidiate Menander,
 poneris, et merito, puri sermonis amator.
 lenibus atque utinam scriptis adiuncta foret vis
 comica, ut aequato virtus polleret honore
 cum Graecis, neve hac despectus parte iaceres !
 unum hoc maceror ac doleo tibi deesse, Terenti.

5

P. TERENCEIUS VARRO ATACINUS (fl. 50 B.C.)

XLVI

1. Semianimesque micant oculi lumenque requirunt.

2. Vidit et aetherio mundum torquerier axe
 et septem aeternis sonitum dare vocibus orbis
 nitentis aliis alios, quae maxima divis
 laetitiast. at tunc longe gratissima Phoebi
 dextera consimilis meditatur reddere voces.

5

3. Tum liceat pelagi volucres tardaeque paludis
 cernere inexploto studio certare lavandi,
 et velut insolitum pennis infundere rorem ;
 aut arguta lacus circumvolitavit hirundo,
 et bos suspiciens caelum (mirabile visu)
 naribus aërium patulis decerpsit odorem ;
 nec tenuis formica cavis non evehit ova.

5

PUBLILIUS SYRUS (fl. 50 B.C.)

XLVII

1. Ab alio expectes alteri quod féceris.
2. Aliénium aes homini ingénuo acerba est sérvitus.
3. Amáre et sapere víx deo concéditur.
4. Avárus nisi cum móritur nil recté facit.
5. Animo ímperabit sápiens, stultus sérviet.

6. Bonitátis verba imitári maior málitia est.
7. Bene víxit is qui pótuít cum voluít mori.
8. Cotídie damnatus quí sempér timet.
9. Etiám celeritas ín desiderio mora est.
10. Effúgere cupiditátem regnum est víncere.
11. Fortúna vitrea est: túm cum splendet frángitur.
12. Gravíssimum est impérium consuetúdinis.
13. Homo éxtra corpus ést suom cum iráscitur.
14. Honésta turpitúdo est pro caúsa bona.
15. Herédis fletus súb persona rísus est.
16. In núllum avarus bó nus est, in se péssimus.
17. Inópiæ desunt paúca, avaritiæ ómnia.
18. Male víncit quem post paénitet victóriæ.
19. Pudór dimissus númquam redit in grátiam.
20. Rapere ést accipere quód non possis réddere.
21. Spina étiam grata est éx qua spectatúr rosa.
22. Tacitúr nitas stulto hómini pro sapiéntia est.
23. Tam deést avaro quód habet quam quod nón habet.
24. Ubi péccat aetas maíor male discít minor.
25. Ubi innocens formídat damnat iúdicem.
26. Veterém ferendo iniúriam invités novam.

C. HELVIUS CINNA (fl. 50 B.C.)

XLVIII

1. Atque anquina regat stabilem fortissima cursum.
2. Haec tibi Arateis multum vigilata lucernis
carmina, quis ignis novimus aetherios,
levis in aridulo malvae descripta libello
Prusiaca vexi munera navicula.

C. LICINIUS MACER (fl. 50 B.C.)

XLIX

1. A virgo infelix, herbis pascere amaris !

mens mea dira sibi praedicens omina vecors.

cum gravis ingenti conivere pupula somno . . .

frigida iam celeri superata est Bistonis ora.

sol quoque perpetuos meminit requiescere cursus.

5

2. Sardi Tigelli putidum caput venit.

L. VARIUS RUFUS (fl. 40 B.C.)

L

1. Vendidit hic Latium populis agrosque Quiritum
eripuit: fixit leges pretio atque refixit.

2. Quem non ille sinit lentae moderator habenae
qua velit ire, sed angusto prius orbe coercens
insultare docet campis fingitque morando.

3. Ceu canis umbrosam lustrans Gortynia vallem,
si veteris potuit cervae deprendere lustra,
saevit in absentem et circum vestigia lustrans
aethera per nitidum tenuis sectatur odores;
non amnes illam medii, non ardua tardant,
perdita nec serae meminit decedere nocti.

5

T. MACCIUS PLAUTUS (254-184 B.C.)

LI

A. BATTLE SCENE

Amph. I. i. 65-94 (219-247)

SOSIA. (to himself)

Cretie - - -

Póstquam utrimque éxitumst máxuma cópia,
díspertití viri, díspertiti órdenes:
nós nostras móre nostro ét modo instrúximus
légiones, item hóstes contra légiones suas ínstruont;
deínde utrinque ímperatóres medii éxeunt
éxtra turbam órdirum, cónloquontúr simul.

220

cónvenit, vícti utri sînt eo proélio, 225
 úrbem, agrum, arás, focos séque uti déderent.
 póstquam id actúmst, tubae cóntra utrimque óccanunt.
 cónsonat térra; clamórem utrimque éfferunt;
 ímperatór utrimque hínc et illínc Iovi
 vóta suscípere, utrimque hórtari exércitum; 230
 pró se quisque íd, quod quisque ét potest ét valet,
 édit, ferró ferit. téla frangúnt; boat
 caélum fremitú virum. ex spírítu atque hálítu *panting*
 nébula constát; cadunt vólnerum ví viri.
 dénique, ut vólúimus, nóstra superát manus; 235
 hóstes crebrí cadunt; nóstri contra íngruont
 ví feroces.
 séd fugam in sé tamen némo convórtitur;
 néc recedít loco, quín statim rém gerat. *rather than stand*
 ánimam omittúnt prius, quám loco démigrent. *do his duty.* 240
 quísque, ut steterát, iacet óptinetque órđinem.
 hóc ubi Amphítruo erus cónspicatúst meus,
 íllico equités iubet délixtera indúcere.
 équites parént: citi ab délixtera máxumo
 cúm clamore ínvolant ímpetu cúm alacri, 245
 foédant et próterunt hóstium cópias
 iúre iniústas.

grime now down.
 ✓ LII

AN EXCHANGE OF EPITHETS

Asin. II. ii. 24-50 (290-316)

LIBANUS. LEONIDA. *(Both serious)*

LE. Séd quid ego hic, properáns, concessó pédibus, lingua
 lárgior? 290
 quín ego hanc iúbeo tacere, quae loquens lacerát diem?
 LI. édepol hominem ínfelicem, quí patronam cómprimat!
 nám si quid sceléste fecit, língua pro illo péierat.
 LE. adproperabo: né post tempus praédae praesidiúm parem.
 LI. quae illaec praeda est? íbo advorsum atque électabo,
 quídquid est. 295
 iúbeo te salvére voce súmma, quoad virés valent.
 LE. gýmnasium flagrí, salveto.

LE. ó catenarúm colone!

LI. quíd agis, custos cárceris?

LI. ó vírgarum lascívia!
School for scoundrels, on whom it is often tried *than scoundrels past time*

LE. quót pondo ted ésse censes núdum?

LI. non edepól scio.

LE. scíbam ego, te nescíre; at pol ego, quí ted expendí, scio:
núdus vinctus céntum pondo es, quándo pendes pér pedes. 301

LI. quo árgumento istúe?

LE. ego dicam, quo árgumento et quó modo?
ád pedes quando ádligatumst aéquom centupóndium;
úbí manus manicaé complexae súnť atque adductae ád trabem,
néc dependes, néc propendes, quín—malus nequámque sis. 305

LI. váe tibi! *wágh nítter mon no less.*

LE. istoc téstamento Sérvitus legát tibi.

LI. vérbivelitátionem fieri compendí volo.
quíd istuc est negóti?

LE. certum est crédere?

LI. audactér.

LE. licet,

sís, amanti súbvenire fámiliari fílio:
tántum adest boni ímproviso; vérum commistúm malo. 310
ómnes de nobís carnuficum cóncelebrabuntúr dies.
Líbane, nunc audácia usust nóbis inventa ét dolis:
tántum facinus hódie inveni ego, út nos dicamúr duo
ómniurn digníssumi esse, quó cruciatus cónfluant.

LI. érgo mirabár, quod dudum scápulae gestibánt mihi, 315
háriolari quae óccoeperunt, síbi esse in mundó malum.

/ LIII

THE MÉNAGE OF AN HEIRESS

Aul. III. v. 31-62 (505-535)

MEGADORUS. EUCLIO.

ME. Nunc quóquo venias, plús plaustorum in aédibus 505
videás, quam ruri, quándo ad villam véneris.

sed hoc étiam pulcrum est, praé quam ubi sumtús petunt:

stat fúllo, phrygio, aúrifex, lanárius,

caupónes patagiárii, indusiárii,

flammeárii, violárii, carinárii, 510

stant mánulearii, stant malobathrárii;

propólae linteónes, calceolárii,

sedentárii sutóres diabathrárii,

soleárii astant, ástant molocinárii;

petúnt fullones, sárcinatorés petunt; 515

strophíarii astant, ástant semul sonárii.
iam hosce ábsolutos cénseas : cedúnt, petunt
trecénti ; cum stant thýlacistae in átriis
textóres limbulárii, arculárii.

ducúntur ; datur aes. iam ábsolutos cénseas : 520
quom incédunt infectóres corcotárii,
aut áliqua mala crux sémper est, quae aliquid petat.

EV. compéllarem ego illum, ní metuam, ne désinat
memoráre mores múlíerum : nunc síc sinam.

ME. ubi núgívendis rés soluta est ómnibus 525
ibi ád postremum cédit miles, aes petit.
itúr, putatur rátio cum argentáριο ;
impránsus miles ádstat, aes censét dari.
ubi dísputata est rátio cum argentáριο,
etiám plus ipso debet argentáριο. 530

spes prórogatur míliti in aliúm diem.
hae súnť atque aliae múltae in magnis dótibz
incómoditates súnťusque intolerábiles.
nam quae índotata est, éa in potestate ést viri ;
dotátæ mactant ét malo et damnó viros. 535

LIV

THE OLD EDUCATION AND THE NEW

Bacch. III. iii. 12-44 (416-447)

PHILOXENUS. LYDE. MNESILOCHUS.

PHI. Paúlisper, Lyde, ést lubido hómínĩ suo animo óbsequi ;
iam áderit tempus, cúm sese etiam ipse óderit. morém geras.
dúm caveatur, praéter aequom né quid delinquát : sine.

LY. nón sino, neque équidem illunc me vívo corrumpí sinam.
séd tu, qui tam pró corrupto dícis causam filio, 420
éademne erat haec dísciplina tíbi, cum tu adulescéns eras ?
négo, tibi hoc annís viginti fúisse primis cópiæ,
dígitum longe a paédagogo pédem ut efferres aédibus.
ánte solem éxorientem ní ín palaestram véneras,
gýmnasi praefécto poenas haud mediocris pénderes. 425
íd quom optigerat, hóc etiam ad malum áccersebatúr malum :
ét discipulus ét magister pérhibebantur ímprobi.
íbĩ cursu, luctándo, hasta, díscō, pugilatú, pila,
sáliendo, sese éxercebant mágis, quam scorto aut sáviis ;
íbĩ suam aetatem éxtendebant, nón in latebrosís locis. 430

inde de hippodromo ét palaestra úbi revenissés domum :
cíncticulo praecínctus in sella ápuđ magistrum adsíderes
cúm libro : cum légeres, si unam péccavisses sýllabam,
fieret corium tám maculosum, quam ést nutricis pállium.

MNE. própter me haec nunc méo sodali díci, discruciór miser :
innocens suspícionem hanc sústinet causá mea. 436

PHI. álii, Lyde, núnc sunt mores.

LY. íd equidem certó scio :

nam ólim populi príus honorem cápíebat suffrágio,
quám magistri désinebat ésse dicto obédiens ;
át nunc priusquam séptuennis ést, si attingas éum manu : 440
éxtemplo puer paédagogo tábula dirumpít caput.
quóm patrem adeas póstulatum, púero sic dicít pater :
“nóster esto, dúm te poteris défensare iniúria.”
próvocatur paédagogus : “ého, senex minimí preti,
ne áttigas puerum ístac causa, cuándo fecit strénue.” 445
ítur illinc iúre dicto. hóccine hic pactó potest
ínhibere imperiúm magister, si ípsus primus vápulet ?

LV

THE PARASITE'S OCCUPATION IS GONE

Capt. III. i. 9-29 (469-489)

ERGASILUS.

Ílicet parasíticae arti in máxumam malám crucem :
íta iuventus iám ridiculos ínopesque ab se ségregat. 470
níl morantur iám Laconas, únisubsellí viros,
plágipatidas, quíbus sunt verba síne penu et pecúnia ;
eós requirunt, quí, lubenter quom éderint, reddánt domi.
ípsi obsonant, quae parasitorum ánte erat província ;
ípsi de foró tam aperto cápíte ad lenonés eunt, 475
ín tribu quam apérto capite sóntis condemnánt reos ;
néque ridiculos iám terrunci faciunt ; sese omnés amant.
nám uti dudum hinc ábii, accessi ad ádulescentes ín foro ;
sálvete, inquam : quo ímus una ad prándium ? — atque illi
tacent. —
quís ait, “huc,” aut quís profitetur ? inquam. — quasi mutí
silent, 480
néque me rident. úbi cenamus ? inquam. atque illi ábnuont.
díco unum ridículum dictum dé dictis melióribus,
quíbus solebam ménstrualis épulas ante adipíscier.

némo ridet. scívi extemplo, rém de compectó geri.
 né canem quidem írritatam vóluit quisquam imitárier, 485
 sáltem, si non árriderent, déntis ut restríngerent.
 ábeo ab illis, póstquam video mé sic ludificárier ;
 pérgo ad alios ; vénio ad alios, déinde ad alios : úna rest ;
 ómnes de compécto rem agunt, quási in Velabro oleárii.

147 LVI

THE BRIDE IS BROUGHT HOME

Cas. IV. iv. 1-28 (815-854)

ancilla PARDALISCA. *viliens* OLYMPIO. *senex* LYSIDAMUS.

PAR. I, sénsim superattólle limen pedés, nova nupta : sóspes
 iter íncipe hoc, ut víro tuo sémper sis supérstes : 816
 ut pótiór sis polléntia, victríxque sis, superétque
 tuum impérium. vir te véstiat, tú virum despólies ;
 noctúque et diu ut viro súbdola sies, ópsecro, meménto.

OL. malo máximo suo hercle ílico, ubi tántillum peccássit. 825
 LYS. tacé.

OL. non taceó.

LYS. quae res ?

OL. mála malae male mónstrant.

LYS. faciés tu hanc rém mihi ex paráta imparátam.
 id quaérunt, volúnt, haec ut ínfecta fáciant.

PAR. age, Olympio, cuándo vis, úxorem áccipe hanc a nóbis.

OL. date érgo, datúrae si únquam estis hódie. 831

LYS. abíte intro.

PAR. amábo, integrae átque imperítae huic
 impército.

OL. futúrum est.

PAR. valéte.

OL. ite iam.

LYS. ite.

PAR. iam valéte.

LYS. iamne ábscessit úxor ?

OL. domi ést : ne time.

LYS. eúax !

nunc pól demum ego súm liber.
 meum córculum, mélculum, vérculum !

OL. heús tu, maló, si sapís,

cavébis : meást haec.

Lys. sció ;

sed meús fructus ést priór.

OL. tene hánc lampadém !

Lys. imo ego hánc tenébo.

840

Venus múltipotens, bona multa mihi

dedísti, huius quóm copiám mihi dedísti.

OL. corpúsculum malaculúm !

mea uxórculá ! quae rest ?

Lys. quid ést !

OL. ínstitit plántam quasi lúca bos.

845

Lys. táce sis, nebula haud aéque mollis ést atque huius
péctus est.

OL. edepól papillam béllulam !—hei miseró mihi !

Lys. quid est ?

OL. péctus mi icit nón cubito verum áriete.

Lys. quid tu érgo hanc, quaeso, tráctas tam durá manu ? 850
at míhi, qui belle hanc trácto, non bellum facit.

OL. vah !

Lys. quíd negotist ?

OL. óbsecro, ut valéntulast !

paene éxposivit cúbito.

Lys. cubitum ergo íre vult.

OL. quin ímus ergo ?

Lys. i bélle, bélliátula.

I LVII

AN ANAGNORISIS

no lxxv-jan

Cist. IV. ii. 57-86 (723-752)

HALISCA. PHANOSTRATA. LAMPADIO.

HA. Mí homo et mea múlier, vos salúto.

PH. et nós te. sed quid quaéritis ?

HA. vestígium hic requíro,

qua aufúgit quaedam, quá opus erat in quaéstione.

LA. quid íd'namst ?

HA. aliénum quod dum erit áfferet maerórem familiárem. 726

LA. mala mérs, era, haec et cállidast.

PH. ecástor ita vidétur.

LA. imitátur nequam béstiam et damníficam.

PH. quamnam, amábo ?

Halisca

LA. invólvolum, quae in pámpini folio íntorta implicát se :
itidem haéc exordítur sibi íntórtam oratiónem. 730
quid quaéritis ?

HA. cistéllula hinc mi, aduléscens, evolávit.

LA. in cávea latam opórtuit.

HA. non édepol praeda mágna.

LA. mirúm, quin grex venálium in cistélla infuerit úna.

PH. sine dícat.

LA. si dicát quidem.

PH. age, loquére tu, quid ibi infúerit.

HA. crepúndia una.

LA. est quídam homo, qui illam aít se scire, ubí sit.

HA. at pól ille a quadam múliere, si eam mónstret, gratiam
íneat. 736

LA. at síbi ille quidam vólt dari mercédem.

HA. at pol illa quaédam,
quae illánc cistellam pérdidit, quoidám negat esse quód det.

LA. at enim ille quidam operám bonam magis éxpetit quam
argéntum.

LA. at pól illi quoidam múlieri nulla ópera gratuítast. 740

PH. commódule, quaedam: tú tibi nunc pródes. confitémur
cistéllam habere.

HA. at vós Salus servássit ! ubi ea núnc est ?

PH. salvam éccam ! sed ego rém meam magnám confabulári
tecúm volo : sociám mihi te adópto ad meam salútem. 744

HA. quid istúc negotist, aút quis es ?

PH. egó sum illius máter,
quae haec géstitavit.

HA. híccine tu ergo hábitas ?

PH. harioláre.

sed, quaéso, ambages, múlier, mitte atque hóc age :
elóquere, unde haec sunt tibi, cito, crepúndia.

HA. mea haéc erilis géstitavit filia.

LA. mentíris ; nam mea géstitavit, nón tua. 750

PH. ne oblóquere.

LA. taceo.

PH. múlier, perge dícere.

ubi eást, quae gestitávit ?

HA. hic in próxumo.

2 LVIII

PHAEDROMUS COMES TO VISIT HIS MISTRESS

*Cur. i. i. 1-30 (1-30)**survivo* PALINURUS. *adulescens* PHAEDROMUS.

PA. Quo téd hoc noctis dícam proficíscí foras
cum istóc ornatu, cúmqúe hac pompa, Phaédrome?

PH. quo Vénus Cupidoque ímperat, suadét Amor.

si média nox est, síve est prima véspera ;

si státus condictus cum hóste *intercedít* dies : *it. bet. me my mis*
tamen ést eundum, quo ímperat, ingrátíis. *tress. 5*

PA. at tándem, tandem . . .

urn is my will.

PH. tándem es odiosús mihi.

PA. istúe quidem nec béllum est nec memorábile :

tuté tibi puer es : laútus lucés céreum. *in yr. pindress*

n. v. apls

PH. egon' ápicularum cóngestum opera nón feram, 10
ex dúlci oriundum, méculo dúlci meo?

PA. nam quó te dicam ego íre?

PH. si tu mé roges,

dicam, út scias.

PA. si rógitem, quid respónd eas?

PH. hoc Aésculapi fánumst.

PA. plus iam annó scio.

PH. huic próximum illud óstiumst oculíssumum. 15
salvé ! valuístin?

PA. óstium oclulíssumum,
caruítne febris te hére vel nudius tértius,
et héri cenavístine?

PH. deridésne me?

PA. quid tu érgo, insane, rógitas, valeatne óstium?

PH. bellíssumum hercle vídi et taciturníssumum : 20
nunquam úllum verbum múttit ; quom aperitúr, tacet ;
quomque ílla noctu clánculum ad me exít, tacet.

PA. numquíd tu, quod te aut génere indignum sít tuo
facis aut inceptas fácinus facere, Phaédrome?
num tú pudicae quoípiam insidiás locas, 25
aut quám pudicam ésse oportet?

PH. némini ;

nec me ílle sirit Iúppiter !

PA. ego ítém volo.

ita tuóm conferto amáre semper, sí sapis,
ne id, quód ames, populus sí sciat, tibi sít probro.
sempér curato, né sis intestábilis.

30

LIX *omit*

STRATIPPOCLES CONSOLES EPIDICUS

Epid. v. i. 1-27 (607-633)

STRATIPPOCLES. EPIDICUS.

St. Mále morigerus mist danista, quí de me argentum haúd
petit,
néque illam adducit, quae émta ex praedast. séd eccum incedit
Épidicus.
quíd illuc est, quod illí caperrat fróns severitúdine?

Ep. si úndecim deos praéter sese sécum adducat Iúppiter:
íta non omnes éx cruciatu póterunt eximere Épidicum. 611
Périphanem emere lóra vidi; ibi áderat una Apoécides:
núnc homines me quaéritare crédo. senserúnt; sciunt,
síbi data esse vérba.

St. quid agis, méa commoditas?

Ep. quód miser.

St. quíd est tibi?

Ep. quin tú mihi adornas ád fugam viáticum,
priúsqvam pereó? nám per urbem dúo defloccatí senes 616
quaéritant me; in mánibus gestant cópulas secúm simul.

St. hábe bonum animum.

Ep. quíppe ego, quoi libértas in mundó sitast!

St. égo te servabo.

Ep. édepol me illi mélius, si nactí fuant.
séd quis est haec muliércula, et illic grávastellus, quí venit? 620

St. híc est danista, haec íllast autem, quam émi ex praeda.

Ep. haéccinest?

St. haéc est. estne, út tibi dixi? adspécta.

Ep. haec?

St. contempla, Épidice.

úsque ab unguiculo ád capillum súmmumst festivíssuma!
éstne consimilis quási cum signum píctum pulchre aspéxeris?

Ep. éx tuis verbis méum futurum córium pulchrum praédicas,
quém Apella atque Zeúxis duo pingént pigmentis úlmeis. 626

St. di ímmortales, scío, si iussem ad me íret pedibus plúmbeis
quí perhibetur, priús venisset, quám tu advenistí mihi.

DA. haéc edepol remoráta med est.

ST. síquidem istius grátia
íd remoratu's, quód ista voluit, nímium advenistí cito. 630

DA. áge, age, absolve me, átque argentum númera, ne
comités morer.

ST. pérnumeratumst.

DA. téne cruminam : huc inde.

ST. sapientér venis !

ópperire, dum éffero ad té argéntum.

DA. maturá !

ST. domist.

LX

THE MAID SENDS MENAECHMUS TO THE JEWELLER'S

Men. III. iii. 1-25 (524-548)

ANCILLA. MENAECHMUS.

AN. Menaéchme, amare aít te multum Erótium,
ut hóc una opera síbi ad aurificem déferas, 525
atque huíc ut addas aúri pondo únciam,
iubeásque spinter nóvom reconcinnárier.

ME. et istúc et aliud, sí quid curarí volet,
me cúraturum dícito, quidquíd volet.

AN. scin, quód hoc sit spinter ?

ME. néscio, nisi aúreum.

AN. hoc ést, quod olim clánculum ex armário 531
te súrrupuisse aiébas uxori tuae.

ME. nunquam hércle factumst.

AN. án non meministi, óbsecro ?
redde ígitur spinter, sí non meministí.

ME. mane :

imo équidem memini : némpé hoc est, quod illí dedi. 535

AN. istúc.

ME. ubi illae armíllae, quas uná dedi ?

AN. nunquám dedisti.

ME. nám pol hoc uná dedi.

AN. dicám curare ?

ME. dícito : curábitur.

et pálla et spinter fáxo referantúr simul.

AN. amábo, mi Menaéchme, inaureis dá mihi 540
faciúndas pondo dúum numum, stalágmia : *ear-rings; gen. case*
ut té lubenter videam, quom ad nos vénéris.

*= a special kind - pendant
euch. eardrop.*

ME. fiát. cedo aurum : égo manupretiúm dabo.

AN. da sódes abs te : póst ego reddideró tibi.

ME. imó cedo abs te. égo post tibi reddám duplex. 545

AN. non hábeo.

ME. at tu, cuándo habebis, tím dato.

AN. numquíd vis ?

ME. haec me cúraturum dícito,
ut quántum possint quíque liceant, véneant.

*as fast as possible. Tab. = at whatever
the price.*

2 LXI

LYSIMACHUS TRIES TO INDUCE THE COOK TO DEPART

Merc. iv. iv. 1-30 (741-772)

senex COCUS. *mulier* LYSIMACHUS. DORIPPA.

Co. Agite, íte actutum : nám mihi amatori seni
coquéndast cena. atque équidem quom recógito,
nobís coquendast, nón quói conductí sumus :
nam quí amat quod amat si íd habet, id habet pró cibo :
vidére, amplecti, ósculari, álloqui ; 7

sed nós confido onústos rediturós domum.

ite hác. sed eccum, quí nos conduxít, senex.

LY. ecce aútem perii ; cócus adest !

Co. advénimus.

LY. abí !

Co. quid ? abeam ?

LY. st', abi !

Co. abeámne ?

LY. abi !

Co. non éstis cenatúri ?

LY. iam saturí sumus.

750

Do. sed . . .

LY. intérii !

Do. quid ais tu ? étiamne haec illí tibi
iussérunt ferri, quós inter iudéx datus's ?

Co. haecíne tuast amíca, quam dudúm mihi
te amáre dixti, cum óbsonabas ?

LY. nón taces ?

Co. satis scítum filum múlteris ! verum hércle anet. 755

LY. abin dírectus ?

Co. haúd malast.

LY. at tú malu's.

Co. scitam hércle opinor cóncubinam hanc.

LY. nón abis?

non égo sum, qui te dúdum conduxí.

Co. quid est?

imo hércle tu istic ípsus.

LY. vae miseró mihi!

Co. nempe úxor rurist tua, quam dudum díxeras
ted ódisse aequae atque ángues.

760

LY. egon istúc tibi

dixí?

Co. mihi quidem hercle.

LY. íta me amabit Iúppiter,

uxór, ut ego illud núnquam dixi.

Do. etiám negas?

palam ístaec fiunt, té me odisse.

LY. quín nego.

Co. non te ódisse aibat, úxorem verúm suam.
et uxórem suam ruri ésse aiebat.

765

LY. haéc east.

quid míhi molestus?

Co. quía novisse mé negas;

nisi métuis tu istanc?

LY. sápio: nam mihi únicast.

Co. vin me éxperiri?

LY. nólo.

Co. mercedém cedo.

LY. cras pétito: dabitur; núnc abi. heu miseró mihi!
nunc égo verum illud vérbum esse experiór vetus:
aliquíd mali esse própter vicinúm malum.

771

all LXII

A BRAGGART CAPTAIN

Parasit *miles*
MIL. I. i. 52-72 (52-72)
ARTOTROGUS. PYRGOPOLINICES.

AR. Quid in Cáppadocia, úbi tu quingentós simul,
ni hebés machaera fóret, uno ictu occideres?

PY. at péditastelli quía erant, sivi víverent.

AR. quid tibi ego dicam, quód omnes mortalés sciunt,
Pyrgópolisicem te únúm in terra vívere
virtúte et forma et fáctis invictíssumum?

55

amánt ted omnes múlieres, neque iniúria,
qui sís tam pulcer; vél illae, quae here pállio
me réprehenderunt.

Py. quíd eae dixerúnt tibi? 60

AR. rogítábant: "hiccine Áchilles est," inquit, "mihi?"—
"imo éius frater," inquam "est": ibi illarum áltera:

"ergó mecastor púlcher est," inquit mihi,

"et líberalis. víde, caesaries quá́m decet!

nae illaé sunt fortunátae, quae cum istó cubant!" 65

Py. itane aíbat tandem?

AR. quaé me ambae obsecráverint,
ut te hódie quasi pompam illac praeterdúcerem.

Py. nimia ést miseria, púlchrum esse hominém nimis.

AR. molestae sunt: órant, ambiunt, exóbsecrant,
vidére ut liceat; ád sese arcessí iubent: 70

ut tuó non liceat óperam dare negótio.

LXIII

A COMPANION PICTURE

Poen. II. i. 24-45 (470-491)

ANTAMOEENIDES. LYCUS.

AN. Íta, ut occepi dícere, 470
lenúlle, de illac púgna ptenanthrópica,
qua séxaginta míllia hominum unó die
voláticorum mánibus occidí meis.

LY. voláticorum hóminum?

AN. ita dicó quidem.

LY. an, óbsecro, usquam súnť homines volátici? 475

AN. fuére; verum ego ínterfecí.

LY. quómodo

potuísti?

AN. dicam. víscum legióní dedi
fundásque; eo praesternébant folia fárferi.

LY. quoi réi?

AN. ad fundas víscus ne adhaerésceret.

LY. perge: óptume hercle péieras. quid póstea? 480

AN. in fúndas visci indébant grandiculós globos;
eo illós volantis iússi funditárier.

quid múlta verba? quémquem visco offénderant,
tam crébri ad terram áccidebant, quá́m pira.

ut quisque acciderat, eúm necabam illico
per cérebrum pinna sua sibi, quasi túrturem. 485

LY. si hercle istuc umquam factumst, tum me Iúppiter
faciat, ut semper sacrificem, nec umquam litem.

AN. an mi haec non credis?

LY. crédo, ut mi aequom est crédier.
age, eamus intro, dum écta referuntúr.

AN. volo 490

narrare tibi etiam unam pugnam.

LY. nihil moror.

LXIV

A KNOTTY POINT

Mil. II. ii. 47-65 (200-218)

PERIPLECTOMENUS. PALAESTRIO.

PE. Illuc, sis, vide, 200

quem ad modum abstitit, severa fronte curas cogitans!
pectus digitis pulsat: cor, credo, évocaturúst foras.
écce avortit; nisus laevo in femine habet laevam manum,
dextera digitis rationem computat, fervit femur
dexterum, ita vehementer icit: quod agat aegre suppetit. 205

concrepuit digitis: laborat. crebro commutat status.
eccere autem capite nutat! non placet, quod repperit.
quidquid est, incotum non exprimet; bene coctum dabit.
écce autem aedificat: columnam mento subfulsit suo.
apage! non placet profecto mi illa inaedificatio: 210

nam os columnatum poetae esse inaudivi barbaro,
quod bini custodes semper totis horis accubant.
euge, euscheme hercle astitit, et dulice et comoedice!
nunquam hodie quiescet priusquam id quod petit perfecerit.
habet opinor. age, si quid agis! vigila! ne somno stude, 215

nisi quidem hic agitare mavis varius virgis vigilias.
tibi ego dico! an heri maduisti? heus te adloquor, Palaestrio.
vigila, inquam! expergiscere, inquam! lucet hoc, inquam!

PA. audio.

LXV

PHILEMATIUM AT HER TOILET HOLDS DISCOURSE WITH
HER MAID*Most.* I. iii. 99-124 (256-281)

PHILOLACHES. PHILEMATIUM. SCAPHA.

PHIL. Váh, quid illa pote péius quidquam múliere memorárier?
núnc adsentatríx scelestast; dúdum advorsatríx erat.

PH. cédo cerussam.

Sc. quíd cerussa opus nám?

PH. qui malas óblinam.

Sc. úna opera ebur átramento cándefacere póstules.

PHIL. lépide dictum de átramento atque ébore! euge,
plaudó Scaphae. 260

PH. tím tu igitur cedo púrpurissum.

Sc. nón do: scita es tú quidem.

nóna pictura intémpolare vís opus lepidíssimum?

nón istanc aetátem oportet pígmentum ullum attingere,
néque cerussam, néque melinum, néque aliam ullam offúciam.
cápe igitur speculum.

PHIL. heí mihi misero: sávium speculó dedit.
nímis velim lapidém, qui ego illi spéculo diminuám caput. 266

Sc. línteum cape átque exterge tíbi manus.

PH. quid ita, óbsecro?

Sc. út speculum tenuísti, metuo, ne óleant argentúm manus:
ne úsquam argentum te áceperisse súspicetur Phílolaches.

PHIL. nón videor vidísse lenam cállidiorem ullam álteras.
út lepide atque astúte in mentem vénit de speculó malae! 271

PH. étiamne unguentís unguendam cénset?

Sc. minume féceris.

PH. quápropter?

Sc. quia ecástor mulier récte olet, ubi níhil olet.
nám istae veteres, quae se unguentis únetitant, intémpoles,
vétulae, edentulae, quae vitia córporis fuco ócculunt, 275
úbí sese sudór cum unguentis cónsociavit, fílico
ítidem olent, quasi cum úna multa iúra confundít cocus:
quíd oleant, nesciás, nisi id unum, ut nímis olere intéllegas.

PHIL. út perdocte cúncta callet! níhil hac docta dóctius!
vérum illud esse, máxuma adeo párs vostrorum intéllegit, 280
quíbus anus domi súnt uxores, quae vos dote méruerunt.

LXVI

A PERSIAN'S STYLE AND TITLE

Pers. IV. vi. 15-27 (697-709)

TOXILUS. SAGARISTIO. DORDALUS.

TO. Átque edepol tu mé commonuisti haú male :
videor vidisse hic fórma persimilé m tui,
eadém statura.

SA. quíppe qui fratér siet.

DO. quid ést tibi nomen ?

TO. scíre te quid áttinet ? 700

DO. quid áttinet non scíre ?

SA. ausculta ergo, út scias :

Vanfloquidorus Vírginesvendónides
Nugíphiloloquides Argentumexterebrónides
Quodsémelarrípides Númquampostreddónides.

DO. heu hércle nomen múltis modis scriptúmst tuom. 705

SA. ita sún t Persarum móres : longa nómina
contórtuplicata habémus. numquid ceterum
voltís ?

DO. vale.

SA. et vos : nam ánimus in navíst meus.

TO. cras íres potius, hódie hic cenarés.

SA. vale.

LXVII

A MASTER SCOLDS HIS SERVANTS

Pseud. I. ii. 1-33 (133-165)

BALLIO. SERVOS.

BA. Éxite ! agite, exíte, ignavi, mále habiti, et male
cónciliati ;
quórum numquam quícquam quoiquam vénit in mentem ut
récte faciant.
quíbus nisi ad hoc exémpulum experior, nó n potest usurpári usura.
néque homines magis ásinos numquam vídi : ita plagis cóstae
callent. 136
quós dum ferias, tíbi plus noceas : éo enim ingenio hi sún t
flagritribae :
qui haéc habent cónsilia :

úbi data occásiost, rápe, clepe, tene, hárpaga, es,
bibe, fuge! hoc eórum opust: út lupos mávelis 140
ápud ovis línquere, quam hós custodés domi.

at fáciem quom adspiciás eorum, haud máli videntur; ópera
fallunt.

núnc adeo hanc edíctionem nísi animum advortétis omnes,
nísi somnum socórdiamque ex pectore oculisque ámovetis:
íta ego vostra látera loris fáciam ut valide vária sint, 145
út ne peristromáta quidem aequé píeta sint Campánica,
neque Aléxandrina béluata tónsilia tapétia.

atque héri edixeram ómnibus dederámque eas províncias;
verum íta vos estis praéditi callénti ingenio ímprobi,
offícium vostrum ut vós malo cogátis commonérier. 150

nempe íta animati estís vos: vincitís duritia hoc átque me.
hoc sis víde, ut alias rés agunt. hoc ágite, hoc animum
advórtite,

huc ádhibete auris, quae égo loquar, plagígera genera hóminum!
numquam édepol vostrum dúrius tergum érit, quam terginum
hóc meum.

quid núnc? doletne? hem, sic datur, si quis erum servos
spérnit! 155

adsístite omnes cóntra me et, quae lóquor, advortite ánimum.
tu, qui úrnam habes, aquam íngere: face plénium aënum sít
coco.

te, cúm securi, caúdicali praéficio provínciae.

Lo. at haéc retunsast.

BA. síne siet. itidém vos estis plágis:
num quí minus ea grátia tamen ómnium opera útor? 160

tibi hóc praecipio, ut níteant aedes: hábés, quod facias:
própera, abi intro.—

tu ésto lectistérniator.—tu árgentum eluito; ídem exstruito.

haéc, quom ego a foró revortor, fácite ut offendám parata:

vórsa sparsa térsa strata láútaque unctaue omnia út sint.

nám mi hodie natális dies est: decet eum omnes vos cóncelebrare.

LXVIII

TRACHALIO'S MISSION

Rud. IV. vi. 1-22 (1210-1226)

TRACHALIO. DAEMONES.

TR. Úbiubi erit, iam invéstigabo, et mécum ad te adducám
simul

Pleúsidippum.

DA. elóquere, ut haec res óptigit de fília.
éum rogato, ut línquat alias rés et huc veniát.

TR. licet.

DA. dícito, datúrum meam illi fíliam uxórém.

TR. licet.

DA. ét patrem eius mé novisse, et mi ésse cognatúm.

TR. licet.

DA. séd propera.

TR. licét.

DA. iam híc fac sit, céna ut curetúr.

TR. licet. 1215

DA. ómnian licét ?

TR. licet. sed scín, quid est, quod té volo ?
quód promisisti, út memineris, hódie ut liber sím.

DA. licet.

TR. fác, ut exores Pleúsidippum, ut mé manu emittát.

DA. licet.

TR. ét tua fíliá facito oret ; fácale exorabít.

DA. licet.

TR. átque ut mi Ampelísca nubat, úbi ego sim libér.

DA. licet. 1220

TR. átque ut gratum mí beneficium fáctis experiár.

DA. licet.

TR. ómnian licét ?

DA. licet : tibi rúrsum refero grátiam.
séd propera ire in úrbem actutum, et récipe te huc rursúm.

TR. licet.

iam híc ero : tu intéribi adorna céterum, quod opússt.

DA. licet.

Hércules istum infelicet cúm sua licéntia :

1225

íta meas replévit auris. quídquid memorabám, licet.

LXIX

AUCTION OF A PARASITE

Stich. II. i. 53-82 (207-236)

GELASIMUS. CROCOTIUM.

GE. Dicam aúctionis caúsam, ut damno gaúdeant :
nam cúriosus némo est, quin sit málevolus.

ipse égomet quamobrem aúctionem praédicem,
 damna évenerunt máxuma miseró mihi : 210
 ita mé mancupia míserum adfecerúnt male—
 potátiones plúrimae demórtuae.
 quot ádeo cenae, quas deflevi, mórtuae !
 quot pótionés múlси ! quae autem prándia,
 quae intéр continuum pérddi triénnum ! 215
 prae maérove adeo míser atque aegritúdine
 consénui ; pene súm famed emórtuos.

CR. ridiculus aequé núllus est, quando ésurit.

GE. nunc aúctionem fácere decretúmst mihi :
 forás.necessumst, quídquid habeo, véndere. 220
 adéste, sultis ! praéda erit praeséntium.
 logós ridiculos véndo. age, licémini.
 qui céna poscit ? écqui poscit prándio ?
 hercle aéstumavi prándio, cená tibi.
 ehem, ádnuistin ? némo meliorés dabit ; 225
 núllí meliores ésse parasitó sinam.
 vel iúñctiões graécas sudatórias
 vendó, vel alias málacas crapulárias ;
 cavillátiones ; ádsentatiúnculas
 ac périeratiúnculas parasíticas ; 230
 robíginosam strígilem ; ampullam rúbidam ;
 parasítum inanem, quó recondas réliquias.
 haec véniisse iám opus est, quantúm potest :
 ut décumam partem Hérculi pollúceam.

CR. ecástor auctiónem haud magní preti ! 235
 adhaésit homini ad ínfimum ventrém fames.

LXX

LOVE AN EXPENSIVE LUXURY

Trin. II. i. 13-44 (235-270)

LYSITELES.

Ómnium primum 235
 Amóris artis éloquar quemadmódum expediant.
 númquam Amor quemquam nísi cupidum hominem
 póstulat se in plagás conicere .
 éos cupit, eos cónsectatur ;
 súbdole ab re cónsulit, 240
 blandiloquéntulus, harpagó, mendax,

cuppés, avarus, élegans, despóliator,
 latébricolarum hominúm corruptor,
 inops, celátum indagátor :
 nam qui amat quód amat quom éxtemplo 245
 sáviis sagittátis percúsus est,
 ílico rés foras lábitur, líquitur.
 “ dá mihi hoc, méi meum, sí me amas, si aúdes ! ”
 íbi ille cucúlus : “ Océlle mi, fiat !
 ét istuc et si ámplius vís dari, dábitur.” 250
 íbi illa pendéntem ferit : iam ámplius órat ;
 nón sat id ést mali, ni ámplius étiam,
 quód bibit, quód comest, quód facit súmti.
 nóx datur : dúcitur fámilia tóta :
 véstiplica, unctor, aúri custos, flábelliferae, sándaligerulae, 255
 cántrices, cistéllatrices, núntii, renúntii,
 raptóres panis ét peni.
 fit ípse, dum illis cómis est, inóps amator.
 haec égo quom ago cum meo animo ét recolo,
 úbi qui eget, quam préti sit parvi : 260
 apagé te, Amor ! non places ! níl te utor.
 quamquam íllud est dulce, esse ét bibere ;
 amor amara dát tamen satis quod aégre sit ;
 fugit fórum, fugat tuos cógnatos,
 fugat ípsus se a suo cóntutu ; 265
 neque enim éum sibi amicum vólunt dici.
 mílle modis, Amor, ígnorandu's,
 prócul adhibendu's, ábstandu's :
 nám qui in amorem praécipitavit,
 péius perit, quam si sáxo saliat. 270

LXXI

STASIMUS TAKES HIMSELF TO TASK

Trin. IV. iii. 1-20 (1008-1027)

STASIMUS. CHARMIDES.

ST. Stásime, fac te própere celerem ! récipe te ad dominúm domum :
 né subito metus éxoriatur scápolis stultitiá tua !
 ádde gradum ! appropérá ! iamdudum fáctumst, quom abistí domo. 1010

cáve, sis, tibi, ne búbuli in te cóttabi crebrí crepent,
 si áberis ab eri quaestióne. né destiteris cúrrere !—
 écce hominem te, Stásime, nihili ! sátin in thermopólio
 cóndalium es oblítus, postquam thérmpotasti gútturem ?
 récipe te et recúrre petere ré recenti !

CH. huic, quísqvis est,
 gúrgulios exercitór ; is hunc hóminem cursurám docet. 1016

St. quíd, homo nihili ? nón pudet te ? tríbusne te potériis
 mémoriae esse oblítum ? an vero, quía cum frugid hóminibus
 íbi bibisti, qui áb alieno fácale cohiberént manus ?

Strúthus fuit, Cercónicus, Crimnus, Cérenobulus, Cóllabus, 1020
 collicrepidae, crúricrepidae, férriteri, mastígiae :
 ínter eosne hominés condalium té redipisci póstulas,
 quórum eorum unus súrrupuit curréti cursorí solum ?

CH. íta me di ament, gráphicum furem !

St. quíd ego, quod periít, petam,
 nísi etiam labórem ad damnum appónam epithecám ínsuper ?
 quín tu, quod periít, periisse dúcis ? cape vorsóriam : 1026
 récipe te ad herum !

CH. nón fugitivost híc homo : commeminít domi.

LXXII

“THIS IS AFFECTATIONS”

Truc. III. ii. 11-30 (679-698)

ASTAPHIUM. TRUCULENTUS. STRATOPHANES.

Ast. Lepidé mecastor núnrias. sed díe mihi,
 habén ?

St. marsipum té fortasse dícere. 680

Ast. intélexisti lépide, quid ego dícerem.

St. heus tú, iam, postquam in úrbem crebro cómmeo,
 dicáx sum factus ; íám sum caullatór probus.

Ast. quid id ést, amabo ? istaécce ridiculária,
 cavillátiones vis fortasse dícere. 685

St. ita ; út pauxillum dífferant a caúlulis.

Ast. sequere íntro, amabo, méa voluptas.

St. téne hoc tibi ;
 rabónem habeto, mécum ut hanc noctém sies.

Ast. perií, rabonem ? quam ésse dicam hanc béluam ?

quin tu árhabonem dícis?

St. ar fació lucrí,
ut Praénestínis cóniast cicónia.

690

Ast. sequere, óbsecro.

St. Strabácem hic opperiár modo,
si rúri veniat.

Ast. ís quidem apud nos ést Strabax.
modo rúre venit.

St. príusne, quam ad matrém suam?
eu édepol hominem níhili.

Ast. iamne autem, út soles?

695

St. quian níhili dico?

Ast. i íntro, amabo! cédo manum.

St. tene.—ín tabernam dúcor devorsóriam,
ubi mále accipiar méa mihi pecúnia.

M. TERENCE AFRICANUS (185-159 B.C.)

LXXIII

A PROLOGUE (*Andria*)

Poëta quom primum ánimum ad scribendum ádpulit,

id síbi negoti crédidit solúm dari,

populo út placerent quás fecisset fábulas.

verum áliter eveníre multo intélligit:

nam in prólogis scribúndis operam abútítur,

abl. = non qui árgumentum nárret, sed qui málivoli

veterís poëtae máledictis respóndeat.

5

nunc, quám rem vitio dént, quaeso ánimum atténdite.

Menándér fecit Ándriam et Perínthiam.

qui utrámvis recte nórit, ambas nóverit;

10

ita nón dissímili súnť árgumento, ét tamen

dissímili oratióne sunt factae ác stilo.

quae cónvenere, in Ándriam ex Perínthia

fatétur transtulísse atque usum pró suis.

id istí vituperant fáctum atque in eo dísputant

15

contáminari nón decere fábulas.

me = faciúntne intéllégendo, ut nihil intéllégant?

qui quom húnec accusant, Naévium Plautum Énnium

accúsant, quos hic nóster auctorés habet,

quorum aémulari exóptat neclegéntiam

20

careo primum.

now m.

potiús quam istorum obscuram diligéntiam.
 dehinc út quiescant porro moneo et désinant
 maledícere, ut malefácta ne noscánt sua. *through me.*
 favéte, adeste aequo ánimo et rem cognóscite,
 ut pérnoscatis, écquid spei sit rélicuom,
 posthác quas faciet de íntegro comoédias,
 spectándae an exigéndae sint vobís prius.

25

*worth seeing the rendering. keeps on hissed
 p. stage.*
 LXXIV

✓ A FUNERAL

Andr. I. i. 78-109 (104-136)

SIMO. SOSIA.

in a few days after etc.

SI. Ferme ín diebus paúcis, quibus haec ácta sunt,
 Chrysís vicina haec móritur.

So. oh, factúm bene!

105

beásti: metui a Chrýside.

SI. ibi tum fílius

cum illís, qui amarant Chrýsidem, una aderát frequens.

curábat una fúnus: tristis ínterim,

non núnquam conlacrumábat. placuit tum íd mihi.

sic cógitabam "hic párvae consuetúdinis

causa húius mortem tám fert familiáriter:

quid si ípse amasset? quíd hic mihi faciét patri?"

haec égo putabam esse ómnia humani íngeni

mansuétique animi offícia. quid multís moror?

egomét quoque eíus ^{híus} caúsa in funus pródeo,

níl étiam suspiciáns mali.

So. hem, quid id ést?

SI. scies.

ecfértur ^{imur} ~~intus~~. ínterea inter múlieres,quae ibi áderant, forte unam áspicio adulescéntulam,
 formá

So. bona fortásse?

SI. et vultu, Sósia,

adeó modesto, adeó venusto, ut níl supra.

quae túm mihi lamentári praeter céteras

visást, et quia erat fórma praeter céteras

honéstá ac liberáli, accedo ad pédissequas,

quae sít rogo. sorórem esse aiunt Chrýsidis.

120

no attendants.

*very beauty
 mis story of
 no. 2.50.*

me
rob, gnd
tr. 19.41
no case, 2561.
percuſſit ilico ánimum. attat hoc illud est, 125
hinc illae lacrumae, haec illast misericórdia.

So. quam tíneo, quorsum evádas !

Si. funus ínterim

procédit. sequimur ; ád sepulcrum vénimus ;
in ígnem inpositast ; flétur. interea haec soror,
quam díxi, ad flammam accéssit inprudéntius, 130
satis cúm periclo. ibi tum éxanimatus Pámphilus
bene díssimulatum amórem et celatum índicat :
adcúrrit, mediam múlierem compléctitur.

“mea Glycérium” inquit “quíd agis ? quor te is pérditum ?”
tum illa, út consuetum fácite amorem cérneres, 135
reíeícit se in eum fíens quam familiáriter !

consuetudinis 110.
intimate.
LXXV

ADVICE TO A JEALOUS LOVER

Eun. III. i. 44-63 (434-453)

THRASO. GNATHO.

TH. Sed heús tu, purgon égo me de istac Tháidi,
quod eám me amare súspicatast ?

GN. níl minus. 435

immo aúge magis suspícionem.

TH. quór ?

GN. rogas ?

scin, síquando illa méntionem Phaédriae
facit aút si laudat, te út male urat ?

TH. séntio.

GN. id út ne fiat, haec res solast rémedío.
ubi nóminabit Phaédriam, tu Pámphilam 440
contínuo. síquando illa dicet “Phaédriam
intró mittamus cómissatum,” Pámphilam
cantátum provocémus. si laudábit haec
illius formam, tu búius contra. déníque
par pró pari reférto, quod eam mórdeat. 445

TH. síquidém me amaret, túm istuc prodessét, Gnatho.

GN. quando illud quod tu dás exspectat átque amat,
iam dúdum te amat : iám dudum illi fácite fit
quod dóleat : metuit sémper, quem ipsa núnc capit
fructúm, nequando irátus tu alio cónferas. 450

TH. bene díxti : at mihi istuc nón in mentem vénerat.

GN. ridículum : non enim cógitaras ; céterum
idem hoc túte melius quánto invenissés, Thraso !

LXXVI

A POCOCURANTE

Haut. I. i. 23-40 (75-92)

MENEDEMUS. CHREMES.

ME. Chremés, tantumne ab ré tuast otí tibi, 75
aliéna ut cures, éa quae nihil ad te áttinent ?

CH. homó sum : humani níhil a me alienúm puto.
vel mé monere hoc vél percontarí puta :
rectúmst, ego ut faciam ; nón est, te ut detérream.

ME. mihi síc est usus ; tíbi ut opus factóst, face. 80

CH. an quoíquamst usus hómíni, ut se cruciét ?

ME. mihi.

CH. siquíd laborist, nóllem : sed quid istúc malist ?
quaesó, quid de te tántum commeruísti ?

ME. eheu !

CH. ne lácruma, atque istuc, quídquid est, fac me út sciam :
ne rétime, ne verére, crede inquám mihi : 85
aut cónsolando aut cónsilio aut re iúvero.

ME. scire hóc vis ?

CH. hac quidem caúsa qua dixí tibi.

ME. dicétur.

CH. at istos rástros intereá tamen
adpóne, ne labóra.

ME. minume.

CH. quám rem agis !

ME. sine mé, vocivom témpus nequod dém mihi 90
labóris.

CH. non sinam, ínquam.

ME. ah, non aequóm facis.

CH. hui ! tám gravis hos, quaéso ?

ME. sic meritúmst meum.

LXXVII

VISIT OF SYRUS TO ANTIPHILA

Haut. II. iii. 33-66 (274-307)

SYRUS. CLINIA. CLITIPHO.

Sy. Iam primum ómnium,
 ubi véntum ad aedis ést, Dromo pultát fores. 275
 anus quaédam prodit. haéc ubi aperit óstium,
 continuo hic se intro cónicit, ego cónsequor ;
 anus fóribus obdit péssulum, ad lanám redit.
 hic scíri potuit aut nusquam alibi, Clínia,
 quo stúdio vitam suám te absente exégerit, 280
 ubi de ímprovisost ínterventum múlieri.
 nam ea rés tum dedit exístumandi cópiam
 cottídianae vítae consuetúdinem,
 quae quoíusque ingenium ut sít declarat máxume.
 texéntem telam stúdiose ipsam offéndimus, 285
 mediócritér vestítam veste lúgubri
 (eius ánuis causa opínor quae erat mórtua)
 sine aúro : tum ornatam íta uti quae ornantúr sibi :
 nulla árte malas éxpolitam múliebri ;
 capíllus passus prólixè et circúm caput 290
 reiéctus neclegénter, pax.

CLN. Syre mi, óbsecro,
 ne me ín laetitiam frústra coniciás.

Sy. anus
 subtémen nebat. praéterea una ancíllula
 erat ; éa texebat úna, pannis óbsita,
 neclécta, immunda inlúvie.

CLT. si haec sunt, Clínia, 295
 vera, íta uti credo, quís te est fortunátior !
 scin tu ? hánc quam dicit sórdidatam et sórdidam,
 magnum hóc quoque signumst, dóminam esse extra nóxiam,
 eius quóm tam neclegúntur internúntii.
 nam dísciplinast prímu munerárier 300
 ancíllas eis ad dóminas qui adfectánt viam.

CLN. perge, óbsecro te, et cáve ne falsam grátiam
 studeás inire. quíd aít, ubi me nóminas ?

Sy. ubi dícimus redísse te et oráre uti
 veníret ad te, múlier telam désinit 305
 continuo et lacrumis ópplet os totúm sibi,
 ut fáci le scires désiderio id fieri.

J LXXVIII

PHORMIO AND GETA CONCERT MEASURES

Phorm. II. ii. 1-33 (315-346)

PHORMIO. GETA.

PH. Ítane patris áis adventum vérítum hinc abiisse?

GE. ádmodum. 315

PH. Phánium relíctam solam?

GE. síc.

PH. et iratúm senem?

GE. óppido.

PH. ad te solum summa, Phórmio, rerúm redit :
túte hoc intristí : tibi omnest éxedendum : adcíngere.

GE. óbsecro te.

PH. si rogabit . .

GE. ín te spes est.

PH. éccere,

quíd si reddet?

GE. tu ínpulisti.

PH. síc, opinor.

GE. súbveni.

PH. cédo senem : iam instrúcta sunt mi in córde consilia
ómnia. 321

GE. quíd ages?

PH. quid vis, nísi uti maneat Phánium atque
ex crimine hoc

Ántiphonem erípíam atque in me omnem íram derivém senis?

GE. óh, vir fortis átque amicus. vérum hoc saepe, Phórmio,
véreor, ne istaec fórtitudo in nérvom erumpat dénique.

PH. ah,

nón itast : factúmst periculum, iám pedum visást via. 326

quót me censes hómínes iam devérberasse usque ád necem?

cédo dum, enumquam iniúriarum audísti mihi scriptám dicam?

GE. quí istuc?

PH. quia non réte accipitri ténnitur neque míluo,
quí male faciunt nóbis ; illis quí nil faciunt ténnitur, 330

quía enim in illis frúctus est, in illis opera lúditur.

áliis aliunde ést periculum, unde áliquíd abradí potest :

míhi sciunt nihil ésse. díces " dúcent damnatúm domum " ?

álere nolunt hómínem edacem, et sápiunt mea senténtia,

pró maleficio sí beneficium súmmum nolunt réddere.

335

GE. nón pote satis pro mérito ab illo tibi referri grátia.

PH. immo enim nemo sátis pro merito grátiam regí refert.
tén asymbolúm venire unctum átque lautum e bálíneis,
ótiosum ab ánimo, quom ille et cúra et sumptu absúmitur !
dúm tibi fit quod pláceat, ille ríngitur ; tu rídeas, 340
píor bibas, píor decumbas ; céna dubia adpónitur . .

GE. quíd istuc verbist ?

PH. úbi tu dubites quíd sumas potíssimum.
haéc quom rationem íneas quam sint suávia et quam cára sint,
éa qui praeбет, nón tu hunc habeas pláne praesentém deum ?

GE. sénex adest : vide quíd agas : prima cóitíost acérruma :
si eám sustinuerís, postilla iam, út lubet, ludás licet. 346

LXXIX

“A HARD WAY TO HIT”

Adelph. IV. II. 32–52 (571–591)

SYRUS. DEMEA.

SY. At nomen néscio
íllius hominis, séd locum novi úbi sit.

DE. dic ergó locum.

SY. nóstin porticum ápod macellum hac deórsum ?

DE. quid ní nóverim ?

SY. praéterito récta platea súrsum hanc : ubi eo véneris,
clívos deorsum vórsum est : istac praécpitato ; póstea 575
ést ad hanc manúm sacellum : ibi ángipórtum própter est,

DE. quánam ?

SY. illi ubi etiám capríficus mágna est.

DE. novi.

SY. hac pérbito.

DE. íd quidem angipórtum non est pérvium.

SY. verum hérele : vah,
cénsen hominem me ésse ? erravi : in pórticum rursúm redi :
sáne hac multo própius íbis ét minor est errátio. 580
scín Cratini huius dítis aedes ?

DE. scío.

SY. ubi eas praetérieris,
ád sinistram hac récta platea ; ubi ád Dianae véneris,
íto ad dextram : prius quam ad portam vénias, apud ipsúm lacum
ést pistrilla, et éxadvorsum fábrica : íbist.

DE. quid íbi facit ?

Sy. léctulos illi salignis pédibus faciundós dedit. 585

De. úbi potetis vós? bene sane. séd cesso ad eum pérgeré.—

Sy. í sane: ego te exércebo hodie, ut dignus es, silicérnium.

Aéschinus otíose cessat; prándium corrúmpitur;

Ctésipho autem in amórest totus. égo iam prospiciám mihi:

nám iam abibo atque únun quidquid, quód quidem erit bellís-
sumum, 590

cárpam et cyathos sórbilans paulátim hunc producám diem.

LXXX

THE STAGE AND THE AMPHITHEATRE

Hecyra, prol. 21-40

Hecyram ád vos refero, quám mihi per siléntium
numquam ágere licitumst: íta eam oppressit cálamitas.

eam cálamitatem vóstra intellegéntia
sedábit, si erit adiútrix nostrae indústriae.

quom prímum eam agere coépi, pugilum glória,

comitúm conventus, strépitus, clamor múlterum

fecére ut ante témpus exirém foras.

veteré in ^{tabula} nova coepi úti consuetúdine,

in éxperiundo ut éssém: referó dénuo.

primo áctu placeo: quom intérea rumór venit

datum íri gladiatóres, populus cónvolat,

tumúltuantur clámant pugnant dé loco;

ego intérea meum non pótui tutarí locum.

nunc túrba non est: ótium et siléntiumst:

agéndi témpus míhi datumst: vobís datur

potéstas condecorándi ludos scaénicos.

nolíte sinere pér vos artem músicam

recídere ad paucos: fácite ut vostra auctóritas

meae auctóritati faútrix adiutrixque sit.

dramatic profession.

T. LUCRETII CARUS (100 ?-55 B.C.)

LXXXI

REVOLT AGAINST SUPERSTITION

I. 62-79

Humana ante oculos foede cum vita iaceret
in terris oppressa gravi sub religione,

quae caput a caeli regionibus ostendebat
 horribili super aspectu mortalibus instans, 65
 primum Graius homo mortalis tollere contra
 est oculos ausus primusque obsistere contra ;
 quem neque fama deum nec fulmina nec minitanti
 murmure compressit caelum, sed eo magis acrem
 inritat animi virtutem, effringere ut arta 70
 naturae primus portarum claustra cupiret.
 ergo vivida vis animi pervicit, et extra
 processit longe flammantia moenia mundi
 atque omne immensum peragravit mente animoque ;
 unde refert nobis victor quid possit oriri, 75
 quid nequeat, finita potestas denique cuique
 quam sit ratione atque alte terminus haerens.
 quare religio pedibus subiecta vicissim
 opteritur, nos exaequat victoria caelo.

LXXXII

NOTHING BUT SPACE AND MATTER

I. 449-482

Nam quae cumque cluent, aut his coniuncta duabus
 rebus ea invenies aut harum eventa videbis. 450
 coniunctum est id quod nusquam sine perniciali
 discidio potis est seiungi seque gregari ;
 pondus uti saxis, calor ignis, liquor aquai,
 tactus corporibus cunctis, intactus inani.
 servitium contra, paupertas, divitiaeque, 455
 libertas, bellum, concordia, cetera quorum
 adventu manet incolumis natura abituque,
 haec soliti sumus, ut par est, eventa vocare.
 tempus item per se non est, sed rebus ab ipsis
 consequitur sensus, transactum quid sit in aevo, 460
 tum quae res instet, quid porro deinde sequatur :
 nec per se quemquam tempus sentire fatendumst
 semotum ab rerum motu placidaque quiete.
 denique Tyndaridem raptam belloque subactas
 Troiugenas gentis cum dicunt esse videndumst 465
 ne forte haec per se cogant nos esse fateri,
 quando ea saecula hominum, quorum haec eventa fuerunt,
 iarevocabilis abstulerit iam praeterita aetas :

namque aliud saeculis, aliud regionibus ipsis
 eventum dici poterit quodcumque erit actum. 470
 denique materies si rerum nulla fuisset,
 nec locus ac spatium, res in quo quaeque geruntur,
 numquam Tyndaridis forma conflatus amoris
 ignis Alexandri Phrygio sub pectore gliscens
 clara accendisset saevi certamina belli, 475
 nec clam durateus Troianis Pergama partu
 inflammasset ecus nocturno Graiugenarum;
 perspicere ut possis res gestas funditus omnis
 non ita uti corpus per se constare neque esse
 nec ratione eluere eadem qua constet inane, 480
 sed magis ut merito possis eventa vocare
 corporis, atque loci, res in quo quaeque gerantur.

LXXXIII

‘MAN WANTS BUT LITTLE HERE BELOW’

II. 20-61

Ergo corpoream ad naturam pauca videmus 20
 esse opus omnino, quae demant cumque dolorem,
 delicias quoque uti multas substernere possint.
 gratius interdum neque natura ipsa requirit,
 si non aurea sunt iuvenum simulacra per aedis
 lampadas igniferas manibus retinentia dextris, 25
 lumina nocturnis epulis ut suppeditentur,
 nec domus argento fulgenti auroque renidet,
 nec citharae reboant laqueata aurataque tecta,
 cum tamen inter se prostrati in gramine molli
 propter aquae rivum sub ramis arboris altae 30
 non magnis opibus iucunde corpora curant,
 praesertim cum tempestas adridet et anni
 tempora conspergunt viridantis floribus herbas.
 nec calidae citius decedunt corpore febres,
 textilibus si in picturis ostroque rubenti 35
 iacteris, quam si in plebeia veste cubandumst.
 quapropter quoniam nil nostro in corpore gazae
 proficiunt neque nobilitas nec gloria regni,
 quod superest, animo quoque nil prodesse putandum :
 si non forte tuas legiones per loca campi 40
 fervere cum videas, belli simulacra cientis,

subsidiis magnis et ecum vi constabilitas,
 ornatas armis pariter pariterque animatas,
 his tibi tum rebus timefactae religiones 43^a
 effugiunt animo pavidæ, mortisque timores,
 fervere cum videas classem lateque vagari, 45
 tum vacuum pectus lincunt curaque solutum.
 quod si ridicula hæc ludibriaque esse videmus,
 re veraque metus hominum curaque sequaces
 nec metuont sonitus armorum nec fera tela
 audacterque inter reges rerumque potentis 50
 versantur neque fulgorem reverentur ab auro
 nec clarum vestis splendorem purpureai,
 quid dubitas quin omni' sit hæc rationi' potestas?
 omnis cum in tenebris praesertim vita laboret :
 nam veluti pueri trepidant atque omnia caecis 55
 in tenebris metuont, sic nos in luce timemus
 interdum, nilo quæ sunt metuenda magis quam
 quæ pueri in tenebris pavitant finguntque futura.
 hunc igitur terrorem animi tenebrasque necessest
 non radii solis neque lucida tela diei 60
 discutiant, sed naturæ species ratioque.

LXXXIV

MOTIONS OF ATOMS ILLUSTRATED

II. 114-141

Contemplator enim, cum solis lumina cumque
 inserti fundunt radii per opaca domorum : 115
 multa minuta modis multis per inane videbis
 corpora misceri, radiorum lumine in ipso,
 et velut aeterno certamine proelia pugnæ
 edere turmatim certantia nec dare pausam,
 conciliis et discidiis exercita crebris ; 120
 conicere ut possis ex hoc, primordia rerum
 quale sit in magno iactari semper inani.
 dumtaxat rerum magnarum parva potest res
 exemplare dare et vestigia notitiae.
 hoc etiam magis hæc animum te advertere par est 125
 corpora quæ in solis radiis turbare videntur,
 quod tales turbae motus quoque materiali
 significant clandestinos caecosque subesse.

multa videbis enim plagis ibi percita caecis
 commutare viam retroque repulsa reverti, 130
 nunc huc nunc illuc, in cunctas undique partis.
 scilicet hic a principiis est omnibus error.
 prima moventur enim per se primordia rerum,
 inde ea quae parvo sunt corpora conciliatu
 et quasi proxima sunt ad viris principiorum, 135
 ictibus illorum caecis impulsa cientur,
 ipsaque proporro paulo maiora lacessunt.
 sic a principiis ascendit motus et exit
 paulatim nostros ad sensus, ut moveantur
 illa quoque, in solis quae lumine cernere quimus 140
 nec quibus id faciant plagis apparet aperte.

LXXXV

FEAR OF DEATH RESTS ON AN ILLUSION

III. 870 915

Proinde ubi se videas hominem indignarier ipsum, 870
 post mortem fore ut aut putescat corpore posto
 aut flammis interfiat malisve ferarum,
 scire licet non sincerum sonere, atque subesse
 caecum aliquem cordi stimulum, quamvis neget ipse
 credere se quemquam sibi sensum in morte futurum : 875
 non, ut opinor, enim dat quod promittit et unde,
 nec radicitus e vita se tollit et eicit,
 sed facit esse sui quiddam super inscius ipse.
 vivus enim sibi cum proponit quisque futurum,
 corpus uti volucres lacerent in morte feraeque, 880
 ipse sui miseret : neque enim se dividit illim
 nec removet satis a proiecto corpore et illum
 se fingit sensuque suo contaminat astans :
 hinc indignatur se mortalem esse creatum,
 nec videt in vera nullum fore morte alium se, 885
 qui possit vivus sibi se lugere peremptum,
 stansque iacentem se lacerari urive dolere.
 nam si in morte malumst malis morsuque ferarum
 tractari, non invenio qui non sit acerbum
 ignibus inpositum calidis torrescere flammis,
 aut in melle situm suffocari, atque rigere 890
 frigore, cum summo gelidi cubat aequore saxi,
 urgerive superne obtritum pondere terrae.

'iam iam non domus accipiet te laeta, neque uxor
 optima nec dulces occurrent oscula nati 895
 praeripere et tacita pectus dulcedine tangent.
 non poteris factis florentibus esse tuisque
 praesidium. misero misere' aiunt 'omnia ademit
 una dies infesta tibi tot praemia vitae.'
 illud in his rebus non addunt, 'nec tibi earum 900
 iam desiderium rerum super insidet una.'
 quod bene si videant animo dictisque sequantur,
 dissolvant animi magno se angore metuque.
 'tu quidem ut es leto sopitus, sic eris aevi
 quod super est cunctis privatu' doloribus aegris : 905
 at nos horrifico cinefactum te prope busto
 insatiabiliter deflevimus, aeternumque
 nulla dies nobis maerorem e pectore demet.'
 illud ab hoc igitur quaerendumst, quid sit amari
 tanto opere, ad somnum si res redit atque quietem, 910
 cur quisquam aeterno possit tabescere luctu.
 hoc etiam faciunt ubi discubuere tenentque
 pocula saepe homines et inumbrant ora coronis,
 ex animo ut dicant 'brevis hic est fructus homullis :
 iam fuerit, neque post umquam revocare licebit.' 915

LXXXVI

SIN HAS EVEN IN THIS WORLD ITS HELL

III. 978-1023

Atque ea, nimirum, quaecumque Acherunte profundo
 prodita sunt esse, in vita sunt omnia nobis.
 nec miser inpendens magnum timet aëre saxum 980
 Tantalus, ut famast, cassa formidine torpens :
 sed magis in vita divom metus urget inanis
 mortalis, casumque timent quem cuique ferat fors.
 nec Tityon volucres ineunt Acherunte iacentem,
 nec quod sub magno scrutentur pectore quicquam 985
 perpetuam aetatem possunt reperire profecto,
 quamlibet immani proiectu corporis exstet,
 qui non sola novem dispessis iugera membris
 optineat, sed qui terrai totius orbem,
 non tamen aeternum poterit perferre dolorem 990
 nec praebere cibum proprio de corpore semper.

exire et validos Veneris perrumpere nodos.
 at tamen implicitus quoque possis inque peditus
 effugere infestum, nisi tute tibi obuius obstes 1150
 et praetermittas animi vitia omnia primum
 aut quae corpori sunt eius, quam tu petis ac vis.
 nam faciunt homines plerumque cupidine caeci
 et tribuont ea quae non sunt his commoda vere.
 multimodis igitur pravas turpisque videmus 1155
 esse in deliciis summoque in honore vigere.
 atque alios alii inrident Veneremque suädent
 ut placent, quoniam foedo adfficientur amore,
 nec sua respiciunt miseri mala maxima saepe.
 nigra melichrus est, immunda et fetida acosmos, 1160
 caesia Palladium, nervosa et lignea dorcas,
 parvula, pumilio, chariton mia, tota merum sal,
 magna atque inmanis cataplexis plenaque honoris.
 balba loqui non quit, traulizi, muta pudens est :
 at flagrans, odiosa, loquacula, Lampadium fit. 1165
 ischnon eromenion tum fit, cum vivere non quit
 prae macie : rhadine verost iam mortua tussi.
 at tumida et mammosa Ceres est ipsa ab Iaccho,
 simula Silena ac saturast, labeosa philema.

LXXXVIII

BENEVOLENT GOVERNMENT OF THE WORLD DENIED

v. 195-227

Quod si iam rerum ignorem primordia quae sint, 195
 hoc tamen ex ipsis caeli rationibus ausim
 confirmare aliisque ex rebus reddere multis,
 nequaquam nobis divinitus esse paratam
 naturam rerum : tanta stat praedita culpa.
 principio quantum caeli tegit impetus ingens, 200
 inde avide partem montes silvaeque ferarum
 possedere, tenent rupes vastaeque paludes
 et mare, quod late terrarum distinet oras.
 inde duas porro prope partis fervidus ardor
 adsiduusque geli casus mortalibus aufert. 205
 quod superest arvi, tamen id natura sua vi
 sentibus obducat, ni vis humana resistat
 vitai causa valido consueta bidenti

ingemere et terram pressis proscindere aratris.
 si non fecundas vertentes vomere glebas 210
 terraique solum subigentes cimus ad ortus,
 sponte sua nequeant liquidas existere in auras.
 et tamen interdum magno quaesita labore
 cum iam per terras frondent atque omnia florent,
 aut nimiis torret fervoribus aetherius sol, 215
 aut subiti peremunt imbres gelidaeque pruinae,
 flabraque ventorum violento turbine vexant.
 praeterea genus horrifera natura ferarum
 humanae genti infestum terraque marique
 cur alit atque auget? cur anni tempora morbos 220
 adportant? quare mors inmatura vagatur?
 tum porro puer, ut saevis proiectus ab undis
 navita, nudus humi iacet, infans, indigus omni
 vitali auxilio, cum primum in luminis oras
 nixibus ex alvo matris natura profudit, 225
 vagituque locum lugubri complet, ut aequomst
 cui tantum in vita restet transire malorum.

LXXXIX

ORIGIN OF THE FAMILY

v. 1011-1027

Inde casas postquam ac pellis ignemque pararunt,
 et mulier coniuncta viro concessit in unum
 conubium, prolemque ex se videre creatam,
 tum genus humanum primum mollescere coepit.
 ignis enim curavit ut alsia corpora frigus 1015
 non ita iam possent caeli sub tegmine ferre,
 et Venus inminuit viris, puerique parentum
 blanditiis facile ingenium fregere superbum.
 tunc et amicitiam coeperunt iungere aventes
 finitimi inter se nec laedere nec violari, 1020
 et pueros commendarunt muliebrique saeculum,
 vocibus et gestu cum balbe significarent
 imbecillorum esse aequom misererier omnis.
 nec tamen omnimodis poterat concordia gigni,
 sed bona magna pars servabat foedera caste: 1025
 aut genus humanum iam tum foret omne peremptum,
 nec potuisset adhuc perducere saecula propago.

XC

ORIGIN OF THE STATE

V. 1105-1132

Inque dies magis hi victum vitamque priorem
commutare novis monstrabant et corde benigni,
ingenio qui praestabant et corde vigeant.
condere coeperunt urbis arcemque locare
praesidium reges ipsi sibi perfugiumque,
et pecus atque agros divisere atque dedere
pro facie cuiusque et viribus ingenioque :
nam facies multum valuit viresque vigeant.
posterius res inventast aurumque repertum,
quod facile et validis et pulchris dempsit honorem :
divitioris enim sectam plerumque secuntur
quamlibet et fortes et pulchro corpore creti.
quod si quis vera vitam ratione gubernet,
divitiae grandes homini sunt vivere parce
aequo animo : neque enimst umquam penuria parvi.
at claros homines voluerunt se atque potentes,
ut fundamento stabili fortuna maneret
et placidam possent opulenti degere vitam :
nequiquam, quoniam ad summum succedere honorem
certantes iter infestum fecere viai,
et tamen e summo, quasi fulmen, deicit ictos
invidia interdum contemptim in Tartara taetra ;
invidia quoniam, ceu fulmine, summa vaporant
plerumque et quae sunt aliis magis edita cumque :
ut satius multo iam sit parere quietum
quam regere imperio res velle et regna tenere.
proinde sine in cassum defessi sanguine sudent,
angustum per iter luctantes ambitionis.

XCI

THE PLAGUE

VI. 1145-1198

Principio caput incensum fervore gerebant
et duplicis oculos suffusa luce rubentis.

sudabant etiam fauces intrinsecus atrae
 sanguine, et ulceribus vocis via saepta coibat,
 atque animi interpret manabat lingua cruore,
 debilitata malis, motu gravis, aspera tactu. 1150
 inde ubi per fauces pectus complerat et ipsum
 morbida vis in cor maestum confluxerat aegris,
 omnia tum vero vitae claustra lababant.
 spiritus ore foras taetrum volvebat odorem,
 rancida quo perolent proiecta cadavera ritu. 1155
 atque animi prorsum vires totius et omne
 languebat corpus, leti iam limine in ipso.
 intolerabilibusque malis erat anxius angor
 adsidue comes et gemitu commixta querella.
 singultusque frequens noctem per saepe diemque 1160
 corripere adsidue nervos et membra coactans
 dissolvebat eos, defessos ante, fatigans.
 nec nimio cuiquam posses ardore tueri
 corporis in summo summam ferverescere partem,
 sed potius tepidum manibus proponere tactum 1165
 et simul ulceribus quasi inustis omne rubere
 corpus, ut est per membra sacer cum diditur ignis.
 intima pars hominum vero flagrabat ad ossa,
 flagrabat stomacho flamma ut fornacibus intus.
 nil adeo posses cuiquam leve tenveque membris 1170
 vertere in utilitatem, at ventum et frigora semper.
 in fluvios partim gelidos ardentia morbo
 membra dabant, nudum iacentes corpus in undas.
 multi praecipites lymphis putealibus alte
 inciderunt, ipso venientes ore patente : 1175
 insedabiliter sitis arida, corpora torrens,
 aequabat multum parvis umoribus imbrem.
 nec requies erat ulla mali : defessa iacebant
 corpora. mussabat tacito medicina timore,
 quippe patentia cum totiens ac nuntia mortis 1180
 lumina versarent oculorum expertia somno.
 multaque praeterea mortis tum signa dabantur :
 perturbata animi mens in maerore metuque,
 triste supercilium, furiosus voltus et acer,
 sollicitae porro pleneaeque sonoribus aures, 1185
 creber spiritus aut ingens raroque coortus,
 sudorisque madens per collum splendidus umor,
 tenvia sputa minuta, croci contacta colore

salsaque, per fauces rauca vix edita tussi.
 in manibus vero nervi trahere et tremere artus 1190
 a pedibusque minutatim succedere frigus
 non dubitabat: item ad supremum denique tempus
 compressae nares, nasi primoris acumen
 tenve, cavati oculi, cava tempora, frigida pellis
 duraque, inhorrescens rictum, frons tenta tumebat. 1195
 nec nimio rigida post artus morte iacebant.
 octavoque fere candenti lumine solis
 aut etiam nona reddebant lampade vitam.

XCII

DEMORALISATION CONSEQUENT ON THE PLAGUE

VI. 1256-1286

Exanimis pueris super exanimata parentum
 corpora nonnumquam posses retroque videre
 matribus et patribus natos super edere vitam.
 nec minimam partem ex agris is maeror in urbem
 confluit, languens quem contulit agricolarum 1260
 copia conveniens ex omni morbida parte.
 omnia conplebant loca tectaque; quo magis aestus
 confertos ita acervatim mors accumulabat.
 multa siti protracta viam per proque voluta
 corpora silanos ad aquarum strata iacebant 1265
 interclusa anima nimia ab dulcedine aquarum,
 multaque per populi passim loca prompta viasque
 languida semanimo cum corpore membra videres
 horrida paedore et pannis cooperta perire,
 corporis inlue, pelli super ossibus una, 1270
 ulceribus taetris prope iam sordique sepulta.
 omnia denique sancta deum delubra replebat
 corporibus mors exanimis, onerataque passim
 cuncta cadaveribus caelestum templa manebant,
 hospitibus loca quae complerant aedituentes. 1275
 nec iam religio divom nec numina magni
 pendebantur enim: praesens dolor exsuperabat.
 nec mos ille sepulturae remanebat in urbe,
 quo pius hic populus semper consuerat humari:
 perturbatus enim totus trepidabat, et unus 1280
 quisque suom pro re conpostum maestus humabat.

multaque res subita et paupertas horrida suasit :
 namque suos consanguineos aliena rogorum
 insuper exstructa ingenti clamore locabant,
 subdebantque faces, multo cum sanguine saepe
 rixantes potius quam corpora desererentur.

1285

C. VALERIUS CATULLUS (87-54 B.C.)

XCIII

LESBIA'S SPARROW

Carm. II. III

Passer, deliciae meae puellae,
 quicum ludere, quem in sinu tenere,
 quoi primum digitum dare adpetenti
 et acris solet incitare morsus,
 cum desiderio meo nitenti
 carum nescioquid libet iocari
 ut solaciolum sui doloris,
 credo, et quo gravis acquiescat ardor :
 tecum ludere sicut ipsa possem
 et tristis animi levare curas !
 tam gratumst mihi quam ferunt puellae
 pernici aureolum fuisse malum,
 quod zonam soluit diu ligatam.

5

10

Lugete, o Veneres Cupidinesque,
 et quantumst hominum venustiorum.
 passer mortuus est meae puellae,
 passer, deliciae meae puellae,
 quem plus illa oculis suis amabat :
 nam mellitus erat suamque norat
 ipsam tam bene quam puella matrem
 nec sese a gremio illius movebat,
 sed circumsiliens modo huc modo illuc
 ad solam dominam usque pipiabat.
 qui nunc it per iter tenebricosum
 illuc, unde negant redire quemquam.
 at vobis male sit, malae tenebrae

5

10

Orci, quae omnia bella devoratis :
 tam bellum mihi passerem abstulistis.
 o factum male ! io miselle passer !
 tua nunc opera meae puellae
 flendo turgiduli rubent ocelli.

15

| XCIV

A LOVER'S TORMENTS

Carm. VIII.

Miser Catulle, desinas ineptire,
 et quod vides perisse perditum ducas.
 fulsere quondam candidi tibi soles,
 cum ventitabas quo puella ducebat
 amata nobis quantum amabitur nulla.
 ibi illa multa tum iocosa fiebant,
 quae tu volebas nec puella nolebat.
 fulsere vere candidi tibi soles.
 nunc iam illa non vult : tu quoque, inpotens, noli,
 nec quae fugit sectare, nec miser vive,
 sed obstinata mente perfer, obdura.
 vale, puella. iam Catullus obdurat,
 nec te requiret nec rogabit invitam :
 at tu dolebis, cum rogaberis nulla.
 scelesta, anenti quae tibi manet vita !
 quis nunc te adibit ? cui videberis bella ?
 quem nunc amabis ? cuius esse diceris ?
 quem basiabis ? cui labella mordebis ?
 at tu, Catulle, destinatus obdura.

5

10

15

| XCV

THE LAST MESSAGE TO LESBIA

Carm. XI

Furi et Aureli, comites Catulli,
 sive in extremos penetrabit Indos,
 litus ut longe resonante Eoa
 tunditur unda,

sive in Hyrcanos Arabesve mollis, 5
 seu Sacas sagittiferosve Parthos,
 sive qua septemgeminus colorat
 aequora Nilus,
 sive trans altas gradietur Alpis,
 Caesaris visens monimenta magni, 10
 Gallicum Rhenum, horribile aequor ulti-
 mosque Britannos,
 omnia haec, quaecumque feret voluntas
 caelitum, temptare simul parati,
 pauca nuntiate meae puellae 15
 non bona dicta.
 cum suis vivat valeatque moechis,
 quos simul complexa tenet trecentos,
 nullum amans vere, sed identidem omnium
 ilia rumpens : 20
 nec meum respectet, ut ante, amorem,
 qui illius culpa cecidit velut prati
 ultimi flos, praetereunte postquam
 tactus aratrost.

XCVI 2

‘HOME, SWEET HOME’

Carm. xxxi.

Paeninsularum, Sirmio, insularumque
 ocelle, quascumque in liquentibus stagnis
 marique vasto fert uterque Neptunus,
 quam te libenter quamque laetus invisio,
 vix mi ipsi credens Thyniam atque Bithynos 5
 liquisse campos et videre te in tuto.
 o quid solutis est beatius curis,
 cum mens onus reponit, ac peregrino
 labore fessi venimus larem ad nostrum
 desideratoque acquiescimus lecto ! 10
 hoc est, quod unumst pro laboribus tantis.
 salve, o venusta Sirmio, atque ero gaude
 gaudente, vosque, o ludiae lacus undae,
 ridete quidquid est domi cachinnorum.

2 XCVII

WEDDING SONG

Carm. LXI. 51-110

Te suis tremulus parens
 invocat, tibi virgines
 zonula soluont sinus,
 te timens cupida novos
 captat aure maritus. 55

tu fero iuveni in manus
 floridam ipse puellulam
 dedis a gremio suae
 matris, o Hymenaeae Hymen,
 o Hymen Hymenaeae. 60

nil potest sine te Venus,
 fama quod bona conprobet,
 commodi capere: at potest
 te volente. quis huic deo
 compararier ausit? 65

ne ex man.
stirpe eius p. signat.
 nulla quit sine te domus
 liberos dare, nec parens
 stirpe cingier: at potest
 te volente. quis huic deo
 compararier ausit? 70

defenders.
 quae tuis careat sacris,
 non queat dare praesides
 terra finibus: at queat
 te volente. quis huic deo
 compararier ausit? 75

claustra pandite ianuae,
 virgo ades. viden ut faces
 splendidas quatiunt comas?
 sed moraris, abit dies:
 prodeas, nova nupta. 80

.
 flere desine. non tibi, A-
 runculeia, periculumst,
 nequa femina pulchrior

clarum ab Oceano diem viderit venientem.	90
talis in vario solet divitis domini hortulo stare flos hyacinthinus. sed moraris, abit dies : prodeas, nova nupta.	95
prodeas, nova nupta, si iam videtur, et audias nostra verba. vide ut faces aureas quatiunt comas : prodeas, nova nupta.	100
non tuos levis in mala deditus vir adultera probra turpia persequens a tuis teneris volet secubare papillis,	105
lenta quin velut adsitas vitis implicat arbores, implicabitur in tuom complexum. sed abit dies : prodeas, nova nupta.	110

XCVIII *mw*

THE MIGHT OF CYBELE

Carm. LXIII. 39-93

Sed ubi oris aurei Sol radiantibus oculis lustravit aethera album, sola dura, mare ferum, pepulitque noctis umbras vegetis sonipedibus, ibi Somnus excitum Attin fugiens citus abiit : trepidante eum recepit dea Pasithea sinu. ita de quiete molli rapida sine rabie	40
simul ipsa pectore Attis sua facta recoluit, liquidaque mente vidit sine queis ubique foret, animo aestuante rusum reditum ad vada tetulit. ibi maria vasta visens lacrimantibus oculis, patriam allocuta maestast ita voce miseriter.	45

'patria o mei creatrix, patria o mea genetrix,
 ego quam miser relinquens, dominos ut erifugae
 famuli solent, ad Idae tetuli nemora pedem,
 ut aput nivem et ferarum gelida stabula forem
 et earum operta adirem furibunda latibula?
 ubinam aut quibus locis te positam, patria, reor?
 cupit ipsa pupula ad te sibi dirigere aciem,
 rabie fera carens dum breve tempus animus est.
 egone a mea remota haec ferar in nemora domo?
 patria, bonis, amicis, genitoribus abero?
 abero foro, palaestra, stadio et guminasiis?
 miser a miser, querendumst etiam atque etiam, anime.
 quod enim genus figuraest, ego non quod habuerim?
 ego mulier, ego adolescens, ego ephebus, ego puer,
 ego guminasi fui flos, ego eram decus olei:
 mihi ianuæ frequentes, mihi limina tepida,
 mihi floridis corollis redimita domus erat,
 linquendum ubi esset orto mihi sole cubiculum.
 ego nunc deum ministra et Cybeles famula ferar?
 ego Maenas, ego mei pars, ego vir sterilis ero?
 ego viridis algida Idae nive amicta loca colam?
 ego vitam agam sub altis Phrygiae columinibus,
 ubi cerva silvicultrix, ubi aper nemorivagus?
 iam iam dolet quod egi, iam iamque paenitet.'
 roseis ut huic labellis sonitus celer abiit,
 geminas deorum ad auris nova nuntia referens,
 ibi iuncta iuga resolvens Cybele leonibus
 laevumque pecoris hostem stimulans ita loquitur.
 'agedum' inquit 'age ferox i, fac ut hunc furor agitet,
 fac uti furoris ictu reditum in nemora ferat,
 mea libere nimis qui fugere imperia cupit.
 age caede terga cauda, tua verbera patere,
 fac cuncta mugienti fremitu loca retonent,
 rutilam ferox torosa cervice quate iubam.'
 ait haec minax Cybebe religatque iuga manu.
 ferus ipse sese adhortans rapidum incitat animo,
 vadit, fremit, refringit virgulta pede vago.
 at ubi umida albicantis loca litoris adiit,
 teneramque vidit Attin prope marmora pelagi,
 facit impetum: illa demens fugit in nemora fera:
 ibi semper omne vitae spatium famula fuit.
 dea magna, dea Cybebe, Didymeia dea domina,

procul a mea tuos sit furor omnis, era, domo :
 alios age incitatos, alios age rabidos.

| XCIX

A PRAYER FOR PEACE OF MIND

Carm. LXXVI.

Siqua recordanti benefacta priora voluptas
 est homini, cum se cogitat esse pium,
 nec sanctam violasse fidem, nec foedere in ullo
 divom ad fallendos numine abusum homines,
 multa parata manent in longa aetate, Catulle, 5
 ex hoc ingrato gaudia amore tibi.
 nam quaecumque homines bene cuiquam aut dicere possunt
 aut facere, haec a te dictaque factaque sunt ;
 omniaque ingratae perierunt credita menti.
 quare iam te cur amplius excrucies ? 10
 quin tu animo offirmas atque istinc teque reducis
 et dis invitis desinis esse miser ?
 difficilest longum subito deponere amorem.
 difficilest, verum hoc qua lubet efficias.
 una salus haec est, hoc est tibi pervincendum : 15
 hoc facias, sive id non pote sive pote.
 o di, si vestrumst misereri, aut si quibus umquam
 extremam iam ipsa morte tulistis opem,
 me miserum aspice et, si vitam puriter egi,
 eripite hanc pestem perniciemque mihi. 20
 ei mihi surrepens imos ut torpor in artus
 expulit ex omni pectore laetitias.
 non iam illud quaero, contra me ut diligat illa,
 aut, quod non potis est, esse pudica velit :
 ipse valere opto et taetrum hunc deponere morbum. 25
 o di, reddite mi hoc pro pietate mea.

C

‘COR CORDIUM’

Carm. LXXXV.

Odi et amo. quare id faciam, fortasse requiris.
 nescio, sed fieri sentio et excrucior.

CI

ARIADNE REPROACHES THE PERFIDIOUS THESEUS

Carm. LXIV. 171-201

Iuppiter omnipotens, utinam ne tempore primo
 Gnosia Cecropiae tetigissent litora puppes,
 indomito nec dira ferens stipendia tauro
 perfidus in Creta religasset navita funem,
 nec malus hic celans dulci crudelia forma 175
 consilia in nostris requiesset sedibus hospes !
 nam quo me referam ? quali spe perdita nitar ?
 Idomeneosne petam montis ? a, gurgite lato
 discernens ponti truculentum ubi dividit aequor ?
 an patris auxilium sperem ? quemne ipsa reliqui, 180
 respersum iuvenem fraterna caede secuta ?
 coniugis an fido consoler memet amore,
 quine fugit lentos incurvans gurgite remos ?
 praeterea nullo litus, sola insula, tecto,
 nec patet egressus pelagi cingentibus undis : 185
 nulla fugae ratio, nulla spes : omnia muta,
 omnia sunt deserta, ostentant omnia letum.
 non tamen ante mihi languescent lumina morte,
 nec prius a fesso secedent corpore sensus,
 quam iustam a divis exposcam prodita multam, 190
 caelestumque fidem postrema conprecer hora.
 quare facta virum multantes vindice poena,
 Eumenides, quibus anguino redimita capillo
 frons expirantis praeporat pectoris iras,
 huc huc adventate, meas audite querellas, 195
 quas ego vae ! misera extremis proferre medullis
 cogor inops, ardens, amenti caeca furore.
 quae quoniam verae nascuntur pectore ab imo,
 vos nolite pati nostrum vanescere luctum,
 sed quali solam Theseus me mente reliquit, 200
 tali mente, deae, funestet seque suosque.

(CII

A DEDICATION

Carm. IV.

Phaselus ille, quem videtis, hospites,
 ait fuisse navium celerrimus,

neque ullius natantis impetum trabis
 nequisse praeterire, sive palmulis
 opus foret volare sive linteo. 5
 et hoc negat minacis Adriatici
 negare litus insulasve Cycladas
 Rhodumque nobilem horridamque Thraciam
 Propontida trucemve Ponticum sinum,
 ubi iste post phaselus antea fuit 10
 comata silva : nam Cytorio in iugo
 loquente saepe sibilum edidit coma.
 Amastri Pontica et Cytore buxifer,
 tibi haec fuisse et esse cognitissima
 ait phaselus : ultima ex origine 15
 tuo stetisse dicit in cacumine,
 tuo imbuisse palmulas in aequore,
 et inde tot per inpotentia freta
 erum tulisse, laeva sive dextera
 vocaret aura sive utrumque Iuppiter 20
 simul secundus incidisset in pedem ;
 neque ulla vota litoralibus deis
 sibi esse facta, cum veniret a marei
 novissime hunc ad usque limpidum lacum.
 sed haec prius fuere : nunc recondita 25
 senet quiete seque dedicat tibi,
 gemelle Castor et gemelle Castoris.

CIII

A PARODY OF THE ABOVE

PSEUDO-VIRGIL, *Cat.* X. (VIII.)

Sabinus ille, quem videtis, hospites,
 ait fuisse mulio celerrimus,
 neque ullius volantis impetum cisi
 nequisse praeterire, sive Mantuam
 opus foret volare sive Brixiam. 5
 et hoc negat Tryphonis aemuli domum
 negare nobilem insulamve Caeruli,
 ubi iste post Sabinus ante Quinctio
 bidente dicit attigisse forfice
 comata colla, nequa sordidum, iugo
 premente, dura vulnus ederet iuba. 10

Cremona frigida et lutosa Gallia,
 tibi haec fuisse et esse cognitissima
 ait Sabinus : ultima ex origine
 tua stetisse dicit in voragine, 15
 tua in palude deposisse sarcinas,
 et inde tot per orbitosa millia
 iugum tulisse, laeva sive dextera
 strigare mula sive utrimque coeperat.
 neque ulla vota semitalibus deis 20
 sibi esse facta, praeter hoc novissimum,
 paterna lora, proximumque pectinem.
 sed haec prius fuere : nunc eburnea
 sedetque sede seque dedicat tibi,
 gemelle Castor et gemelle Castoris. 25

C. CILNIUS MAECENAS (fl. 40 B.C.)

✓ CIV

Sen. Ep. 101.11.

A PAGAN PRAYER

Debilem facito manu,
 debilem pede coxa ;
 tuber adstrue gibberum,
 lubricos quate dentis ;
 vita dum superest benest : 5
 hanc mihi vel acuta
 si sedeam cruce sustine.

DOMITIUS MARSUS (fl. 40 B.C.)

✓ CV

A LAMENT FOR TWO BROTHER-POETS AND FRIENDS

Te quoque Virgilio comitem non aequa, Tibulle,
 mors iuvenem campos misit ad Elysios,
 ne foret aut mollis elegis qui fleret amores,
 aut caneret forti regia bella pede.

8. My rural song now to a region born
17. The golden age is returning, a glorious Epilepsia born
86 The wretched shall be in peace, Pallis bring Consul.
25. Nature will do honor to chief - flowers, herbs, fruit
36. When he advances to youth, even with his
P. VIRGILIUS MARO (70-19 B.C.)
will come unbidden. *There will be glory & adversity*
47. Every thing will grow
CVI
every where. A PROPHECY
5. Let him assume his throne etc.
Ecl. IV. 34-63
63. Let him turn on his mother -
Alter erit tum Tiphys, et altera quae vehat Argo
delectos heroas; erunt etiam altera bella,
atque iterum ad Troiam magnus mittetur Achilles. 35
hinc, ubi iam firmata virum te fecerit aetas,
cedet et ipse mari vector, nec nautica pinus
mutabit mercis: omnis feret omnia tellus.
non rastros patietur humus, non vinea falcem; 40
robustus quoque iam tauris iuga solvet arator;
nec varios discet mentiri lana colores,
ipse sed in pratis aries iam suave rubenti
murice, iam croceo mutabit vellera luto;
sponte sua sandyx pascentis vestiet agnos. 45
taliam saecla' suis dixerunt 'currite' fuis
concordes stabili fatorum numine Parcae.
adgredero o magnos (aderit iam tempus) honores,
cara deum suboles, magnum Iovis incrementum!
aspice convexo nutantem pondere mundum, 50
terrasque tractusque maris caelumque profundum,
aspice, venturo laetentur ut omnia saeclo!
o mihi tum longae maneat pars ultima vitae,
spiritus et quantum sat erit tua dicere facta:
non me carminibus vincat nec Thracius Orpheus, 55
nec Linus, huic mater quamvis atque huic pater adsit,
Orphei Calliopea, Lino formonsus Apollo. *Son & Apollo & Iuppiter
instructis & Orpheus.*
Pan etiam, Arcadia mecum si iudice certet,
Pan etiam Arcadia dicat se iudice victum.
incipi, parve puer, risu cognoscere matrem: 60
matri longa decem tulerunt fastidia menses.
incipi, parve puer: cui non risere parentes,
nec deus hunc mensa, dea nec dignata cubilist.

CVII

PHARMACEUTRIA

Ecl. VIII. 36-68, 80-89, 105-109

Incipe Maenalius mecum, mea tibia, versus.

saepibus in nostris parvam te roscida mala
 (dux ego vester eram) vidi cum matre legentem.
 alter ab undecimo tum me iam acceperat annus;
 iam fragilis poteram ab terra contingere ramos.
 ut vidi ut perii; ut me malus abstulit error
 incipe Maenalius mecum, mea tibia, versus.

nunc scio, quid sit Amor. duris in cotibus illum
 aut Tmaros aut Rhodope aut extremi Garamantes
 nec generis nostri puerum nec sanguinis edunt.
 incipe Maenalius mecum, mea tibia, versus.

saevus Amor docuit natorum sanguine matrem
 commaculare manus, crudelis! tu quoque, mater,
 crudelis mater, magis at puer improbus ille.
 improbus ille puer; crudelis tu quoque, mater.
 incipe Maenalius mecum, mea tibia, versus.

nunc et ovis ultro fugiat lupus, aurea durae
 mala ferant quercus, narcisso floreat alnus,
 pinguis corticibus sudent electra myricae,
 certent et cymis ululae, sit Tityrus Orpheus,
 Orpheus in silvis, inter delphinas Arion.

incipe Maenalius mecum, mea tibia, versus.
 omnia vel medium fiat mare. vivite, silvae:
 praeceps aërii specula de montis in undas
 deferar; extremum hoc munus morientis habeto.
 desine Maenalius, iam desine, tibia, versus.

haec Damon. vos, quae responderit Alphesiboeus,
 dicite, Pierides: non omnia possumus omnes.

'effe aquam, et molli cinge haec altaria vitta,
 verbenasque adole pinguis et mascula tura.

The maiden addresses her attendant,
 Amaryllis, as she stands by, altar
 ready to commence her magic
 enchantment

Sorceress.
 Theocritus II.
 39 B.C. - Pollis
 turning p. camp
 vs. Parthian in Selgria
 of v. 7 + 13

Tiberius interior
 Africa.

Medea.

Let. vider
 Nature
 vider.

coniugis ut magicis sanos avertere sacris
experiar sensus : nihil hic nisi carmina desunt.

ducite ab urbe domum, mea carmina, ducite Daphnim.

limus ut hic durescit et haec ut cera liquescit 80
uno eodemque igni : sic nostro Daphnis amore.
sparge molam, et fragilis incende bitumine laurus.
Daphnis me malus urit, ego hanc in Daphnide laurum.
ducite ab urbe domum, mea carmina, ducite Daphnim.

talis amor Daphnim, qualis cum fessa iuvenum
per nemora atque altos quaerendo bucula lucos
propter aquae rivum viridi procumbit in ulva,
perdita nec serae meminit decedere nocti,
talis amor teneat, nec sit mihi cura mederi.

cf. Iuv. 85
2.355-66.

AM. aspice : corripuit tremulis altaria flammis
sponte sua, dum ferre moror, cinis ipse.

105

DOM. bonum sit !

nescio quid certest, et Hylax in limine latrat.
credimus ? an qui amant ipsi sibi somnia fingunt ?
parcite, ab urbe venit, iam parcite, carmina, Daphnis.

Georg. = Agriculture.

CVIII

A STORM IN HARVEST TIME

Georg. I. 311-334

Quid tempestates autumni et sidera dicam,
atque, ubi iam breviorque dies et mollior aestas,
quae vigilanda viris ; vel cum ruit imbriferum ver,
spicea iam campis cum messis inhorruit et cum
frumenta in viridi stipula lactentia turgent ?
saepe ego, cum flavis messorum induceret arvis
agricola et fragili iam stringeret hordea culmo,
omnia ventorum concurrere proelia vidi,
quae gravidam late segetem ab radicibus imis
sublimem expulsam eruerent, ita turbine nigro
ferret hiems culmumque levem stipulasque volantis.
saepe etiam immensum caelo venit agmen aquarum,

315

320

west w. to head
in.

lia omni
vntom.

on wh. storms were
posed to depend -
less oppression

descript. abl.

perhaps = then, i.e. making
this part v. hurricane.

et foedam glomerant tempestatem imbris atris
 conlectae ex alto nubes : ruit arduus aether,
 et pluvia ingenti sata laeta boumque labores
 diluit ; implentur fossae et cava flumina crescunt
 cum sonitu fervetque fretis spirantibus aequor.
 ipse pater media nimborum in nocte corusca
 fulmina molitur dextra : quo maxuma motu
 terra tremit ; fugere ferae et mortalia corda
 per gentis humilis stravit payor : ille flagranti
 aut Athon aut Rhodopen aut alta Ceraunia telo
 deicit ; ingeminant austri et densissimus imber,
 nunc nemora ingenti vento, nunc litora plangunt.

325

330

CIX

'STOP, FOR THY TREAD IS ON AN EMPIRE'S DUST'

Georg. I. 463-497

of Ov. Met. 15. 787 ff.
 Shakespeare J. C. H. 2.
 Lucan. 1. 522.

Sol tibi signa dabit. solem quis dicere falsum
 audeat ? ille etiam caecos instare tumultus
 saepe monet fraudemque et operta tumescere bella.
 ille etiam extincto miseratus Caesare Romam
 cum caput obscura nitidum ferrugine textit,
 impiaque aeternam timuerunt saecula noctem.
 tempore quamquam illo tellus quoque et aequora ponti
 obscenaeque canes importunaeque volucres
 signa dabant. quotiens Cyclopum effervere in agros
 vidimus undantem ruptis fornacibus Aetnam,
 flammarumque globos liquefactaque volvere saxa ?
 armorum sonitum toto Germania caelo
 audiit, insolitis tremuerunt motibus Alpes.
 vox quoque per lucos volgo exaudita silentis
 ingens, et simulacra modis pallentia miris
 visa sub obscura noctis, pecudesque locutae,
 (infandum !) sistunt amnes terraeque dehiscunt,
 et maestum inlacrimat templis ebur aeraque sudant.
 proluit insano contorquens vertice silvas
 fluviorum rex Eridanus, camposque per omnis
 cum stabulis armenta tulit. nec tempore eodem
 tristibus aut extis fibrae adparere minaces
 aut puteis manare cruor cessavit, et altae
 per noctem resonare lupis ululantibus urbes.

465.

470

475

480

485

filaments
 Sil. 4. 11 says that, Livings = divided
 into 2 fibræ, Livs into 4.

non alias caelo ceciderunt plura sereno
 fulgura, nec diri totiens arsere cometae.
 ergo inter sese paribus concurrere telis
 Romanas acies iterum videre Philippi; 490
 nec fuit indignum superis, bis sanguine nostro
 Emathiam et latos Haemi pinguescere campos.
 scilicet et tempus veniet, cum finibus illis
 agricola incurvo terram molitus aratro
 exesa inveniet scabrā robigine pila, 495
 aut gravibus rastris galeas pulsabit inanis,
 grandiaque effossis mirabitur ossa sepulchris.

CX \

THE POET'S IDEAL

Georg. II. 458-499

in bliss beyond measure

O fortunatos nimium, sua si bona norint,
 agricolas! quibus ipsa procul discordibus armis
 fundit humo facilem victum iustissima tellus. 460
 si non ingentem foribus domus alta superbis
 mane salutantum totis vomit aedibus undam,
 nec varios inhiant pulchra testudine postis
 inlusasque auro vestis Ephyræique aera, - *Corinthia*. 465
 alba neque Assyrio fucatur lana veneno,
 nec casia liquidi corrumpitur usus olivi:
 at! securæ quies et nescia fallere vita,
 dives opum variarum, at latis otia fundis, - *ex plains by 469-70.*
 speluncae vivique lacus, et frigida tempe,
 mugitusque boum mollésque sub arbore somni 470
 non absunt; illic saltus ac lustra ferarum,
 et patiens operum exiguoque adsueta iuventus,
 sacra deum sanctique patres: extrema per illos
 Iustitia excedens terris vestigia fecit.

me vero primum dulces ante omnia Musae, 475
 quarum sacra fero ingenti percussus amore,
 accipiant, caelique vias et sidera monstrent,
 defectus solis varios lunaeque labores;
 unde tremor terris, qua vi maria alta tumescant
 obicibus ruptis rursusque in se ipsa residant, 480
 quid tantum Oceano properent se tingere soles
 hiberni, vel quae tardis mora noctibus obstet.

*aps as -
 lying
 A. O. 1/12
 O. 3. 1. 3*

*Virgil subjoined = vines.
 this = 3rd episode v -
 form - 458-540.*

sin has ne possim naturae accedere partis
 frigidus obstiterit circum praecordia sanguis :
 rura mihi et rigui placeant in vallibus amnes,
 flumina amem silvasque inglorius. o ubi campi

485

nom. Sperchiosque et virginibus bacchata Lacaenis
Plu. nom. Taygeta, o qui me gelidis convallibus Haemi
 sistat, et ingenti ramorum protegat umbra !
 felix, qui potuit rerum cognoscere causas,

490

1. 29. 3. 37. atque metus omnis et inexorabile fatum
2. subiecit pedibus strepitumque Acherontis avari.

fortunatus et ille, deos qui novit agrestis
 Panaque Silvanumque senem nymphasque sorores.

illum non populi fascies, non purpura regum

flexit et infidos agitans discordia fratres,

aut coniurato descendens Dacus ab Histro,

non res Romanae perituraque regna, neque ille

aut doluit miserans inopem aut invidit habenti.

orig. in Italy many all wars w. Rome
they grow in the m. in 30 B. C.

in Country. CXI

trasto following and
nditions in Africa. A SCYTHIAN WINTER

things and
where. Georg. III. 349-383 -

At non qua Scythiae gentes Maeotiaque unda,

turbidus et torquens flaventis Hister harenas,

quaque redit medium Rhodope porrecta sub axem.

illic clausa tenent stabulis armenta, neque ullae

aut herbae campo apparent aut arbore frondes ;

sed iacet aggeribus niveis informis et alto

terra gelu late, septemque adsurgit in ulnas.

semper hiemps, semper spirantes frigora cauri.

tum sol pallentis haut umquam discutit umbras,

nec cum invectus equis altum petit aethera, nec cum

praecipitem Oceani rubro lavit aequore currum.

concresecunt subitae currenti in flumine crustae,

undaque iam tergo ferratos sustinet orbis,

puppibus illa prius, patulis nunc hospita plaustris ;

aeraque dissiliunt volgo, vestesque rigescunt

indutae, caeduntque securibus umida vina,

et totae solidam in glaciem vertere lacunae,

stiriaque inpexis induruit horrida barbis.

interea toto non setius aëre nunguit :

in verse. icicles it snows as hard as it freezes.

brak up families in 495 3
civil war. sudac. 72, 83
Genie subjects cattle
part v epistole on pas
all life v. Libyans & Scythians

350

355

360

365

intereunt pecudes, stant circumfusa pruinis
corpora magna boum, confertoque agmine cervi
torpent mole nova et summis vix cornibus extant.

370

hos non immissis canibus, non cassibus ullis
puniceaeve agitant pavidos formidine pinnae,
sed frustra oppositum trudentis pectore montem
comminus obtruncant ferro, graviterque rudentis
caedunt, et magno laeti clamore reportant.

375

ipsi in defossis specubus secura sub alta
otia agunt terra, congestaque robora totasque
advolvere focis ulmos ignique dedere.

hic noctem ludo ducunt et pocula laeti
fermento atque acidis imitantur vitea sorbis.

talis hyperboreo septem subiecta trioni
gens effrena virum Rhiphaeo tunditur euro
et pecudum fulvis velatur corpora saetis.

*Service berries wh
yields a kind of cid*
380

*er y
9.23*

*Orpheus can-
story Or. M. 10.1-77.*

om CXII *Part 3 - Episode wh. has
as its subject story of Aristae*

ORPHÉE AUX ENFERS' us (ll. 315-558).

Georg. IV. 464-503

Ipsae cava solans aegrum testudine amorem
te, dulcis coniunx, te solo in litore secum,
te veniente die, te decedente canebat.
Taenarias etiam fauces, alta ostia Ditis,
et caligantem nigra formidine lucum
ingressus manisque adiit regemque tremendum
nesciaque humanis precibus mansuescere corda.

465

at cantu commotae Erebi de sedibus imis
umbrae ibant tenues simulacraque luce carentum,
quam multa in foliis avium se milia condunt,
vesper ubi aut hibernus agit de montibus imber,
matres atque viri defunctaque corpora vita
magnanimum heroum, pueri innuptaeque puellae,
impositique rogis iuvenes ante ora parentum;
quos circum limus niger et deformis harundo

470

Cocyti tardaeque palus inamabilis unda
adligat, et noviens Styx interfusa coërcet.

quin ipsae stupuere domus atque intima Leti
Tartara caeruleosque implexae crinibus anguis
Eumenides, tenuitque inhians tria Cerberus ora,

480

Luc. 4.35.

475-77 = Gen.

6. 306-08. = 116.

Od. 11.38 ff.

438-39.

abl. caus. (winds bring about)
VIRGIL ^{effect} ~~what's~~ motion - not

et placidum ventis staret mare 93

atque Ixionii vento rota constitit orbis. Ecl. 2. 26.

iamque pedem referens casus evaserat omnis, 485

redditaque Eurydice superas veniebat ad auras

pone sequens (namque hanc dederat Proserpina legem),

cum subita incautum dementia cepit amantem

ignoscenda quidem, scirent si ignoscere manes :

restitit Eurydicenque suam iam luce sub ipsa 490

immemor heu victusque animi respexit. ibi omnis

effusus labor atque immitis rupta tyranni

foedera terque fragor stagnist auditus Averni.

illa 'quis et me' inquit 'miseram et te perdidit, Orpheu,

quis tantus furor ? en iterum crudelia retro

fata vocant, conditque natantia lumina somnus. Aen. 5. 852

iamque vale : feror ingenti circumdata nocte Lucr. 3. 480

invalidasque tibi tendens, heu non tua, palmas.'

dixit, et ex oculis subito ceu fumus in auras

commixtus tenuis fugit diversa, neque illum 500

prensantem nequiquam umbras et multa volentem

dicere praeterea vidit ; nec portitor Orci

amplius obiectam passus transire paludem.

CXIII

AFTER THE BANQUET

Aen. I. 723-755

Postquam prima quies epulis mensaeque remotae,
crateras magnos statuunt et vina coronant.

it strepitus tectis vocemque per ampla volutant 725

atria ; dependent lychini laquearibus aureis

incensi, et noctem flammis funalia vincunt.

hic regina gravem gemmis auroque poposcit

implevitque mero pateram, quam Belus et omnes

a Belo soliti ; tum facta silentia tectis : 730

'Iuppiter, hospitibus nam te dare iura locuntur,

hunc laetum Tyriisque diem Troiaque profectis

esse velis, nostrosque huius meminisse minores.

adsit laetitiae Bacchus dator et bona Iuno ;

et vos o coetum, Tyrii, celebrate faventes.' 735

dixit, et in mensam laticum libavit honorem,

primaque libato summo tenuis attigit ore ;

tum Bitiae dedit increpitans ; ille impiger hausit

spumantem pateram et pleno se proluit auro ;
 post alii proceres. cithara crinitus Iopas 740
 personat aurata, docuit quem maximus Atlas.
 hic canit errantem lunam solisque labores,
 unde hominum genus et pecudes, unde imber et ignes,
 arcturum pluviasque hyadas geminosque triones,
 quid tantum Oceano properent se tingere soles 745
 hiberni, vel quae tardis mora noctibus obstet.
 ingeminant plausu Tyrii, Troësque secuntur.
 nec non et vario noctem sermone trahebat
 infelix Dido longumque bibebat amorem,
 multa super Priamo rogitans, super Hectore multa ; 750
 nunc, quibus Aurorae venisset filius armis,
 nunc, quales Diomedis equi, nunc, quantus Achilles.
 'immo age, et a prima dic, hospes, origine nobis
 insidias' inquit 'Danaum casusque tuorum
 erroresque tuos.' 755

CXIV

A FORLORN HOPE

Aen. II. 298-354

Diverso interea miscentur moenia luctu,
 et magis atque magis, quamquam secreta parentis
 Anchisae domus arboribusque oblecta recessit, 300
 clarescunt sonitus armorumque ingruit horror.
 excutior somno et summi fastigia tecti
 ascensu supero atque arrectis auribus asto :
 in segetem veluti cum flamma furentibus austris
 incidit, aut rapidus montano flumine torrens 305
 sternit agros, sternit sata laeta boumque labores
 praecipitesque trahit silvas ; stupet inscius alto
 accipiens sonitum saxi de vertice pastor.
 tum vero manifesta fides, Danaumque patescunt
 insidiae. iam Deiphobi dedit ampla ruinam 310
 Volcano superante domus, iam proximus ardet
 Ucalegon, Sigea igni freta lata relucent.
 exoritur clamorque virum clangorque tubarum.
 arma amens capio ; nec sat rationis in armis,
 sed glomerare manum bello et concurrere in arcem 315
 cum sociis ardent animi ; furor iraque mentem
 praecipitant, pulchrumque mori succurrit in armis.

ecce autem telis Panthus elapsus Achivom,
 Panthus Othryades, arcis Phoebique sacerdos,
 sacra manu victosque deos parvomque nepotem 320
 ipse trahit, cursuque amens ad limina tendit.
 'quo res summa loco, Panthu? quam prendimus arcem?'
 vix ea fatus eram, gemitu cum talia reddit:
 'venit summa dies et ineluctabile tempus
 Dardaniae. fuimus Troës, fuit Ilium et ingens 325
 gloria Teucrorum; ferus omnia Iuppiter Argos
 transtulit; incensa Danaï dominantur in urbe.
 arduos armatos mediis in moenibus astans
 fundit ecus, victorque Sinon incendia miscet
 insultans. portis alii bipatentibus adsunt, 330
 milia quot magnis umquam venere Mycenis;
 obsedere alii telis angusta viarum
 oppositis; stat ferri acies mucrone corusco
 stricta, parata neci; vix primi proelia temptant
 portarum vigilēs et caeco Marte resistunt.' 335
 talibus Othryadae dictis et numine divom
 in flammās et in arma feror, quo tristis Erinys,
 quo fremitus vocat et sublatus ad aethera clamor.
 addunt se socios Ripheus et maximus armis
 Epytus oblatis per lunam Hypanisque Dymasque 340
 et lateri adglomerant nostro, iuvenisque Coroeus
 Mygdonides: illis ad Troiam forte diebus
 venerat insano Cassandrae incensus amore,
 et gener auxilium Priamo Phrygibusque ferebat,
 infelix qui non sponsae praecepta furentis 345
 audierit.
 quos ubi confertos audere in proelia vidi,
 incipio super his: 'iuvenes, fortissima frustra
 pectora, si vobis audentem extrema cupido
 certa sequi, quae sit rebus fortuna videtis. 350
 excessere omnes adytis arisque relictis
 di, quibus imperium hoc steterat; succurritis urbi
 incensae: moriamur et in media arma ruamus.
 una salus victis nullam sperare salutem.'

CXV

DIDO'S LAST APPEAL TO AENEAS

Aen. IV. 296-330

At regina dolos (quis fallere possit amantem ?)
 praesensit motusque excepit prima futuros,
 omnia tuta timens. eadem impia Fama furenti
 detulit armari classem cursumque parari.
 saevit inops animi totamque incensa per urbem 300
 bacchatur, qualis commotis excita sacris
 Thyias, ubi audito stimulant trieterica Baccho
 orgia nocturnusque vocat clamore Cithaeron.
 tandem his Aenean compellat vocibus ultro :
 'dissimulare etiam sperasti, perfide, tantum 305
 posse nefas tacitusque mea decedere terra ?
 nec te noster amor nec te data dextera quondam
 nec moritura tenet crudeli funere Dido ?
 quin etiam hiberno moliris sidere classem,
 et mediis properas aquilonibus ire per altum, 310
 crudelis ? quid si non arva aliena domosque
 ignotas peteres, sed Troia antiqua maneret,
 Troia per undosum peteretur classibus aequor ?
 mene fugis ? per ego has lacrimas dextramque tuam te
 (quando aliud mihi iam miserae nihil ipsa reliqui), 315
 per conubia nostra, per inceptos hymenaeos,
 si bene quid de te merui fuit aut tibi quicquam
 dulce meum, miserere domus labentis et istam,
 oro, siquis adhuc precibus locus, exue mentem.
 te propter Libycae gentes Nomadumque tyranni 320
 odere, infensi Tyrii ; te propter eundem
 extinctus pudor et, qua sola sidera adibam,
 fama prior. cui me moribundam deseris,—hospes ?
 hoc solum nomen quoniam de coniuge restat.
 quid moror ? an mea Pygmalion dum moenia frater 325
 destruat, aut captam ducat Gaetulus Iarbas ?
 saltem siqua mihi de te suscepta fuisset
 ante fugam suboles, siquis mihi parvolus aula
 luderet Aeneas, qui te tamen ore referret,
 non equidem omnino capta ac deserta viderer.' 330

CXVI

DIDO'S CURSE

Aen. IV. 584-629

Et iam prima novo spargebat lumine terras
 Tithoni croceum linquens Aurora cubile. 585
 regina e speculis ut primam albescere lucem
 vidit et aequatis classem procedere velis
 litoraue et vacuos sensit sine remige portus,
 terque quaterque manu pectus percussa decorum
 flaventisque abscissa comas 'pro Iuppiter! ibit 590
 hic' ait 'et nostris inluserit advena regnis?
 non arma expedient totaque ex urbe sequentur,
 deripientque rates alii navalibus? ite,
 ferte citi flammas, date tela, impellite remos!
 quid loquor, aut ubi sum? quae mentem insania mutat, 595
 infelix Dido? nunc te facta impia tangunt?
 tum decuit, cum sceptras dabas. en dextra fidesque,
 quem secum patrios aiunt portare penatis,
 quem subiisse umeris confectum aetate parentem!
 non potui abreptum divellere corpus et undis 600
 spargere, non socios, non ipsum absumere ferro
 Ascanium patriisque epulandum ponere mensis?
 verum anceps pugnae fuerat fortuna. fuisset:
 quem metui moritura! faces in castra tulissem
 implessemque foros flammis natumque patremque 605
 cum genere exstinxem, memet super ipsa dedissem.
 Sol, qui terrarum flammis opera omnia lustras,
 tuque harum interpretis curarum et conscia Iuno,
 nocturnisque Hecate triviis ululata per urbes,
 et dirae ultrices et di morientis Elissae, 610
 accipite haec meritumque malis advertite numen
 et nostras audite preces. si tangere portus
 infandum caput ac terris adnare necessest
 et sic fata Iovis poscunt, hic terminus haeret:
 at bello audacis populi vexatus et armis, 615
 finibus extorris, complexu avolsus Iuli
 auxilium impleret videatque indigna suorum
 funera; nec, cum se sub leges pacis iniquae
 tradiderit, regno aut optata luce fruatur,
 sed cadat ante diem mediaque inhumatus harena. 620

haec precor, hanc vocem extremam cum sanguine fundo.
 tum vos, o Tyrii, stirpem et genus omne futurum
 exercete odiis cinerique haec mittite nostro
 munera : nullus amor populis nec foedera sunt.
 exoriare aliquis nostris ex ossibus ultor,
 qui face Dardanios ferroque sequare colonos,
 nunc, olim, quocumque dabunt se tempore vires.
 litora litoribus contraria, fluctibus undas
 imprecor, arma armis : pugnent ipsique nepotesque.'

625

CXVII

THE GATES OF HELL

Aen. VI. 268-289

Ibant obscuri sola sub nocte per umbram
 perque domos Ditis vacuas et inania regna :
 quale per incertam lunam sub luce maligna
 est iter in silvis, ubi caelum condidit umbra
 Iuppiter et rebus nox abstulit atra colorem.
 vestibulum ante ipsum primis in faucibus Orci
 Luctus et ultrices posuere cubilia Curae,
 pallentesque habitant Morbi tristisque Senectus
 et Metus et malesuada Fames ac turpis Egestas,
 terribiles visu formae, Letumque Labosque ;
 tum consanguineus Leti Sopor et mala mentis
 Gaudia mortiferumque adverso in limine Bellum
 ferreique Eumenidum thalami et Discordia demens,
 vipereum crinem vittis innexa cruentis.

270

275

280

in medio ramos annosaque bracchia pandit
 ulmus opaca ingens, quam sedem Somnia volgo
 vana tenere ferunt foliisque sub omnibus haerent.
 multaque praeterea variarum monstra ferarum
 Centauri in foribus stabulant Scyllaeque bifformes
 et centumgeminus Briareus ac belua Lernae
 horrendum stridens, flammisque armata Chimaera,
 Gorgones Harpyiaeque et forma tricorporis umbrae.

285

CXVIII

THE SPIRIT OF THE UNIVERSE

Aen. VI. 724-751

Principio caelum ac terram camposque liquentis
 lucentemque globum, lunam Titaniaque astra 725
 spiritus intus alit, totamque infusa per artus
 mens agitat molem et magno se corpore miscet.
 inde hominum pecudumque genus vitaeque volantum
 et quae marmoreo fert monstra sub aequore pontus.
 igneus est ollis vigor et caelestis origo 730
 seminibus, quantum non corpora noxia tardant
 terrenique hebetant artus moribundaque membra.
 hinc metuont cupiuntque, dolent gaudentque, neque auras
 dispiciunt clausae tenebris et carcere caeco.
 quin et supremo cum lumine vita reliquit, 735
 non tamen omne malum miseris nec funditus omnes
 corporeae excedunt pestes, penitusque necesse est
 multa diu concreta modis inolescere miris.
 ergo exercentur poenis veterumque malorum
 supplicia expendunt. aliae panduntur inanis 740
 suspensae ad ventos, aliis sub gurgite vasto
 infectum eluitur scelus aut exuritur igni :
 quisque suos patimur manis ; exinde per amplum
 mittimur Elysium et pauci laeta arva tenemus.
 donec longa dies, perfecto temporis orbe, 745
 concretam exemit labem purumque relinquit
 aetherium sensum atque aurai simplicis ignem.
 has omnis, ubi mille rotam volvere per annos,
 Lethaeum ad fluvium deus evocat agmine magno,
 scilicet immemores super ut convexa revisant 750
 rursus et incipiant in corpora velle reverti.

CXIX

IMPERIAL ROME

Aen. VI. 847-853

Excudent alii spirantia mollius aera
 (credo equidem), et vivos ducent de marmore vultus,
 orabunt causas melius, caelique meatus

describent radio et surgentia sidera dicent :
tu regere imperio populos, Romane, memento
(haec tibi erunt artes) pacisque imponere morem,
parcere subiectis et debellare superbos.

850

CXX

CAMILLA

who is a creation of Virgil

Aen. VII. 803-817

Hos super advenit Volsca de gente Camilla
agmen agens equitum et florentis aere catervas,
bellatrix, non illa colo calathisque Minervae
femineas adsueta manus, sed proelia virgo
dura pati cursuque pedum praevertere ventos.
illa vel intactae segetis per summa volaret
gramina nec teneras cursu laeisset aristas,
vel mare per medium fluctu suspensa tument
ferret iter celeris nec tingeret aequore plantas.
illam omnis tectis agrisque effusa iuventus
turbaque miratur matrum et prospectat euntem,
attonitis inhians animis, ut regius ostro
velet honos levis umeros, ut fibula crinem
auro internectat, Lyciam ut gerat ipsa pharetram
et pastoraalem praefixa cuspidē myrtum.

805
contrast w. *proelia*
dura pati
805-08 suggests
by horse & Erichthon
us, Il. 20. 126-29.
810
without having
tendered a war
passage.

815

a shepherd's myrtle staff printed w. iron.

CXXI

DEATH OF NISUS AND EURYALUS

Aen. IX. 410-449

femineus
Dixerat, et toto conixus corpore ferrum
conicit: hasta volans noctis diverberat umbras
et venit abversi in tergum Sulmonis ibique
frangitur ac fisso transit praecordia ligno.
volvitur ille vomens calidum de pectore flumen
frigidus et longis singultibus ilia pulsat.
diversi circumspectant. hoc acrior idem
ecce aliud summa telum librabat ab aure.
dum trepidant, it hasta Tago per tempus utrumque
stridens traiectoque haesit tepefacta cerebro.
saevit atrox Volcens nec teli conspicit usquam

The whole episode
covers ll. 176-458. r
was modelled after
the episode in ll. 10.
410

415

420

one who is responsible for answer.
auctorem nec quo se ardens immittere possit.

alus
'tu tamen interea calido mihi sanguine poenas
persolves amborum' inquit; simul ense recluso
ibat in Euryalum. tum vero exterritus, amens
conclamat Nisus, nec se celare tenebris
amplius aut tantum potuit perferre dolorem.

'me me (adsum qui feci), in me convertite ferrum,
o Rutuli! mea fraus omnis; nihil iste nec ausus
nec potuit (caelum hoc et conscia sidera testor),
tantum infelicem nimium dilexit amicum.'

lous
talìa dicta dabat; sed viribus ensis adactus
transabiit costas et candida pectora rumpit.
volvitur Euryalus leto, pulchrosque per artus
it cruor, inque umeros cervix conlapsa recumbit:
purpureus veluti cum flos succisus aratro
languescit moriens lassove papavera collo
demisere caput, pluvia cum forte gravantur.
at Nisus ruit in medios solumque per omnis
Volcentem petit, in solo Volcente moratur.

lus
not broken with
quem circum glomerati hostes hinc comminus atque hinc
proturbant. instat non setius ac rotat ensem
fulmineum, donec Rutuli clamantis in ore
condidit advorso et moriens animam abstulit hosti.

lus
not broken with
tum super exanimum sese proiecit amicum
confossus placidaque ibi demum morte quievit.

fortunati ambo! siquid mea carmina possunt,
nulla dies umquam memori vos eximet aevo,
dum domus Aeneae Capitoli immobile saxum
accolet imperiumque pater Romanus habebit.

pro in law
turnus. CXXII
NUMANUS INVEIGHS AGAINST THE TROJANS

Aen. IX. 598-620

'Non pudet obsidione iterum valloque teneri,
bis capti Phryges, et morti praetendere muros
en qui nostra sibi bello conubia poscunt!
quis deus Italiam, quae vos dementia adegit
non hic Atridae nec fandi fiçtor Ulixes:
durum a stirpe genus natos ad flumina primum
deferimus saevoque gelu duramus et undis,

M. (as Turnus U. 15th ff) in
plies that Trojans have
to deal w. sterns for-
mons Atridae, no capti-
ty against Ulysses, but h
of race & warriors.
600

venatu invigilant pueri silvasque fatigant, 605
 flectere ludus equos et spicula tendere cornu.
 at patiens operum parvoque adsueta iuventus
 aut rastris terram domat aut quatit oppida bello.
 omne aevum ferro teritur, versaue iuvenum
 terga fatigamus hasta; nec tarda senectus 610
 debilitat viris animi mutatque vigorem:
 canitiem galea premimus, semperque recentis
 comportare iuvat praedas et vivere raptō.
 vobis picta croco et fulgenti murice vestis,
 desidiaē cordi, iuvat indulgere choreis, 615
 et tunicae manicas et habent redimicula mitrae.
 o vere Phrygiae (neque enim Phryges), ite per alta
 Dindyma, ubi adsuētis biforem dat tibia cantum!
 tympana vos buxusque vocat Berecynthia Matris
 Idaeae: sinite arma viris et cedite ferro.' 620

CXXIII \

LAMENT OF EVANDER OVER HIS SON

Aen. XI. 152-181

'Non haec, o Palla, dederas promissa parenti,
 cautius ut saevo velles te credere Marti:
 haut ignarus eram, quantum nova gloria in armis
 et praedulce decus primo certamine posset. 155
 primitiae iuvenis miserae bellicae propinqui
 dura rudimenta et nulli exaudita deorum
 vota precesque meae! tuque, o sanctissima coniunx,
 felix morte tua neque in hunc servata dolorem!
 contra ego vivendo vici mea fata, superstes 160
 restarem ut genitor. Troum socia arma secutum
 obruerent Rutuli telis! animam ipse dedissem
 atque haec pompa domum me, non Pallanta, referret!
 nec vos arguerim, Teucrici, nec foedera nec quas
 iunximus hospitio dextras: sors ista senectae 165
 debita erat nostrae. quod si immatura manebat
 mors gnatum, caesis Volscorum milibus ante
 ducentem in Latium Teucros cecidisse iuvabit.
 quin ego non alio digner te funere, Palla,
 quam pius Aeneas et quam magni Phryges et quam 170
 Tyrrhenique duces, Tyrrhenum exercitus omnis.

magna tropaea ferunt quos dat tua dextera leto :
 tu quoque nunc stares immanis truncus in armis,
 esset par aetas et idem si robur ab annis,
 Turne. sed infelix Teucros quid demoror armis ? 175
 vadite et haec memores regi mandata referte :
 quod vitam moror invisam Pallante p̄empto,
 dextera causa tuast, Turnum gnatoque patrique
 quam debere vides. meritis vacat hic tibi solus
 fortunaeque locus. non vitae gaudia quaero 180
 (nec fas), sed gnato manis perferre sub imos.'

CXXIV 2

THE COMBAT BETWEEN AENEAS AND TURNUS

Aen. XII. 715-757

Ac velut ingenti Sila summove Taburno 715
 cum duo conversis inimica in proelia tauri
 frontibus incurrunt (pavidi cessere magistri,
 stat pecus omne metu mutum mussantque iuvencae,
 quis nemori imperitet, quem tota armenta sequantur) ;
 illi inter sese multa vi volnera miscent 720
 cornuaque obnixa infigunt et sanguine largo
 colla armosque lavant ; gemitu nemus omne remugit :
 non aliter Tros Aeneas et Daunius heros
 concurrunt clipeis ; ingens fragor aethera complet.
 Iuppiter ipse duas aequato examine lances 725
 sustinet et fata imponit diversa duorum,
 quem damnet labor et quo vergat pondere letum.
 emicat hic, impune putans, et corpore toto
 alte sublatum consurgit Turnus in ensem
 et ferit : exclamant Troës trepidique Latini, 730
 arrectaeque amborum acies. at perfidus ensis
 frangitur in medioque ardentem deserit ictu . . .
 ni fuga subsidio subeat. fugit ocior euro,
 ut capulum ignotum dextramque aspexit inermem.
 fama est praecipitem, cum prima in proelia iunctos 735
 conscendebat equos, patrio mucrone relicto,
 dum trepidat, ferrum aurigae rapuisse Metisci.
 idque diu, dum terga dabant palantia Teucri,
 sufficit : postquam arma dei ad Volcania ventumst,
 mortalis mucro glacies ceu futtilis ictu 740

dissiluit ; fulva resplendent fragmina harena.
 ergo amens diversa fuga petit aequora Turnus
 et nunc huc, inde huc incertos implicat orbis ;
 undique enim densa Teucri includere corona,
 atque hinc vasta palus, hinc ardua moenia cingunt. 745
 nec minus Aeneas, quamquam tardata sagitta
 interdum genua impediunt cursumque recusant,
 insequitur trepidique pedem pede fervidus urget :
 inclusum veluti siquando flumine nactus
 cervum aut puniceae saeptum formidine pinnae 750
 venator cursu canis et latratibus instat ;
 ille autem, insidiis et ripa territus alta,
 mille fugit refugitque vias ; at vividus Umber
 haeret hians, iam iamque tenet similisque tenenti
 increpuit malis morsuque elusus inanist. 755
 tum vero exoritur clamor, ripaeque lacusque
 responsant circa et caelum tonat omne tumultu.

CXXV

THE SHEPHERD'S TRIBUTE TO THE GNAT WHICH HAD SAVED
HIM FROM THE SNAKE AND PERISHED ITSELF

PSEUDO-VIRGIL, *Culex* 385-414

Hunc ubi sollicitum dimisit inertia vitae, 385
 interius graviter regementem (nec tulit ultra
 sensibus infusum culicis de morte dolorem) :
 quantumcumque sibi vires tribuere seniles
 (quis tamen infestum pugnans devicerat hostem),
 rivum propter aquae viridi sub fronde latentem 390
 conformare locum capit impiger, hunc et in orbem
 destinat, ac ferri capulum repetivit in usum,
 gramineam ut viridi foderet de caespite terram :
 iam memor inceptum peragens sibi cura laborem
 congestum cumulavit opus, atque aggere multo 395
 telluris tumulus formatum crevit in orbem.
 quem circum lapidem levi de marmore formans
 conserit, adsiduae curae memor. hic et acanthus
 et rosa purpureum crescens pudibunda ruborem
 et violae genus omne, hic est et Spartica myrtus 400
 atque hyacinthus et hic Cilici crocus editus arvo,
 laurus item Phoebi surgens decus, hic rhododaphne

liliaque et roris non avia cura marini
 herbaque turis opes priscis imitata Sabina
 chrysanthusque hederaeque nitor pallente corymbo 405
 et bocchus Libyae regis memor ; hic amarantus
 bumastusque virens et semper florida tinus ;
 non illinc narcissus abest, cui gloria formae
 igne Cupidineo proprios exarsit in artus ;
 et quoscumque novant vernantia tempora flores, 410
 his tumulus super inseritur. tum fronte locatur
 elogium, tacita format quod littera voce :
 'parve culex, pecudum custos tibi tale merenti
 funeris officium vitae pro munere reddit.'

CXXVI

MINE HOSTESS

PSEUDO-VIRGIL, *Copa* 1-38

Copa Surisca, caput Graia redimita mitella,
 crispum sub crotalo docta movere latus,
 ebria fumosa saltat lasciva taberna,
 ad cubitum raucos excutiens calamos :
 'quid iuvat aestivo defessum pulvere abisse, 5
 quam potius bibulo decubuisse toro ?
 sunt topia et kalybae, cyathi, rosa, tibia, chordae
 et triclina umbrosis frigida harundinibus.
 en et Maenalio quae garrit dulce sub antro
 rustica pastoris fistula more sonat. 10
 est et vappa cado nuper defusa picato,
 est crepitans rauco murmure rivus aquae.
 sunt et Cecropio violae de flore corollae
 sartaque purpurea lutea mixta rosa ;
 et quae virgineo libata Achelois ab amne 15
 lilia vimineis adtulit in calathis.
 sunt et caseoli quos iuncea fiscina siccant,
 sunt autumnali cerea pruna die ;
 Castaneaeque nuces et suave rubentia mala :
 est hic munda Ceres, est Amor, est Bromius. 20
 sunt et mora cruenta, et lentis uva racemis,
 et pendet iunco caeruleus cucumis.
 est tuguri custos, armatus falce saligna,
 sed non et vasto est inguine terribilis.

huic calybita veni ; lassus iam sudat asellus ; 25
 parce illi, Vestae delictum est asinus.
 nunc cantu crebro rumpunt arbusta cicadae,
 nunc varia in gelida sede lacerta latet.
 si sapis, aestivo recubans nunc prolue vitro
 seu vis crystallo ferre novos calices. 30
 hic age pampinea fessus requiesce sub umbra
 et gravidum roseo nocte caput strophio,
 formosum tenerae decerpens ora puellae.
 a, pereat cui sunt prisca supercilia !
 quid cineri ingrato servas bene olentia sarta ? 35
 anne coronato vis lapide ossa tegi ?
 pone merum et talos. pereat qui crastina curat !
 mors aurem vellens 'vivite,' ait 'venio.'

CXXVII

A SALAD

PSEUDO-VIRGIL, *Moretum* 87-124

Tunc quoque tale aliquid meditans intraverat hortum.
 ac primum, leviter digitis tellure refossa,
 quattuor educit cum spissis alia fibris ;
 inde comas apii gracilis rutamque rigentem 90
 vellit et exiguo coriandra trementia filo.
 haec ubi conlegit, laetum consedit ad ignem
 et clara famulam poscit mortaria voce.
 singula tum capitum nodoso cortice nudat
 et summis spoliat coriis contemptaque passim 95
 spargit humi atque abicit. servatum in germine bulbum
 tinguunt aqua lapidisque cavum dimittit in orbem.
 his salis inspergit micas, sale durus adeso
 caseus adicitur, dictas super ingerit herbas,
 et laeva vestem saetosa sub inguina fulcit ; 100
 dextera pistillo primum fragrantia molli
 alia, tum pariter mixto terit omnia suco.
 it manus in gyrum : paulatim singula viris
 deperdunt proprias ; color est e pluribus unus,
 nec totus viridis, quia lactea frusta repugnant, 105
 nec de lacte nitens, quia tot variatur ab herbis.
 saepe viri naris acer iaculatur apertas
 spiritus et simo damnat sua prandia vultu ;

saepe manu summa lacrimantia lumina tergit
 inmeritoque furens dicit convicia fumo. 110
 procedebat opus : non iam salebrosus, ut ante,
 sed gravior lentos ibat pistillus in orbis.
 ergo Palladii guttas instillat olivi
 exiguique super viris infundit aceti
 atque iterum conmiscet opus mixtumque retractat. 115
 tum demum digitis mortaria tota duobus
 circuit inque globum distantia contrahit unum,
 constet ut effecti species nomenque moreti.
 eruit interea Scybale quoque sedula panem,
 quem lautis recipit manibus, pulsoque timore 120
 iam famis inque diem securus Simylus illam
 ambit crura ocreis paribus tectusque galero
 sub iuga parentis cogit lorata iuencos
 atque agit in segetes et terrae condit aratrum.

Q. HORATIUS FLACCUS (65-8 B.C.)

CXXVIII

SPRING THOUGHTS

Carm. I. 4

Solvitur acris hiemps grata vice veris et Favoni,
 trahuntque siccas machinae carinas,
 ac neque iam stabulis gaudet pecus aut arator igni,
 nec prata canis albicant pruinis.
 iam Cytherea choros ducit Venus imminente luna, 5
 iunctaeque Nymphis Gratiae decentes
 alterno terram quatiant pede, dum gravis Cyclopum
 Vulcanus ardens urit officinas.
 nunc decet aut viridi nitidum caput impedire myrto
 aut flore, terrae quem ferunt solutae ; 10
 nunc et in umbrosis Fauno decet immolare lucis,
 seu poscat agna sive malit haedo.
 pallida Mors aequo pulsat pede pauperum tabernas
 regumque turris. o beate Sesti,

vitae summa brevis spem nos vetat incohare longam. 15
iam te premet nox fabulaeque Manes

et domus exilis Plutonia ; quo simul mearis,
nec regna vini sortiere talis,
nec tenerum Lycidan mirabere, quo calet iuventus
nunc omnis et mox virgines tepebunt. 20

CXXIX

WINTER THOUGHTS

Carm. I. 9

Vides ut alta stet nive candidum
Soracte, nec iam sustineant onus
silvae laborantes, geluque
flumina constiterint acuto.

dissolve frigus ligna super foco 5
large reponens atque benignius
deprome quadrimum Sabina,
o Thaliarche, merum diota.

permitte divis cetera, qui simul
stravere ventos aequore fervido 10
deproeliantis, nec cupressi
nec veteres agitantur orni.

quid sit futurum cras, fuge quaerere et
quem Fors dierum cumque dabit, lucro
adpone nec dulcis amores 15
sperne, puer, neque tu choreas,

donec virenti canities abest
morosa. nunc et campus et areae
lenesque sub noctem susurri
conposita repetantur hora, 20

nunc et latentis proditor intimo
gratus puellae risus ab angulo
pignusque dereptum lacertis
aut digito male pertinaci.

CXXX

'A THING OF MOODS AND FANCIES IS A WOMAN'

Carm. i. 5

Quis multa gracilis te puer in rosa perfusus liquidis urget odoribus grato, Pyrrha, sub antro? cui flavam religas comam,	
simplex munditiis? heu quotiens fidem mutatosque deos flebit et aspera nigris aequora ventis emirabitur insolens,	5
qui nunc te fruitur credulus aurea, qui semper vacuam, semper amabilem sperat, nescius auræ fallacis. miseri, quibus	10
intemptata nites. me tabula sacer votiva paries indicat uvida suspendisse potenti vestimenta maris deo.	15

CXXXI

CONTENTMENT

Carm. ii. 18

Non ebur neque aureum mea renidet in domo lacunar, non trabes Hymettiae premunt columnas ultima recisas	
Africa, neque Attali ignotus heres regiam occupavi, nec Laconicas mihi trahunt honestae purpuras clientae.	5
at fides et ingeni benigna venast, pauperemque dives me petit: nihil supra deos laccio nec potentem amicum	10

largiora flagito, satis beatus unicus Sabinis. truditur dies die, novaque pergunt interire lunae.	15
tu secanda marmora locas sub ipsum funus et sepulcri inmemor struis domos, marisque Bais obstrepentis urges	20
submovere litora, parum locuples continente ripa. quid quod usque proximos revellis agri terminos et ultra	
limites clientium salis avarus? pellitur paternos in sinu ferens deos et uxor et vir sordidosque natos.	25
nulla certior tamen rapacis Orci fine destinata aula divitem manet erum. quid ultra tendis? aequa tellus	30
pauperi recluditur regumque pueris, nec satelles Orci callidum Promethea revexit auro captus. hic superbum	35
Tantalum atque Tantali genus cohercet, hic levare functum pauperem laboribus vocatus atque non vocatus audit.	40

CXXXII

THE CHOICE OF REGULUS

Carm. III. 5. 13-56

Hoc caverat mens provida Reguli dissentientis condicionibus foedis et exemplo trahenti perniciem veniens in aevum,	15
---	----

si non perires inmisericordis,
captiva pubes. 'signa ego Punicis
adfixa delubris et arma
militibus sine caede' dixit

20

'derepta vidi, vidi ego civium
retorta tergo brachia libero
portasque non clausas et arva
Marte coli populata nostro.

auro repensus scilicet acrior
miles redibit. flagitio additis
damnum : neque amissos colores
lana refert medicata fuco,

25

nec vera virtus, cum semel excidit,
curat reponi deterioribus.
si pugnat extricata densis
cerva plagis, erit ille fortis,

30

qui perfidis se credidit hostibus,
et Marte Poenos proteret altero,
qui lora restrictis lacertis
sensit iners timuitque mortem.

35

hic, unde vitam sumeret inscius,
pacem duello miscuit. o pudor !
o magna Carthago, probrosis
altior Italiae ruinis !'

40

fertur pudicae coniugis osculum
parvosque natos ut capitis minor
ab se removisse et virilem
torvus humi posuisse voltum,

donec labantis consilio patres
firmaret auctor numquam alias dato,
interque maerentis amicos
egregius properaret exsul.

45

atqui sciebat quae sibi barbarus
tortor pararet. non aliter tamen
dimovit obstantis propinquos
et populum reditus morantem,

50

quam si clientum longa negotia
 diiudicata lite relinqueret,
 tendens Venafranos in agros 55
 aut Lacedaemonium Tarentum.

CXXXIII

THE DAUGHTERS OF DANAUS

Carm. III. 11. 25-52

Audiat Lyde scelus atque notas 25
 virginum poenas et inane lymphae
 dolium fundo pereuntis imo
 seraque fata,

quae manent culpas etiam sub Orco.
 inopiae, (nam quid potuere maius?) 30
 inopiae sponso potuere duro
 perdere ferro.

una de multis face nuptiali
 digna periurum fuit in parentem
 splendide mendax et in omne virgo 35
 nobilis aevum,

'surge' quae dixit iuveni marito,
 'surge, ne longus tibi somnus, unde
 non times, detur; socerum et scelestas
 falle sorores, 40

quae, velut nactae vitulos leaenae,
 singulos eheu lacerant: ego illis
 mollior nec te feriam neque intra
 claustra tenebo.

me pater saevis oneret catenis, 45
 quod viro clemens misero peperci;
 me vel extremos Numidarum in agros
 classe releget.

i, pedes quo te rapiunt et aurae,
 dum favet Nox et Venus; i secundo 50
 omine, et nostri memorem sepulcro
 scalpe querellam.'

CXXXIV

THE DEGENERACY OF THE AGE

Carm. III. 24. 21-64

- Dos est magna parentium
 virtus et metuens alterius viri
 certo foedere castitas,
 et peccare nefas aut pretiumst mori.
- o quisquis volet inpias 25
 caedes et rabiem tollere civicam,
 si quaeret PATER URBIUM
 subscribi statuis, indomitam audeat
- refrenare licentiam,
 clarus postgenitis : quatenus, heu nefas, 30
 virtutem incolumem odimus,
 sublatam ex oculis quaerimus invidi.
- quid tristes querimoniae,
 si non supplicio culpa reciditur ;
 quid leges sine moribus 35
 vanae proficiunt ? si neque fervidis
- pars inclusa caloribus
 mundi nec Boreae finitimum latus
 durataeque polo nives
 mercatorem abigunt, horrida callidi 40
- vincunt aequora navitae,
 magnum pauperies opprobrium iubet
 quidvis et facere et pati,
 virtutisque viam deserit arduae.
- vel nos in Capitolium, 45
 quo clamor vocat et turba faventium,
 vel nos in mare proximum
 gemmas et lapides aurum et inutile,
- summi materiem mali,
 mittamus, scelerum si bene paenitet. 50
 eradenda cupidinis
 pravi sunt elementa et tenerae nimis

mentes asperioribus formandae studiis. nescit equo rudis haerere ingenuos puer venarique timet, ludere doctior,	55
seu Graeco iubeas trocho, seu malis vetita legibus alea, cum periura patris fides consortem socium fallat et hospitem	60
indignoque pecuniam heredi properet. scilicet improbae crescunt divitiae ; tamen curtae nescio quid semper abest rei.	

CXXXV

PINDAR THE INIMITABLE

Carm. iv. 2. 1-32

Pindarum quisquis studet aemulari, Iule, ceratis ope Daedalea nititur pinnis vitreo daturus nomina ponto.	
monte decurrens velut amnis, imbres quem super notas aluere ripas, fervet immensusque ruit profundo Pindarus ore,	5
laurea donandus Apollinari, seu per audacis nova dithyrambos verba devolvit numerisque fertur lege solutis,	10
seu deos regesve canit, deorum sanguinem, per quos cecidere iusta morte Centauri, cecidit tremendae flamma Chimaerae,	15
sive quos Elea domum reducit palma caelestis pugilemve equomve dicit et centum potiore signis munere donat,	20

flebili sponsae iuvenemve raptum
 plorat et viris animumque moresque
 aureos educit in astra nigroque
 invidet Orco.

multa Dircaeum levat aura cycnum,
 tendit, Antoni, quotiens in altos
 nubium tractus. ego apis Matinae
 more modoque 25

grata carpentis thyma per laborem
 plurimum circa nemus uvidique
 Tiburis ripas operosa parvus
 carmina fingo. 30

CXXXVI

CHANGE THE LAW OF LIFE

Carm. IV. 7

Diffugere nives, redeunt iam gramina campis
 arboribusque comae ;
 mutat terra vices et decrescentia ripas
 flumina praetereunt ;

Gratia cum Nymphis geminisque sororibus audet
 ducere nuda choros. 5
 immortalia ne speres, monet annus et alnum
 quae rapit hora diem.

frigora mitescunt Zephyris, ver proterit aestas
 interitura, simul 10
 pomifer autumnus fruges effuderit, et mox
 bruma recurrit iners.

damna tamen celeres reparant caelestia lunae ;
 nos ubi decidimus,
 quo pater Aeneas, quo Tullus dives et Ancus,
 pulvis et umbra sumus. 15

quis scit an adiciant hodiernae crastina summae
 tempora di superi ?
 cuncta manus avidas fugient heredis, amico
 quae dederis animo. 20

cum semel occideris et de te splendida Minos
fecerit arbitria,
non, Tòrquate, genus, non te facundia, non te
restituēt pietas ;

infernīs neque enim tenebris Diana pudicum
liberat Hippolytum,
nec Lethaea valet Theseus abrumpere caro
vincula Pirithoo. 25

CXXXVII

THE POWER OF POESY

Carm. IV. 8

Donarem pateras grataque commodus,
Censorine, meis aera sodalibus,
donarem tripodas, praemia fortium
Graiorum, neque tu pessima munerum

ferres, divite me scilicet artium, 5
quas aut Parrhasius protulit aut Scopas,
hic saxo, liquidis ille coloribus
sollers nunc hominem ponere, nunc deum.

sed non haec mihi vis, nec tibi talium
res est aut animus deliciarum egens. 10
gaudes carminibus ; carmina possumus
donare et pretium dicere muneri.

non incisa notis marmora publicis,
per quae spiritus et vita redit bonis
post mortem ducibus, clarius indicant 15
laudes quam Calabrae Pierides nequē,

si chartae sileant quod bene feceris,
mercedem tuleris. quid foret Iliae
Mavortisque puer, si taciturnitas
obstaret meritis invida Romuli ? 20

ereptum Stygiis fluctibus Aeacum
virtus et favor et lingua potentium
vatum divitibus consecrat insulis.
caelo Musa beat. sic Iovis interest

optatis epulis inpiger Hercules,
clarum Tyndaridae sidus ab infimis
quassas eripiunt aequoribus rates,
Liber vota bonos ducit ad exitus.

CXXXVIII

A LOVER'S WEAKNESS

Epod. xi. 5-28

Hic tertius December, ex quo destiti
Inachia furere, silvis honorem decutit. 5
heu me, per urbem, nam pudet tanti mali,
fabula quanta fui, conviviorum ut paenitet,
in quis amantem languor et silentium
arguit et latere petitus imo spiritus ! 10
'contrane lucrum nil valere candidum
pauperis ingenium !' querebar adplorans tibi,
simul calentis inverecundus deus
fervidiore mero arcana promorat loco.
'quodsi meis inaestuet praecordiis 15
libera bilis, ut haec ingrata ventis dividat
fomenta, volnus nil malum levantia,
desinet inparibus certare submotus pudor.'
ubi haec severus te palam laudaveram,
iussus abire domum ferebar incerto pede 20
ad non amicos heu mihi postis et heu
limina dura, quibus lumbos et infregi latus.
nunc glorianis quamlibet mulierculam
vincere mollitie amor Lycisci me tenet ;
unde expedire non amicorum queant 25
libera consilia nec contumeliae graves,
sed ardor alius aut puellae candidae
aut teretis pueri, longam renodantis comam.

CXXXIX

'FILL THE BUMPER FAIR'

Epod. XIII.

Horrida tempestas caelum contraxit, et imbres
nivesque deducunt Iovem ; nunc mare, nunc silvae

Threicio aquilone sonant. rapiamus, amici,
 occasionem de die, dumque virent genua
 et decet, obducta solvatur fronte senectus. 5
 tu vina Torquato move consule pressa meo.
 cetera mitte loqui : deus haec fortasse benigna
 reducet in sedem vice. nunc et Achaemenio
 perfundi nardo iuvat et fide Cyllenea
 levare diris pectora sollicitudinibus, 10
 nobilis ut cecinit grandi Centaurus alumno :
 'invicte, mortalis dea nate puer Thetide,
 te manet Assaraci tellus, quam frigida parvi
 findunt Scamandri flumina lubricus et Simois,
 unde tibi reditum curto subtemine Parcae 15
 rupere, nec mater domum caerulea te revehet.
 illic omne malum vino cantuque levato,
 deformis aegrimoniae dulcibus adloquiis.'

CXL

THE EVOLUTION OF SOCIETY

Sat. I. 3. 99-124

Cum prorepserunt primis animalia terris,
 mutum et turpe pecus, glandem atque cubilia propter 100
 unguibus et pugnīs, dein fustibus, atque ita porro
 pugnabant armis, quae post fabricaverat usus,
 donec verba, quibus voces sensusque notarent,
 nominaque invenere ; dehinc absistere bello,
 oppida coeperunt munire et ponere leges, 105
 nequis fur esset neu latro nequis adulter.
 nam fuit ante Helenam cunnus deterrima belli
 causa, sed ignotis perierunt mortibus illi,
 quos venerem incertam rapientis more ferarum
 viribus editior caedebat, ut in grege taurus. 110
 iura inventa metu iniusti fateare necessest,
 tempora si fastosque velis evolvere mundi.
 nec natura potest iusto discernere iniquom,
 dividit ut bona diversis, fugienda petendis ;
 nec vincet ratio hoc, tantundem ut peccet idemque 115
 qui teneros caules alieni fregerit horti
 et qui nocturnus sacra divum legerit. adsit
 regula, peccatis quae poenas inroget aequas,

nam, ut scutica dignum horribili sectere flagello,
 ne ferula caedas meritum maiora subire
 verbera non vereor, cum dicas esse pares res
 furta latrocinii et magnis parva mineris
 falce recisurum simili te, si tibi regnum
 permittant homines.

120

CXLI

A DAY'S OCCUPATIONS

Sat. I. 6. 111-131

Quacumque libidost,
 incedo solus, percontor quanti olus ac far,
 fallacem circum vespertinumque pererro
 saepe forum, adsisto divinis, inde domum me
 ad porri et ciceris refero laganique catinum ;
 cena ministratur pueris tribus, et lapis albus
 pocula cum cyatho duo sustinet, adstat echinus
 vilis, cum patera gutus, Campana supellex.
 deinde eo dormitum, non sollicitus, mihi quod cras
 surgendum sit mane, obeundus Marsya, qui se
 voltum ferre negat Noviorum posse minoris.
 ad quartam iaceo ; post hanc vagor aut ego lecto
 aut scripto quod me tacitum iuvet, unguor olivo,
 non quo fraudatis immundus Natta lucernis.
 ast ubi me fessum sol acrior ire lavatum
 admonuit, fugio campum lusumque trigonem.
 pransus non avide, quantum interpellet inani
 ventre diem durare, domesticus otior. haec est
 vita solutorum misera ambitione gravique.
 his me consolor victurum suavius, ac si
 quaestor avus pater atque meus patruosque fuisset.

115

120

125

130

CXLI

THE OX AND THE FROG

Sat. II. 3. 305-326

'Stultum me fateor (liceat concedere veris)
 atque etiam insanum ; tantum hoc edissere, quo me
 aegrotare putes animi vitio.' 'accipe : primum
 aedificas, hoc est longos imitaris, ab imo

305

ad summum totus moduli bipedalis, et idem
 corpore maiorem rides Turbonis in armis 310
 spiritum et incessum : qui ridiculus minus illo ?
 an, quodcumque facit Maecenas, te quoque verumst,
 tantum dissimilem et tanto certare minorem ?
 absentis ranae pullis vituli pede pressis
 unus ubi effugit, matri denarrat, ut ingens 315
 belua cognatos eliserit : illa rogare,
 quantane ? num tantum, sufflans se, magna fuisset ?
 "maior." "dimidio ?—num tanto ?" cum magis atque
 se magis inflaret, "non, si te ruperis," inquit,
 "par eris." haec a te non multum abludit imago. 320
 adde poëmata nunc, hoc est, oleum adde camino,
 quae siquis sanus fecit, sanus facis et tu.
 non dico horrendam rabiem.' 'iam desine.' 'cultum
 maiorem censu.' 'teneas, Damasippe, tuis te.'
 'mille puellarum, puerorum mille furores.' 325
 'o maior tandem parcas insane minori.'

CXLIH

GASTRONOMY

Sat. II. 4. 35–62

Nec sibi cenarum quivis temere arroget artem, 35
 non prius exacta tenui ratione saporum.
 nec satis est, cara piscis averrere mensa
 ignarum, quibus est ius aptius et quibus assis
 languidus in cubitum iam se conviva reponet.
 UMBER et iligna nutritus glande rotundas
 curvat aper lancis carnem vitantis inertem :
 nam Laurens malus est, ulvis et arundine pinguis.
 vinea submittit capreas non semper edulis.
 fecundae leporis sapiens sectabitur armos.
 piscibus atque avibus quae natura et foret aetas, 45
 ante meum nulli patuit quaesita palatum.
 sunt quorum ingenium nova tantum crustula promit.
 nequaquam satis in re una consumere curam,
 ut siquis solum hoc, mala ne sint vina, laboret,
 quali perfundat piscis securus olivo. 50
 Massica si caelo suppones vina sereno,
 nocturna, siquid crassist, tenuabitur aura,

et decedet odor nervis inimicus ; at illa
 integrum perdunt lino vitiata saporem.
 Surrentina vafer qui miscet faece Falerna 55
 vina, columbino limum bene colligit ovo,
 quatenus ima petit volvens aliena vitellus.
 tostis marcentem squillis recreabis et Afra
 potorem cochlea : nam lactuca innatat acri
 post vinum stomacho ; perna magis ac magis hillis 60
 flagitat in morsus refici, quin omnia malit,
 quaecumque inmundis fervent adlata popinis.

CXLIV

THE TOWN MOUSE AND THE COUNTRY MOUSE

Sat. II. 6. 79-117

Olim

rusticus urbanum murem mus paupere fertur 80
 accepisse cavo, veterem vetus hospes amicum,
 asper et attentus quaesitis, ut tamen artum
 solveret hospitiiis animum. quid multa ? neque ille
 sepositi ciceris nec longae invidit avenae,
 aridum et ore ferens acinum semesaque lardi 85
 frusta dedit, cupiens varia fastidia cena
 vincere tangentis male singula dente superbo ;
 cum pater ipse domus palea porrectus in horna
 esset ador loliumque, dapis meliora relinquens.
 tandem urbanus ad hunc 'quid te iuvat' inquit, 'amice,
 praecepti nemoris patientem vivere dorso ? 91
 vis tu homines urbemque feris praeponere silvis ?
 carpe viam, mihi crede, comes, terrestria quando
 mortalis animas vivunt sortita, neque ullast
 aut magno aut parvo leti fuga : quo, bone, circa, 95
 dum licet, in rebus iucundis vive beatus,
 vive memor, quam sis aevi brevis.' haec ubi dicta
 agrestem pepulere, domo levis exsilit ; inde
 ambo propositum peragunt iter, urbis aventes
 moenia nocturni subrepere. iamque tenebat 100
 nox medium caeli spatium, cum ponit uterque
 in locuplete domo vestigia, rubro ubi cocco
 tincta super lectos canderet vestis eburnos,
 multaue de magna superessent fercula cena,
 quae procul exstructis inerant hesterna canistris. 105

ergo ubi purpurea porrectum in veste locavit
 agrestem, veluti succinctus cursitat hospes
 continuatque dapes, nec non verniliter ipse
 fungitur officiis, praelambens omne quod adfert.
 ille cubans gaudet mutata sorte bonisque
 rebus agit laetum convivam, cum subito ingens
 valvarum strepitus lectis excussit utrumque.
 currere per totum pavidum conclave magisque
 exanimes trepidare, simul domus alta Molossis
 personuit canibus. tum rusticus: 'haud mihi vita
 est opus hac' ait et 'valeas: me silva cavusque
 tutus ab insidiis tenui solabitur ervo.'

110

115

CXLV

A GRACEFUL PIECE OF ADVICE

Epist. I. 8

Celso gaudere et bene rem gerere Albinovano
 Musa rogata refer, comiti scribaeque Neronis.
 si quaeret quid agam, dic multa et pulchra minantem
 vivere nec recte nec suaviter, haud quia grando
 contuderit vitis oleamve momorderit aestus,
 nec quia longinquis armentum aegrotet in agris;
 sed quia mente minus validus quam corpore toto
 nil audire velim, nil discere, quod levet aegrum;
 fidis offendar medicis, irascar amicis,
 cur me funesto properent arcere vetero;
 quae nocuere sequar, fugiam quae profore credam;
 Romae Tibur amem ventosus, Tibure Romam.
 post haec, ut valeat, quo pacto rem gerat et se,
 ut placeat iuveni, percontare, utque cohorti.
 si dicet 'recte,' primum gaudere, subinde
 praeceptum auriculis hoc instillare memento:
 ut tu fortunam, sic nos te, Celse, feremus.

5

10

15

CXLVI

A LETTER OF INTRODUCTION

Epist. I. 9

Septimius, Claudius, nimirum intellegit unus,
 quanti me facias; nam cum rogat et prece cogit,

Tiberius

better than any one else.

*Sib. = a man elevated in
reservoir temper.*

se me

scilicet ut tibi se laudare et tradere coner,
dignum mente domoque legentis honesta Neronis,
munere cum fungi propioris censet amici :
quid possim videt ac novit me valdius ipso.
multa quidem dixi, cur excusatus abirem ;
sed timui, mea ne finxisse minora putarer,
dissimulator opis propriae, mihi commodus uni.
sic ego, maioris fugiens opprobria culpaе,
frontis ad urbanae descendi praemia. quodsi
depositum landas ob amici iussa pudorem,
scribe tui gregis hunc et fortem crede bonumque.

willing to oblige

*tüchtig u. eh
inhaft.*

*cyurbanus
seura app. 1. 15. 27*
OXLVII

A VERY PARENTHETIC LETTER

Epist. I. 15. 1-25

*H. has decided to spe
inducant. winter at. Seashore*

Quae sit hiemps Velyae, quod caelum, Vala, Salerni,
quorum hominum regio et qualis via (nam mihi Baias

*in
cicilian
natus*

Musa supervacuas Antonius et tamen illis

me facit invisum, gelida cum perluor unda

now that

per medium frigus. sane murteta relinqui

*myrtle grows in
Baiae.*

dictaque cessantem nervis elidere morbum

sulfura contemni vicus gemit, invidus aegris,

*who seek. cold
cure.*

qui caput et stomachum supponere fontibus audent

Clusinis Gabiosque petunt et frigida rura.

mutandus locus est et deversoria nota

praeteragendus equus. 'quo tendis? non mihi Cumas

est iter ac Baias' laevā stomachosus habena

*w. angry pull on.
rein, at. horse to*

dicet eques ; sed equi frenatost auris in ore) ;

maior utrum populū frumenti copia pascat,

to turn off to. ry

collectosne bibant imbris puteosne perennis

dulcis aquae (nam vina nihil moror illius orae.

rure meo possum quidvis perferre patique ;

ad mare cum veni, generosum et lene requiro,

quod curas abigat, quod cum spe divite manet

in venas animumque meum, quod verba ministret,

quod me Lucanae iuvenem commendet amicae) ;

tractus uter plures lepores, uter educet apros ;

utrā magis piscis et echinos aequora celent,

pinguis ut inde domum possim Phaeaxque reverti,

scribere te nobis, tibi nos adcredere par est.

*look
at the
resort.*

will-groomed.

CXLVIII

HORACE ON EARLY ROMAN POETRY

Epist. II. 1. 50-77

Ennius, et sapiens et fortis et alter Homerus,
 ut critici dicunt, leviter curare videtur, = *securus esse* = to be
 quo promissa cadant et somnia Pythagorea. *indifferent*
 Naevius in manibus non est et mentibus haeret
 paene recens? adeo sanctumst vetus omne poema.
 ambigitur quotiens, uter utro sit prior, aufert
 Pacuvius docti famam senis, Accius alti,
 dicitur Afrani toga convenisse Menandro,
 Plautus ad exemplar Siculi properare Epicharmi,
 vincere Caecilius gravitate, Terentius arte.
 hos ediscit et hos arto stipata theatro
 spectat Roma potens, habet hos numeratque poetas
 ad nostrum tempus Livi scriptoris ab aevo.
 interdum volgus rectum videt; est ubi peccat.
 si veteres ita miratur laudatque poetas,
 ut nihil anteferat, nihil illis conparet, errat;
 si quaedam nimis antiquae, si pleraque dure
 dicere credit eos, ignave multa fatetur, *sc. dicere*.
 et sapit et mecum facit et Iove iudicat aequo.
 non equidem insector delendave carmina Livi
 esse reor, memini quae plagosum mihi parvo
 Orbilius dictare; sed emendata videri *i.e. to their admirers.*
 pulchraque et exactis minimum distantia miror.
 inter quae verbum emicuit si forte decorum,
 si versus paulo concinnior unus et alter, *better turned.*
 iniuste totum ducit venditque poema.
 indignor quicquam reprimi, non quia crasse
 compositum inlepideve putetur, sed quia nuper.

CXLIX

'WHERE IGNORANCE IS BLISS 'TIS FOLLY TO BE WISE

Epist. II. 2. 126-140

Praetulerim scriptor delirus inersque videri,
 dum mea delectent mala me vel denique fallant,
 quam sapere et ringi. fuit haud ignobilis Argis,

*rather than take
all this trouble.*

*It has been excusing him
self to me. & I have for not
ing poetry, Consequence
is not ap-
ciated, he says;
such times are
not to be blin-
his surren-
ings, like
at least. madman & Arg*

qui se credebat miros audire tragoedos
 in vacuo laetus sessor plausorque theatro, 130
then respects
who
 cetera qui vitae servaret munia recto
 more, bonus sane vicinus, amabilis hospes,
 comis in uxorem, posset qui ignoscere servis
 et signo laeso non insanire lagoenae,
 Sat. 2.3.56-1 posset qui rupem et puteum vitare patentem : 135
 hic ubi cognatorum opibus curisque refectus
 expulit elleboro morbum bilemque meraco *wh. caused in*
 et redit ad sēse, 'pol, me occidistis, amici, *ity of Sat. 2.3.8*
 non servastis' ait, 'cui sic extorta voluptas *Plant. Amph.*
 et demptus per vim mentis gratissimus error.' *atrabili bere* 140

CL 2

GENUINE FEELING THE ESSENTIAL CONDITION OF TRUE POETRY

Ars Poët. 93-113

and work
must be varied
it diff. condi
 Interdum tamen et vocem comoedia tollit,
 iratusque Chremes tumido delitigat ore ;
 et tragicus plerumque dolet sermone pedestri *Sat. 2.6.17*
 Telephus et Peleus, cum pauper et exsul uterque *195*
 proiicit ampullas et sesquipedalia verba, *ampullatus 1.3.1*
 si curat cor spectantis tetigisse querella.
 non satis est pulchra esse poemata : dulcia sunt, *have pathos*
 et quocumque volent, animum auditoris agunto. 100
 ut ridentibus arrident, ita flentibus adsunt *Romans 12.15*
 humani vultus. si vis me flere, dolendum est
 primum ipsi tibi : tunc tua me infortunia laedent,
 Telephe vel Peleu ; male si mandata loqueris, *poorly assigned*
 aut dormitabo aut ridebo. tristia maestum *not suitable to your position*
 vultum verba decent, iratum plena minarum, *defected 105*
 ludentem lasciva, severum seria dictu.
 format enim natura prius nos intus ad omnem
 fortunarum habitum, iuvat aut impellit ad iram, *gladdens*
 aut ad humum maerore gravi deducit et angit ; *rare as a pipe*
 post effert animi motus interprete lingua.
 si dicentis erunt fortunis absona dicta,
 Romani tollent equites peditesque cachinnum. 110

CLI

EACH STAGE IN LIFE HAS ITS OWN CHARACTERISTICS

Ars Poët. 156-178

*ought to be so represented in literature -**ing representation*
Aetatis cuiusque notandi sunt tibi mores, *characters must be drawn w. their proper characteristics & pictures.*
mobilibusque decor naturis dandus et annis.
reddere qui voces iam scit puer et pede certo
signat humum, gestit paribus colludere et iram
colligit ac ponit temere et mutatur in horas. 160*as way met.**se. Martin: what has pleased him*
imberbis iuvenis, tandem custode remoto,
gaudet equis canibusque et aprici gramine campi,
cereus in vitium flecti, monitoribus asper,
utilium tardus provisor, prodigus aeris,
sublimis cupidusque et amata relinquere pernix.
conversis studiis aetas animusque virilis
quaerit opes et amicitias, inservit honori,
commisisse cavet, quod mox mutare laboret. 165*in subject.*multa senem circumveniunt incommoda, vel quod
quaerit et inventis miser abstinet ac timet uti,
vel quod res omnis timide gelideque ministrat. 170*5.90
p.m. 18.65*dilatator, spe longus, iners, pavidusque futuri,
difficilis, querulus, laudator temporis acti
se puero, castigator censorque minorum.multa ferunt anni venientes commoda secum,
multa recedentes adimunt. ne forte seniles
mandentur iuveni partes pueroque viriles:
semper in adiunctis aevoque morabimur aptis. 175

ALBIUS TIBULLUS (65 ?-19 B.C.)

CLII

THE PRAISE OF PEACE AND LOVE

I. 1. 37-68

*occasioned by the
Julian invitation to go w. the
campaign at Actium (31 B.C.)
in contrast w. harsh
soldier's life.*Adsitis, divi, nec vos de paupere mensa
dona nec e puris spernite ficitilibus.fictilia antiquos primum sibi fecit agrestis
pocula, de facili conposuitque luto. 40non ego divitias patrum fructusque requiro,
quos tulit antiquo condita messis avo:

parva seges satis est, satis est, requiescere lecto
si licet et solito membra levare toro.

quam iuvat inmitis ventos audire cubantem

45

3.4.74
1.1.4.2. et dominam tenero detinuisse sinu,
aut, gelidas hibernus aquas cum fuderit Auster,
securum somnos imbre iuvante sequi!

hoc mihi contingat: sit dives iure, furorem

qui maris et tristis ferre potest pluvias.

50

o quantumst auri potius pereatque smaragdi,

quam fleat ob nostras ulla puella vias.

te bellare decet terra, Messalla, marique,

ut domus hostilis praeferat exuvias:

me retinent victum formosae vincla puellae,

55

et sedeo duras ianitor ante fores.

non ego laudari curo, mea Delia: tecum

dum modo sim, quaeso segnis inersque vocer.

te spectem, suprema mihi cum venerit hora,

te teneam moriens deficiente manu.

60

flebis et arsuro positum me, Delia, lecto,

tristibus et lacrimis oscula mixta dabis.

flebis: non tua sunt duro praecordia ferro

vincta, neque in tenero stat tibi corde silex.

illo non iuvenis poterit de funere quisquam

65

lumina, non virgo, sicca referre domum.

tum Manis ne laede meos, sed parce solutis

crinibus et teneris, Delia, parce genis.

*when I
am dead.*

CLIII

ATTENTIONS WHICH A PENNILESS LOVER MAY PAY

I. 5. 47-66

Haec nocuere mihi, quod adest huic dives amator:
venit in exitium callida lena meum.

sanguineas edat illa dapes atque ore cruento

tristia cum multo pocula felle bibat:

50

hanc volitent animae circum sua fata querentes

semper et e tectis strix violenta canat:

ipsa fame stimulante furens herbasque sepulcris

quaerat et a saevis ossa relictas lupis,

currat et inguinibus nudis ululetque per urbes,

55

post agat e triviis aspera turba canum.

*who is now accepted
by Delia.*

evenient : dat signa deus : sunt numina amanti,
saevit et iniusta lege relicta Venus.

at tu quam primum s̄gae praecepta rapacis
desere : non donis vincitur omnis amor.

60

nam
mss.

pauper erit praesto semper tibi, pauper adibit
primus et in tenero fixus erit latere,
pauper in angusto fidus comes agmine turbae
subicietque manus efficietque viam,
pauper adhuc luteos suris deducet amictus
vinclaque de niveo detrahet ipse pede.

65

Sandals
g. Ver. Ven. 8. 458
ov. 7. 14 10 11 al.
CLIV

OSIRIS IS INVOKED TO ATTEND THE BIRTHDAY REVELS
OF MESSALLA

I. 7. 43-64

Non tibi sunt tristes curae nec luctus, Osiri,

sed chorus et cantus et levis aptus amor,

sed varii flores et frons redimita corymbis,

fusa sed ad teneros lutea palla pedes

et Tyriae vestes et dulcis tibia cantu

et levis occultis conscia cista sacris.

huc ades et Genium ludo Geniumque choreis

concelebra et multo tempora funde mero :

illius et nitido stillent unguenta capillo,

et capite et collo molliā sarta gerat.

sic venias hodiernae : tibi dem turis honores,

liba et Mopsopio dulcia melle feram.

at tibi succrescat proles, quae facta parentis

augeat et circa stet, venerande, senem.

nec taceat monumenta viae, quem Tuscula tellus

candidaque antiquo detinet Alba Lare.

namque opibus congesta tuis hic glarea dura

sternitur, hic apta iungitur arte silex.

te canit agricola, e magna cum venerit urbe

serus inoffensum rettuleritque pedem.

at tu, natalis multos celebrande per annos,

candidior semper candidiorque veni.

50

signatione

Genii

attico

Messala

cluster of flowers
usually worn by w
men; poets used
men.

cakes offered on
birthdays of J
16. 38.

grane

60

Messala constructed port. - Lat
May w. - Spoils of war.
Subjunct. taceat = antecedent & que

CLV

RURAL JOYS

II. 1. 37-82

Rura cano rurisque deos. his vita magistris
desuevit querna pellere glande famem :

illi compositis primum docuere tigillis

exiguam viridi fronde operire domum,

illi etiam tauros primi docuisse feruntur

servitium et plaustro supposuisse rotam.

tunc victus abiere feri, tunc consita pomus,

tunc bibit inriguas fertilis hortus aquas,

precious aurea tunc pressos pedibus dedit uva liquores

mixtaque seurost sobria lymph a mero.

rura ferunt messis, calidi cum sideris aestu

deponit flavas annua terra comas.

rure levis verno flores apis ingerit alveo,

conpleat ut dulci sedula melle favos.

agricola adsiduo primum satiatu s aratro

cantavit certo rustica verba pede

et satur arenti primumst modulatus avena

carmen, ut ornatos diceret ante deos,

agricola et minio suffusus, Bacche, rubenti

primus inexperta duxit ab arte choros.

huic datus a pleno, memorabile munus, ovili

dux pecoris curtas auxerat hircus opes.

rure puer verno primum de flore coronam

fecit et antiquis inposuit Laribus.

rure etiam teneris curam exhibitura puellis

molle gerit tergo lucida vellus ovis.

hinc et femineus labor est, hinc pensa colusque,

fusus et adposito pollice versat opus :

atque aliqua adsiduæ textrix operata Minervæ

cantat, et adplauso tela sonat latere.

ipse interque greges interque armenta Cupido

natus et indomitas dicitur inter equas.

illic indocto primum se exercuit arcu :

ei mihi, quam doctas nunc habet ille manus !

nec pecudes, velut ante, petit : fixisse puellas

gestit et audacis perdomuisse viros.

*the private Ambrosia
near my opine!¹²⁹
living men,
mankind.*

honey comb.

Haupt's conjecture

hic iuveni detraxit opes, hic dicere iussit
 limen ad iratae verba pudenda senem :
 hoc duce custodes furtim transgressa iacentis 75
 ad iuvenem tenebris sola puella venit
 et pedibus praetemptat iter suspensa timore,
 explorat caecas cui manus ante vias.
 a miseri, quos hic graviter deus urget ! at ille
 felix, cui placidus leniter adflat Amor. 80
 sancte, veni dapibus festis, sed pone sagittas
 et procul ardentis hinc precor abde faces.

CLVI 2

THE POET ADJURES NEMESIS BY THE MEMORY OF
 HER DEAD SISTER

Qu. Am. 3.9,

II. 6. 19-42

Iam mala finissem leto, sed credula vitam
 Spes fovet et fore cras semper ait melius. 20
 Spes alit agricolas, Spes sulcis credit aratis
 semina, quae magno fenore reddat ager :
 haec laqueo volucres, haec captat arundine piscis,
 cum tenuis hamos abdidit ante cibus :
 Spes etiam valida solatur compede vinctum 25
 (crura sonant ferro, sed canit inter opus) :
 Spes facilem Nemesim spondet mihi, sed negat illa.
 ei mihi, ne vincas, dura puella, deam.
 parce, per immatura tuae precor ossa sororis :
 sic bene sub tenera parva quiescat humo. 30
 illa mihi sanctast, illius dona sepulcro
 et madefacta meis sarta feram lacrimis,
 illius ad tumulum fugiam supplexque sededo
 et mea cum muto fata querar cinere.
 non feret usque suum te propter flere clientem : 35
 illius ut verbis, sis mihi lenta, veto, *unresponsive.*
 ne tibi neglecti mittant mala somnia Manes,
 maestaque sopitae stet soror ante torum,
 qualis ab excelsa praeceps delapsa fenestra
 venit ad infernos sanguinolenta lacus. *(Styx of Verg. Aen. 6. 40-138)*
 desino, ne dominae luctus renoventur acerbi :
 non ego sum tanti, ploret ut illa semel.

Sc. Soror.

CLVII

A LAMENT IN SICKNESS

III. 5

Vos tenet, Etruscis manat quae fontibus unda,

unda sub aestivum non adeunda Canem,

nunc autem sacris Baiarum proxima lymphis, *in merit*

cum se purpureo vere remittit humus :

at mihi Persephone nigram denuntiat horam :

inmerito iuveni parce nocere, dea.

non ego temptavi nulli temeranda virorum

audax laudandae sacra docere deae,

nec mea mortiferis infecit pocula sucis

dextera nec cuiquam trita venena dedit,

nec nos sacrilegi templis admovimus ignis,

nec cor sollicitant facta nefanda meum,

nec nos insanae meditantes iurgia mentis

in pia in adversos solvimus ora deos :

et nondum cani nigros laesere capillos,

nec venit tardo curva senecta pede.

natalem primo nostrum videre parentes,

cum cecidit fato consul uterque pari.

quid fraudare iuvat vitem crescentibus uvis *Hirtius & Pansa in*

et modo nata mala vellere poma manu?

parcite, pallentis undas quicumque tenetis

diraque sortiti tertia regna dei.

Elysios olim liceat cognoscere campos

Lethaeamque ratem Cimmeriosque lacus,

cum mea rugosa pallebunt ora senecta

et referam pueris tempora prisca senex.

atque utinam vano nequiquam terrear aestu!

languent ter quinos sed mea membra dies.

at vobis Tuscae celebrantur numina lymphae

et facilis lenta pellitur unda manu.

vivite felices, memores et vivite nostri,

sive erimus seu nos fata fuisse velint.

interea nigras pecudes promittite Diti

et nivei lactis pocula mixta mero.

in swimming.

*black victims, honey, wine, olive
oil, offerings to gods & Lerna water*

*Pluto
agates & Lerna
water.*

*sheph. who
wish to end
life at so early
an age.*

vol. 1.

5

10

15

20

25

30

A BEAUTIFUL WOMAN

IV. 2

*dress**Matronalia to Mars.
1st March.*

Sulpiciast tibi culta tuis, Mars magne, kalendis :
 spectatum e caelo, si sapis, ipse veni. *imperative*
 hoc Venus ignoscet : at tu, violente, caveto
 ne tibi miranti turpiter arma cadant.
 illius ex oculis, cum volt exurere divos, 5
 accendit geminas lampadas acer Amor.
 illam, quidquid agit, quoquo vestigia movit,
 conponit furtim subsequiturque Decor.
 seu solvit crines, fusis decet esse capillis :
 seu compsit, comptis est veneranda comis. 10
 urit, seu Tyria voluit procedere palla :
 urit, seu nivea candida veste venit.
 talis in aeterno felix Vertumnus Olympo *god, changing gra*
 mille habet ornatus, mille decenter habet.
 sola puellarum dignast, cui mollia caris 15
 vellera det sucis bis madefacta Tyros,
 possideatque, metit quidquid bene olentibus arvis
 cultor odoratae dives Arabs segetis
 et quascunque niger rubro de litore gemmas
 proximus Eois colligit Indus aquis. 20
 hanc vos, Pierides, festis cantate kalendis,
 et testudinea Phoebe superbe lyra.
 hoc solemne sacrum : multos hoc sumite in annos :
 dignior est vestro nulla puella choro.

CLIX

A LOVER'S HOPES AND FEARS

IV. 13

Nulla tuum nobis subducet femina lectum :
 hoc primum iunctast foedere nostra Venus.
 tu mihi sola places, nec iam te praeter in urbe
 formosast oculis ulla puella meis.
 atque utinam posses uni mihi bella videri !
 displiceas aliis : sic ego tutus ero. 5

nil opus invidiast, procul absit gloria volgi :
 qui sapit, in tacito gaudeat ille sinu.
 sic ego secretis possum bene vivere silvis,
 qua nulla humano sit via trita pede.
 tu mihi curarum requies, tu nocte vel atra
 lumen, et in solis tu mihi turba locis.
 nunc licet e caelo mittatur amica Tibullo,
 mittetur frustra deficietque Venus.
 haec tibi sancta tuae Iunonis numina iuro,
 quae sola ante alios est tibi magna deos.
 quid facio demens? heu heu mea pignora cedo.
 iuravi stulte: proderat iste timor.
 nunc tu fortis eris, nunc tu me audacius ures :
 hoc peperit misero garrula lingua malum.
 iam, facias quodcumque voles, tuos usque manebo,
 nec fugiam notae servitium dominae,
 sed Veneris sanctae considam vinctus ad aras.
 haec notat iniustos supplicibusque favet.

15

20

SEXTUS AURELIUS PROPERTIUS (fl. c. 25 B.C.)

CLX I

SLEEPING CYNTHIA

Eleg. I. 3. 1-30

Qualis Thesea iacuit cedente carina
 languida desertis Gnosia litoribus,
 qualis et accubuit primo Cepheia somno
 libera iam duris ^{place} cotibus Andromede,
 nec minus adsiduis Edonis fessa choreis
 qualis in herboso concidit Apidano :
 talis visa mihi mollem spirare quietem
 Cynthia non certis nixa caput manibus,
 ebria cum multo traherem vestigia Baccho
 et quaterent sera nocte facem pueri.
 hanc ego, nondum etiam sensus deperditus omnis,
 molliter inpresso conor adire toro ;
 et quamvis duplici correptum ardore iuberent
 hac Amor hac Liber, durus uterque deus,

10

as watching for
his return
grief.

is by sleep
r. terror
restraint.

Breton Ariadne
Cepheus, father of Andromeda

river in Thessaly

Andromeda, the v. arrogant & her mother
Phoebe, was bound to a rock by order of Poseidon
to be destroyed by a sea monster. Rescued by Perseus.

subiecto leviter positam temptare lagerto
 osculaque admota sumere cara manu,
 non tamen ausus eram dominae turbare quietem,
 expertae metuens iurgia saevitiae,
 sed sic intentis haerebam fixus ocellis,
 Argus ut ignotis cornibus Inachidos.
 et modo solvebam nostra de fronte corollas
 ponebamque tuis, Cynthia, temporibus,
 et modo gaudebam lapsos formare capillos,
 nunc furtiva cavis poma dabam manibus,
 omniaque ingrato largibar munera somno,
 munera de prono saepe voluta sinu;
 et quotiens raro duxti suspiria motu,
 obstupui vano credulus auspicio,
 nequa tibi insolitos portarent visa timores,
 neve quis invitam cogeret esse suam.

Cynthia's hand
 raised to P.'s lips
 P.'s hand raised to
 face Cynthia.

- eyes kept
 to the
 Argus into a king.

So daughter's Inach
 Chus, king's Argus

CLXI

PROPERTIUS DECLINES HIS FRIEND'S INVITATION TO TRAVEL

Eleg. I. 6. 13-36

I. 152 (A. 126) of Lib
 lus devotion to H

An mihi sit tanti doctas cognoscere Athenas
 atque Asiae veteres cernere divitias,
 ut mihi deducta faciat convicia puppi
 Cynthia et insanis ora notet manibus,
 osculaque opposito dicat sibi debita vento
 et nihil infido durius esse viro?

adversus =

Iulius
 v. Iulius
 v. 4. 8. 12.

tu patruī meritas conare antire secures
 et vetera oblitis iura refer sociis.
 nam tua non aetas umquam cessavit amorī,
 semper et armatae cura fuit patriae;
 et tibi non umquam nostros puer iste labores

- vacuit = hanc
 puer, i.e., attend to, opp
 tunc sibi to.

Cupid

adferat et lacrimis omnia nota meis.
 me sine, quem semper voluit fortuna iacere,
 hanc animam extremæ reddere nequitiae.
 multi longinquo periere in amore libenter,
 in quorum numero me quoque terra tegat.
 non ego sum laudi, non natus idoneus armis:
 hanc me militiam fata subire volunt.

at tu seu mollis qua tendit Ionia seu qua
 Lydia Pactoli tingit arata liquor,

il. amoris

seu pedibus terras seu pontum carpere remis
 ibis, ut accepti sors erit imperii :
 tum tibi siqua mei veniet non inmemor hora,
 vivere me duro sidere certus eris.

35

CLXII 2

A SOLILOQUY ON CYNTHIA'S CRUELTY

Eleg. i. 18

Haec certe deserta loca et taciturna querenti,
 et vacuom Zephyri possidet aura nemus :
 hic licet occultos proferre inpune dolores,
 si modo sola queant saxa tenere fidem.
 unde tuos primum repetam, mea Cynthia, fastus ?
 quod mihi das flendi, Cynthia, principium ?
 qui modo felicis inter numerabar amantis,
 nunc in amore tuo cogor habere notam.
 quid tantum merui ? quae te mihi crimina mutant ?
 an nova tristitiae causa puella tuae ?
 sic mihi te referas levis, ut non altera nostro
 limine formosos intulit ulla pedes.
 quamvis multa tibi dolor hic meus aspera debet,
 non ita saeva tamen venerit ira mea,
 ut tibi sim merito semper furor et tua flendo
 lumina deiectis turpia sint lacrimis.
 an quia parva damus mutato signa calore,
 et non ulla meo clamat in ore fides ?
 vos eritis testes, siquos habet arbor amores,
 fagus et Arcadio pinus amica deo.
 a quotiens teneras resonant mea verba sub umbras,
 scribitur et vestris Cynthia corticibus !
 en tua quot peperit nobis iniuria curas,
 quae solum tacitis cognita sunt foribus !
 omnia consuevi timidus perferre superbae
 iussa neque arguto facta dolore queri.
 pro quo dumosi montes et frigida rupes
 et datur inculto tramite dura quies ;
 et quodcumque meae possunt narrare querellae,
 cogor ad argutas dicere solus avis.
 sed qualiscumque es, resonent mihi 'Cynthia' silvae,
 nec deserta tuo nomine saxa vacant.

5

15

20

25

30

una = Stan-
 new girl.
 -16.

indifference
 7-22

aspicio,
 consuevi
 13-26. ^{note} _{on}

fontes
 teinsins al-

marking
 by Chas. S. 10
 those expelled
 of C. C. M.
 " Clu. 4"

adjusted, Corn. Par
 10/20

CLXIII

THE RAPE OF HYLAS

*monum. in Mysia**Eleg. I. 20. 33-52**formis i. Bithynia*

Hic erat Arganthi Pegae sub vertice montis
 grata domus Nymphis umida Thyniasin,
 quam supra nullae pendebant debita cūrae
 roscida desertis poma sub arboribus,
 et circum inriguo surgebant lilia prato
 candida purpureis mixta papaveribus.
 quae modo decerpens tenero pueriliter ungui
 proposito florem praetulit officio,
 et modo formosis incumbens nescius undis
 errorem blandis tardat imaginibus.
 tandem haurire parat demissis flumina palmis
 innixus dextro plena trahens umero.
 cuius ut accensae Hydriades candore puellae
 miratae solitos destituere choros,
 prolapsum leviter facili traxere liquore:
 tum sonitum rapto corpore fecit Hylas.
 cui procul Alcides iterat responset: at illi
 nomen ab extremis fontibus aura refert.
 his, o Galle, tuos monitus servabis amores,
 formosum ni vis perdere rusus Hylan.

*ext. dat. of Ham
dryasid. 30 vth
35 form*

40

45

50

sto umero

CLXIV

DOMESTIC PURITY

Eleg. II. 6. 27-42

Quae manus obscaenas depinxit prima tabellas
 et posuit castā turpia visa domo,
 illa puellarum ingenuos corrumpit ocellos
 nequitiaeque suae noluit esse rudes.
 a gemat, in terris istā qui protulit arte
 iurgia sub tacita condita laetitia.
 non istis olim variabant tecta figuris:
 tum paries nullo crimine pictus erat.
 sed non inmerito velavit aranea fanum
 et mala desertos occupat herba deos.
 quos igitur tibi custodes, quae limina ponam,
 quae numquam supra pes inimicus eat?

*frisco or
mural
paintings
of 6.3
30*

35

*sputus carnis
jialonay**c. religion
o vrm lost.**Cynthia*

nam nihil invitae tristis custodia prodest :
 quam peccare pudet, Cynthia, tuta sat est.
 nos uxor numquam, numquam diducet amica :
 semper amica mihi, semper et uxor eris.

40

i. fr. Cynthia.

CLXV

THE POET COMPLAINS OF CYNTHIA'S OBSERVANCE OF
 FOREIGN RITES

Eleg. II. 33. 1-20

Tristia iam redeunt iterum sollemnia nobis :
 Cynthia iam noctis est operata decem.
 atque utinam pereat, Nilo quae sacra tepente
 misit matronis Inachis Ausoniis !
 quae dea tam cupidos totiens divisit amantis ?
 quaecumque illa fuit, semper amara fuit.
 tu certe Iovis occultis in amoribus, Io,
 sensisti, multas quid sit inire vias,
 cum te iussit habere puellam cornua Iuno
 et pecoris duro perdere verba sono.
 a quotiens quernis laesisti frondibus ora !
 mandisti stabulis arbuta pasta tuis !
 an, quoniam agrestem detraxit ab ore figuram
 Iuppiter, idcirco facta superba dea es ?
 an tibi non satis est fuscis Aegyptus alumnis ?
 cur tibi tam longa Roma petita via ?
 quidve tibi prodest viduas dormire puellas ?
 sed tibi, crede mihi, cornua rusus erunt,
 aut nos e nostra te, saeva, fugabimus urbe :
 cum Tiberi Nilo gratia nulla fuit.

5

10

15

20

CLXVI

A GLORIFICATION OF VIRGIL

Eleg. II. 34. 59-80 (P. 3. 26. 59 ff). address

Me iuvat hesternis positum languere corollis
 quem tetigit iactu certus ad ossa deus,
 Actia Virgilium custodis litora Phoebi,
 Caesaris et fortis dicere posse ratis,

to Syneus, friend of 60

IUS
 V. was known
 uscit arma
 work in - arms

65

to Menalca

Galatea of
Tityrus id!

Vergil

Cynthius inpositis temperat articulis.

birthplace v. Itiroi
= Asera, in Arabia

ul. *digitis* 80
L. 14.10.140

CLXVII

detainees
after arrest

Eleg. III. 2

in Broth

by Lynn Amphibio
Hagg. Feb. 6 & 70
28.1

turba puellarum si mea verba colit?

red fir do
ck marble

nec Iovis Elei caelum imitata domus,

8. Bacchus & Apollo in poetry of Prop. 5.6.76
3.22.38 (Paly); Juv. 7.64; Tib. 3.4.44; Ov. Am.

Parnassus = sacred to both

usolens
Caria whose
Artemisia
a tomb at Hal-
narus in 369 B.C.

nec Mausolei dives fortuna sepulchri
mortis ab extrema condicione vacant.
aut illis flamma aut imber subducet honores,
annorum aut ictu pondera victa ruent.

20

at non ingenio quaesitum nomen ab aeo agent, excidet
excidet: ingenio stat sine morte decus. Extinguatur.

"for genius then remains a drachm
of glory?"

CLXVIII

THE STUDY OF NATURE BEFITS OLD AGE

Eleg. III. 5. 23-48

Atque ubi iam Venerem gravis interceperit aetas,
sparserit et nigras alba senecta comas,
tum mihi naturae libeat perdiscere mores,
quis deus hanc mundi temperet arte domum,

Sc. Via

qua venit exoriens, qua deficit, unde coactis
cornibus in plenum menstrua luna redit,
unde salo superant venti, quid flamine captet
Eurus, et in nubis unde perennis aqua,

create this elegy
Propertius exp
the Parthians in 22 B.C.
Augustus
under his
in 25 B.C.
his
Natus.

30

only about
the only mps

sit ventura dies, mundi quae subruat arcis,
purpureus pluvias cur bibit arcus aquas,
aut cur Perrhaebi tremuere cacumina Pindi,
solis et atratis luxerit orbis equis,

Seniors
darkened in old age

cur serus versare boves et plaustra Bootes,
Pleiadum spisso cur coit igne chorus,
curve suos finis altum non exeat aequor,

stars so close together
that they seem to
together.

plenus et in partis quattuor annus eat,
sub terris sint iura deum et tormenta nocentum,
num rota, num scopuli, num sitis inter aquas,

gigantum

40

his mother
high spirit
series.
v. furies

aut Alcmæoniae furiae aut ieiunia Phinei,
Tisiphones atro si furit angue caput,
num tribus infernum custodit faucibus antrum

King Salmydeus: H
struck w. blind de

Cerberus, et Tityo iugera pagca novem,
an ficta in miseras descendit fabula gentis,
et timor haut ultra quam rogos esse potest.

predicte
Epicurean phi

45

exitus hic vitae superet mihi: vos, quibus arma
grata magis, Crassi signa referte domum.

CLXIX

THE DOWNFALL OF CLEOPATRA

Eleg. III. 11. 27-56

Nam quid ego heroas, quid raptē in crimina divos?

Iuppiter infamat seque suamque domum.

quid, modo quae nostris opprobria vexerat armis

et famulos inter femina trita suos unchastely familiar

debasit coniugii obscaeni pretium Romana poposcit her in 30 clavo

moenia et addictos in sua regna patres!

S(Antony) noxia Alexandria, dolis aptissima tellus,

guilty et totiens nostro Memphi cruenta malo, sigr. J. Caesar in. all

Parbas tris ubi Pompeio detraxit harena triumphos! andrion was r. far

alis, milite tollet nulla dies hanc tibi, Roma, notam. in favor 35 Antony

ates. issent Phlegraeo melius tibi funera campo, African chon w

legraeo vel tua si socero colla daturus eras. P. was killed

legraeo scilicet incesti meretrix regina Canopi Mont. Ep. 5. 69.

in Thess. (una Philippeo sanguine adusta nota) 40

urll as. l. 16. ausa Iovi nostro latrantem opponere Anubin, Subject = the = P.

Pharsalus. et Tiberim Nili cogere ferre minas, for. Chang v. anty

Philip = Romanamque tubam crepitanti pellerē sistro y. 166 et 67 p. 16

lemis. baridos et contis rostra Liburna sequi, Annibis had a dog

bary. no. foedaque Tarpeio conopia tendere saxo: a rattle used in the

shy a pole. iura dares statuas inter et arma Mari! 45

re et accepere tuae Romula vincla manus.

bracchia spectavi sacris admorsa colubris,

et trahere occultum membra soporis iter.

'non haec, Roma, fuit tanto tibi cive verenda'

dixi 'aut adsiduo lingua sepulta mero.

quid nunc Tarquinii fractas iuvat esse secures,

nomine quem simili vita superba notat,

si mulier patienda fuit? cape, Roma, triumphum,

et longum Augusto salva precare diem.' 55

CLXX

THE GHOST OF CYNTHIA UPBRAIDS HER LOVER FOR HIS
NEGLECT OF HER IN DEATH

Eleg. IV. 7. 1-38

Sunt aliquid Manes: letum non omnia finit,
luridaque evictos effugit umbra rogos.

Cynthia namque meo visast incumbere fulcro,
 murmur ad extremae nuper humata viae,
 cum mihi somnus ab exequiis penderet amoris, 5
 et quererer lecti frigida regna mei.
 eosdem habuit secum, quibus est elata, capillos,
 eosdem oculos : lateri vestis adusta fuit,
 et solitum digito beryllon adederat ignis,
 summaque Lethaeus triverat ora liquor. 10
 spirantisque animos et vocem misit : at illi
 pollicibus fragiles increpuere manus :
 ‘ perfide nec cuiquam melior sperande puellae,
 in te iam viris somnus habere potest ?
 iamne tibi exciderunt vigilacis furta Suburae 15
 et mea nocturnis trita fenestra dolis ?
 per quam demisso quotiens tibi fune pependi,
 alterna veniens in tua colla manu !
 at mihi non oculos quisquam inclamavit euntis :
 unum inpetrassem te revocante diem :
 nec crepuit fissa me propter harundine custos, 25
 laesit et obiectum tegula curta caput.
 denique quis nostro furvum te funere vidit,
 atram quis lacrimis incaluisse togam ?
 si piguit portas ultra procedere, at illuc
 iussisses lectum lentius ire meum. 30
 cur ventos non ipse rogis, ingrata, petisti ?
 cur nardo flammae non oluere meae ?
 hoc etiam grave erat, nulla mercede hyacinthos
 inicere et fracto busta piare cado.
 Lygdamus uratur, candescat lamina vernae : 35
 sensi ego, cum insidiis pallida vina bibi.
 at Nomas arcanas tollat versuta salivas :
 dicet damnatas ignea testa manus.’

CLXXI

THE GHOST OF CORNELIA APPEARS TO HER HUSBAND

Eleg. iv. 11. 1-46

Desine, Paulte, meum lacrimis urgere sepulchrum :
 panditur ad nullas ianua nigra preces.
 cum semel infernas intrarunt funera leges,
 non exorato stant adamante viae.

te licet orantem fuscae deus audiat aulae,
 nempe tuas lacrimas litora surda bibent.
 vota movent superos : ubi portitor aera recepit,
 obserat umbrosos lurida porta rogos.
 sic maestae cecinere tubae, cum subdita nostrum
 detraheret lecto fax inimica caput. 10
 quid mihi coniugium Paulli, quid currus avorum
 profuit aut famae pignora tanta meae?
 num minus inmitis habui Cornelia Parcas?
 en sum, quod digitis quinque levatur, onus.
 damnatae testes et vos vada lenta paludes, 15
 et quaecumque meos implicat unda pedes,
 inmatura licet, tamen huc non noxia veni :
 det pater hic umbrae mollia iura meae.
 aut siquis posita iudex sedet Aeacus urna,
 is mea sortita vindicet ossa pila : 20
 adsideant fratres iuxta et Minoida sellam
 Eumenidum intento turba severa foro.
 Sisyphe, mole vaces, taceant Ixionis orbes,
 fallax Tantaleo corripere ore liquor,
 Cerberus et nullas hodie petat inprobus umbras, 25
 et iaceat tacita lapsa catena sera.
 ipsa loquar pro me : si fallo, poena sororum
 infelix umeros urgeat urna meos.
 sicui fama fuit per avita tropaea decori,
 Afra Numantinos regna locuntur avos : 30
 altera maternos exaequat turba Libones,
 et domus est titulis utraque fulta suis.
 mox, ubi iam facibus cessit praetexta maritis,
 vinxit et acceptas altera vitta comas,
 iungor, Paulle, tuo sic discessura cubili : 35
 in lapide huic uni nupta fuisse legar.
 testor maiorum cineres tibi, Roma, verendos,
 sub quorum titulis, Africa, tunsae iaces,
 et Persen proavo¹ stimulantem pectus Achille
 quique tuas proavus fregit, Averne, domos, 40
 me neque censurae legem moluisse nec ulla
 labe mea nostros erubuisse focos.
 non fuit exuviis tantis Cornelia damnum :
 quin erat et magnae pars imitanda domus.
 nec mea mutatast aetas, sine crimine totast : 45
 viximus insignes inter utramque facem.

P. OVIDIUS NASO (43 B.C.-17 A.D.)

CLXXII /

ECHO AND NARCISSUS

Met. III. 370-399

Ergo ubi Narcissum per devia rura vagantem 370
vidit et incaluit, sequitur vestigia furtim ;
quoque magis sequitur, flamma propiore calescit,
non aliter, quam cum summis circumlita taedis
admotam rapiunt vivacia sulpura flammam.
o quotiens voluit blandis accedere dictis 375
et molles adhibere preces ! natura repugnat,
nec sinit incipiat. sed, quod sinit, illa parata est
expectare sonos, ad quos sua verba remittat.
forte puer, comitum seductus ab agmine fido,
dixerat 'ecquis adest ?' et 'adest !' responderat Echo. 380
hic stupet, atque aciem partes dimittit in omnes,
voce 'veni !' magna clamat : vocat illa vocantem.
respicit, et rursus nullo veniente 'quid' inquit
'me fugis ?' et totidem, quot dixit, verba recepit.
perstat, et alternae deceptus imagine vocis 385
'huc coëamus !' ait, nullique libentius umquam
responsura sono 'coëamus !' rettulit Echo
et verbis favet ipsa suis, egressaque silva
ibat, ut iniceret sperato bracchia collo.
ille fugit, fugiensque 'manus complexibus aufer ! 390
ante' ait 'emoriar, quam sit tibi copia nostri !'
rettulit illa nihil nisi 'sit tibi copia nostri !'
spreta latet silvis, pudibundaque frondibus ora
protegit, et solis ex illo vivit in antris.
sed tamen haeret amor crescitque dolore repulsae : 395
extenuant vigiles corpus miserabile curae,
adducitque cutem macies, et in aëra sucus
corporis omnis abit. vox tantum atque ossa supersunt.
vox manet : ossa ferunt lapidis traxisse figuram.

CLXXIII 2

THE TRANSFORMATION OF ARETHUSA

Met v. 609-641

Currere sustinui ; nec me velocior ille.
 sed tolerare diu cursus ego, viribus inpar, 610
 non poteram : longi patiens erat ille laboris.
 per tamen et campos, per opertos arbore montes,
 saxa quoque et rupes et qua via nulla, cucurri.
 sol erat a tergo : vidi praecedere longam
 ante pedes umbram—nisi si timor illa videbat— 615
 sed certe sonitusque pedum terrebat, et ingens
 crinales vittas afflabat anhelitus oris.
 fessa labore fugae 'fer opem, deprendimur,' inquam,
 'armigerae, Dictynna, tuae, cui saepe dedisti
 ferre tuos arcus inclusaque tela pharetra.' 620
 mota dea est, spissisque ferens e nubibus unam
 me super iniecit. lustrat caligine tectam
 amnis et ignarus circum cava nubila quaerit :
 bisque locum, quo me dea texerat, inscius ambit,
 et bis 'io Arethusa, io Arethusa !' vocavit. 625
 quid mihi tunc animi miserae fuit ? anne quod agnae est,
 siqua lupos audit circum stabula alta frementes ?
 aut lepori, qui vepre latens hostilia cernit
 ora canum, nullosque audet dare corpore motus ?
 non tamen abscedit ; neque enim vestigia cernit 630
 longius ulla pedum : servat nubemque locumque.
 occupat obsessos sudor mihi frigidus artus,
 caeruleaeque cadunt toto de corpore guttae :
 quaque pedem movi, manat lacus, eque capillis
 ros cadit ; et citius, quam nunc tibi facta renarro, 635
 in latices mutor. sed enim cognoscit amatas
 amnis aquas, positoque viri, quod sumpserat, ore
 vertitur in proprias, ut se mihi misceat, undas.
 Delia rupit humum, caecisque ego mersa cavernis
 advehor Ortygiam, quae me, cognomine divae 640
 grata meae, superas eduxit prima sub auras.'

CLXXIV

MEDEA'S SOLILOQUY

Met. VII. 11-48

'Frustra, Medea, repugnas :

nescio quis deus obstat' ait ; 'mirumque, nisi hoc est,
aut aliquid certe simile huic, quod amare vocatur.
nam cur iussa patris nimium mihi dura videntur?
sunt quoque dura nimis. cur, quem modo denique vidi, 15
ne pereat, timeo? quae tanti causa timoris?
excute virgineo conceptas pectore flammas,
si potes, infelix. si possem, sanior essem.
sed gravat invitam nova vis. aliudque cupido,
mens aliud suadet. video meliora proboque, 20
deteriora sequor. quid in hospite, regia virgo,
ureris, et thalamos alieni concipis orbis?
haec quoque terra potest, quod ames, dare. vivat, an ille
occidat, in dis est. vivat tamen : idque precari
vel sine amore licet. quid enim commisit Iason? 25
quem, nisi crudelem, non tangat Iasonis aetas
et genus et virtus? quem non, ut cetera desint,
ore movere potest? certe mea pectora movit.
at nisi opem tulero, taurorum adflabitur igne,
concurreretque suae segetis tellure creatis 30
hostibus, aut avido dabitur fera praeda draconi.
hoc ego si patiar, tum me de tigride natam,
tum ferrum et scopulos gestare in corde fatebor.
cur non et specto pereuntem, oculosque videndo
conscelero? cur non tauros exhortor in illum 35
terrigenasque feros insopitumque draconem?
di meliora velint. quamquam non ista precanda,
sed facienda mihi. prodamne ego regna parentis,
atque ope nescio quis servabitur advena nostra,
ut per me sospes sine me det lintea ventis, 40
virque sit alterius, poenae Medea relinquitur?
si facere hoc, aliamve potest praeponere nobis,
occidat ingratus. sed non is vultus in illo,
non ea nobilitas animo est, ea gratia formae,
ut timeam fraudem meritique obliviam nostri. 45
et dabit ante fidem. cogamque in foedera testes
esse deos. quin tuta times! accingere et omnem
pelle moram!'

CLXXV

CAVE OF SLEEP

Met. xi. 592-615

ves in. cars bet. Boia
Cumae - a jabet people.

Part - Quid story
v Alcijone.

Est prope Cimmerios longo spelunca recessu,
mons cavus, ignavi domus et penetralia Somni:
quo numquam radiis oriens mediusve cadensve
Phoebus adire potest. nebulae caligine mixtae

595

exhalantur humo dubiaeque crepuscula lucis.
non vigil ales ibi cristati cantibus oris
evocat Auroram, nec voce silentia rumpunt
sollicitive canes canibusve sagacior anser.
non fera, non pecudes, non moti flamine rami,

600

humanaeve sonum reddunt convicia linguae.
muta quies habitat. saxo tamen exit ab imo
rivus aquae Lethes, per quem cum murmure labens
invitat somnos crepitantibus unda lapillis.

605

ante fores antri fecunda papavera florent
innumeraeque herbae, quarum de lacte soporem
nox legit et spargit per opacas umida terras.

ianua, ne verso stridores cardine reddat,
nulla domo tota; custos in limine nullus.

610

at medio torus est ebena sublimis in antro,
plumeus, unicolor, pullo velamine tectus;
quo cubat ipse deus membris languore solutis.
hunc circa passim varias imitantia formas
somnia vana iacent totidem, quot messis aristas,
silva gerit frondes, eiectas litus harenas.

615

CLXXVI

OVID ON VEGETARIANISM

Met. xv. 88-107

Heu quantum scelus est in viscera viscera condi,
congestoque avidum pinguescere corpore corpus,
alteriusque animantem animantis vivere leto!
scilicet in tantis opibus, quas optima matrum
terra parit, nil te nisi tristia mandere saevo
vulnera dente iuvat, rictusque referre Cyclopum?
nec, nisi perdideris alium, placare voracis
et male morati poteris ieiunia ventris?
at vetus illa aetas, cui fecimus aurea nomen,

90

95

Part - Story
v Pythagoras.

fetibus arboreis et, quas humus educat, herbis
 fortunata fuit, nec polluit ora cruore.
 tunc et aves tutae movere per aëra pennas,
 et lepus inpavidus mediis erravit in herbis, 100
 nec sua credulitas piscem suspenderat hamo :
 cuncta sine insidiis nullamque timentia fraudem
 plenaque pacis erant. postquam non utilis auctor
 victibus invidit, quisquis fuit ille, leonum,
 corporeasque dapes avidam demersit in alvum, 105
 fecit iter sceleri. primaque e caede ferarum
 incaluisse putem maculatum sanguine ferrum.

CLXXVII

WORLDLY COUNSELS OF A PROCURESS

Amor. i. 8. 57-82

Ecce, quid iste tuos praeter nova carmina vates
 donat ? amatoris milia multa leges.
 ipse deus vatum palla spectabilis aurea
 tractat inauratae consona fila lyrae. 60
 qui dabit, ille tibi magno sit maior Homero :
 crede mihi, res est ingeniosa dare.
 nec tu, siquis erit capitis mercede redemptus,
 despice : gypsati crimen inane pedis.
 nec te decipiant veteres quanta atria cerae : 65
 tolle tuos tecum, pauper amator, avos !
 quin, quia pulcher erit, poscet sine munere noctem !
 quod det, amatorem flagitet ante suum !
 parcius exigito pretium, dum retia tendis,
 ne fugiant ; captos legibus ure tuis ! 70
 nec nocuit simulatus amor ; sine credat amari,
 et cave ne gratis hic tibi constet amor !
 saepe nega noctes : capitis modo finge dolorem,
 et modo, quae causas praebeat, Isis erit ;
 mox recipe, ut nullum patiendi colligat usum, 75
 neve relentescat saepe repulsus amor.
 surda sit oranti tua ianua, laxa ferenti ;
 audiat exclusi verba receptus amans ;
 et, quasi laesa prior, nonnumquam irascere laeso :
 vanescit culpa culpa repensa tua. 80
 sed numquam dederis spatiosum tempus in iram :
 saepe simultates ira morata facit.

CLXXVIII 2

THE POET SENDS A LETTER TO HIS MISTRESS

Amor. I. 11

Colligere incertos et in ordine ponere crines
 docta neque ancillas inter habenda Nape
 inque ministeriis furtivae cognita noctis
 utilis et dandis ingeniosa notis,
 saepe venire ad me dubitantem hortata Corinnam, 5
 saepe laboranti fida reperta mihi,
 accipe et ad dominam peraratas mane tabellas
 perfer et obstantes sedula pelle moras !
 nec silicum venae nec durum in pectore ferrum
 nec tibi simplicitas ordine maior adest ; 10
 credibilest et te sensisse Cupidinis arcus :
 in me militiae signa tuere tuae !
 si quaeret, quid agam, spe noctis vivere dices ;
 cetera fert blanda cera notata manu.
 dum loquor, hora fugit : vacuae bene redde tabellas ; 15
 verum continuo fac tamen illa legat !
 adspicias oculos mando frontemque legentis :
 e tacito vultu scire futura licet.
 nec mora, perlectis rescribat multa, iubeto :
 odi, cum late splendida cera vacat ; 20
 conprimat ordinibus versus, oculosque moretur
 margine in extremo littera rasa meos !
 quid digitos opus est graphio lassare tenendo ?
 hoc habeat scriptum tota tabella 'veni !'
 non ego victrices lauro redimire tabellas 25
 nec Veneris media ponere in aede morer ; *Liv. 3.57.4 has*
 subscribam 'Veneri fidas sibi Naso ministras *For in this Sen*
 dedicat.' at nuper vile fuistis acer. *W. a quin cler.*

CLXXIX 1

HE CURSES THE UNKIND REPLY

Amor. I. 12

Flete meos casus : tristes rediere tabellae !
 infelix hodie littera posse negat.
 omina sunt aliquid : modo cum discedere vellet
 ad limen digitos restitit icta Nape.

missa foras iterum limen transire memento 5
 cautius atque alte sobria ferre pedem !
 ite hinc, difficiles, funebria lingua, tabellae,
 tuque, negaturis cera referta notis,
 quam, puto, de longae collectam flore cicutae
 melle sub infami Corsica misit apis. 10
 at tamquam minio penitus medicata rubebas :
 ille color vere sanguinolentus erat.
 proiectae triviis iaceatis, inutile lignum,
 vosque rotae frangat praetereuntis onus !
 illum etiam, qui vos ex arbore vertit in usum, 15
 convincam puras non habuisse manus ;
 praebuit illa arbor misero suspendia collo,
 carnifici diras praebuit illa cruces ;
 illa dedit turpes ravis bubonibus umbras,
 vulturis in ramis et strigis ova tulit. 20
 his ego commisi nostros insanus amores
 molliaque ad dominam verba ferenda dedi !
 aptius hae capiant vadimonia garrula cerae,
 quas aliquis duro cognitor ore legat ;
 inter ephemeridas melius tabulasque iacerent, 25
 in quibus absumptas fleret avarus opes.
 ergo ego vos rebus duplices pro nomine sensi :
 auspicii numerus non erat ipse boni.
 quid precer iratus, nisi vos cariōsa senectus
 rodāt, et in mundo cera sit alba situ ? 30

may for pa-
 who has pre-
 only appear
 in the

decays

CLXXX 2

OVID DEFENDS HIS CHOICE OF POETRY AS HIS PURSUIT

Amor. I. 15

Quid mihi, Livor edax, ignavos obicis annos,
 ingenique vocas carmen inertis opus ;
 non me more patrum, dum strenua sustinet aetas,
 praemia militiae pulverulenta sequi
 nec me verbosas leges ediscere nec me 5
 ingrato vocem prostituuisse foro ?
 mortalest, quod quaeris, opus ; mihi fama perennis
 quaeritur, in toto semper ut orbe canar.
 vivet Maeonides, Tenedos dum stabit et Ide,
 dum rapidas Simois in mare volvet aquas ; 10

150
 thus: nam quia
 Aristoteli
 in
 in Epim.
 in Epim.

OVID

gynautica
 no Atlas!

vivet et Ascræus, dum mustis uva tumebit,
 dum cadet incurva falce resecta Ceres;
 Battiades semper toto cantabitur orbe:
 quamvis ingenio non valet, arte valet;
 nulla Sophocleo veniet iactura cothurno;
 cum sole et luna semper Aratus erit;
 dum fallax servus, durus pater, improba lena
 vivent et meretrix blanda, Menandros erit;
 Ennius arte carens animosique Accius oris
 casurum nullo tempore nomen habent.
 Varronem primamque ratem quae nesciet aetas,
 aureaque Aesonio terga petita duci?
 carmina sublimis tunc sunt peritura Lucreti,
 exitio terras cum dabit una dies;
 Tityrus et segetes Aeneiaque arma legentur,
 Roma triumphati dum caput orbis erit;
 donec erunt ignes arcusque Cupidinis arma,
 discentur numeri, culte Tibulle, tui;
 Gallus et Hesperiiis et Gallus notus Eois,
 et sua cum Gallo nota Lycoris erit.
 ergo, cum silices, cum dens patientis aratri
 depereant aevo, carmina morte carent:
 cedant carminibus reges regumque triumpho,
 cedat et auriferi ripa benigna Tagi!
 vilia miretur vulgus; mihi flavus Apollo
 pocula Castalia plena ministret aqua,
 sustineamque coma metuentem frigora myrtum
 atque ita sollicito multus amante legar!
 pascitur in vivis Livor, post fata quiescit,
 cum suos ex merito quemque tuetur honos.
 ergo etiam cum me supremus adederit ignis,
 vivam, parsque mei multa superstes erit.

15

20

25

30

35

40

CLXXXI

ELEGY ON TIBULLUS |

Amor. III. 9. 39-68

Iacet, ecce, Tibullus;
 vix manet e toto, parva quod urna capit.
 tene, sacer vates, flammae rapuere rogales
 pectoribus pasci nec timuere tuis?

40

aurea sanctorum potuissent templa deorum
 urere, quae tantum sustinere nefas. *dared to perpetrate*
 avertit vultus, Erycis quae possidet arces :
 sunt quoque, qui lacrimas continuisse negant. *45*
 sed tamen hoc melius, quam si Phaeacia tellus *Tibulle. 2. 3.*
 ignotum vili supposuisset humo : *Common earth.*
Conse- hinc certe madidos fugientis pressit ocellos
ma. yr. mater et in cineres ultima dona tulit ;
turn. hinc soror in partem miserā cum matre doloris
 venit inornatas dilaniata comas,
 cumque tuis sua iunxerunt Nemesisque priorque
 oscula nec solos destituere rogos. *Delia*
 Delia descendens 'felicius' inquit 'amata
 sum tibi : vixisti, dum tuos ignis eram.' *what right 55 has she*
 cui Nemesis 'quid' ait 'tibi sunt mea damna dolori ? *to grieve for*
less not think me m
 me tenuit moriens deficiente manu.'
 si tamen e nobis aliquid nisi nomen et umbra
 restat, in Elysia valle Tibullus erit : *60*
 obvius huic venias hedera iuvenalia cinctus
 tempora cum Calvo, docte Catulle, tuo ;
 tu quoque, si falsumst temerati crimen amici,
 sanguinis atque animae prodige Galle tuae.
 his comes umbra tuast ; siquast modo corporis umbra, *65*
 auxisti numeros, culte Tibulle, pios. *< n. piorum.*
 ossa quieta, precor, tuta requiescite in urna,
 et sit humus cineri non onerosa tuo !

CLXXXII

PHYLLIS TO DEMOPHOON

Her. II. 25-66

Demophoon, ventis et verba et vela dedisti : *heroic or legn*
 vela queror reditu, verba carere fide. *25*
 dic mihi, quid feci, nisi non sapienter amavi ?
 crimine te potui demeruisse meo.
 unum in me scelus est, quod te, scelerate, recepi,
 sed scelus hoc meriti pondus et instar habet. *30*
 iura, fides ubi nunc, commissaque dextera dextrae,
 quique erat in falso plurimus ore deus ?
 promissus socios ubi nunc Hymenaeus in annos,
 qui mihi coniugii sponsor et obses erat ?

per mare, quod totum ventis agitur et undis,	35
per quod saepe ieras, per quod iturus eras,	
perque tuom mihi iurasti, nisi fictus et illest,	
concita qui ventis aequora mulcet, avom,	
per Venerem nimiumque mihi facientia tela,	
altera tela arcus, altera tela faces,	40
Iunonemque, toris quae praesidet alma maritis,	
et per taediferae mystica sacra deae :	
si de tot laesis sua numina quisque deorum	
vindicet, in poenas non satis unus eris.	
at laceras etiam puppes furiosa refeci,	45
ut, qua desererer, firma carina foret,	
remigiumque dedi, quod me fugiturus haberes :	
heu ! patior telis vulnera facta meis !	
credidimus blandis, quorum tibi copia, verbis,	
credidimus generi nominibusque tuis,	50
credidimus lacrimis : an et hae simulare docentur ?	
hae quoque habent artes, quaque iubentur, eunt ?	
dis quoque credidimus. quo iam tot pignora nobis ?	
parte satis potui qualibet inde capi.	
nec moveor, quod te iuvi portuque locoque :	55
(debit haec meriti summa fuisse mei !)	
turpiter hospitium lecto cumulasse iugali	
paenitet et lateri conseruisse latus.	
quae fuit ante illam, mallem suprema fuisset	
nox mihi, dum potui Phyllis honesta mori.	60
speravi melius, quia me meruisse putavi :	
quaecumque ex merito spes venit, aequa venit.	
fallere credentem non est operosa puellam	
gloria : simplicitas digna favore fuit.	
sum decepta tuis et amans et femina verbis :	65
di faciant, laudis summa sit ista tuae.	

CLXXXIII

MEDEA TO JASON

2

Her. XII. 67-92

Est nemus et piceis et frondibus ilicis atrum,	
vix illuc radiis solis adire licet ;	
sunt in eo (fuerant certe) delubra Dianae,	
aurea barbarica stat dea facta manu :	70

(noscis? an exciderunt mecum loca?) venimus illuc;
 orsus es infido sic prior ore loqui:
 'ius tibi et arbitrium nostrae fortuna salutis
 tradidit, inque tuast vitaeque morsque manu.
 perdere posse sat est, siquem iuvet ipsa potestas: 75
 sed tibi servatus gloria maior ero.
 per mala nostra precor, quorum potes esse levamen,
 per genus et numen cuncta videntis avi,
 per triplicis vultus arcanaque sacra Dianae
 et si forte aliquos gens habet ista deos, 80
 o virgo, miserere mei, miserere meorum;
 effice me meritis tempus in omne tuom!
 quodsi forte virum non dedignare Pelasgum,
 (sed mihi tam faciles unde meosque deos?)
 spiritus ante meus tenues vanescat in auras, 85
 quam thalamo nisi tu nupta sit ulla meo!
 conscia sit Iuno sacris praelecta maritis
 et dea, marmorea cuius in aede sumus!'
 haec animum (et quota pars haec sunt?) movere puellae
 simplicis et dextrae dextera iuncta meae;
 vidi etiam lacrimas (a! pars est fraudis in illis): 90
 sic cito sum verbis capta puella tuis.

CLXXXIV

ADVICE TO A LOVER

Art. Am. i. 455-486

Ergo eat et blandis peraretur littera verbis 455
 exploretque animos primaque temptet iter:
 littera Cydippen pomo perlata fefellit,
 insciaquest verbis capta puella suis.
 discite bonas artes, moneo, Romana iuventus,
 non tantum trepidos ut tueare reos: 460
 quam populus iudexque gravis lectusque senatus,
 tam dabit eloquio victa puella manus.
 sed lateant vires, nec sis in fronte disertus;
 effugiant voces verba molesta tuae!
 quis, nisi mentis inops, tenerae declamat amicae? 465
 saepe valens odii littera causa fuit.
 sit tibi credibilis sermo consuetaque verba,
 blanda tamen, praesens ut videre loqui.

si non accipiet scriptum inlectumque remittet,
 lecturam spera propositumque tene ! 470
 tempore difficiles veniunt ad aratra iuveni,
 tempore lenta pati frena docentur equi ;
 ferreus adsiduo consumitur anulus usu,
 interit adsidua vomer aduncus humo.
 quid magis est saxo durum, quid mollius unda ? 475
 dura tamen molli saxa cavantur aqua.
 Penelopen ipsam, persta modo, tempore vinctes ;
 capta vides sero Pergama, capta tamen.
 legerit et nolit rescribere, cogere noli :
 tu modo blanditias fac legat usque tuas ! 480
 quae voluit legisse, volet rescribere lectis :
 per numeros venient ista gradusque suos.
 forsitan et primo veniet tibi littera tristis,
 quaeque roget ne se sollicitare velis :
 quod rogat illa, timet ; quod non rogat, optat, ut instes ; 485
 insequere, et voti postmodo compos eris !

CLXXXV

BEAUTY ALONE IS NOT ENOUGH IN A GIRL

Art. Am. II. 107-138

Ut ameris, amabilis esto,
 quod tibi non facies solave forma dabit !
 sit licet antiquo Nireus adamatus Homero,
 Naiadumque tener crimine raptus Hylas, 110
 ut dominam teneas nec te mirere relictum,
 ingenii dotes corporis adde bonis !
 forma bonum fragilest, quantumque accedit ad annos,
 fit minor et spatio carpitur ipsa suo :
 nec violae semper nec hiantia lilia florent, 115
 et riget amissa spina relictæ rosa ;
 et tibi iam venient canes, formosæ, capilli,
 iam venient rugae, quæ tibi corpus arent :
 iam molire animum, qui duret, et adstrue formæ :
 solus ad extremos permanet ille rogos. 120
 nec levis ingenuas pectus coluisse per artes
 cura sit et linguas edidicisse duas ;
 non formosus erat, sed erat facundus, Ulixes
 et tamen æquoreas torsit amore deas :

o ! quotiens illum doluit properare Calypso *daughter of Atlas who ruled island of Ogygia Sicilian sea. 155*
 remigioque aptas esse negavit aquas !
 haec Troiae casus iterumque iterumque rogabat,
 ille referre aliter saepe solebat idem ;
 litore constiterant : illic quoque pulchra Calypso
 exigit Odrysii fata cruenta ducis ; *Thracian Rhesus, kills Diomedes & Calypso 135*
 ille levi virga (virgam nam forte tenebat)
 quod rogat, in spisso litore pingit opus.
 'haec' inquit 'Troiaest,' (muros in litore fecit)
 'hic tibi sit Simois ; haec mea castra puta !
 campus erat,' (campumque facit) 'quem caede Dolonis
 sparsimus, Haemonios dum vigil optat equos. 135
 illic Sithonii fuerant tentoria Rhesi ;
 hac ego sum captis nocte revector equis.'

CLXXXVI

LOVE'S EUPHEMISMS

Art. Am. II. 641-668

Parcite praecipue vitia exprobrare puellis,
 utile quae multis dissimulasse fuit :
 nec suos Andromedae color est obiectus ab illo,
 mobilis in gemino cui pede pinna fuit ;
 omnibus Andromache visast spatiosior aequo : 645
 unus, qui modicam diceret, Hector erat.
 quod male fers, adsuesce : feres bene ; multa vetustas
 lenit, at incipiens omnia sentit amor.
 dum novus in viridi coalescit cortice ramus,
 concutiat tenerum quaelibet aura, cadet ; 650
 mox etiam ventis spatio durata resistet
 firmaque adoptivas arbor habebit opes.
 eximit ipsa dies omnes e corpore mendas,
 quodque fuit vitium, desinit esse mora :
 ferre novae nares taurorum terga recusant ; 655
 adsiduo domitas tempore fallit odor.
 nominibus mollire licet mala : fusca vocetur,
 nigrior Illyrica cui pice sanguis erit ;
 si paetast, Veneri similis, si rava, Minervae ; *gray-yellow, tawny.*
 sit gracilis, macie quae male viva suast ; 660
 dic habilem, quaecumque brevis, quae turgida, plenam,
 et lateat vitium proximitate boni.

nec quotus annus eat, nec quo sit nata require
 consule, quae rigidus munera censor habet,
 praecipue si flore caret, meliusque peractum
 tempus, et albentes iam legit illa comas.
 utilis, o iuvenes, aut haec aut serior aetas :
 iste feret segetes, iste serendus ager.

665

CLXXXVII

OVID RECOMMENDS THE TEACHING OF HIS *MEDICAMINA FACIEI**Art. Am. III. 205-234*

Est mihi, quo dixi vestrae medicamina formae, 205
 parvus, sed cura grande, libellus, opus :
 hinc quoque praesidium laesae petitote figurae !
 non est pro vestris ars mea rebus iners.

non tamen expositas mensa deprendat amator

under top pyxidas : ars faciem dissimulata iuvat. 210

quem non offendat toto faex inlita vultu, *a face wash.*

cum fluit in tepidos pondere lapsa sinus?

*washing
imitic)* oesopa quid redolent, quamvis mittatur Athenis
 demptus ab inmundo vellere sucus ovis?

nec coram mixtas cervae sumpsisse medullas 215

nec coram dentes defricuisse probem ;

ista dabunt formam, sed erunt deformia visu,

multaque, dum fiunt, turpia, facta placent :

quae nunc nomen habent operosi signa Myronis,

pondus iners quondam duraque massa fuit ; 220

anulus ut fiat, primo conluditur aurum ;

quas geritis vestes, sordida lana fuit ;

cum fieret, lapis asper erat ; nunc, nobile signum,

nuda Venus madidas exprimit imbre comas.

tu quoque dum coleris, nos te dormire putemus :

aptius a summa conspiciere manu. 225

cur mihi nota tuo causast candoris in ore?

claude forem thalami ! quid rude prodixit opus ?

multa viros nescire decet ; pars maxima rerum

offendat, si non interiora tegas : 230

aurea quae splendent ornato signa theatro,

inspice, quam tenuis brattea ligna tegat ;

sed neque ad illa licet populo, nisi facta, venire,

nec nisi summotis forma paranda viris.

*gold. leaf
in orn.*

CLXXXVIII

CURES FOR LOVE

Remed. Am. 721-758

*daughters - Thestius,
Althaea*

Thestias absentem succendit stipite natum :
tu timide flammae perfida verba dabis ?
si potes, et ceras remove ! quid imagine muta
carperis ? hoc periit Laudamia modo.

admonitus refricatur amor, vulnusque novatum
scinditur : infirmis culpa pusilla nocet. *Very small.*
ut paene extinctum cinerem si sulphure tangas,
vivat et e minimo maximus ignis erit,
sic, nisi vitaris, quidquid renovabit amorem,
flamma redardescet, quae modo nulla fuit.

Argolides cuperent fugisse Capherea puppes,
teque, senex luctus ignibus ulte tuos ;
praeterita cautus Niseide navita gaudet : *Nisus = father - Sa*
tu loca, quae nimium grata fuere, cave ! *la.*

haec tibi sint Syrtes ; haec Acrocerania vita ;
hic vomit epotas dira Charybdis aquas.
sunt, quae non possunt aliquo cogente iuberi,
saepe tamen casu facta iuvare solent.

*daughters - Minus
Se per hospitem
Hippolytus.
asiphrae*

perdat opes Phaedra : parces, Neptune, nepoti,
nec faciet pavidos taurus avitus equos.
Gnosida fecisses inopem, sapienter amasset :
divitiis alitur luxuriosus amor.

cur nemost, Hecalen, nullast, quae ceperit Iron ?
nempe quod alter egens, altera pauper erat.
non habet, unde suum paupertas pascat amorem :
non tamen hoc tantist, pauper ut esse velis.

at tanti tibi sit, non indulgere theatri,
dum bene de vacuo pectore cedat amor.
enervant animos citharae lotosque lyraeque *flute (= lotus wood)*
et vox et numeris brachia mota suis. *Qu. 7. 4. 19*

illic adsidue ficti saltantur amantes :
quid caveas, actor, quid iuvet, arte docet.
eloquar invitus : teneros ne tange poetas !
summoveo dotes ipsius ipse meas.

CLXXXIX

FLORA DEFENDS BY PRECEDENTS HER ANGER AT THE
NEGLECT OF HER RITES*Fasti* v. 297-326

Nos quoque tangit honor. festis gaudemus et aris,
 turbaque caelestes ambitiosa sumus.
 saepe deos aliquis peccando fecit iniquos,
 et pro delictis hostia blanda fuit. 300
 saepe Iovem vidi, cum iam sua mittere vellet
 fulmina, ture dato sustinuisse manum.
 at si neglegimur, magnis iniuria poenis
 solvitur, et iustum praeterit ira modum.
 respice Thestiaden : flammis absentibus arsit ; 305
 causa est, quod Phoebes ara sine igne fuit.
 respice Tantaliden : eadem dea vela tenebat.
 virgost, et spretos bis tamen ulta focos.
 Hippolyte infelix, velles coluisse Dionen,
 cum consternatis diripereris equis. 310
 longa referre mora est correcta oblivia damnis.
 me quoque Romani praeteriere patres.
 quid facerem, per quod fierem manifesta doloris ?
 exigerem nostrae qualia damna notae ?
 excidit officium tristi mihi. nulla tuebar 315
 rura, nec in pretio fertilis hortus erat :
 lilia deciderant, violas arere videres,
 flaque punicei languida facta croci.
 saepe mihi Zephyrus 'dotes corrumpere noli
 ipsa tuas' dixit. dos mihi vilis erat. 320
 florebant oleae, venti nocuere protervi :
 florebant segetes, grandine laesa Ceres :
 in spe vitis erat, caelum nigrescit ab austris
 et subita frondes decutiuntur aqua.
 nec volui fieri, nec sum crudelis in ira ; 325
 cura repellendi sed mihi nulla fuit.

CXC

OVID DESCRIBES HIS EARLIER YEARS

Tristia iv. x. 21-58

Saepe pater dixit 'studium quid inutile temptas ?
 Maconides nullas ipse reliquit opes.'

motus eram dictis, totoque Helicone relicto
scribere temptabam verba soluta modis.
sponte sua carmen numeros veniebat ad aptos,
et quod temptabam scribere, versus erat.

25

interea tacito passu labentibus annis
liberior fratri sumpta mihiq[ue] togast,
induiturque umeris cum lato purpura clavo,
et studium nobis, quod fuit ante, manet.
iamque decem vitae frater geminaverat annos,
cum perit, et coepi parte carere mei.

30

cepimus et tenerae primos aetatis honores,
eque viris quondam pars tribus una fui.

curia restabat. clavi mensura coactast:
maius erat nostris viribus illud onus.

nec patiens corpus, nec mens fuit apta labori,
sollicitaeque fugax ambitionis eram,
et petere Aoniae suadebant tuta sorores
otia, iudicio semper amata meo.

40

temporis illius colui foveique poëtas,
quotque aderant vates, rebar adesse deos.

saepe suas volucre^s legit mihi grandior aevo,
quaeque nocet serpens, quae iuvat herba,

saepe suos solitus recitare Propertius ignes
iure sodalitii, quo mihi iunctus erat.

45

non Ponticus heroo, Bassus quoque clarus iambis
dulcia convictus membra fuere mei;
et tenuit nostras numerosus Horatius aures,
dum ferit Ausonia carmina culta lyra.

50

Virgilium vidi tantum; nec amara Tibullo
tempus amicitiae fata dedere meae.
successor fuit hic tibi, Galle, Propertius illi;
quartus ab his serie temporis ipse fui.

utque ego maiores, sic me coluere minores,
notaque non tarde facta Thalia mea est.
carmina cum primum populo iuvenalia legi,
barba resecta mihi bisve semelve fuit.

55

*was narrower
cl. angustius v.
equatris ord
he again with
tribali life*

*subject Mispr
all lost.*

my poetry

CXCI

A LETTER FROM EXILE

Pont. iv. xiv. 1-30

Haec tibi mittuntur, quem sum modo carmine questus
 non aptum numeris nomen habere meis :
 in quibus, excepto quod adhuc utcumque valemus,
 nil, me praeterea quod iuvet, invenies.
 ipsa quoque invisa salus, suntque ultima vota, 5
 quolibet ex istis scilicet ire locis.
 nulla mihi curast, terra quo muter ab ista,
 hac quia, quam video, gratior omnis erit.
 in medias Syrtes, mediam mea vela Charybdin
 mittite, praesenti dum careamus humo. 10
 Styx quoque, siquid eaest, bene commutabitur Histro ;
 siquid et inferius, quam Styga, mundus habet.
 gramina cultus ager, frigus minus odit hirundo,
 proxima Marticolis quam loca Naso Getis.
 talia succensent propter mihi verba Tomitae, 15
 iraque carminibus publica mota meis.
 ergo ego cessabo numquam per carmina laedi,
 plectar et incauto semper ab ingenio ?
 ergo ego, ne scribam, digitos incidere cunctor,
 telaque adhuc demens, quae nocuere, sequor ? 20
 ad veteres scopulos iterum devertor et illas,
 in quibus offendit naufraga puppis, aquas ?
 sed nihil admisi : nulla est mea culpa, Tomitae,
 quos ego, cum loca sim vestra perosus, amo.
 quilibet excutiat nostri monimenta laboris : 25
 littera de vobis est mea questa nihil.
 frigus et incursus omni de parte timendos
 et quod pulsetur murus ab hoste, queror.
 in loca, non homines, verissima crimina dixi.
 culpatis vestrum vos quoque saepe solum. 30

GRATTIUS (fl. end of Augustan Age)

CXCII

THE POINTS AND EARLY TRAINING OF A SO-CALLED 'METAGON' HOUND, WHICH WAS A CROSS BETWEEN THE SPARTAN AND CRETAN BREED

Cynegetica I. 269-327

Sint celsi vultus, sint hirtae frontibus aures,
 os magnum, et patulis agitados naribus ignes 270
 spirent, adstricti succingant ilia ventres,
 cauda brevis, longumque latus, discretaque collo
 caesaries, non pexa nimis, non frigoris illa
 impatiens: validis tum surgat pectus ab armis,
 quod magnos capiat motus, magnisque supersit. 275
 effuge, qui lata pandit vestigia planta:
 mollis in officio; siccis ego dura lacertis
 crura velim, et solidos haec in certamina calces.

da requiem gravidae, solitosque remitte labores. 286
 vix oneri super illa suo. tum deinde monebo,
 ne matrem indocilis natorum turba fatiget,
 percensere notis, iamque inde excernere pravos.
 signa dabunt ipsi: teneris vix artubus haeret 290
 ille tuos olim non defecturus honores;
 iamque illum impatiens aequae vehementia sortis
 extulit; affectat materna regna sub alvo;
 ubera tota tenet, stat tergo liber aperto,
 dum tepida indulget terris clementia mundi. 295
 verum, ubi Caurino perstrinxit frigore vesper,
 ira iacet, turbaque potens operitur inert.
 illius et manibus vires sit cura futuras
 perpensare: levis deducet pondere fratres.
 haec de pignoribus, nec te mea carmina fallent. 300
 protinus et cultus alios et debita fetae
 blandimenta feres, curaque sequere merentem:
 illa perinde suo saturat de lacte minores
 ac longam praestabit opem; tum denique, fetae
 cum desunt operi, fregitque industria matres, 305
 transeat in catulos omnis tutela relictos.
 lacte novam pubem, faciliue tuebere maza;

nec luxus alios, avidaeque impendia vitae
 noscant : haec magno rediv indulgentia damno.
 nec mirum : humanos non est magis altera sensus. 310
 tollit se ratio, et vitiis adeuntibus obstat.
 haec illa est Pharios quae fregit noxia reges,
 dum servata cavis potant Mareotica gemmis,
 nardiferumque metunt Gangem, vitiisque ministrant.
 sic et Achaemenio cecidisti, Lydia, Cyro : 315
 atqui dives eras, fluvialibus aurea venis.
 tu quoque luxuriae fictas dum colligis artes,
 et sequeris demens alienam, Graecia, culpam,
 scilicet ad summam ne quid restaret habendum,
 o quantum et quoties decoris frustrata paterni ! 320
 at qualis nostris quam simplex mensa Camillis !
 qui tibi cultus erat post tot, Serrane, triumphos !
 ergo illi ex habitu, virtutisque indole priscoe,
 imposuere orbi Romam caput : actaque ab illis
 ad caelum virtus, summosque tetendit honores. 325
 scilicet exiguis magna sub imagine rebus
 prospicies, quae sit ratio, et quo fine regendae.

PEDO ALBINOVANUS (fl. end of Augustan Age)

CXCIII

'PERILOUS SEAS IN FAIRY LANDS FORLORN'

Iam pridem post terga diem solemque relinunt,
 iam pridem notis extorres finibus orbis
 per non concessas audaces ire tenebras
 ad rerum metas extremaque litora mundi.
 nunc illum pigris immania monstra sub undis 5
 qui ferat Oceanum, qui saevas undique pistres
 aequoreosque canes, ratibus consurgere prenis—
 accumulât fragor ipse metus—iam sidere limo
 navigia et rapido desertam flamine classem
 seque feris credunt per inertia fata marinis 10
 tam non felici laniandos sorte relinqui.
 atque aliquis prora caecum sublimis ab alta
 aëra pugnaci luctatus rumpere visu,
 ut nihil erepto valuit dignoscere mundo,

obstructa in tales effundit pectora voces :	15
quo ferimur ? fugit ipse dies orbemque relictum	
ultima perpetuis claudit natura tenebris.	
anne alio positas ultra sub cardine gentes	
atque alium flabris intactum quaerimus orbem ?	
di revocant rerumque vetant cognoscere finem	20
mortales oculos : aliena quid aequora remis	
et sacras violamus aquas divumque quietas	
turbamus sedes ?	

CORNELIUS SEVERUS (fl. end of Augustan Age)

CXCIV

A LAMENT FOR CICERO

Oraque magnanimum spirantia paene virorum	
in rostris iacuerе suis : sed enim abstulit omnes,	
tamquam sola foret, rapti Ciceronis imago.	
tunc redeunt animis ingentia consulis acta	
iurataeque manus deprensaque foedera noxae	5
patriciumque nefas extinctum : poena Cethegi	
deiectusque redit votis Catilina nefandis.	
quid favor aut coetus, pleni quid honoribus anni	
profuerant ? sacris exulta quid artibus aetas ?	
abstulit una dies aevi decus, ictaque luctu	10
conticuit Latiae tristis facundia linguae.	
unica sollicitis quondam tutela salusque,	
egregium semper patriae caput, ille senatus	
vindex, ille fori, legum ritusque togaeque	
publica vox saevis aeternum obmutuit armis.	15
informes voltus sparsamque cruore nefando	
canitiem sacrasque manus operumque ministras	
tantorum pedibus civis proiecta superbis	
proculcavit ovans nec lubrica fata deosque	
respexit. Nullo luet hoc Antonius aevo.	20
hoc neque in Emathio mitis victoria Perse,	
nec te, dive Syphax, non fecerat hoste Philippo ;	
inque triumphato ludibria cuncta Iugurtha	
afuerant, nostraque cadens ferus Hannibal ira	
membra tamen Stygias tulit inviolata sub umbras.	25

M. MANILIUS (fl. 1-20 A.D.)

CXCv

THE ARGUMENT FROM DESIGN

Astron. i. 476-503

Nec quicquam in tanta magis est mirabile mole,
 quam ratio et certis quod legibus omnia parent.
 nusquam turba nocet, nihil ullis partibus errat,
 laxius et levius mutatoque ordine fertur.
 quid tam confusum specie, quid tam vice certum est? 480
 ac mihi tam praesens ratio non ulla videtur,
 qua pateat mundum divino numine verti,
 atque ipsum esse deum, nec forte coisse magistra,
 ut voluit credi qui primus moenia mundi
 seminibus struxit minimis, inque illa resolvit: 485
 e quis et maria et terras et sidera caeli
 aetheraque immensos fabricantem finibus orbes
 solventemque alios constare, et cuncta reverti
 in sua principia et rerum mutare figuras.
 quis credat tantas operum sine numine moles 490
 ex minimis caecoque creatum foedere mundum?
 si fors ista dedit nobis, fors ipsa gubernet.
 at cur dispositis vicibus consurgere signa,
 et velut imperio praescriptos reddere cursus
 cernimus, ac nullis properantibus ulla relinqui? 495
 cur eadem aestivas exornant sidera noctes
 semper, et hibernas eadem? certamque figuram
 quisque dies reddit mundo, certamque relinquit?
 iam tum, cum Graiae verterunt Pergama gentes,
 Arctos et Orion adversis frontibus ibant, 500
 haec contenta suos in vertice flectere gyros,
 ille ex diverso vertentem surgere contra
 obvius et toto semper decurrere mundo.

CXCvi

COMETS PORTEND COMING DISASTERS

Astron. i. 884-918

Qualis Erechtheos pestis populata colonos
 extulit antiquas per funera pacis Athenas, 885

alterum in alterius labem cum fata ruebant.
 nec locus artis erat medici, nec vota valebant.
 cesserat officium morbis, et funera deerant
 mortibus et lacrimae. lassus defecerat ignis,
 nec coacervatis ardebant corpora membris, 890
 ac tanto quondam populo vix contigit heres.
 talia significant lucentes saepe cometae;
 funera cum facibus veniunt terrisque minantur
 ardentes sine fine rogos, cum mundus et ipsa
 aegrotet natura novum sortita sepulcrum. 895
 quin et bella canunt ignes subitosque tumultus,
 et clandestinis surgentia fraudibus arma,
 externas modo per gentes, ut foedere rupto
 cum fera ductorem rapuit Germania Varum
 infecitque trium legionum sanguine campos, 900
 arserunt toto passim minitanti mundo
 lumina, et ipsa tulit bellum natura per ignes,
 opposuitque suas vires finemque minata est.
 nec mirere graves rerumque hominumque ruinas.
 saepe domi culpa est, nescimus credere caelo. 905
 civiles etiam motus cognataque bella
 significant. nec plura alias incendia mundus
 sustinuit, quam cum ducibus iurata cruentis
 arma Philippeos implerunt agmine campos,
 vixque etiam sicca miles Romanus harena 910
 ossa virum lacerosque prius superadstitit artus,
 imperiumque suis confligit viribus ipsum,
 perque patris pater Augustus vestigia vicit.
 necdum finis erat: restabant Actia bella
 dotali commissa acie, repetitaque rerum 915
 alea et in ponto quaesitus rector Olympi,
 femineum sortita iugum cum Roma pependit
 atque ipsa Isiaco certarunt fulmina sistro.

CXCVII

THE POINTS OF THE COMPASS

Astron. II. 788-807

Ergo age, noscendis animum compone sagacem
 cardinibus qui per mundum sunt quattuor omnes
 dispositi semper mutantque volantia signa.

unus ab exortu caeli nascentis in orbem
 qua primum terras aequali limite cernit.
 alter ab adversa respondens aetheris ora,
 unde fugit mundus praecepsque in Tartara tendit.
 tertius excelsi signat vestigia caeli 795
 quo defessus equis Phoebus subsistit anhelis
 discernitque diem mediamque examinat horam.
 ima tenet quartus fundato nobilis orbe
 in quo principium est reditus finisque cadendi
 sideribus, pariterque occasus cernit et ortus. 800
 haec loca praecipuas vires summosque per artem
 factorum effectus referunt, quod totus in illis
 nititur aethereis veluti compagibus orbis.
 quae nisi perpetuis alterna sorte volentem
 cursibus excipiant nectantque in vincula, bina 805
 per latera atque inum templi summumque cacumen.
 dissociata fuit resoluta machina mundo.

CXCVIII

MANILIUS COMPARES HIS OWN THEME WITH THOSE OF
PREVIOUS POETS*Astron.* III. 1-42

In nova surgentem, maioraque viribus ausum,
 nec per inaccessos metuentem invadere saltus
 ducite, Pierides, vestros extendere fines
 conor et indictos in carmina ducere cantus.
 non ego in excidium caeli nascentia bella, 5
 fulminis et flammam, partus in matre sepultos;
 non coniuratos reges, Troiaque cadente
 Hectora venalem cineri, Priamumque ferentem;
 Colchida nec referam vendeutem regna parentis,
 et lacerum fratrem stupro segetesque virorum, 10
 taurorumque truces flammam, vigilemque draconem
 et reduces annos auroque incendia facta
 et male conceptos partus peiusque necatos;
 non annosa canam Messanae bella nocentis:
 septenosque duces, ereptaque fulmine flammis 15
 moenia Thebarum et victam, quis vicerat, urbem,
 germanosque patris referam, matrisque nepotes,
 natorumque epulas, conversaue sidera retro,

ereptumque diem ; nec Persica bella profundo
 indicta et magna pontum sub classe latentem, 20
 immissumque fretum terris, iter aequoris undis ;
 non regis magni spatium maiore canenda,
 quam sint acta, loquar ; Romanae gentis origo,
 totque duces, orbis tot bella atque otia et omnis
 in populi unius leges ut cesserit orbis, 25
 differtur. facile est, ventis dare vela secundis
 fecundumque solum varias agitare per artes,
 auroque atque ebori decus addere, cum rudis ipsa
 materies niteat : speciosis condere rebus
 carmina vulgatum est opus et componere simplex : 30
 at mihi per numeros ignotaque nomina rerum,
 temporaque et varios casus, momentaque mundi,
 signorumque vices, partesque in partibus ipsis
 luctandum est, quae nosse nimis, quid ? dicere, quantum est ?
 carmine, quid, proprio ? pedibus, quid, iungere certis ? 35
 huc ades, o quicumque meis advertere coeptis
 aurem oculosque potes, veras et percipe voces !
 impendas animum ; nec dulcia carmina quaeras.
 ornari res ipsa negat, contenta doceri.
 et si qua externa referentur nomina lingua, 40
 hoc operis, non vatis erit ; non omnia flecti
 possunt et propria melius sub voce notantur.

CXCIX

ON FATE

Astron. iv. 94-118

Quin etiam infelix virtus et noxia felix,
 et male consultis pretium est, prudentia fallit, 95
 nec Fortuna probat causas, sequiturque merentes,
 sed vaga per cunctos nullo discrimine fertur.
 scilicet est aliud quod nos cogatque regatque
 maius et in proprias ducat mortalia leges,
 adtribuatque suos ex se nascentibus annos, 100
 fortunaeque vices. permiscet saepe ferarum
 corpora cum membris hominum ; non seminis ille
 partus erit : quid enim nobis commune ferisque,
 quisve in portenti noxam peccarit adulter ?
 astra novant formas, caelumque interpolat ora. 105

denique si non est, fati cur traditur ordo,
 cunctaque temporibus certis ventura canuntur?
 nec tamen haec ratio facinus defendere pergit,
 virtutemve suis fraudare in praemia donis;
 nam neque mortiferas quisquam minus oderit herbas, 110
 quod non arbitrio veniunt, sed semine certo,
 gratia nec levior tribuetur dulcibus escis,
 quod natura dedit fruges, non ulla voluntas:
 sic hominum meritis tanto fit gloria maior,
 quod caelo suadente venit, rursusque nocentes 115
 oderimus magis in culpam poenasque creatos.
 nec refert, scelus unde cadat: scelus esse fatendum.
 hoc quoque fatale est, sic ipsum expendere fatum.

CC

ANDROMEDA AND PERSEUS

Astron. v. 538-619

Andromedae sequitur sidus quae Piscibus ortis
 bis sex in partes caelo venit aurea dextro.
 hanc quondam poenae dirorum culpa parentum 540
 prodidit, infestus totis cum finibus omnis
 incubuit pontus, timuit navifraga tellus.
 et quod erat regnum, pelagus fuit; una malorum
 proposita est merces: vesano dedere ponto
 Andromedan, teneros ut belua manderet artus. 545
 hic Hymenaeus erat, solataque publica damna
 privatis, lacrimans ornatur victima poenae,
 induiturque sinus non haec ad vota paratos,
 virginis et vivae rapitur sine funere funus.
 ac simul infesti ventum est ad litora ponti, 550
 mollia per duras panduntur brachia cautes,
 adstrinxere pedes scopulis, iniectaue vincla,
 et cruce virginea moritura puella pependit.
 servatur tamen in poena cultusque pudorque.
 supplicia ipsa decent; nivea cervice reclinis, 555
 molliter ipsa suae custos est ipsa figurae.
 defluxere sinus umeris, fugitque lacertos
 vestis et effusi scapulis haesere capilli.
 ter circum Alcyones pinnis planxere volantes
 fieveruntque tuos miserando carmine casus 560

et tibi contextas umbram fecere per alas.
 ad tua sustinuit fluctus spectacula pontus,
 adsuetasque sibi desiit perfundere ripas,
 extulit et liquido Nereis ab aequore vultum
 et casus miserata tuos roravit et undas. 565
 ipsa levi flatu refovens pendentia membra
 aura per extremas resonavit flebile rupes.
 tandem Gorgonei victorem Persea monstri
 felix illa dies redeuntem ad litora duxit.
 isque ubi pendentem vidit de rupe puellam, 570
 deriguit facie quam non stupefecerat hostis,
 vixque manu spoliū tenuit, victorque Medusae
 victus in Andromedast. iam cautibus invidet ipsis,
 felicesque vocat teneant quae membra catenas.
 et postquam poenae causam cognovit ab ipsa, 575
 destinat in thalamos per bellum vadere ponto,
 altera si Gorgo veniat non territus ire.
 concitat aërios cursus, flentesque parentes
 promissu vitae recreat, pactusque maritum
 ad litus remeat. gravidus iam surgere pontus 580
 coeperat et longo fugiebant agmine fluctus
 impellentis onus monstri. caput eminet undis
 scindentis, pelagusque vomit, circumsonat aequor
 dentibus, inque ipso rapidum mare navigat ore.
 hinc vasti turgent immensis torquibus orbes, 585
 tergaque consumunt pelagus; sonat undique Phorceys
 atque ipsi metuont montes scopulique ruentem.
 infelix virgo, quamvis sub vindice tanto,
 quae tua tunc fuerat facies! quam fugit in auras
 spiritus! ut toto caruerunt sanguine membra, 590
 cum tua fata cavis e rupibus ipsa videres,
 adnantiemque tibi Poenam, pelagusque ferentem,
 quantula praeda maris! quantis hic subvolat undis
 Perseus! et caelo pendens iaculatur in hostem,
 Gorgoneo tinctum defigens sanguine ferrum. 595
 illa subit contra, versoque a gurgite frontem
 erigit et tortis innitens orbibus alte
 emicat ac toto sublimis corpore fertur.
 sed quantum illa subit, seque eiaculata profundost,
 in tantum revolat, laxumque per aethera ludit 600
 Perseus et ceti subeuntis verberat ora.
 nec cedit tamen illa viro, sed saevit in auras

morsibus et vani crepitant sine vulnere dentes ;
 efflat et in caelum pelagus, mergitque volantem
 sanguineis undis, pontumque extollit in astra. 605
 spectabat pugnam pugnandi causa puella ;
 iamque oblita sui metuit pro vindice tali
 suspirans, animoque magis quam corpore pendet.
 tandem confossis subsedit belua membris
 plena maris, summasque iterum remeavit ad undas 610
 et magnum vasto contexit corpore pontum,
 tunc quoque terribilis nec virginis ore videnda.
 perfundit liquido Perseus in marmore corpus,
 maior et ex undis ad cautes pervolat altas,
 solvitque haerentem vinclis de rupe puellam 615
 desponsam, pugna nupturam dote mariti.
 hic dedit Andromedae caelum, stellisque sacravit
 mercedem tanti belli, quo concidit ipsa
 Gorgone non levius monstrum, pelagusque levavit.

PHAEDRUS (fl. 30-40 A.D.)

CCI

KING LOG AND KING SNAKE

I. 2. 10-30

Ranae, vagantes liberis paludibus, 10
 clamore magno regem petiere a Iove,
 qui dissolutos mores vi compesceret.
 pater deorum risit, atque illis dedit
 parvum tigillum, missum quod subito vadi
 motu sonoque terruit pavidum genus. 15
 hoc mersum limo cum iaceret diutius,
 forte una tacite profert e stagno caput,
 et explorato rege cunctas evocat.
 illae, timore posito, certatim adnatant,
 lignumque supra turba petulans insilit : 20
 quod cum inquinassent omni contumelia,
 alium rogantes regem misere ad Iovem ;
 inutilis quoniam esset, qui fuerat datus.
 tum misit illis hydrum, qui dente aspero
 corripere coepit singulas : frustra necem 25

fugitant inertes : vocem praecludit metus.
furtim igitur dant Mercurio mandata ad Iovem,
afflictis ut succurrat. tum contra deus :
quia noluistis vestrum ferre, inquit, bonum,
malum perferte.

30

CCII

THE FROG AND THE OX

I. 24

Inops, potentem dum vult imitari, perit.
in prato quondam rana conspexit bovem
et tacta invidia tantae magnitudinis
rugosam inflavit pellem ; tum natos suos
interrogavit, an bove esset latior.
illi negarunt. rursus intendit cutem
maiore nisu et simili quaesivit modo,
quis maior esset. illi dixerunt bovem.
novissime indignata dum vult validius
inflare sese, rupto iacuit corpore.

5

10

CCIII

THE BUSY-BODY

II. 5

Est ardelionum quaedam Romae natio,
trepide concursans, occupata in otio,
gratis anhelans, multa agendo nihil agens,
sibi molesta et aliis odiosissima :
hanc emendare, si tamen possum, volo
vera fabella : pretium est operae attendere.
Caesar Tiberius cum petens Neapolim
in Misenensem villam venisset suam,
quae monte summo posita Luculli manu
prospectat Siculum et respicit Tuscum mare :
ex alticinctis unus atriensibus,
cui tunica ab humeris linteo Pelusio
erat destrecta, cirris dependentibus,
perambulante laeta domino viridia,
alveolo coepit ligneo conspèrgere
humum aestuantem, iactans officium leve :

5

10

15

sed deridetur. inde notis flexibus
 praecurrit alium in xystum, sedans pulverem.
 agnoscit hominem Caesar, remque intelligit.
 id ut putavit esse nescio quid boni, 20
 heus ! inquit dominus. ille enimvero assilit,
 donationis alacer certae gaudio.
 tum sic iocata est tanta maiestas ducis :
 non multum egisti, et opera nequiquam perit ;
 multo maioris alapae mecum veneunt. 25

CCIV

THE WOLF AND THE WATCH-DOG

III. 7

Quam dulcis sit libertas, breviter proloquar.
 cani perpasto macie confectus lupus
 forte occurrit. salutantes dein invicem
 ut restiterunt : ‘ unde sic, quaeso, nites ?
 aut quo cibo fecisti tantum corporis ? 5
 ego, qui sum longe fortior, pereo fame.’
 canis simpliciter : ‘ eadem est condicio tibi,
 praestare domino si par officium potes.’
 ‘ quod ?’ inquit ille. ‘ custos ut sis liminis,
 a furibus tuearis et noctu domum.’ 10
 ‘ ego vero sum paratus : nunc patior nives
 imbresque in silvis asperam vitam trahens :
 quanto est facilius mihi sub tecto vivere
 et otiosum largo satiari cibo !’
 ‘ veni ergo mecum.’ dum procedunt, adspicit 15
 lupus a catena collum detritum canis.
 ‘ unde hoc, amice ?’ ‘ nihil est.’ ‘ dic, quaeso, tamen.’
 ‘ quia videor acer, adligant me interdum,
 luce ut quiescam et vigilem, nox cum venerit ;
 crepusculo solutus, qua visum est, vago. 20
 adfertur ultro panis ; de mensa sua
 dat ossa dominus ; frusta iactat familia
 et quod fastidit quisque pulmentarium.
 sic sine labore venter impletur meus.’
 ‘ age, abire siquo est animus, est licentia ?’ 25
 ‘ non plane est,’ inquit. ‘ fruire quae laudas, canis :
 regnare nolo, liber ut non sim mihi.’

(quem si occuparis, teneas ; elapsum semel
non ipse possit Iuppiter reprehendere),
occasionem rerum significat brevem.

5

effectus impediret ne segnīs mora,
finxere antiqui talem effigiem Temporis.

L. ANNAEUS SENECA (d. 63 A.D.)

CCVII

THE DOOM OF THE ARGONAUTS

Medea 608-652

quisquis audacis tetigit carinae
nobiles remos, nemorisque sacri
Pelion densa spoliavit umbra ;

610

quisquis intravit scopulos vagantes,
et tot emensus pelagi labores
barbara funem religavit ora,
raptor externi rediturus auri ;
exitu diro temerata ponti

615

iura piavit.

exigit poenas mare provocatum.

Tiphys in primis domitor profundi

liquit indocto regimen magistro ;

litore extremo procul a paternis

620

occidens regnis, tumuloque vili

tectus, ignotas iacet inter umbras.

Aulis amissi memor inde regis

portubus lentis retinet carinas

stare querentes.

625

ille vocali genitus Camena,

cuius ad chordas modulante plectro

restitit torrens, siluere venti,

cui suo cantu volucris relicto

adfuit tota comitante silva,

630

Thracios sparsus iacuit per agros,

at caput tristi fluitavit Hebro,

contigit notam Styga Tartarumque

non rediturus.

stravit Alcides Aquilone natos ;

635

patre Neptuno genitum necavit,

sumere innumeras solitum figuras ;
 ipse post terrae pelagique pacem,
 post feri Ditis patefacta regna,
 vivus ardenti recubans in Oeta, 640
 prae-buit saevis sua membra flammis,
 tabe consumtus gemini cruoris,
 munere nuptae.

stravit Ancaeum violentus ictu
 setiger. fratres, Melagre, matris 645
 impius mactas, morerisque dextra
 matris iratae. meruere cuncti ;
 morte quod crimen tener expiavit
 Herculi magno puer inreper-tus,
 raptus heu ! tutas puer inter undas ? 650
 ite nunc fortes, perarate pontum,
 fonte timendo.

CCVIII

DEATH

Troad. 375-410

Verum est, an timidos fabula decipit, 375
 umbras corporibus vivere conditis ?
 cum coniux oculis imposuit manum,
 supremusque dies solibus obstitit,
 et tristis cineres urna coercuit :
 non prodest animam tradere funeri, 380
 sed restat miseris vivere longius ?
 an toti morimur, nulla-que pars manet
 nostri, cum profugo spiritus ha-litu
 immixtus nebulis cessit in aera,
 et nudum tetigit subdita fax latus ? 385
 quidquid sol oriens, quidquid et occidens
 novit, caeruleis Oceanus fretis
 quidquid vel veniens vel fugiens lavat,
 aetas Pegaseo corripit gradu.
 quo bis-sena volant sidera turbine ; 390
 quo cursu properat secula volvere
 astrorum dominus ; quo properat modo
 obliquis Hecate currere flexibus :
 hoc omnes petimus fata ; nec amplius,
 iuratos Superis qui tetigit lacus, 395

usquam est. ut calidis fumus ab ignibus
 vanescit spatium per breve sordidus ;
 ut nubes, gravidas quas modo vidimus,
 Arctoi Boreae disiicit impetus :
 sic hic, quo regimur, spiritus effluet. 400
 post mortem nihil est, ipsaque mors nihil,
 velocis spatii meta novissima.
 spem ponant avidi, solliciti metum.
 tempus nos avidum devorat et chaos.
 quaeris, quo iaceas post obitum loco ? 405
 quo non nata iacent. . . . Taenara et aspero
 regnum sub domino limen et obsidens
 custos non facili Cerberus ostio
 rumores vacui verbaque inania,
 et par sollicito fabula somnio. 410

CCIX

SOLILOQUY OF HIPPOLYTUS

Phaedra 484-528

Non alia magis est libera et vitio carens,
 ritusque melius vita quae priscos colat, 485
 quam quae relictis moenibus silvas amat.
 non illum avarae mentis inflamat furor,
 qui se dicavit montium insontem iugis ;
 non aura populi et vulgus infidum bonis,
 non pestilens invidia, non fragilis favor. 490
 non ille regno servit, aut, regno imminens,
 vanos honores sequitur, aut fluxas opes
 spei metusque liber. haud illum niger
 edaxque Livor dente degeneri petit ;
 nec scelera populos inter atque urbes sita 495
 novit ; nec omnes conscius strepitus pavet,
 aut verba fingit. mille non quaerit tegi
 dives columnis, nec trabes multo insolens
 suffigit auro. non cruor largus pias
 inundat aras, fruge nec sparsi sacra 500
 centena nivei colla submittunt boves ;
 sed rure vacuo potitur, et aperto aethere
 innocuus errat. callidas tantum feris
 struxisse fraudes novit ; et fessus gravi

labore, niveo corpus Ilisso fovet. 505
 nunc ille ripam celeris Alpei legit ;
 nunc nemoris alti densa metatur loca,
 ubi Lerna puro gelida perlucet vado ;
 sedemque mutat. hic aves querulae fremunt
 ramique ventis lene percussi tremunt, 510
 veteresque fagi. iuvit aut amnis vagi
 pressisse ripas, caespitem aut nudo leves
 duxisse somnos, sive fons largus citas
 defundit undas, sive per flores novos
 fugiente dulcis murmurat rivo sonus, 515
 excussa silvis poma compescunt famem,
 et fraga parvis vulsa dumetis cibos
 faciles ministrant. regios luxus procul
 est impetus fugisse. sollicito bibant
 auro superbi ; quam iuvat nuda manu 520
 captasse fontem ! certior somnus premit
 securo duro membra versantem toro.
 non in recessu furta et obscuro improbus
 quaerit cubili, seque multiplici timens
 domo recondit ; aethera ac lucem petit, 525
 et teste caelo vivit. hoc equidem reor
 vixisse ritu, prima quos mixtos deis
 profudit aetas.

CCX

RETURN OF AGAMEMNON

Agam. 773-798

AGAM. Tandem revertor sospes ad patrios lares.
 o cara, salve, terra ! tibi tot barbarae
 dedere gentes spolia ; tibi felix diu 775
 potentis Asiae Troia submisit manus.
 quid ista vates corpus effusa ac tremens
 dubia labat cervice ? famuli, attollite !
 refovete gelido latice ! iam recipit diem
 marcente visu. suscita sensus tuos : 780
 optatus ille portus aerumnis adest.
 festus dies est.

CASS. festus et Troiae fuit.

AGAM. veneremur aras.

CASS. cecidit ante aras pater.

AGAM. Iovem precemur pariter.

CASS. Herceum Iovem?

AGAM. credis videre te Ilium?

CASS. et Priamum simul. 785

AGAM. hic Troia non est.

CASS. ubi Helena est, Troiam puto.

AGAM. ne metue dominam famula.

CASS. libertas adest.

AGAM. secura vive.

CASS. mors mihi est securitas.

AGAM. nullum est periculum tibimet.

CASS. at magnum tibi.

AGAM. victor timere quid potest?

CASS. quod non timet. 790

AGAM. hanc fida, famuli, turba, dum excutiat deum,
retinete, ne quid impotens peccet furor!

at te, pater, qui saeva torques fulmina

pellisque nubes, sidera et terras regis,

ad quem triumphi spolia victores ferunt:

795

et te sororem cuncta pollentis viri,

Argolica Iuno, pecore votivo libens

Arabumque donis supplice et fibra colam.

CCXI

A CURSE

Thyest. 23-83

MEG. Perge, detestabilis

umbra, et penates impios furiis age!

certetur omni scelere, et alterna vice

25

stringantur enses. ne sit irarum modus

pudorve; mentes caecus instiget furor;

rabies parentum duret, et longum nefas

eat in nepotes; nec vacet cuiquam vetus

odisse crimen, semper oriatur novum,

30

nec unum in uno; dumque punitur scelus,

crescat. superbis fratribus regna excidant,

repetantque profugos; dubia violentae domus

fortuna reges inter incertos labet;

miser ex potente fiat, ex misero potens;

35

fluctuque regnum casus adsiduo ferat.

ob scelera pulsi, cum dabit patriam deus,
 in scelera redeant ; sintque tam invisi omnibus
 quam sibi. nihil sit, ira quod vetitum putet :
 fratrem expavescat frater, et gnatum parens 40
 gnatusque patrem ; liberi pereant male,
 peius tamen nascantur ; immineat viro
 infesta coniux ; bella trans pontum vehant ;
 effusus omnes irriget terras cruor,
 supraque magnos gentium exultet duces 45
 libido victrix ; impia stuprum in domo
 levissimum sit fratris : et fas et fides
 iusque omne pereat. non sit a vestris malis
 immune caelum. cur micant stellae polo,
 flammaeque servant debitum mundo decus ? 50
 nox atra fiat ! excidat caelo dies !
 misce penates ; odia, caedes, funera
 arcesse, et imple Tantalo totam domum !
 ornetur altum columen, et lauro fores
 laetae virescant ; dignus adventu tuo 55
 splendescat ignis. Thracium fiat nefas
 maiore numero. dextra cur patrui vacat ?
 nondum Thyestes liberos deflet suos :
 ecquando tollet ? ignibus iam subditis
 spument athena ; membra per partes eant 60
 discerpta ; patruos polluat sanguis focos ;
 epulae instruantur. non novi sceleris tibi
 conviva venies. liberum dedimus diem,
 tuamque ad istas solvimus mensas famem :
 ieiunia exple ; mixtus in Bacchum cruor 65
 spectante te potetur. inveni dapes,
 quas ipse fugeres. siste ! quo praeceps ruis ?
 TANT. ad stagna et amnes et recedentes aquas,
 labrisque ab ipsis arboris plenae fugas.
 abire in atrum carceris liceat mihi 70
 cubile ; liceat, si parum videor miser,
 mutare ripas : alveo medius tuo,
 Phlegethon, relinquer, igneo cinctus freto.
 quicumque poenas lege factorum datas
 pati iuberis ; quisquis exeso iaces 75
 pavidus sub antro, iamque venturi times
 montis ruinam ; quisquis avidorum feros
 rictus leonum et dira Furiarum agmina

implicitus horres ; quisquis immissas faces
 semiustus abigis : Tantali vocem excipe 30
 properantis ad vos ! credite experto mihi :
 amate poenas ! quando continget mihi
 effugere Superos ?

CCXII

FATE SUPREME

Oedipus 979-994

Fatis agimur : cedit fatis.
 non sollicitae possunt curae 980
 mutare rati stamina fusi.
 quidquid patimur mortale genus,
 quidquid facimus, venit ex alto ;
 servatque suae decreta colus
 Lachesis, dura revoluta manu. 985
 omnia certo tramite vadunt,
 primusque dies dedit extremum.
 non illa deo vertisse licet,
 quae nexa suis currunt causis.
 it cuique ratus prece non ulla 990
 mobilis ordo.
 multis ipsum metuisse nocet.
 multi ad fatum venere suum,
 dum fata timent.

CCXIII

THE GHOST OF AGRIPPINA FORETELLS NERO'S DEATH

Octavia 595-647

Tellure rupta Tartaro gressum extuli, 595
 Stygiam cruenta praeferens dextra facem
 thalamis scelestis. nubat his flammis meo
 Poppaea nato iuncta, quas vindex manus
 dolorque matris vertet ad tristes rogos.
 manet inter umbras impiae caedis mihi 600
 semper memoria, Manibus nostris gravis
 adhuc inultis, reddita et meritis meis
 funesta merces puppis, et pretium imperi
 nox illa, qua naufragia deflevi mea.
 comitum necem, natique crudelis nefas 605

defflere votum fuerat ; haud tempus datum est
 lacrimis ; sed ingens scelere geminavit nefas.
 erepta pelago, foeda vulneribus, sacros
 intra penates spiritum effudi gravem,
 nec odia nati sanguine extinxi meo 610
 peremta ferro ; saevit in nomen ferus
 matris tyrannus : obrui meritum cupit ;
 simulacra, titulos destruit, mortis metu,
 totum per orbem, quem dedit poenam in meam
 puero regendum noster infelix amor. 615
 extinctus umbras agitat infestus meas,
 flammisque vultus noxios coniux petit,
 instat, minatur, imputat fatum mihi
 tumultumque nati ; poscit auctorem necis.
 iam parce : dabitur. tempus haud longum peto : 620
 ultrix Erinnys impio dignum parat
 letum tyranno, verbera, et turpem fugam,
 poenasque, quis et Tantali vincat sitim,
 dirum laborem Sisyphi, Tityi alitem,
 Ixionisque membra rapientem rotam. 625
 licet exstruat marmoribus atque auro tegat
 superbus aulam ; limen armatae ducis
 servent cohortes ; mittat immensas opes
 exhaustus orbis ; supplices dextram petant
 Parthi cruentam ; regna, divitias, ferant : 630
 veniet dies tempusque, quo reddat suis
 animam nocentem sceleribus, iugulum hostibus,
 desertus et destructus et cunctis egens.
 heu, quo labor, quo vota ceciderunt mea ?
 quo te furor provexit attonitum tuos 635
 et fata, nate, cedat ut tantis malis
 genitricis ira, quae tuo scelere occidit ?
 utinam, antequam te parvulum in lucem edidi
 aluique, saevae nostra lacerassent ferae
 viscera ! sine ullo scelere, sine sensu, innocens, 640
 meus, occidisses ; iunctus atque haerens mihi
 semper quietam cerneres sedem Inferum,
 proavos, patremque, nominis magni viros
 quos nunc pudor luctusque perpetuus manet
 ex te, nefande, meque, quae talem tuli. 645
 quid tegere cesso Tartaro vultus meos,
 noverca, coniux, mater infelix meis ?

ANON. (time uncertain)

CCXIV

A LOVER'S SOLILOQUY

Lydia 1-24

Invideo vobis, agri formosaeque prata,
 hoc formosa magis, mea quod formosa puella
 in vobis tacite nostrum suspirat amorem.
 vos nunc illa videt, vobis mea Lydia ludit,
 vos nunc adloquitur, vos nunc adridet ocellis, 5
 et mea submissa meditatur carmina voce,
 cantat et interea mihi quae cantabat in aurem.
 invideo vobis, agri : discetis amare.
 o fortunati nimium nimiumque beati,
 in quibus illa pedis nivei vestigia ponet 10
 aut roseis digitis viridem decerpserit uvam
 (dulci namque tumet nondum vitecula Baccho)
 aut inter varios venerem spirantia flores
 membra reclinarit teneramque inliserit herbam
 et secreta meos furtim narrabit amores ! 15
 gaudebunt silvae, gaudebunt mollia prata,
 tardabunt rivi labentes currere lymphae,
 et gelidi fontes, aviumque silentia fient ;
 dum mea iucundas exponat cura querellas.
 invideo vobis, agri : mea gaudia habetis, 20
 et vobis nunc est, mea quae fuit ante voluptas.
 at mihi tabescunt morientia membra dolore
 et calor infuso decedit frigore mortis,
 quod mea non mecum domina est.

CCXV

SCIENTIFIC RESEARCH THE HIGHEST PURSUIT

Aetna 255-282

Nam quae mortali cuiquamst amentia maior, 255
 in Iovis errantem regno perquirere velle,
 tantum opus ante pedes transire ac spernere segnem ?
 torquemur miseri in parvis terimurque labore.
 scrutamur rimas et vertimus omne profundum,

quaeritur argenti semen, nunc aurea vena ; 260
torquentur flamma terrae ferroque domantur,
dum sese pretio redimant, verumque professae
tum demum viles taceant inopesque relictæ.
noctes atque dies festinant arva coloni,
callent rure manus, glebarum expendimus usum : 265
fertilis hæc segetique feracior, altera viti,
hæc plantis humus, hæc herbis dignissima tellus,
hæc dura et melior pecori silvisque fidelis.
aridiora tenent oleae, sucosior ulmis
grata, leves cruciant animos et corpora causae, 270
horrea uti saturent, tumeant et dolia musto,
plenaque desecto surgant fenilia campo :
sic avidi semper qua visumst carius itis.
implendus sibi quisque bonis est artibus : illae
sunt animi fruges ; hæc rerum est optima merces, 275
scire quod occulto terrae natura coercet,
nullum fallere opus, non mutum cernere sacros
Aetnaei montis fremitus animosque furentis,
non subito pallere sono, non credere sup̄ter
caelestes migrasse minas aut Tartara rumpi, 280
nosse, quid intendat ventos, quid nutriat ignes,
unde reperta quies et mixto foedere pax sit.

CCXVI

THE LAVA STREAM

Aetna 478-509

Verum ubi paulatim exiluit sublata caducis
congeries saxis, angusto vertice surgunt.
sic velut in fornace lapis torretur et omnis 480
exustus penitus venis subit altius humor :
amissis opibus levis et sine pondere pumex
excutitur : liquor ille magis fervere magisque
fluminis in speciem mitis procedere tandem
incipit et pronis demittit collibus undas. 485
illae paulatim bis sena in milia pergunt ;
quippe nihil revocat, curvis nihil ignibus obstat,
nulla tenet frustra moles : simul omnia pugnant.
nunc silvae rupesque rotant hæc tela, solumque
ipsum adiutat opes facilesque sibi induit amnes. 490

quod si forte cavis cunctatus vallibus haesit,
 utpote inaequales volvens perpascitur agros,
 ingeminat fluctus et stantibus increpat undis
 (sicut cum rapidum curvo mare cernimus aestu) :
 ac primum tenues, simas agit ultteriores. 495
 progrediens late diffunditur, et succernens

flumina consistunt ripis ac frigore durant,
 paulatimque ignes coeunt ac flammea messis.
 exuitur facies tum, prima ut quaeque rigescit :
 effumat moles atque ipso pondere tracta 500
 volvitur ingenti strepitu, praecepsque sonanti
 cum solido inflicta est, pulsatos dissipat ictus,
 et qua disclusa est candenti robore fulget.
 emicat examen : plagis ardentia saxa,
 scintillas, procul esse fides, procul esse ruentes. 505
 incolumi fervore cadunt ; verum impetus ignes
 Symaethi quondam ut ripas traiecerit amnis,
 vix iunctis quisquam faxo dimoverit illas :
 vicanos persaepe pedes iacet obruta moles.

PERSIUS (34-62 A.D.)

CCXVII

THE LITERARY TASTE OF THE DAY

I. 75-106

Euge poëta ! 75

est nunc Brisaei quem venosus liber Acci,
 sunt quos Pacuviusque et verrucosa moretur
 Antiopa, aerumnis cor luctificabile fulta ?
 hos pueris monitus patres infundere lippos
 cum videas, quaerisne, unde haec sartago loquendi 80
 venerit in linguas, unde istuc dedecus, in quo
 Trossulus exsultat tibi per subsellia levis ?
 nilne pudet capiti non posse pericula cano
 pellere, quin tepidum hoc optes audire *decenter* ?
fur es, ait Pedio ; Pedius quid ? crimina rasis 85
 librat in antithetis, doctas posuisse figuras
 laudatur : *bellum hoc !* hoc bellum ? an, Romule, ceves ?
 men moveat quippe et, cantet si naufragus, assem

protulerim? cantas, cum fracta te in trabe pictum
ex humero portes? verum nec nocte paratum 90
plorabit, qui me volet incurvasse querella.—

sed numeris decor est et iunctura addita crudis.
claudere sic versum didicit: *Berecynthius Attis*;
et: *qui caeruleum dirimebat Nerea delphin*;
sic: *costam longo subduximus Appennino*. 95

arma virum, nonne hoc spumosum et cortice pingui,
ut ramale vetus praegrandi subere coctum?—
quidnam igitur tenerum et laxa cervice legendum?
torva Mimalloneis impleverunt cornua bombis,
et raptum vitulo caput ablatura superbo 100

Bassaridis et lyncem Maenas flexura corymbis
Euhion ingeminat; *reparabilis adsonat echo*?
haec fierent, si testiculi vena ulla paterni
viveret in nobis? summa delumbe saliva
hoc natat in labris, et in udo est Maenas et Attis, 105
nec pluteum caedit, nec demorsos sapit ungues.—

CCXVIII

‘I WILL HAVE MERCY AND NOT SACRIFICE’

II. 61-75

O curvae in terris animae et caelestium inanes!
quid iuvat, hos templis nostros immittere mores,
et bona dis ex hac scelerata ducere pulpa?
haec sibi corrupto casiam dissolvit olivo,
haec Calabrum coxit vitiato murice vellus, 65
haec bacam conchae rasisse et stringere venas
ferventis massae crudo de pulvere iussit.
peccat et haec, peccat: vitio tamen utitur; at vos
dicite, pontifices, in sancto quid facit aurum?
nempe hoc quod Veneri donatae a virgine pupae. 70
quin damus id superis, de magna quod dare lance
non possit magni Messallae lippa propago:
compositum ius fasque animi, sanctosque recessus
mentis, et incoctum generoso pectus honesto.
haec cedo ut admoveam templis, et farre litabo. 75

CCXIX

THE MISERY OF AN ACUTE CONSCIENCE

III. 30-43

Ad populum phaleras ! ego te intus et in cute novi. 30
 non pudet ad morem discincti vivere Nattae ?
 sed stupet hic vitio, fibris increvit opimum
 pingue, caret culpa, nescit quid perdat, et alto
 demersus summa rursum non bullit in unda.
 magne pater divum, saevos punire tyrannos 35
 haud alia ratione velis, cum dira libido
 moverit ingenium ferventi tincta veneno :
 virtutem videant intabescantque relicta.
 anne magis Siculi gemuerunt aera iuveni,
 et magis auratis pendens laquearibus ensis 40
 purpureas subter cervices terruit, *imus*,
imus praecipites, quam si sibi dicat et intus
 palleat infelix, quod proxima nesciat uxor ?

CCXX

CONSCIENCE CANNOT BE CHEATED

IV. 23-52

Ut nemo in sese temptat descendere, nemo,
 sed praecedenti spectatur mantica tergo !
 quaesieris : nostin Vettidi praedia ?—cuius ?— 25
 dives arat Curibus quantum non milvus oberrat.—
 hunc ais, hunc dis iratis genioque sinistro,
 qui, quandoque iugum pertusa ad compita figit,
 seriolae veterem metuens deradere limum
 ingemit *hoc bene sit !* tunicatum cum sale mordens 30
 caepe, et farratam pueris plaudentibus ollam
 pannosam faecem morientis sorbet aceti ?—

caedimus, inque vicem praebemus crura sagittis.
 vivitur hoc pacto ; sic novimus. ilia subter
 caecum vulnus habes ; sed lato balteus auro
 praetegit. ut mavis, da verba et decipe nervos, 45
 si potes.—egregium cum me vicinia dicat,
 non credam ?—viso si palles, improbe, nummo,
 si facis in penem quidquid tibi venit, amarum

si puteal multa cautus vibice flagellas :
 nequiquam populo bibulas donaveris aures. 50
 respue, quod non es ; tollat sua munera cerdo ;
 tecum habita : noris, quam sit tibi curta supellex.

CCXXI

TRUE LIBERTY

v. 73-97

Libertate opus est, non hac, ut, quisque Velina
 Publius emeruit, scabiosum tesserula far
 possidet. heu steriles veri, quibus una Quiritem 75
 vertigo facit ! hic Dama est non tressis agaso,
 vappa et lippus et in tenui farragine mendax :
 verterit hunc dominus, momento turbinis exit
 Marcus Dama : papae ! Marco spondente recusas
 credere tu nummos ? Marco sub iudice palles ? 80
 Marcus dixit : ita est ; adsigna, Marce, tabellas.
 haec mera libertas ! hoc nobis pilea donant !—
 an quisquam est alius liber, nisi ducere vitam
 cui licet, ut voluit ? licet ut volo vivere : non sum
 liberior Bruto ?—mendose colligis, inquit 85
 Stoicus hic aurem mordaci lotus aceto :
 haec reliqua accipio ; *licet* illud et *ut volo* tolle.—
 vindicta postquam meus a praetore recessi,
 cur mihi non liceat, iussit quodcumque voluntas,
 excepto si quid Masuri rubrica vetavit ?— 90

disce, sed ira cadat naso rugosaque sanna,
 dum veteres avias tibi de pulmone revello.
 non praetoris erat stultis dare tenuia rerum
 officia atque usum rapidae permittere vitae :
 sambucam citius caloni aptaveris alto. 95
 stat contra ratio et secretam garrit in aurem,
 ne liceat facere id quod quis vitiabit agendo.

CCXXII

PERSIUS APOSTROPHISES HIS HEIR

vi. 41-61

At tu, meus heres
 quisquis eris, paulum a turba seductior audi :
 o bone, num ignoras ? missa est a Caesare laurus

insignem ob cladem Germanae pubis, et aris
 frigidus excutitur cinis, ac iam postibus arma, 45
 iam chlamydes regum, iam lutea gausapa captis
 essedaque ingentesque locat Caesonia Rhenos.
 dis igitur genioque ducis centum paria ob res
 egregie gestas induco ; quis vetat ? aude.
 vae, nisi connives ! oleum artocreasque popello 50
 largior ; an prohibes ? dic clare ! *non adeo*, inquis,
exossatus ager iuxta est. age, si mihi nulla
 iam reliqua ex amitis, patruelis nulla, proneptis
 nulla manet patrui, sterilis matertera vixit,
 deque avia nihilum superest, accedo Bovillas 55
 clivumque ad Virbi, praesto est mihi Manius heres.—
 progenies terrae ?—quaere ex me, quis mihi quartus
 sit pater : haud prompte, dicam tamen ; adde etiam unum,
 unum etiam : terrae est iam filius, et mihi ritu
 Manius hic generis prope maior avunculus exit. 60
 qui prior es, cur me in decursu lampada poscas ?

M. ANNAEUS LUCANUS (fl. 38-65 A.D.)

CCXXIII

THE DRUIDS

I. 450-462

Et vos barbaricos ritus moremque sinistrum 450
 sacrorum, druidae, positis repetistis ab armis.
 solis nosse deos et caeli numina vobis
 aut solis nescire datum ; nemora alta remotis
 incolitis lucis ; vobis auctoribus umbrae
 non tacitas Erebi sedes Ditisque profundi 455
 pallida regna petunt : regit idem spiritus artus
 orbe alio ; longae, canitis si cognita, vitae
 mors media est. certe populi, quos despicit Arctos,
 felices errore suo, quos ille timorum
 maximus haud urget, leti metus. inde ruendi 460
 in ferrum mens prona viris animaeque capaces
 mortis, et ignavum rediturae parcere vitae.

CCXXIV

PORTENTS OF DISASTER

II. 1-28

Iamque irae patuere deum, manifestaque belli
 signa dedit mundus, legesque et foedera rerum
 praescia monstrifero vertit natura tumultu
 indixitque nefas. cur hanc tibi, rector Olympi,
 sollicitis visum mortalibus addere curam, 5
 noscant venturas ut dira per omina clades?
 sive parens rerum, cum primum informia regna
 materiamque rudem flamma cedente recepit,
 fixit in aeternum causas, qua cuncta coërcet,
 se quoque lege tenens, et saecula iussa ferentem 10
 fatorum inmoto divisit limite mundum;
 sive nihil positum est, sed fors incerta vagatur,
 fertque refertque vices, et habet mortalia casus:
 sit subitum quodcumque paras; sit caeca futuri
 mens hominum fati; liceat sperare timenti. 15

ergo ubi concipiunt quantis sit cladibus orbi
 constatura fides superum, feralis per urbem
 iustitium, latuit plebeio tectus amictu
 omnis honos, nullos comitata est purpura fasces.
 tum questus tenuere suos, magnusque per omnes 20
 erravit sine voce dolor. sic funere primo
 attonitae tacuere domus, cum corpora nondum
 conclamata iacent, nec mater crine soluto
 exigit ad saevos famularum brachia planctus;
 sed cum membra premit fugiente rigentia vita 25
 voltusque exanimes oculosque in morte micantes;
 necdum est ille dolor, sed iam metus: incubat amens
 miraturque malum.

CCXXV

A SPANISH WINTER

IV. 50-78

Pigro bruma gelu siccisque aquilonibus haerens 50
 aethere constricto pluvias in nube tenebat.
 urebant montana nives camposque iacentes
 non duraturae conspecto sole pruinae,

atque omnis propior mergenti sidera caelo
 aruerat tellus hiberno dura sereno. 55
 sed postquam vernus calidum Titana recepit
 sidera respiciens delapsae portitor Helles,
 atque iterum aequatis ad iustae pondera Librae
 temporibus vicere dies, tunc sole relicto
 Cynthia, quo primum cornu dubitanda refulsit, 60
 exclusit Borean flammisque accepit in Euro.
 ille suo nubes quascumque invenit in axe,
 torsit in occiduum Nabataeis flatibus orbem
 et quas sentit Arabs et quas Gangetica tellus
 exhalat nebulas, quidquid concreescere primus 65
 sol patitur, quidquid caeli fuscator eoi
 inpulerat Corus, quidquid defenderat Indos.
 incendere diem nubes oriente remotae
 nec medio potuere graves incumbere mundo,
 sed nimbos rapuere fuga. vacat imbribus Arctos 70
 et Notus, in solam Calpen fluit umidus aër.
 hic ubi iam Zephyri fines et summus Olympi
 cardo tenet Tethyn, vetitae transcurrere densos
 involvere globos, congestumque aëris atri
 vix recipit spatium, quod separat aethere terram. 75
 iamque polo pressae largos densantur in imbres
 spissataeque fluunt, nec servant fulmina flammās
 quamvis crebra micent; exstinguit fulgura nimbus.

CCXXVI

CAESAR IN PERIL

v. 653-677

Credit iam digna pericula Caesar
 fatis esse suis. 'tantusne evertere' dixit
 'me superis labor est, parva quem puppe sedentem 655
 tam magno petiere mari? si gloria leti
 est pelago donata mei bellisque negamur,
 intrepidus, quaecumque datis mihi, numina, mortem
 accipiam. licet ingentes abruperit actus
 festinata dies fatis, sat magna peregi: 660
 Arctoas domui gentes, inimica subegi
 arma metu, vidit Magnum mihi Roma secundum,
 iussa plebe tuli fasces per bella negatos;

nulla meis aberit titulis Romana potestas.
 nec sciet hoc quisquam, nisi tu, quae sola meorum 665
 conscia votorum es, me, quamvis plenus honorum
 et dictator eam Stygias et consul ad umbras,
 privatum, Fortuna, mori. mihi funere nullo
 est opus, o superi; lacerum retinete cadaver
 fluctibus in mediis, desint mihi busta rogosque, 670
 dum metuar semper terraque exspecter ab omni.
 haec fatum decimus, dictu mirabile, fluctus
 invalida cum puppe levat nec rursus ab alto
 aggere deiecit pelagi, sed pertulit unda,
 scruposisque angusta vacant ubi litora saxis, 675
 inposuit terrae. pariter tot regna, tot urbes
 fortunamque suam tacta tellure recepit.

CCXXVII

THESSALY THE LAND OF WITCHCRAFT

VI. 430-456

Ille supernis 430
 detestanda deis saevorum arcana magorum
 noverat et tristes sacris feralibus aras,
 umbrarum Ditisque fidem, miseroque liquebat
 scire parum superos. vanum saevumque furorem
 adiuvat ipse locus vicinaque moenia castris 435
 Haemonidum, ficti quas nulla licentia monstri
 transierit, quarum, quidquid non creditur, ars est.
 Thessala quin etiam tellus herbasque nocentes
 rupibus ingenuit sensuraque saxa canentes
 arcanum feral magos. ibi plurima surgunt 440
 vim factura deis, et terris hospita Colchis
 legit in Haemoniis, quas non advexerat, herbas.
 inopia tot populis, tot surdas gentibus aures
 caelicolum dirae convertunt carmina gentis.
 una per aetherios exit vox illa recessus 445
 verbaque ad invitum perfert cogentia numen,
 quod non cura poli caelique volubilis umquam
 avocat. infandum tetigit cum sidera murmur,
 tunc Babylon Persea licet secretaque Memphis
 omne vetustorum solvat penetrale magorum, 450
 abducet superos alienis Thessalis aris.

carmine Thessalidum dura in praecordia fluxit
 non fatis addictus amor, flammisque severi
 illicitis arsere senes. nec noxia tantum
 pocula proficiunt aut cum turgentia suco
 frontis amaturae subducunt pignora fetae.

455

CCXXVIII

THE GRAVE OF POMPEIUS

VIII. 789-822

Tunc, ne levis aura resectos
 auferret cineres, saxo compressit harenam, 790
 nautaque ne bustum religato fune moveret,
 inscripsit sacrum semusto stipite nomen :
 'hic situs est Magnus.' placet hoc, Fortuna, sepulcrum
 dicere Pompei, quo condi maluit illum,
 quam terra caruisse socer? temeraria dextra, 795
 cur obicis Magno tumulum manesque vagantes
 includis? situs est, qua terra extrema refuso
 pendet in oceano : Romanum nomen et omne
 imperium Magno tumuli est modus ; obrue saxa
 crimine plena deum : si tota est Herculis Oete 800
 et iuga tota vacant Bromio Nyseia, quare
 unus in Aegypto est Magno lapis? omnia Lagi
 rura tenere potest si nullo caespite nomen
 haeserit. erremus populi cinerumque tuorum,
 Magne, metu nullas Nili calcemus harenas. 805
 quod si tam sacro dignaris nomine saxum,
 adde actus tantos monimentaue maxima rerum,
 adde truces Lepidi motus Alpinaue bella
 armaue Sertori revocato consule victa
 et currus, quos egit eques, commercia tuta 810
 gentibus et pavidos Cilicas maris ; adde subactam
 barbariem gentesque vagas et quidquid in Euro
 regnorum Boreaue iacet. dic semper ab armis
 civilem repetisse togam, ter curribus actis
 contentum multos patriae donasse triumphos. 815
 quis capit haec tumulus ! surgit miserabile bustum
 non ullis plenum titulis, non ordine tanto
 fastorum, solitumque legi super alta deorum
 culmina et exstructos spoliis hostilibus arcus

haud procul est ima Pompei nomen harena
depressum tumulo, quod non legat advena rectus,
quod nisi monstratum Romanus transeat hospes.

820

CCXXIX

THE DEADLY SERPENTS

IX. 790-814

Nasidium Marsi cultorem torridus agri
percussit prester. illi rubor igneus ora
succendit, tenditque cutem pereunte figura
miscens cuncta tumor toto iam corpore maior,
humanumque egressa modum super omnia membra
efflatur sanies late pollente veneno ;
ipse latet penitus congesto corpore mersus,
nec lorica tenet distenti corporis auctum.
spumeus accenso non sic exundat aëno
undarum cumulus, nec tantos carbasa Coro
curvavere sinus. tumidos iam non capit artus
informis globus et confuso pondere truncus.
intactum volucrum rostris epulasque daturum
haud inpune feris non ausi tradere busto
nondum stante modo crescens fugere cadaver.
sed maiora parant Libycae spectacula pestes.
inpressit dentes haemorrhoids aspera Tullo,
magnanimo iuveni miratorique Catonis.
utque solet pariter totis se effundere signis
Corycii pressura croci, sic omnia membra
emisere simul rutilum pro sanguine virus.
sanguis erant lacrimae ; quaecumque foramina novit
umor, ab his largus manat cruor : ora redundant
et patulae nares, sudor rubet ; omnia plenis
membra fluunt venis, totum est pro vulnere corpus.

790

795

800

805

810

T. CALPURNIUS SICULUS (beginning of Nero's reign)

CCXXX

THE AMPHITHEATRE

Ecl. VII. 47-72

Balteus en gemmis, en illita porticus auro
 certatim radiant ; nec non, ubi finis harenae
 proxima marmoreo praebebat spectacula muro,
 sternitur adiunctis ebur admirabile truncis, 50
 et coit in rotulum, tereti qui lubricus axe
 impositos subita vertigine falleret ungues,
 excuteretque feras. auro quoque torta refulgent
 retia, quae totis in harenam dentibus exstant,
 dentibus aequatis ; et erat, mihi crede, Lycota, 55
 si qua fides, nostro dens longior omnis aratro.
 ordine quid referam ? vidi genus omne ferarum,
 hic niveos lepores, et non sine cornibus apros,
 hic raram in silvis etiam, quibus editur, alcen.
 vidimus et tauros, quibus aut cervice levata 60
 deformis scapulis torus eminent, aut quibus hirtae
 iactantur per colla iubae, quibus aspera mento
 barba iacet, tremulisque rigent palearia setis.
 non solum nobis silvestria cernere monstra
 contigit : aequoreos ego cum certantibus ursis 65
 spectavi vitulos, et equorum nomine dictum
 sed deforme pecus, quod in illo nascitur amni,
 qui sata riparum vernantibus irrigat undis.
 ah trepidi quoties sola discedentis harenae
 vidimus inverti, ruptaque voragine terrae 70
 emersisse feras ; et ab isdem saepe cavernis
 aurea cum croceo creverunt arbuta nimbo.

M. AURELIUS NEMESIANUS (end of third century A.D.)

CCXXXI

THE FIRST VINTAGE

Ecl. III. 18-51

Te cano, qui gravidis hederata fronte corymbis
 vitea sarta plicas, quique udo palmite tigres

ducis odorato perfusus colla capillo, 20
 vera Iovis proles ; iam tunc post sidera caeli
 sola Iovem Semele vidit Iovis ora professum.
 hunc pater omnipotens, venturi providus aevi,
 pertulit, et iusto produxit tempore partus.
 hunc Nymphae, Faunisque senes, Satyrique procaces, 25
 nosque etiam Nysae viridi nutrimus in antro.
 quin et Silenus parvum veneratus alumnum
 aut gremio fovet, aut resupinis sustinet ulnis,
 evocat aut risum digito, motuque quietem
 allicit, aut tremulis quassat crepitacula palmis. 30
 cui deus arridens horrentes pectore setas
 vellicat, aut digitis aures astringit acutas,
 applauditve manu mutilum caput, aut breve mentum,
 et simas tenero collidit pollice nares.
 interea pueri florescit pube iuventus, 35
 flavaque maturo tumuerunt tempora cornu.
 tum primum laetas ostendit pampinus uvas ;
 mirantur Satyri frondes et poma Lyaei.
 tum deus, o Satyri, maturos carpite fetus,
 dixit, et ignotos, pueri, calcate racemos. 40
 vix haec ediderat, decerpunt vitibus uvas,
 et portant calathis, celerique elidere planta
 concava saxa super properant ; vindemia fervet
 collibus in summis, crebro pede rumpitur uva,
 rubraque purpureo sparguntur pectora musto. 45
 tum Satyri, lasciva cohors, sibi pocula quisque
 obvia corripunt ; quod fors dedit, arripit usus.
 cantharon hic retinet, cornu bibit alter adunco :
 concavat ille manus, palmasque in pocula vertit :
 pronus at ille lacu bibit, et crepitantibus haurit 50
 musta labris : alius vocalia cymbala mergit.

T. CATIUS SILIUS ITALICUS (25-101 A.D.)

CCXXXII

HANNIBAL'S VOW

I. 104-139

Olli permulcens genitor caput oscula libat
 attollitque animos hortando et talibus implet : 105

‘gens recidiva Phrygum Cadmeae stirpis alumnos
foederibus non aequa premit ; si fata negarint
dedecus id patriae nostra depellere dextra,
haec tua sit laus, nate, velis ; age, concipe bella
latura exitium Laurentibus ; horreat ortus
iam pubes Tyrrhena tuos, partusque recusent,
te surgente, puer, Latiae producere matres.’

110

his acuit stimulis, subicitque haud mollia dictu :
‘Romanos terra atque undis, ubi competet aetas,
ferro ignique sequar Rhoeteaque fata revolvam.
non superi mihi, non Martem cohibentia pacta,
non celsae obstiterint Alpes Tarpeiaque saxa.
hanc mentem iuro nostri per numina Martis,
per manes, regina, tuos.’ tum nigra triformi
hostia mactatur divae, raptimque recludit
spirantes artus poscens responsa sacerdos
ac fugientem animam properatis consulit extis.

115

120

ast ubi quaesitas artis de more vetustae
intravit mentes superum, sic deinde profatur :
‘Aetolos late consterni milite campos
Idaeoque lacus flagrant sanguine cerno.
quanta procul moles scopulis ad sidera tendit,
cuius in aërio pendent tua vertice castra !
iamque iugis agmen rapitur ; trepidantia fumant
moenia et Hesperio tellus porrecta sub axe
Sidoniis lucet flammis, fluit ecce cruentus
Eridanus, iacet ore truci super arma virosque,
tertia qui tulerit sublimis opima Tonanti.
heu quaenam subitis horrescit turbida nimbis
tempestas, ruptoque polo micat igneus aether !
magna parant superi. tonat alti regia caeli,
bellantemque Iovem cerno.’ venientia fata
scire ultra vetuit Iuno, fibraeque repente
conticuere. latent casus longique labores.

125

130

135

CCXXXIII

THE HARDSHIPS OF THE CARTHAGINIANS IN CROSSING
THE ALPS

III. 518-556

Tum, qua durati concreto frigore collis
lubrica frustratur canenti semita clivo,

luctantem ferro glaciem premit : haurit hiatu
 nix resoluta viros, altoque e culmine praeceps
 520
 umentis turmas operit delapsa ruina.
 interdum adverso glomeratas turbine Corus
 in media ora nives fuscis agit horridus alis :
 aut rursum immani stridens avulsa procella
 525
 nudatis rapit arma viris, volvensque per orbem
 contorto rotat in nubes sublimia flatu.
 quoque magis subiere iugo, atque, evadere nisi,
 erexere gradum, crescit labor : ardua supra
 sese aperit fessis et nascitur altera moles,
 530
 unde nec edomitos exsudatosque labores
 respexisse libet : tanta formidine plana
 exterrent repetita oculis ; atque una pruinae
 canentis, quacumque datur promittere visus,
 ingeritur facies : medio sic navita ponto,
 535
 cum dulces liquit terras, et inania nullos
 inveniunt ventos securo carbasa malo,
 immensas prospectat aquas, ac victa profundis
 aequoribus fessus renovat sua lumina caelo.
 iamque, super clades atque importuna locorum,
 540
 illuvie rigidaeque comae squalore perenni
 horrida semiferi promunt e rupibus ora ;
 atque effusa cavis exesi pumicis antris
 Alpina invadit manus, assuetoque vigore
 per dumos notasque nives atque invia pernix
 545
 clausum montivagis infestat cursibus hostem.
 mutatur iam forma locis ; hic sanguine multo
 infectae rubuere nives ; hic nescia vinci
 paulatim glacies cedit tepefacta cruore :
 dumque premit sonipes duro vestigia cornu,
 550
 ungula perfossis haesit comprehensa pruinis.
 nec pestis lapsus simplex : abscisa relinunt
 membra gelu, fractosque asper rigor amputat artus.
 bis senos soles, totidem per vulnera saevas
 emensi noctes, optato vertice sidunt,
 555
 castraque praeruptis suspendunt ardua saxis.

CCXXXIV

IMILCE THE WIFE OF HANNIBAL PROTESTS AGAINST THE
SACRIFICE OF HER SON

IV. 789-809

I nunc, Ausonios ferro populare Penates,
 et vetitas molire vias ! i, pacta resigna, 790
 per cunctos iurata deos ! sic praemia reddit
 Carthago, et tales iam nunc tibi solvit honores.
 quae porro haec pietas, delubra adspergere tabo ?
 heu primae scelerum causae mortalibus aegris,
 naturam nescire deum ! iusta ite precati 795
 ture pio, caedumque feros avertite ritus :
 mite et cognatum est homini deus. hactenus, oro,
 sit satis ante aras caesos vidisse iuencos ;
 aut si velle nefas superos fixumque sedetque,
 me, me, quae genui, vestris absumite votis. 800
 cur spoliare iuvat Libycas hac indole terras ?
 an flendae magis Aegates, et mersa profundo
 Punica regna forent, olim si sorte cruenta
 esset tanta mei virtus praerepta mariti ?
 haec dubios vario divumque hominumque timore 805
 ad cauta illexere Patres ; ipsique relictum,
 abnueret sortem, an superum pareret honori.
 tum vero trepidare metu vix compos Imilce,
 magnanimi metuens immitia corda mariti.

CCXXXV

JUNO BLINDS THE ROMANS AT CANNAE WITH A STORM
OF DUST

IX. 486-512

At Gradivus atrox remeantis in aethera Divae
 abscessu revocat mentes, fusosque per aequor
 ipse manu magna, nebulam circumdatus, acri
 restituit pugnae. convertunt signa, novamque
 instaurant Itali, versa formidine, caedem, 490
 cum ventis positus custos, cui flamina carcer
 imperio compressa tenet, caelumque ruentes
 Eurique, et Boreae parent, Corique, Notique,

Iunonis precibus, promissa haud parva ferentis,
 regnantem Aetolis Vulturum in proelia campis 495
 effrenat. placet hic irae exitiabilis ultor.
 qui, se postquam Aetnae mersit candente barathro,
 concepitque ignes, et flammea protulit ora,
 evolat horrendo stridore, ac Daunia regna
 perflat, agens caecam glomerato pulvere nubem. 500
 eripuerunt oculos aurae, vocemque, manusque :
 vortice harenoso candentes (flebile dictu)
 torquet in ora globos Italum, et bellare manipulis
 iussa laetatur rabie. tum mole ruinae
 sternuntur tellure et miles et arma tubaeque ; 505
 atque omnis retro flatu occursante refertur
 lancea, et in tergum Rutulis cadit irritus ictus.
 atque idem flatus Poenorum tela secundat,
 et velut amento contorta hastilia turbo
 adiuvat, ac Tyrias impellit stridulus hastas. 510
 tum denso fauces praeclusus pulvere miles
 ignavam mortem compresso maeret hiatu.

CCXXXVI

THE SIBYL PROPHECIES THE DEATH OF HANNIBAL

XIII. 868-893

Tum iuvenis lacrimans : 'restare haec ordine duro
 lamentor rebus Latiis. sed luce remota
 si nulla est venia, et merito mors ipsa laborat : 870
 perfidiae Poenus quibus aut Phlegethontis in undis
 exuret ductor scelus aut quae digna renatos
 ales in aeternum laniabit morsibus artus ?'
 'ne metue,' exclamat vates, 'non vita sequetur
 inviolata virum : patria non ossa quiescent. 875
 namque ubi, fractus opum, magnae certamine pugnae
 pertulerit vinci turpemque orare salutem,
 rursus bella volet Macetum instaurare sub armis ;
 damnatusque doli, desertis coniuge fida
 et dulci nato, linquet Carthaginis arces 880
 atque una profugus lustrabit caerula puppe.
 hinc Cilicis Tauri saxosa cacumina viset.
 pro ! quanto levius mortalibus aegra subire
 servitia atque hiemes aestusque fugamque fretumque

atque famem, quam posse mori ! post Itala bella 885
 Assyrio famulus regi falsusque cupiti
 Ausoniae motus, dubio petet aequora velo,
 donec, Prusiacas delatus segniter oras,
 altera servitia imbelli patietur in aevo
 et latebram munus regni. perstantibus inde 890
 Aeneadis reddique sibi poscentibus hostem,
 pocula furtivo rapiet properata veneno
 ac tandem terras longa formidine solvet.'

C. VALERIUS FLACCUS (fl. under Vespasian)

CCXXXVII

HYPsipyle RESCUES HER FATHER THOAS

II. 253-278

Tunc excipit artus
 obnubitque caput tacitumque ad conscia Bacchi
 templa rapit, primoque manus a limine tendens 255
 'exime nos sceleri, pater, et miserere piorum
 rursus' ait. tacita pavidum tunc sede locavit
 sub pedibus dextraque dei ; latet ille receptus
 veste sacra ; voces tholus et trieterica reddunt
 aera sonum fixaeque fremunt in limine tigres. 260
 regina ut roseis Auroram surgere bigis
 vidit et insomni lassatas turbine tandem
 conticuisse domos, stabilem quando optima facta
 dant animum maiorque piis audacia coeptis,
 sarta patri iuvenisque comam vestesque Lyaei 265
 induit et medium curru locat aeraque circum
 tympanaque et plenas tacita formidine cistas.
 ipsa sinus hederisque ligat famularibus artus
 pampineamque quatit ventosis ictibus hastam
 respiciens, teneat virides elatus habenas 270
 ut pater, in nivea tumeant ut cornua mitra
 et sacer ut Bacchum referat scyphus. inpulit acri
 tum validas stridore fores rapiturque per urbem
 talia voce canens : 'linque o mihi caede madentem,
 Bacche, domum ; sine foedatum te funere pontus 275
 expiet et referam lotos in templa dracones.'

sic medios egressa metus ; facit ipse verendam
nam deus et flatu non inscia gliscit anhelu.

CCXXXVIII

THE ABDUCTION OF HYLAS

III. 549-597

Credit Hylas praedaeque ferox ardore propinqua
insequitur ; simul Alcides hortatibus urget 550
prospiciens ; iamque ex oculis aufertur uterque,
cum puerum instantem quadrupes fessaque minantem
tela manu procul ad nitidi spiracula fontis
ducit et intactas levis ipse superfugit undas.
hoc pueri spes lusa modost nec tendere certat 555
amplius ; utque artus et concita pectora sudor
diluerat, gratos avidus procumbit ad amnes.
stagna vaga quasi luce micant, ubi Cynthia caelo
prospicit aut medii transit rota candida Phoebi :
tale iubar diffundit aquis ; nil unda comaeque 560
turbavitque sonus surgentis ad oscula Nymphae.
illa avidas iniecta manus heu sera cientem
auxilia et magni referentem nomen amici
detrahit ; adiutae prono nam pondere vires.
iam pater umbrosis Tirynthius arcibus ornos 565
depulerat magnoque iugi stridore revulsas
terga super fulvi porrexerat horrida monstri
litora curva petens ; alio nam calle reversum
credit Hylan captaque dapes auxisse ferina.
sed neque apud socios structasque in litore mensas 570
unanimum videt aeger Hylan nec longius acrem
intendens aciem. varios hinc excitat aestus
nube mali percussus amor, quibus haeserit oris,
quis tales inpune moras casusve laborve
attulerit ; densam interea descendere noctem 575
iam maiore metu ; tum vero et pallor et amens
cum piceo sudore rigor. ceu pectora nautis
congelat hiberni vultus Iovis agricolisve,
cum coit umbra minax, comitis sic adficit error
Alciden saevaeque monet meminisse novercae. 580
continuo, volucris ceu pectora tactus asilo
emicuit Calabris taurus per confraga saeptis

obvia quaeque ruens, tali se concitat ardens
 in iuga senta fuga: pavet omnis conscia late
 silva, pavent montes, luctu succensus acerbo 585
 quid struat Alcides tantaque quid apparet ira.
 ille, velut refugi quem contigit improba Mauri
 lancea sanguineus vasto leo murmure fertur
 frangit et absentem vacuis sub dentibus hostem,
 sic furiis accensa gerens Tirynthius ora 590
 fertur et intento discurrit montibus arcu.
 heu miserae quibus ille feris, quibus incidit usquam
 immeritis per lustra viris! volat ordine nullo
 cuncta petens; nunc ad ripas deiectaque saxis
 flumina, nunc totas nemorum procurrit ad umbras. 595
 rursus Hylan et rursus Hylan per longa reclamat
 avia; resonsant silvae et vaga certat imago.

CCXXXIX

MEDEA'S THOUGHTS ON SEEING JASON FOR THE FIRST TIME

VI. 657-682

At regina virum (neque enim dea submovet ignem)
 persequitur lustrans oculisque ardentibus haeret;
 et iam laeta minus praesentis imagine pugnae
 castigatque metus et quas alit inscia curas, 660
 respiciens, an vera soror (nam credere falsos
 audet atrox vultus), eademque in gaudia rursus
 labitur et saevae trahitur dulcedine flammae.
 ac velut ante comas ac summa cacumina silvae
 lenibus adludit flabris levis auster, at illum 665
 protinus inmanem miserae sensere carinae:
 talis ad extremos agitur Medea furores.
 interdum blandae derepta monilia divae
 contrectat miseroque aptat flagrantia collo,
 quaque dedit teneros aurum furiale per artus, 670
 deficit; ac sua virgo deae gestamina reddit,
 non gemmis, non illa levi turbata metallo,
 sed facibus, sed mole dei, quem pectore toto
 iam tenet; extremus roseo pudor errat in ore.
 ac prior his: 'credisne patrem promissa daturum, 675
 o soror, Argolicus cui dis melioribus hospes
 contigit? aut belli quantum iam restat acerbi?

heu quibus ignota sese pro gente periclis
obicit !' haec fantem medio in sermone reliquit
incepti iam Iuno potens securaque fraudis.

680

inminet e celsis audentius improba muris
virgo nec ablatam sequitur quaeritve sororem.

CCXL

MEDEA ACCOMPANIED BY VENUS GOES TO THE HELP OF JASON

VII. 371-409

Talibus infelix contra sua regna venenis
induitur noctique tremens infertur opacae.
dat dextram vocemque Venus blandisque paventem
adloquiis iunctoque trahit per moenia passu.
qualis adhuc teneros insuetum pallida fetus
mater ab excelso produxit in aethera nido
hortaturque sequi brevibusque insurgere pinnis,
illos caerulei primus ferit horror Olympi,
iamque redire rogant adsuetaque quaeritur arbor :
haud aliter caecae per moenia deficit urbis
incedens horretque domos Medea silentes.
hic iterum extremae nequiquam in limine portae
substitit atque iterum fletus animique soluti,
respexitque deam paulumque his vocibus haesit :
' ipse rogat certe meque ipse implorat Iason.
nullane culpa subest ? labes non ulla pudoris,
nullus amor ? nec turpe viro servire precanti ?'
illa nihil contra vocesque abrumpit inanes.
et iam iam magico per opaca silentia Colchis
coeperat ire sono, montanaque condere vultus
numina cumque suis averti collibus amnes ;
iam stabulis gregibusque pavor strepitusque sepulcris
inciderat ; stupet ipsa gravi nox tardior umbra,
iamque tremens longe sequitur Venus ; utque sub altas
pervenere trabes divaeque triformis in umbram,
hic subito ante oculos nondum speratus Iason
emicuit, viditque prior conterrita virgo ;
atque hinc se profugam volucris Thaumantias ala
sustulit ; inde Venus dextrae delapsa tenenti.
obvius ut sera cum se sub nocte magistris
inpingit pecorique pavor, qualesve profundum

375

380

385

390

395

400

per chaos occurrunt caecae sine vocibus umbrae ;
 haut secus in mediis noctis nemorisque tenebris
 inciderant ambo attoniti iuxtaque subibant,
 abietibus tacitis aut immotis cyparissis
 adsimiles, rabidus nondum quas miscuit auster.

405

ergo ut erat vultu defixus uterque silenti
 noxque suum peragebat iter, iam iam ora levare
 Aesoniden farique cupit Medea priorem.

CCXLI

MEDEA SETS OUT FROM HER HOME

VIII. 1-36

At trepidam in thalamis et iam sua facta paventem
 Colchida circa omnes pariter furiaeque minaeque
 patris habent ; nec caerulei timor aequoris ultra,
 nec miserae terra ulla procul ; quascumque per undas
 ferre fugam, quamcumque cupit iam scandere puppem.

5

ultima virgineis tunc flens dedit oscula vittis,
 quosque fugit complexa toros, crinemque genasque
 acta per antiqui carpsit vestigia somni,
 atque haec inpresso gemuit miseranda cubili :
 ' o mihi si profugae, genitor, nunc mille supremos
 amplexus, Aeëta, dares fletusque videres
 ire meos ! ne crede, pater, non carior ille est,
 quem sequimur ; tumidis utinam simul obruar undis !
 tu, precor, haec longa placidus mox sceptris senecta
 tuta geras meliorque tibi sit cetera proles.'

10

15

dixit et Haemonio numquam spernenda marito
 condita letiferis promit medicamina cistis,
 virgineosque sinus ipsumque monile venenis
 implicat ac saevum super omnibus addidit ensem.
 inde, velut torto Furiarum erecta flagello
 prosilit : attonito qualis pede prosilit Ino
 in freta nec parvi meminit conterrita nati,
 quem tenet ; extremum coniunx premit inritus Isthmon.

20

iam prior in lucos curis urgentibus heros
 venerat et nemoris sacra se nocte tegebat,
 tum quoque siderea clarus procul ora iuventa.
 qualis adhuc sparsis comitum per lustra catervis
 Latmius aestiva residet venator in umbra,

25

dignus amore deae, velatis cornibus et iam
 Luna venit: roseo talis per nubila ductor 30
 implet honore nemus talisque exspectat amantem.
 ecce autem pavidæ virgo de more columbae,
 quæ super ingenti circumdata præpetis umbra
 in quemcumque tremens hominem cadit—haut secus illa
 acta timore gravi mediam se misit; at ille 35
 excepit blandoque prior sic ore locutus.

P. PAPINIUS STATIUS (61-98 A.D.)

CCXLII

CALLIOPE FORETELLS THE FUTURE GREATNESS OF LUCAN

Silv. II. 7. 48-80

Nocturnas alii Phrygum ruinas
 et tardi reducis vias Ulixis
 et puppem temerariam Minervæ, 50
 trita vatibus orbita, sequantur:
 tu carus Latio memorque gentis
 carmen fortior exseres togatum:
 ac primum teneris adhuc in annis
 ludes Hectora Thessalosque currus 55
 et supplex Priami potentis aurum,
 et sedes reserabis inferorum:
 ingratus Nero dulcibus theatri
 et noster tibi proferetur Orpheus.
 dices culminibus Remi vagantes 60
 infandos domini nocentis ignes.
 hinc castae titulum decusque Pollæ
 iucunda dabis adlocutione.
 mox coepta generosior iuventa
 albos ossibus Italis Philippos 65
 et Pharsalica bella detonabis:
 quo fulmen ducis inter arma divi,
 libertate gravem pia Catonem
 et gratum popularitate Magnum,
 tu Pelusiaci scelus Canopi 70
 deflebis pius et Pharo cruenta
 Pompeio dabis altius sepulcrum.

haec primo iuvenis canes sub aevo,
ante annos Culicis Maroniani.
cedet Musa rudis ferocis Enni 75
et docti furor arduus Lucreti,
et qui per freta duxit Argonautas,
et qui corpora prima transfigurat.
quid maius loquar? ipsa te Latinis
Aeneis venerabitur canentem. 80

CCXLIII

TO SEPTIMIUS SEVERUS, WHO WAS BORN IN LEPTIS

Silv. IV. 5

Parvi beatus ruris honoribus,
qua prisca Teucros Alba colit lares,
fortem atque facundum Severum
non solitis fidibus saluto.

iam trux ad Arctos Parrhasias hiemps 5
concessit altis obruta solibus,
iam pontus ac tellus renident
in Zephyros Aquilone fracto.

nunc cuncta veris frondibus annuis
crinitur arbos, nunc volucrum novi 10
questus inexpertumque carmen,
quod tacita statuere bruma.

nos parca tellus pervigil et focus
culmenque multo lumine sordidum
solantur exemptusque testa 15
qua modo ferbuerat Lyaeus.

non mille balant lanigeri greges,
nec vacca dulci mugit adultero,
unique siquando canenti
mutus ager domino reclamatione. 20

sed terra primis post patriam mihi
dilecta curis; hic mea carmina
regina bellorum virago
Caesareo peramavit auro,

cum tu sodalis dulce periculum
conisus omni pectore tolleres,
ut Castor ad cunctos tremebat
Bebryciae strepitus harenae.

25

tene in remotis Syrtibus avia
Leptis creavit? iam feret Indicas
messes odoratisque rara
cinnama praeripiet Sabaeis.

30

quis non in omni vertice Romuli
reptasse dulcem Septimium putet?
quis fonte Iuturnae relictis
uberibus neget esse pastum?

35

nec mira virtus: protinus Ausonum
portus vadosae nescius Africae
intras adoptatusque Tuscis
gurgitibus puer innatasti.

40

hinc parvus inter pignora curiae
contentus artae lumine purpurae
crescis, sed immensos labores
indole patricia secutus.

non sermo Poenus, non habitus tibi,
externa non mens: Italus, Italus.
sunt Urbe Romanisque turmis,
qui Libyam deceant alumni.

45

est et frementi vox hilaris foro,
venale sed non eloquium tibi;
ensisque vagina quiescit,
stringere ni iubeant amici.

50

sed rura cordi saepius et quies,
nunc in paternis sedibus et solo
Veiente, nunc frondosa supra
Hernica, nunc Curibus vetustis.

55

hic plura pones vocibus et modis
passu solutis, sed memor interim
nostri verecundo latentem
barbiton ingemina sub antro.

60

CCXLIV

TO MAXIMUS JUNIUS ON THE BIRTH OF HIS SON

Silv. IV. 7

Iam diu lato sociata campo
 fortis heroos, Erato, labores
 differ atque ingens opus in minores
 contrahe gyros,

tuque, regnator lyricae cohortis, 5
 da novi paulum mihi iura plectri,
 si tuas cantu Latio sacravi,
 Pindare, Thebas :

Maximo carmen tenuare tempto ;
 nunc ab intonsa capienda myrto 10
 certa, nunc maior sitis et bibendus
 castior amnis.

quando te dulci Latio remittent
 Dalmatae montes, ubi Dite viso
 pallidus fossor redit erutoque 15
 concolor auro ?

ecce me natum propiore terra
 non tamen portu retinent amoeno
 desides Baiae liticenve notus
 Hectoris armis. 20

torpor est nostris sine te Camenis,
 tardius sueto venit ipse Thymbrae
 rector et primis meus ecce metis
 haeret Achilles.

quippe te fido monitore nostra 25
 Thebais multa cruciata lima
 temptat audaci fide Mantuanae
 gaudia famae.

sed damus lento veniam, quod alma
 prole fundasti vacuos penates. 30
 o diem laetum ! venit ecce nobis
 Maximus alter !

orbitas omni fugienda nisu,
 quam premit votis inimicus heres,
 optimo poscens—pudet heu !—propinquo 35
 funus amice.

orbitas nullo tumultata fletu :
 stat domo capta cupidus superstes
 imminens leti spoliis et ipsum
 computat ignem. 40

duret in longum generosus infans,
 perque non multis iter expeditum
 crescat in mores patrios avumque
 provocet actis !

tu tuos parvo memorabis enses, 45
 quos ad Eoum tuleras Orontem
 signa frenatae moderatus alae
 Castore dextro ;

ille ut invicti rapidum secutus
 Caesaris fulmen refugis amaram 50
 Sarmatis legem dederit, sub uno
 vivere caelo.

sed tuas artes puer ante discat,
 omne quis mundi senium remensus
 orsa Sallusti brevis et Timavi 55
 reddis alumnum.

CCXLV

A SHABBY PRESENT

Silv. IV. 9. 23—45

Usque adeone defuerunt
 caesis pillea suta de lacernis
 vel mantelia luridaeve mappae, 25
 chartae Thebaicaeve Caricaeve ?
 nusquam turbine conditus ruenti
 prunorum globus atque cottanorum ?
 non enlychnia sicca, non replictae
 bulborum tunicae ? nec ova tantum 30
 nec lenes halicae nec asperum far ?

nusquam Cinyphiis vacata campis	
curvarum domus uda coclearum?	
non lardum grave debilisve perna?	
non lucanica, non graves falisci,	35
non sal oxyporumve caseusve,	
aut panes viridantis aphronitri	
vel passum psithiis suis recoctum,	
dulci defruta vel lutosa caeno?	
quantum nec dare cereos olentes	40
cultellum tenuesve codicillos?	
ollares, rogo, non licebat uvas,	
Cumano patinas in orbe tortas	
aut unam dare synthesin—quid horres?—	
alborum calicum atque caccaborum?	45

CCXLVI

TO SLEEP

Silv. v. 4

Crimine quo merui, iuvenis placidissime divum,	
quove errore miser, donis ut solus egerem,	
Somne, tuis? tacet omne pecus volucresque feraeque	
et simulant fessos curvata cacumina somnos,	
nec trucibus fluviis idem sonus; occidit horror	5
aequoris, et terris maria adclinata quiescunt.	
septima iam rediens Phoebe mihi respicit aegras	
stare genas; totidem Oetaeae Paphiaequae renident	
lampades et totiens nostros Tithonia questus	
praeterit et gelido spargit miserata flagello.	10
unde ego sufficiam? non si mihi lumina mille,	
quae sacer alterna tantum statione tenebat	
Argus et haud umquam vigilabat corpore toto.	
at nunc heu! si aliquis longa sub nocte puellae	
braccia nexa tenens ultro te, Somne, repellit,	15
inde veni nec te totas infundere pennas	
luminibus compello meis — hoc turba precetur	
laetior — extremo me tange cacumine virgae,	
sufficit, aut leviter suspenso poplite transi.	

CCXLVII

HYPsipyle, LEAVING THE CHILD ARCHEMORUS, CONDUCTS
THE THIRSTY GREEKS TO A RIVER*Theb.* IV. 785-822

At puer in gremio vernae telluris et alto 785
 gramine nunc faciles sternit procursibus herbas
 in vultum nitens, earam modo lactis egeno
 nutricem plangore ciens iterumque renidens
 et teneris meditans verba inluctantia labris
 miratur nemorum strepitus aut obvia carpit 790
 aut patulo trahit ore diem nemorique malorum
 inscius et vitae multum securus inerrat.
 sic tener Odrysia Mavors nive, sic puer ales
 vertice Maenalio, talis per litora reptans
 improbus Ortygiae latus inclinabat Apollo. 795
 illi per dumos et opaca virentibus umbris
 devia pars cingunt, pars arta plebe secuntur
 praeaccelerantque ducem. medium subit illa per agmen
 non humili festina modo; iamque amne propinquo
 rauca sonat vallis, saxosumque impulit aures 800
 murmur: ibi exultans conclamat ab agmine primus
 sicut erat levibus tollens vexilla manipulis
 Argus 'aquae!' longusque virum super ora cucurrit
 clamor 'aquae!' sic Ambracii per litora ponti
 nauticus in remis iuvenum monstrante magistro 805
 fit sonus inque vicem contra percussa reclamat
 terra, salutatus cum Leucada pandit Apollo.
 incubuere vadis passim discrimine nullo
 turba simul primique, nequit secernere mixtos
 aequa sitis, frenata suis in curribus intrans 810
 armenta, et pleni dominis armisque feruntur
 quadripedes; hos turbo rapax, hos lubrica fallunt
 saxa, nec implicitos fluvio reverentia reges
 proterere aut mersisse vado clamantis amici
 ora. fremunt undae, longusque a fontibus amnis 815
 diripitur, modo lene virens et gurgite puro
 perspicuus nunc sordet aquis egestus ab imis
 alveus; inde tori riparum et proruta turbant
 gramina; iam crassus caenoque et pulvere sordens,

quamquam expleta sitis, bibitur tamen. agmina bello 820
decertare putes iustumque in gurgite Martem
perfurere aut captam tolli victoribus urbem.

CCXLVIII

HER GRIEF ON FINDING THE CHILD DEAD

Theb. v. 599-637

Ac velut aligeræ sedem fetusque parentis
cum piger umbrosa populatus in ilice serpens, 600
illa redit querulaeque domus mirata quietem
iam stupet impendens advectosque horrida maesto
excutit ore cibos, cum solus in arbore paret
sanguis et errantes per capta cubilia plumæ.
ut laceros artus gremio miseranda recepit 605
intexitque comis, tandem laxata dolori
vox invenit iter, gemitusque in verba soluti :
'o mihi desertæ natorum dulcis imago,
Archemore, o rerum et patriæ solamen ademptæ
servitiique decus, qui te, mea gaudia, sontes 610
extinxere dei, modo quem digressa reliqui
lascivum et prono vexantem gramina cursu ?
heu ubi siderei vultus ? ubi verba ligatis
imperfecta sonis risusque et murmura soli
intellecta mihi ? quotiens tibi Lemnon et Argo 615
sueta loqui et longa somnum suadere querella !
sic equidem luctus solabar et ubera parvo
iam materna dabam, cui nunc venit inritus orbae
lactis et infelix in vulnera liquitur imber.
nosco deos : o dura mei præsentia somni 620
nocturnique metus, et numquam impune per umbras
attonitæ mihi visa Venus ! quos arguo divos ?
ipsa ego te (quid enim timeam moritura fateri ?)
exposui fati. quæ mentem insaniam traxit ?
tantane me tantæ tenuere obliviam curæ ? 625
dum patrios casus famæque exorsa retracto
ambitiosa meæ (pietas hæc magna fidesque !),
exsolvi tibi, Lemne, nefas ; ubi letifer anguis,
ferre, duces, meriti si qua est mihi gratia duri,
si quis honos dictis, aut vos exstinguite ferro, 630
ne tristes dominos orbamque inimica revisam

Eurydicen, quamquam haut illi mea cura dolendo
 cesserit. hocne ferens onus inlaetabile matris
 transfundam gremio? quae me prius ima sub umbras
 mergat humus?' simul haec terraque et sanguine vultum
 sordida magnorum circa vestigia regum 636
 vertitur, et tacite maerentibus imputat undas.

CCXLIX

MERCURY VISITS THE TEMPLE OF MARS IN THRACE

Theb. vii. 40-76

Hic steriles delubra notat Mavortia silvas 40
 horrescitque tuens: ubi mille furoribus illi
 cingitur adverso domus immansueta sub Haemo.
 ferrea compago laterum, ferro arta teruntur
 limina, ferratis incumbunt tecta columnis.
 laeditur adversum Phoebi iubar, ipsaque sedem 45
 lux timet, et dirus contristat sidera fulgor.
 digna loco statio: primis salit Impetus amens
 e foribus, caecumque Nefas, Iraeque rubentes,
 exsangesque Metus, occultisque ensibus adstant
 Insidiae, geminumque tenens Discordia ferrum. 50
 innumeris strepit aula minis: tristissima Virtus
 stat medio, laetusque Furor, vultuque cruento
 Mors armata sedet. bellorum solus in aris
 sanguis, et incensis qui raptus ab urbibus ignis.
 terrarum exuviae circum, et fastigia templi 55
 captae insignibant gentes, caelataque ferro
 fragmina portarum bellatricesque carinae
 et vacui currus protritaque curribus ora:
 paene etiam gemitus: adeo vis omnis et omne
 vulnus: ubique ipsum, sed non usquam ore remisso 60
 cernere erat: talem divina Mulciber arte
 ediderat: nondum radiis monstratus adulter
 foeda catenato luerat conubia lecto.
 quaerere templorum regem vix coeperat ales
 Maenalius, tremit ecce solum, et mugire refractis 65
 corniger Hebrus aquis: tunc quod pecus utile bellis
 vallem infestabat, trepidas spumare per herbas,
 signa adventantis, clausaeque adamante perenni
 dissiluire fores: Hyrcano in sanguine pulcher

ipse subit curru diraque adspergine latos 70
 mutat agros : spolia a tergo flentesque catervae.
 dant silvae nixque alta locum : regit atra iugales
 sanguinea Bellona manu longaue fatigat
 cuspidē : dirigit visu Cyllenia proles
 submititque genas : ipsi reverentia patri, 75
 si prope sit, dematque minas, nec talia mandet.

CCL

THE DEATH OF AMPHIARAUS

Theb. VII. 791-823

Non aliter caeco nocturni turbine Cori
 scit peritura ratis, cum iam damnata sororis
 igne Therapnaei fugerunt carbasa fratres.
 iamque recessurae paulatim horrescere terrae
 summaque terga quati graviorque effervere pulvis 795
 coeperat ; inferno mugit iam murmure campus.
 bella putant trepidi bellicue hunc esse fragorem,
 hortanturque gradus ; alius tremor arma virosque
 mirantesque inclinat equos ; iam frondea nutant
 culmina, iam muri, ripisque Ismenos apertis 800
 effugit ; exciderant irae, nutantia figunt
 tela solo, dubiasque vagi nituntur in hastas
 comminus inque vicem viso pallore recedunt.
 sic ubi navales miscet super aequora pugnas
 contempto Bellona mari, si forte benigna 805
 tempestas, sibi quisque cavent, ensesque recondit
 mors alia, et socii pacem fecere timores.
 talis erat campo belli fluitantis imago.
 sive laborantes concepto flamine terrae
 ventorum rabiem et clausum eiecere furorem, 810
 exedit seu putre solum carpsitque terendo
 unda latens, sive hac volventis machina caeli
 incubuit, sive omne fretum Neptunia movit
 cuspis et extremas gravius mare torsit in oras,
 seu vati datus ille fragor, seu terra minata est 815
 fratribus : ecce alte praeceps humus ore profundo
 dissilit, inque vicem timuerunt sidera et umbrae.
 illum ingens haurit specus et transire parantes

mergit equos ; non arma manu, non frena remisit :
 sicut erat, rectos defert in Tartara currus 820
 respexitque cadens caelum campumque coire
 ingemuit, donec levior distantia rursus
 miscuit arva tremor lucemque exclusit Averno.

CCLI

THE ABODE OF SLEEP

Theb. x. 84-117

Stat super occiduae nebulosa cubilia noctis
 Aethiopasque alios nulli penetrabilis astro 85
 lucus iners, subterque cavis grave rupibus antrum
 it vacuum in montem, qua desidis atria Somni
 securumque larem segnis Natura locavit.
 limen opaca Quies et pigra Oblivio servant
 et numquam vigili torpens Ignavia vultu. 90
 Otia vestibulo pressisque Silentia pinnis
 muta sedent abiguntque truces a culmine ventos
 et ramos errare vetant et murmura demunt
 alitibus. non hic pelagi, licet omnia clament
 litora, non ullus caeli fragor ; ipse profundis 95
 vallibus effugiens speluncae proximus amnis
 saxa inter scopulosque iacet : nigrantia circum
 armenta, omne solo recubat pecus, et nova marcent
 gramina, terrarumque inclinat spiritus herbas.
 mille intus simulacra dei caelaverat ardens 100
 Mulciber : hic haeret lateri redimita Voluptas,
 hic comes in requiem vergens Labor ; est ubi Baccho,
 est ubi Martigenae socium pulvinar Amori
 obtinet ; interius tecti in penetralibus altis
 et cum Morte iacet, nullique ea tristis imago. 105
 ipse autem, vacuos curis, umentia subter
 antra soporifero stipatos flore tapetas
 incubat ; exhalant vestes et corpore pigro
 strata calent, supraque torum niger efflat anhelu
 ore vapor ; manus haec fusos a tempore laevo 110
 sustentat crines, haec cornu oblita remisit.
 adsunt innumero circum vaga Somnia vultu,
 vera simul falsis permixtaque tristia blandis,
 noctis opaca cohors, trabibusque aut postibus haerent,

aut tellure iacent. tenuis, qua circuit aulam, 115
invalidusque nitor, primosque hortantia somnos
languida succiduis exspirant lumina flammis.

CCLII

ACHILLES IN SCYROS AT THE PALACE OF LYCOMEDES

Achill. I. 366-378

Nec turba piarum
Scyriadum cessat nimio defigere visu
virginis ora novae, quantum cervice comisque
emineat quantumque umeros ac pectora fundat.
dein sociare choros castisque accedere sacris 370
hortantur, ceduntque loco et contingere gaudent.
qualiter Idaliae volucres, ubi mollia frangunt
nubila, iam longum caeloque domoque gregatae,
si iunxit pinnas diversoque hospita tractu
venit avis, cunctae primum mirantur et horrent : 375
mox propius propiusque volant, atque aëre in ipso
paulatim fecere suam plausuque secundo
circueunt hilares et ad alta cubilia ducunt.

CCLIII

ACHILLES IN SCYROS CASTS OFF HIS FEMININE DISGUISE

Achill. II. 174-208

Hic aliae, quas sexus iners naturaque ducit,
aut teretes thyrsos aut respondentia temptant 175
tympaña, gemmatis aut nectunt tempora limbis :
arma vident magnoque putant donata parenti.
at ferus Aeacides, radiantem ut comminus orbem
caelatum pugnās (saevis et forte rubebat
bellorum maculis) acclinem conspicit hastae : 180
infremuit torsitque genas, et fronte relicta
surrexere comae ; nusquam mandata parentis,
nusquam occultus amor, totoque in pectore Troia est.
ut leo, materno cum raptus ab ubere mores
accepit pectique iubas hominemque vereri 185
edidicit nullasque rapi nisi iussus in iras,
si semel adverso radiavit lumine ferrum,

eiurata fides domitorque inimicus : in illum
 prima fames, timidoque iuvat saevire magistro.
 ut vero accessit propius luxque aemula vultum 190
 reddidit et simili talem se vidit in auro,
 horruit erubuitque simul. tunc acer Ulixes
 admotus lateri submissa voce : ' quid haeres ?
 scimus ' ait, ' tu semiferi Chironis alumnus,
 tu caeli pelagique nepos : te Dorica classis, 195
 te tua suspensis exspectat Graecia signis,
 ipsaque iam dubiis nutant tibi Pergama muris.
 heia, abrumpe moras : sine perfida palleat Ide,
 et iuvet haec audire patrem, pudeatque dolosam
 sic pro te timuisse Thetin.' iam pectus amictu 200
 laxabat, cum grande tuba sic iussus Agyrtes
 insonuit : fugiunt disiectis undique donis
 implorantque patrem commotaque proelia credunt.
 illius intactae cecidere a pectore vestes,
 iam clipeus breviorque manu consumitur hasta 205
 (mira fides !), Ithacumque umeris excedere visus
 Aetolumque ducem : tantum subita arma calorque
 Martius horrenda confundit luce penates.

M. VALERIUS MARTIALIS (c. 40-104 A.D.)

CCLIV

THE BOOK-BORROWER

I. 117

Occurris quotiens, Luperce, nobis,
 ' vis mittam puerum ' subinde dicis,
 ' cui tradas epigrammaton libellum,
 lectum quem tibi protinus remittam ?'
 non est quod puerum, Luperce, vexes. 5
 longum est, si velit ad Pirum venire,
 et scalis habito tribus, sed altis.
 quod quaeris propius petas licebit.
 Argi nempe soles subire letum :
 contra Caesaris est forum taberna 10
 scriptis postibus hinc et inde totis,
 omnes ut cito perlegas poëtas.

illinc me pete. nec roges Atrectum
 — hoc nomen dominus gerit tabernae —:
 de primo dabit alterove nido
 rasum pumice purpuraque cultum
 denaris tibi quinque Martialem.
 'tanti non es' ais? Sapis, Luperce.

15

CCLV

A JACK OF ALL TRADES

II. 7

Declamas belle, causas agis, Attice, belle,
 historias bellas, carmina bella facis,
 componis belle mimos, epigrammata belle,
 bellus grammaticus, bellus es astrologus,
 et belle cantas et saltas, Attice, belle,
 bellus es arte lyrae, bellus es arte pilae.
 nil bene cum facias, facias tamen omnia belle,
 vis dicam quid sis? magnus es ardelio.

5

CCLVI

A ROMAN SNOB

II. 57

Hic quem videtis gressibus vagis lentum,
 amethystinatus media qui secat Saepa,
 quem non lacernis Publius meus vincit,
 non ipse Cordus alpha paenulatorum,
 quem grex togatus sequitur et capillatus
 recensque sella linteisque lorisque:
 oppigneravit modo modo ad Cladi mensam
 vix octo nummis anulum, unde cenaret.

5

CCLVII

'HOC ERAT IN VOTIS'

II. 90

Quintiliane, vagae moderator summe iuventae,
 gloria Romanae, Quintiliane, togae,

vivere quod propero pauper nec inutilis annis,
 da veniam : properat vivere nemo satis.
 differat hoc, patrios optat qui vincere census
 atriaque inmodicis artat imaginibus.
 me focus et nigros non indignantia fumos
 tecta iuvant et fons vivus et herba rudis.
 sit mihi verna satur, sit non doctissima coniunx,
 sit nox cum somno, sit sine lite dies.

5

10

CCLVIII

A PRETTY FELLOW

III. 63

Cotile, bellus homo es : dicunt hoc, Cotile, multi.
 audio : sed quid sit, dic mihi, bellus homo.
 ‘bellus homo est, flexos qui digerit ordine crines,
 balsama qui semper, cinnama semper olet ;
 cantica qui Nili, qui Gaditana susurrat,
 qui movet in varios brachia volsa modos ;
 inter femineas tota qui luce cathedras
 desidet atque aliqua semper in aure sonat,
 qui legit hinc illinc missas scribitque tabellas ;
 pallia vicini qui refugit cubiti ;
 qui scit, quam quis amet, qui per convivia currit,
 Hirpini veteres qui bene novit avos.’
 quid narras ? hoc est, hoc est homo, Cotile, bellus ?
 res pertriosa est, Cotile, bellus homo.

5

10

CCLIX

A ROMAN DAY

IV. 8

Prima salutantes atque altera conterit hora,
 exercet raucos tertia causidicos,
 in quintam varios extendit Roma labores,
 sexta quies lassis, septima finis erit,
 sufficit in nonam nitidis octava palaestris,
 imperat exstructos frangere nona toros :
 hora libellorum decima est, Eupheme, meorum,
 temperat ambrosias cum tua cura dapes

5

et bonus aetherio laxatur nectare Caesar
 ingentique tenet pocula parca manu.
 tunc admitte iocos : gressu timet ire licenti
 ad matutinum nostra Thalia Iovem.

10

CCLX

A LAWYER'S PERQUISITES

IV. 46

Saturnalia divitem Sabellum
 fecerunt : merito tumet Sabellus,
 nec quemquam putat esse praedicatque
 inter causidicos beatiorem.
 hos fastus animosque dat Sabello
 farris semodius fabaeque fresae,
 et turis piperisque tres selibrae,
 et Lucanica ventre cum Falisco,
 et nigri Syra defruti lagona,
 et ficus Libyca gelata testa
 cum bulbis cocleisque caseoque.
 Piceno quoque venit a cliente
 parcae cistula non capax olivae,
 et crasso figuli polita caelo
 septenaria synthesis Sagunti,
 Hispanae luteum rotae toreuma,
 et lato variata mappa clavo.
 Saturnalia fructuosiora
 annis non habuit decem Sabellus.

5

10

15

CCLXI

THE PLEASURES OF LIFE

V. 20

Si tecum mihi, care Martialis,
 securis liceat frui diebus,
 si disponere tempus otiosum
 et verae pariter vacare vitae :
 nec nos atria, nec domos potentum,
 nec lites tetricas forumque triste
 nossemus, nec imagines superbas ;

5

sed gestatio, fabulae, libelli,
 campus, porticus, umbra, Virgo, thermae,
 haec essent loca semper, hi labores.
 nunc vivit necuter sibi, bonosque
 soles effugere atque abire sentit,
 qui nobis pereunt et imputantur.
 quisquam vivere cum sciat, moratur?

10

CCLXII

AN ACCOMPLISHED GLADIATOR

v. 24

Hermes Martia saeculi voluptas,
 Hermes omnibus eruditus armis,
 Hermes et gladiator et magister,
 Hermes turba sui tremorque ludi,
 Hermes quem timet Helius, sed unum,
 Hermes cui cadit Advolans, sed uni,
 Hermes vincere nec ferire doctus,
 Hermes suppositicius sibi ipse,
 Hermes divitiae locariorum,
 Hermes cura laborque ludiarum,
 Hermes belligera superbus hasta,
 Hermes aequoreo minax tridente,
 Hermes casside languida timendus,
 Hermes gloria Martis universi,
 Hermes omnia solus et ter unus.

5

10

15

CCLXIII

MARTIAL ASKS A FAVOUR OF HIS FRIEND

vii. 72

Gratus sic tibi, Paule, sit December,
 nec vani triplices brevesque mappae
 nec turis veniant leves selibrae,
 sed lances ferat et scyphos avorum
 aut grandis reus aut potens amicus,
 seu quod te potius iuvat capitque ;
 sic vincas Noviumque Publiumque
 mandris et vitreo latrone clusos ;

5

sic palmam tibi de trigone nudo
 unctae det favor arbiter coronae, 10
 nec laudet Polybi magis sinistras :
 si quisquam mea dixerit malignus
 atro carmina quae madent veneno,
 ut vocem mihi commodos patronam
 et quantum poteris, sed usque, clames : 15
 “ non scripsit meus ista Martialis.”

CCLXIV

A VIRTUOSO

VIII. 6

Archetypis vetuli nihil est odiosius Eucti
 — ficta Saguntino cymbia malo luto —,
 argenti furiosa sui cum stemmata narrat
 garrulus et verbis mucida vina facit.
 ‘ Laomedonteae fuerant haec pocula mensae : 5
 ferret ut haec, muros struxit Apollo lyra.
 hoc cratere ferox commisit proelia Rhoetus
 cum Lapithis : pugna debile cernis opus.
 hi duo longaevo censentur Nestore fundi :
 pollice de Pyllo trita columba nitet. 10
 hic scyphus est, in quo misceri iussit amicis
 largius Aeacides vividiusque merum.
 hac propinavit Bitiae pulcherrima Dido
 in patera, Phrygio cum data cena viro est.’
 miratus fueris cum prisca toreumata multum, 15
 in Priami calathis Astyanacta bibes.

CCLXV

TO FORTUNE-HUNTERS

VIII. 12

Uxorem quare locupletem ducere nolim,
 quaeritis ? uxori nubere nolo meae.
 inferior matrona suo sit, Prisce, marito :
 non aliter fiunt femina virque pares.

CCLXVI

A USELESS PRESENT

VIII. 33

De praetoricia folium mihi, Paule, corona
 mittis et hoc phialae nomen habere iubes.
 hac fuerat nuper nebula tibi pegma perunctum,
 pallida quam rubri diluit unda croci.
 an magis astuti derasa est ungue ministri 5
 brattea, de fulcro quam reor esse tuo?
 illa potest culicem longe sentire volantem
 et minimi pinna papilionis agi;
 exiguae volitat suspensa vapore lucernae
 et leviter fuso rumpitur icta mero. 10
 hoc linitur sputo Iani caryota Kalendis,
 quam fert cum parco sordidus asse cliens.
 lenta minus gracili crescunt colocasia filo,
 plena magis nimio lilia sole cadunt;
 nec vaga tam tenui discurrit aranea tela, 15
 tam leve nec bombyx pendulus urget opus.
 crassior in facie vetulae stat creta Fabullae,
 crassior offensae bulla tumescit aquae;
 fortior et tortos servat vesica capillos
 et mutat Latias spuma Batava comas. 20
 hac cute Ledaean vestitur pullus in ovo,
 talia lunata splenia fronte sedent.
 quid tibi cum phiala, ligulam cum mittere possis,
 mittere cum possis vel cocleare mihi,—
 magna nimis loquimur—cocleam cum mittere possis, 25
 denique cum possis mittere, Paule, nihil?

CCLXVII

A GIFT FROM INSTANS RUFUS

VIII. 51

Quis labor in phiala? docti Myos, an Myronos?
 Mentoris haec manus est, an, Polyclite, tua?
 livescit nulla caligine fusca nec odit
 exploratores nubila massa focos;

vera minus flavo radiant electra metallo, 5
 et niveum felix pustula vincit ebur.
 materiae non cedit opus : sic alligat orbem,
 plurima cum tota lampade luna nitet.
 stat caper Aeolio Thebani vellere Phrxi
 cultus : ab hoc mallet vecta fuisse soror ; 10
 hunc nec Cinyphius tonsor violaverit, et tu
 ipse tua pasci vite, Lyaeae, velis.
 terga premit pecudis geminis Amor aureus alis,
 Palladius tenero lotos ab ore sonat :
 sic Methymnaeo gavisus Arione delphin 15
 languida non tacitum per freta vexit onus.
 imbuat egregium digno mihi nectare munus
 non grege de domini, sed tua, Ceste, manus ;
 Ceste, decus mensae, misce Setina : videtur
 ipse puer nobis, ipse sitire caper. 20
 det numerum cyathis Instantis littera Rufi :
 auctor enim tanti muneris ille mihi :
 si Telethusa venit promissaque gaudia portat,
 servabor dominae, Rufe, triente tuo ;
 si dubia est, septunce trahar ; si fallit amantem, 25
 ut iugulem curas, nomen utrumque bibam.

CCLXVIII

HEAVEN IN DEBT TO DOMITIAN

IX. 3

Quantum iam superis, Caesar, caeloque dedisti
 si repetas et si creditor esse velis,
 grandis in aetherio licet auctio fiat Olympo
 coganturque dei vendere quidquid habent,
 conturbabit Atlas, et non erit uncia tota 5
 decidat tecum qua pater ipse deum :
 pro Capitolinis quid enim tibi solvere templis,
 quid pro Tarpeiae frondis honore potest ?
 quid pro culminibus geminis matrona Tonantis ?
 Pallada praetereo : res agit illa tuas. 10
 quid loquar Alciden Phoebumque piosque Laconas ?
 addita quid Latio Flavia templa polo ?
 exspectes et sustineas, Auguste, necesse est :
 nam tibi quod solvat non habet arca Iovis.

CCLXIX

‘QUEM VERSU DICERE NON EST’

IX. 11

Nomen cum violis rosisque natum,
 quo pars optima nominatur anni,
 Hyblam quod sapit Atticosque flores,
 quod nidos olet alitis superbae ;
 nomen nectare dulcius beato, 5
 quo mallet Cybeles puer vocari
 et qui pocula temperat Tonanti ;
 quod si Parrhasia sonos in aula,
 respondent Veneres Cupidinesque ;
 nomen nobile, molle, delicatum 10
 versu dicere non rudi volebam :
 sed tu syllaba contumax repugnans.
 dicunt Eiarinon tamen poëtae,
 sed Graeci, quibus est nihil negatum
 et quos Ἄπες Ἄπες decet sonare : 15
 nobis non licet esse tam disertis,
 qui Musas colimus severiores.

CCLXX

‘SILENCE IS GOLDEN’

X. 3

Vernaculorum dicta, sordidum dentem,
 et foeda linguae probra circulatricis,
 quae sulphurato nolit emptam ramento
 vatiniarum proxeneta fractorum,
 poëta quidam clancularius spargit 5
 et vult videri nostra. credis hoc, Prisce ?
 voce ut loquatur psittacus coturnicis
 et concupiscat esse Canus ascaules ?
 procul a libellis nigra sit meis fama,
 quos rumor alba gemmeus vehit pinna : 10
 cur ego laborem notus esse tam prave,
 constare gratis cum silentium possit ?

CCLXXI

A HAPPY LIFE

x. 23

Iam numerat placido felix Antonius aevo
 quindecies actas Primus Olympiadas
 praeteritosque dies et tutos respicit annos
 nec metuit Lethes iam propioris aquas.
 nulla recordanti lux est ingrata gravisque ;
 nulla fuit cuius non meminisse velit.
 ampliat aetatis spatium sibi vir bonus : hoc est
 vivere bis, vita posse priore frui.

5

CCLXXII

A VILLA IN FORMIAE

x. 30. 11-29

Hic summa leni stringitur Thetis vento ;
 nec languet aequor, viva sed quies ponti
 pictam phaselon adiuvante fert aura,
 sicut puellae non amantis aestatem
 mota salubre purpura venit frigus.
 nec saeta longo quaerit in mari praedam,
 sed e cubiculo lectuloque iactatam
 spectatus alte lineam trahit piscis.
 si quando Nereus sentit Aeoli regnum,
 ridet procellas tuta de suo mensa :
 piscina rhombum pascit et lupos vernas,
 natat ad magistrum delicata muraena,
 nomenclator mugilem citat notum,
 et adesse iussi prodeunt senes nulli.
 frui sed istis quando, Roma, permittis ?
 quot Formianos imputat dies annus
 negotiosis rebus urbis haerenti ?
 o ianitores vilicique felices !
 dominis parantur ista, serviunt vobis.

15

20

25

COLXXIII

THE INGREDIENTS OF HAPPINESS

x. 47

Vitam quae faciant beatiorem,
 iucundissime Martialis, haec sunt :
 res non parta labore, sed relictæ ;
 non ingratus ager, focus perennis ;
 lis numquam, toga rara, mens quieta ; 5
 vires ingenuae, salubre corpus ;
 prudens simplicitas, pares amici ;
 convictus facilis, sine arte mensa ;
 nox non ebria, sed soluta curis ;
 non tristis torus, et tamen pudicus ; 10
 somnus qui faciat breves tenebras :
 quod sis esse velis nihilque malis ;
 summum nec metuas diem nec optes.

CCLXXIV

AN INFINITESIMAL FARM

xi. 18

Donasti, Lupe, rus sub urbe nobis ;
 sed rus est mihi maius in fenestra.
 rus hoc dicere, rus potes vocare ?
 in quo ruta facit nemus Dianae,
 argutae tegit ala quod cicadae, 5
 quod formica die comedit uno,
 clusae cui folium rosae corona est ;
 in quo non magis invenitur herba,
 quam Cosmi folium piperve crudum ;
 in quo nec cucumis iacere rectus, 10
 nec serpens habitare tota possit.
 urucam male pascit hortus unam,
 consumpto moritur culix salicto,
 et talpa est mihi fossor atque arator.
 non boletus hiare, non mariscæ 15
 ridere aut violæ patere possunt.
 fines mus populatur et colono
 tamquam sus Calydonius timetur,

et sublata volantis ungue Prognēs
 in nido seges est hirundinino ; 20
 et cum stet sine falce mentulaque,
 non est dimidio locus Priapo.
 vix implet cocleam peracta messis,
 et mustum nuce condimus picata.
 errasti, Lupe, littera sed una : 25
 nam quo tempore praedium dedisti,
 mallet tu mihi prandium dedisses.

CCLXXV

COUNTRY *VERSUS* TOWN

XII. 18

Dum tu forsitan inquietus erras
 clamosa, Iuvenalis, in Subura,
 aut collem dominae teris Dianae ;
 dum per limina te potentiorum
 sudatrix toga ventilat vagumque 5
 maior Caelius et minor fatigant :
 me multos repetita post Decembres
 accepit mea rusticumque fecit
 auro Bilbilis et superba ferro.
 hic pigri colimus labore dulci 10
 Boterdum Plateamque — Celtiberis
 haec sunt nomina crassiora terris — :
 ingenti fruor improboque somno,
 quem nec tertia saepe rumpit hora,
 et totum mihi nunc repono quidquid 15
 ter denos vigilaveram per annos.
 ignota est toga, sed datur petenti
 rupta proxima vestis a cathedra.
 surgentem focus excipit superba
 vicini strue cultus iliceti, 20
 multa vilica quem coronat olla.
 venator sequitur, sed ille quem tu
 secreta cupias habere silva ;
 dispensat pueris rogatque longos
 levis ponere vilicus capillos. 25
 sic me vivere, sic iuvat perire.

CCLXXVI

A PRESENT FROM MARCELLA

XII. 31

Hoc nemus, hi fontes, haec textilis umbra supini
 palmitis, hoc riguae ductile flumen aquae,
 prataque nec bifero cessura rosaria Paesto,
 quodque viret Iani mense nec alget holus,
 quaeque natat clusis anguilla domestica lymphis, 5
 quaeque gerit similes candida turris aves,
 munera sunt dominae: post septima lustra reverso
 has Marcella domos parvaque regna dedit.
 si mihi Nausicaa patrios concederet hortos,
 Alcinoos possem dicere 'malo meos.' 10

CCLXXVII

THE TRIALS OF TOWN LIFE

XII. 57

Cur saepe sicci parva rura Nomenti
 laremque villae sordidum petam, quaeris?
 nec cogitandi, Sparse, nec quiescendi
 in urbe locus est pauperi. negant vitam
 ludi magistri mane, nocte pistorum, 5
 aerariorum marculi die toto;
 hinc otiosus sordidam quatit mensam
 Neroniana nummularius massa,
 illinc balucis malleator Hispanae
 tritum nitenti fuste verberat saxum; 10
 nec turba cessat entheata Bellonae,
 nec fasciato naufragus loquax trunco,
 a matre doctus nec rogare Iudaeus,
 nec sulphuratae lippus institor mercis.
 numerare pigri damna qui potest somni, 15
 dicet quot aera verberent manus urbis,
 cum secta Colcho Luna vapulat rhombo.
 tu, Sparse, nescis ista, nec potes scire,
 Petilianis delicatus in regnis,
 cui plana summos despicit domus montes, 20

et rus in urbe est vinitorque Romanus
 — nec in Falerno colle maior autumnus —
 intraque limen clusus essedo cursus,
 et in profundo somnus, et quies nullis
 offensa linguis, nec dies nisi admissus. 25
 nos transeuntis risus excitat turbae,
 et ad cubile est Roma. taedio fessis
 dormire quotiens libuit, imus ad villam.

DECIMUS IUNIUS IUVENALIS (c. 60–140 A.D.)

CCLXXVIII

CITY LIFE

Sat. III. 29–65.

Cedamus patria : vivant Artorius istic
 et Catulus ; maneant qui nigrum in candida vertunt, 30
 queis facile est aedem conducere, flumina, portus,
 siccandam eluviam, portandum ad busta cadaver,
 et praeberere caput domina venale sub hasta.
 quondam hi cornicines et municipalis arenae
 perpetui comites notaeque per oppida buccae 35
 munera nunc edunt, et verso pollice vulgus
 quem iubet occidunt populariter : inde reversi
 conducunt foricas ; et cur non omnia ? cum sint
 quales ex humili magna ad fastigia rerum
 extollit quoties voluit Fortuna iocari. 40
 quid Romae faciam ? mentiri nescio ; librum,
 si malus est, nequeo laudare et poscere ; motus
 astrorum ignoro ; funus promittere patris
 nec volo nec possum ; ranarum viscera numquam
 inspexi ; ferre ad nuptam quae mittit adulter, 45
 quae mandat, norunt alii ; me nemo ministro
 fur erit, atque ideo nulli comes exeo, tamquam
 mancus et exstinctae corpus non utile dextrae.
 quis nunc diligitur, nisi conscius, et cui fervens
 aestuat occultis animus semperque tacendis ? 50
 nil tibi se debere putat, nil conferet umquam,
 participem qui te secreti fecit honesti ;
 carus erit Verri, qui Verrem tempore quo vult

accusare potest. tanti tibi non sit opaci
omnis arena Tagi quodque in mare volvitur aurum, 55
ut somno careas ponendaque praemia sumas
tristis et a magno semper timearis amico.

quae nunc divitibus gens acceptissima nostris,
et quos praecipue fugiam, properabo fateri,
nec pudor obstabit. non possum ferre, Quirites, 60
Graecam urbem; quamvis quota portio faecis Achaei?
iam pridem Syrus in Tiberim defluxit Orontes,
et linguam et mores et cum tibicine chordas
obliquas nec non gentilia tympana secum
vexit et ad circum iussas prostare puellas. 65

CCLXXIX

A DRUNKEN BULLY

Sat. III. 278-301

Ebrius ac petulans, qui nullum forte cecidit,
dat poenas, noctem patitur lugentis amicum
Pelidae, cubat in faciem, mox deinde supinus. 280
ergo non aliter poterit dormire? quibusdam
somnum rixa facit: sed quamvis improbus annis
atque mero fervens cavet hunc, quem coccina laena
vitari iubet et comitum longissimus ordo,
multum praeterea flammaram et aënea lampas; 285
me, quem luna solet deducere vel breve lumen
candelae, cuius dispenso et tempero filum,
contemnit. miserae cognosce prooemia rixae,
si rixa est, ubi tu pulsas, ego vapulo tantum.
stat contra starique iubet: parere necesse est; 290
nam quid agas, cum te furiosus cogat et idem
fortior? unde venis? exclamat; cuius aceto,
cuius conche tumes? quis tecum sectile porrum
sutor et elixi vervecis labra comedit?
nil mihi respondes? aut dic aut accipe calcem! 295
ede ubi consistas; in qua te quaero proseucha?—
dicere si temptes aliquid tacitusve recedas,
tantumdem est: feriunt pariter, vadimonia deinde
irati faciunt; libertas pauperis haec est:
pulsatus rogat et pugnīs concisus adorat, 300
ut liceat paucis cum dentibus inde reverti.

CCLXXX

THE COUNCIL OF THE TURBOT

Sat. iv. 107-139

Montani quoque venter adest abdomine tardus,
 et matutino sudans Crispinus amomo,
 quantum vix redolent duo funera ; saevior illo
 Pompeius tenui iugulos aperire susurro, 110
 et qui vulturibus servabat viscera Dacis
 Fuscus, marmorea meditatus proelia villa,
 et cum mortifero prudens Veiento Catullo,
 qui numquam visae flagrabat amore puellae,
 grande et conspicuum nostro quoque tempore monstrum ; 115
 caecus adulator dirusque a ponte satelles,
 dignus Aricinos qui mendicaret ad axes
 blandaque devexae iactaret basia redae.
 nemo magis rhombum stupuit : nam plurima dixit
 in laevum conversus ; at illi dextra iacebat 120
 belua. sic pugnās Cilicis laudabat et ictus
 et pegma et pueros inde ad velaria raptos.
 non cedit Veiento, sed ut fanaticus oestro
 percussus, Bellona, tuo divinat et, 'ingens
 omen habes,' inquit, 'magni clarique triumphi : 125
 regem aliquem capies, aut de temone Britanno
 excidet Arviragus : peregrina est belua ; cernis
 erectas in terga sudes ?'—hoc defuit unum
 Fabricio, patriam ut rhombi memoraret et annos.—
 'quidnam igitur censes ? conciditur ?'—'absit ab illo 130
 dedecus hoc,' Montanus ait ; 'testa alta paretur,
 quae tenui muro spatiosum colligat orbem.
 debetur magnus patinae subitusque Prometheus ;
 argillam atque rotam citius properate ! sed ex hoc
 tempore iam, Caesar, figuli tua castra sequantur.—' 135
 vicit digna viro sententia : noverat ille
 luxuriam imperii veterem noctesque Neronis
 iam medias aliamque famem, cum pulmo Falerno
 arderet.

CCLXXXI

CRUELTY OF ROMAN LADIES

Sat. vi. 486-507

Praefectura domus Sicula non mitior aula.
 nam si constituit solitoque decentius optat
 ornari et properat iamque exspectatur in hortis
 aut apud Isiacae potius sacraria lenae,
 disponit crinem, laceratis ipsa capillis, 490
 nuda humero Psecas infelix nudisque mamillis.
 altior hic quare cincinnus? taurea punit
 continuo flexi crimen facinusque capilli.
 quid Psecas admisit? quaenam est hic culpa puellae,
 si tibi displicuit nasus tuos? altera laevum 495
 extendit pectitque comas et volvit in orbem.
 est in consilio materna admotaque lanis
 emerita quae cessat acu; sententia prima
 huius erit, post hanc aetate atque arte minores
 censebunt, tamquam famae discrimen agatur 500
 aut animae: tanta est quaerendi cura decoris!
 tot premit ordinibus, tot adhuc compagibus altum
 aedificat caput: Andromachen a fronte videbis;
 post minor est: credas aliam. cedo, si breve parvi
 sortita est lateris spatium breviorque videtur 505
 virgine Pygmaea, nullis adiuta cothurnis,
 et levis erecta consurgit ad oscula planta!

CCLXXXII

SUPERSTITIOUS WOMEN

Sat. vi. 572-591

Illius occursus etiam vitare memento,
 in cuius manibus ceu pingua succina tritas
 cernis ephemeridas, quae nullum consulit et iam
 consulitur, quae castra viro patriamque petente 575
 non ibit pariter, numeris revocata Thrasylli.
 ad primum lapidem vectari cum placet, hora
 sumitur ex libro; si prurit frictus ocelli
 angulus, inspecta genesi collyria poscit.
 aegra licet iaceat, capiendo nulla videtur 580

aptior hora cibo, nisi quam dederit Petosiris.
 si mediocris erit, spatium lustrabit utrimque
 metarum et sortes ducet frontemque manumque
 praebebit vati crebrum poppysma roganti.
 divitibus responsa dabunt Phryx augur et Indus, 585
 conductus dabit astrorum mundique peritus,
 atque aliquis senior, qui publica fulgura condit :
 plebeium in circo positum est et in aggere fatum.
 quae nudis longum ostendit cervicibus armum,
 consulit ante falas delphinorumque columnas, 590
 an saga vendenti nubat caupone relicto.

CCLXXXIII

POETRY AND POVERTY

Sat. VII. 59-73

Neque enim cantare sub antro
 Pierio thyrsusque potest contingere maesta 60
 paupertas atque aeris inops, quo nocte dieque
 corpus eget : satur est, cum dicit Horatius euhoe !
 qui locus ingenio, nisi cum se carmine solo
 vexant et dominis Cirrhae Nysaeque feruntur
 pectora vestra, duas non admittentia curas ? 65
 magnae mentis opus nec de lodice paranda
 attonitae, currus et equos faciesque deorum
 aspicere et qualis Rutulum confundat Erinys.
 nam si Virgilio puer et tolerabile deesset
 hospitium, caderent omnes a crinibus hydri ; 70
 surda nihil gemeret grave buccina ; poscimus, ut sit
 non minor antiquo Rubrenus Lappa cothurno,
 cuius et alveolos et laenam pignerat Atreus ?

CCLXXXIV

AN INDIGENT ADVOCATE

Sat. VII. 115-140

Consedere duces : surgis tu pallidus Ajax, 115
 dicturus dubia pro libertate, bubulco
 iudice. rumpe miser tensum iecur, ut tibi lasso
 figantur virides, scalarum gloria, palmae ;

quod vocis pretium? siccus petasunculus et vas
 pelamydum, aut veteres, Maurorum epimenia, bulbi, 120
 aut vinum Tiberi devectum, quinque lagonae.
 si quater egisti, si contigit aureus unus,
 inde cadunt partes ex foedere pragmaticorum.
 Aemilio dabitur quantum licet, et melius nos
 egimus; huius enim stat currus aëneus, alti 125
 quadriuges in vestibulis, atque ipse feroci
 bellatore sedens curvatum hastile minatur
 eminus et statua meditatur proelia lusca.
 sic Pedito conturbat, Matho deficit; exitus hic est
 Tongilii, magno cum rhinocerote lavari 130
 qui solet et vexat lutulenta balnea turba
 perque forum iuvenes longo premit assere Medos,
 empturus pueros, argentum, murrina, villas;
 spondet enim Tyrio staltaria purpura filo.
 et tamen est illis hoc utile; purpura vendit 135
 causicum, vendunt amethystina; convenit illis
 et strepitu et facie maioris vivere census.
 sed finem impensae non servat prodiga Roma.
 fidimus eloquio? Ciceroni nemo ducentos
 nunc dederit nummos, nisi fulserit annulus ingens. 140

CCLXXXV

TRUE NOBILITY

Sat. VIII. 19-38

Tota licet veteres exornent undique cerae
 atria, nobilitas sola est atque unica virtus. 20
 Paulus vel Cossus vel Drusus moribus esto;
 hos ante effigies maiorum pone tuorum;
 praecedant ipsas illi te consule virgas.
 prima mihi debes animi bona; sanctus haberi
 iustitiaeque tenax factis dictisque mereris: 25
 agnosco procerem. salve, Gaetulice, seu tu
 Silanus: quocumque alio de sanguine rarus
 civis et egregius patriae contingis ovanti,
 exclamare libet, populus quod clamat Osiri
 invento. quis enim generosum dixerit hunc, qui 30
 indignus genere et praeclaro nomine tantum
 insignis? nanum cuiusdam Atlanta vocamus,

Aethiopem Cynum, pravam extortamque puellam
 Europen ; canibus pigris scabieque vetusta
 levibus et siccae lambentibus ora lucernae
 nomen erit pardus, tigris, leo, si quid adhuc est
 quod fremat in terris violentius ? ergo cavebis
 et metues, ne tu sic Creticus aut Camerinus.

35

CCLXXXVI

AN OSTLER-CONSUL

Sat. VIII. 146-162

Praeter maiorum cineres atque ossa volucri
 carpento rapitur pinguis Lateranus, et ipse,
 ipse rotam astringit sufflamine mulio consul,
 nocte quidem ; sed luna videt, sed sidera testes
 intendunt oculos. finitum tempus honoris
 cum fuerit, clara Lateranus luce flagellum
 sumet et occursum numquam trepidabit amici
 iam senis, ac virga prior annuet atque maniplos
 solvet et infundet iumentis hordea lassis.
 interea, dum lanatas robumque iuvenum
 more Numae caedit Iovis ante altaria, iurat
 solam Eponam et facies olida ad praesepia pictas.
 sed cum pervigiles placet instaurare popinas,
 obvius assiduo Syrophoenix udus amomo
 currit, Idumaeae Syrophoenix incola portae
 hospitis affectu dominum regemque salutat,
 et cum venali Cyane succincta lagona.

150

155

160

CCLXXXVII

THE FALL OF SEJANUS

Sat. X. 56-77

Quosdam praecipitat subiecta potentia magnae
 invidiae ; mergit longa atque insignis honorum
 pagina. descendunt statuae restemque secuntur,
 ipsas deinde rotas bigarum impacta securis
 caedit et immeritis franguntur crura caballis :
 iam strident ignes, iam foliis atque caminis
 ardet adoratum populo caput et crepat ingens

60

Seianus ; deinde ex facie toto orbe secunda
 fiunt urceoli, pelves, sartago, matellae.
 pone domi laurus, duc in Capitolia magnum 65
 cretatumque bovem : Seianus ducitur unco
 spectandus ; gaudent omnes : quae labra, quis illi
 vultus erat ! numquam, si quid mihi credis, amavi
 hunc hominem ! sed quo cecidit sub crimine ? quisnam
 delator ? quibus indiciis, quo teste probavit ?— 70
 nil horum : verbosa et grandis epistola venit
 a Capreis.—bene habet ; nil plus interrogo.—sed quid
 turba Remi ? sequitur fortunam ut semper et odit
 damnatos ; idem populus, si Nortia Tusco
 favisset, si oppressa foret secura senectus 75
 principis, hac ipsa Seianum diceret hora
 Augustum.

CCLXXXVIII

THE VANITY OF MILITARY GLORY

Sat. x. 147-173

Expende Hannibalem : quot libras in duce summo
 invenies ? hic est, quem non capit Africa Mauro
 percussa Oceano Niloque admota tepenti,
 rursus ad Aethiopum populos altosque elephantos. 150
 additur imperiis Hispania, Pyrenaeum
 transilit ; opposuit natura Alpemque nivemque :
 diducit scopulos et montem rumpit aceto.
 iam tenet Italiam ; tamen ultra pergere tendit :
 actum, inquit, nihil est, nisi Poeno milite portas 155
 frangimus et media vexillum pono Subura.
 o qualis facies et quali digna tabella,
 cum Gaetula ducem portaret bellua luscum !
 exitus ergo quis est ? o gloria ! vincitur idem
 nempe et in exilium praeceps fugit atque ibi magnus 160
 mirandusque cliens sedet ad praetoria regis,
 donec Bithyno libeat vigilare tyranno.
 finem animae, quae res humanas miscuit olim,
 non gladii, non saxa dabunt, nec tela, sed ille
 Cannarum vindex et tanti sanguinis ultor 165
 annulus. i demens et saevas curre per Alpes,
 ut pueris placeas et declamatio fias !
 unus Pellaeo iuveni non sufficit orbis ;

aestuât infelix angusto limite mundi,
 ut Gyari clausus scopulis parvaque Seripho :
 cum tamen a figulis munitam intraverit urbem,
 sarcophago contentus erit. Mors sola fatetur,
 quantula sint hominum corpuscula.

170

CCLXXXIX

A SIMPLE HOUSEHOLD

Sat. XI. 131-148

Adeo nulla uncia nobis
 est eboris nec tessellae nec calculus ex hac
 materia, quin ipsa manubria cultellorum
 ossea ; non tamen his ulla umquam obsonia fiunt
 rancidula, aut ideo peior gallina secatur.
 sed nec structor erit, cui cedere debeat omnis
 pergula, discipulus Trypheri doctoris, apud quem
 sumine cum magno lepus atque aper et pygargus
 et Scythicae volucres et phoenicopterus ingens
 et Gaetulus oryx hebeti lautissima ferro
 caeditur et tota sonat ulmea cena Subura.
 nec frustum capreae subducere nec latus Afrae
 novit avis noster, tirunculus ac rudis omni
 tempore et exiguae furtis imbutus ofellae.
 plebeios calices et paucis assibus emptos
 porriget incultus puer atque a frigore tutus ;
 non Phryx aut Lycius, non a mangone petitus
 quisquam erit et magno : cum posces, posce Latine.

135

140

145

CCXC

THE GOOD OLD TIMES

Sat. XIII. 38-70

Quondam hoc indigenae vivebant more, priusquam
 sumeret agrestem posito diademate falcem
 Saturnus fugiens, tunc, cum virguncula Iuno
 et privatus adhuc Idaeis Iuppiter antris.
 nulla super nubes convivium caelicolarum,
 nec puer Iliacus, formosa nec Herculis uxor
 ad cyathos et iam siccato nectare tergens

40

bracchia Vulcanus Liparaea nigra taberna.	45
prandebat sibi quisque deus, nec turba deorum talis ut est hodie, contentaque sidera paucis numinibus miserum urgebant Atlanta minori pondere ; nondum aliquis sortitus triste profundi imperium aut Sicula torvus cum coniuge Pluton,	50
nec rota nec Furiae nec saxum aut vulturis atri poena, sed infernis hilares sine regibus umbrae. improbitas illo fuit admirabilis aevo, credebant quo grande nefas et morte piandum, si iuvenis vetulo non assurrexerat et si	55
barbato cuicumque puer, licet ipse videret plura domi fraga et maiores glandis acervos. tam venerabile erat praecedere quattuor annis, primaque par adeo sacrae lanugo senectae ! nunc, si depositum non infitietur amicus,	60
si reddat veterem cum tota aerugine follem, prodigiosa fides et Tuscis digna libellis, quaeque coronata lustrari debeat agna. egregium sanctumque virum si cerno, bimbri hoc monstrum puero vel mirandis sub aratro	65
piscibus inventis et fetae comparo mulae, sollicitus, tamquam lapides effuderit imber examenque apium longa consederit uva culmine delubri, tamquam in mare fluxerit amnis gurgitibus miniis aut lactis vortice torrens.	70

CCXCI

REVENGE A WEAKNESS

Sat. XIII. 180-192

At vindicta bonum vita iucundius ipsa.—	180
nempe hoc indocti, quorum praecordia nullis interdum aut levibus videas flagrantia causis : quantulacumque adeo est occasio, sufficit irae. Chrysippus non dicet idem nec mite Thaletis ingenium dulcique senex vicinus Hymetto,	185
qui partem acceptae saeva inter vincla cicutae accusatori nollet dare. plurima felix paulatim vitia atque errores exuit omnes, prima docet rectum sapientia ; quippe minuti	

semper et infirmi est animi exiguique voluptas
ultio : continuo sic collige, quod vindicta
nemo magis gaudet quam femina.

190

CCXCII

RESPECT DUE TO CHILDHOOD

Sat. XIV. 44-58

Nil dictu foedum visuque haec limina tangat,
intra quae pater est ; procul, ah procul inde puellae
lenonum et cantus pernoctantis parasiti !
maxima debetur puero reverentia : si quid
turpe paras, ne tu pueri contempseris annos,
sed peccaturo obstet tibi filius infans.
nam si quid dignum censoris fecerit ira
quandoque et similem tibi se non corpore tantum
nec vultu dederit, morum quoque filius et qui
omnia deterius tua per vestigia peccet,
corripies nimirum et castigabis acerbo
clamore ac post haec tabulas mutare parabis :
unde tibi frontem libertatemque parentis,
cum facias peiora senex vacuomque cerebro
iam pridem caput hoc ventosa cucurbita quaerat ?

45

50

55

PERVIGILIUM VENERIS (of uncertain time and authorship)

CCXCIII

Cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
ver novum, ver iam canorum, ver renatus orbis est,
vere concordant amores, vere nubunt alites,
et nemus comam resolvit de maritis imbribus.
cras amorum copulatrix inter umbras arborum
implicat casas virentes de flagello myrteo,
cras Dione iura dicit fulta sublimi throno.
cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
ipsa gemmis purpurantem pingit annum floribus,
ipsa surgentes papillas de Favoni spiritu
urget in nodos feraces ; ipsa roris lucidi

5

10

noctis aura quem relinquit spargit umentes aquas.
 umor ille quem serenae astra rorant noctibus
 mane virgines papillas solvit urenti peplo.
 en micant lacrimae trementes de caduco pondere : 15
 gutta praeceps orbe parvo sustinet casus suos.
 en pudorem florulentae prodiderunt purpurae !
 ipsa iussit mane totae virgines nubant rosae.
 facta Cypridis de cruore deque Amoris osculis
 deque gemmis deque flammis deque solis purpuris, 20
 cras pudorem qui latebat veste tectus ignea
 unico marita voto non rubebit solvere.
 cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
 ipsa Nymphas diva luco iussit ire myrteo ;
 ‘ite Nymphae ! posuit arma, feriatus est Amor. 25
 iussus est inermis ire, nudus ire iussus est,
 neu quid arcu neu sagitta neu quid igne laederet.
 it puer comes puellis ; nec tamen credi potest,
 esse Amorem feriatum, si sagittas vexerit.
 sed tamen, Nymphae, cavete, quod Cupido pulcher est : 30
 totus est in armis idem quando nudus est Amor.’
 cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
 ‘una res est quam rogamus : cede, virgo Delia,
 ut nemus sit incruentum de ferinis stragibus.
 compari Venus pudore mittit ad te virgines : 35
 ipsa vellet te rogare, si pudicam flecteret,
 ipsa vellet ut venires, si deceret virginem.
 iam tribus choros videres feriantes noctibus
 congreges inter catervas ire per saltus tuos
 floreas inter coronas, myrteas inter casas. 40
 nec Ceres nec Bacchus absunt nec poëtarum deus.
 detinenter tota nox est pervigilanda canticis :
 regnet in silvis Dione : tu recede, Delia.’
 cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
 iussit Hyblaeis tribunal stare diva floribus : 45
 praeses ipsa iura dicet, adsidebunt Gratiae.
 Hybla, totos funde flores, quidquid annus adtulit ;
 Hybla, florum subde restem, quantus Ennae campus est,
 ut recentibus virentes ducat umbras floribus !
 ruris hic erunt puellae vel puellae montium 50
 quaeque silvas quaeque lucos quaeque fontes incolunt.
 iussit omnes adsidere pueri mater alitis,
 iussit at nudo puellas nil Amori credere.

- cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
 cras erit cum primus Aether copulavit nuptias. 55
 ut pater totum crearet vernis annum nubibus,
 in sinum maritus imber fluxit almae coniugis,
 unde fetus mixtus omnes aleret magno corpore.
 tunc cruore de superno spumeo pontus globo
 caeruleas inter catervas inter et bipedes equos 60
 fecit undantem Dionen de marinis imbribus.
- cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
 ipsa venas atque mentem permeanti spiritu
 intus occultis gubernat procreatrix viribus,
 perque caelum perque terras perque pontum subditum 65
 pervium sui tenorem seminali tramite
 imbuat iussitque mundum nosse nascendi vias.
- cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !
 ipsa Troianos penates in Latinos transtulit,
 ipsa Laurentem puellam coniugem nato dedit, 70
 moxque Marti de sacello dat pudicam virginem ;
 Romuleas ipsa fecit cum Sabinis nuptias,
 unde Ramnes et Quirites, proque prole posterum
 Romuli, patrem crearet et nepotem Caesarem.
- cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet ! 75
 rura fecundat voluptas, rura Venerem sentiunt ;
 ipse Amor puer Dionae rure natus dicitur.
 hunc ager cum parturiret, ipsa suscepit sinu,
 ipsa florum delicatis educavit osculis.
- cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet ! 80
 ecce iam subter genestas explicant tauri latus,
 quisque tutus quo tenetur coniugali foedere.
 subter umbras cum maritis ecce balantum greges
 et canoras non tacere diva iussit alites.
 iam loquaces ore rauco stagna cygni perstrepunt, 85
 adsonat Terei puella subter umbram populi,
 ut putes motus amoris ore dici musico
 et neget queri sororem de marito barbaro.
 illa cantat : nos tacemus. quando ver venit meum ?
 quando fiam uti chelidon vel tacere desinam ? 90
 perdi di Musam tacendo nec me Phoebus respicit.
 sic Amyclas cum tacerent perdidit silentium.
- cras amet qui numquam amavit quique amavit cras amet !

DECIMUS MAGNUS AUSONIUS (310-c. 400 A.D.)

CCXCIV

THE CLEAR WATERS OF THE MOSELLE

Mosella 48-81

I nunc, et Phrygiis sola levia consere crustis
tendens marmoreum laqueata per atria campum.
ast ego despectis quae census opesque dederunt 50
naturae mirabor opus, non dira nepotum
laetaque iacturis ubi luxuriatur egestas.
hic solidae sternunt umentia litora harenae,
nec retinent memores vestigia pressa figuras.
spectaris vitreo per levia terga profundo, 55
secreti nihil amnis habens: utque almus aperto
panditur intuitu liquidis obtutibus aër
nec placidi prohibent oculos per inania venti,
sic demersa procul durante per intima visu
cernimus arcanique patet penetrale profundi, 60
cum vada lene meant liquidarum et lapsus aquarum
prodit caerulea dispersas luce figuras:
quod sulcata levi crispatur arena meatu,
inclinata tremunt viridi quod gramina fundo;
usque sub ingenuis agitatae fontibus herbae 65
vibrantes patiuntur aquas lucetque latetque
calculus et viridem distinguit glarea muscum.
tota Caledoniis talis pictura Britannis,
cum virides algas et rubra corallia nudat
aestus et albentes concharum germina bacas, 70
delicias hominum, locupletibus atque sub undis
adsimulant nostros imitata monilia cultus.
haud aliter placidae subter vada laeta Mosellae
detegit admixtos non concolor herba lapillos.
intentos tamen usque oculos errore fatigant 75
interludentes, examina lubrica, pisces.
sed neque tot species obliquatosque natatus
quaeque per adversum succedunt agmina flumen,
nominaque et cunctos numerosae stirpis alumnos
edere fas aut ille sinit cui cura secundae 80
sortis et aequorei cessit tutela tridentis.

CCXCV

FISHING IN THE MOSELLE

Mosella 240-286

Iam vero accessus faciles qua ripa ministrat, 240
 scrutatur toto populatrix turba profundo
 heu male defensos penetrali flumine pisces.
 hic medio procul amne trahens umentia lina
 nodosis decepta plagis examina verrit ;
 ast hic, tranquillo qua labitur agmine flumen, 245
 ducit corticeis fluitantia retia signis ;
 ille autem scopulis subiectas pronus in undas
 inclinat lentae convexa cacumina virgae,
 inductos escis iaciens letalibus hamos.
 quos ignara doli postquam vaga turba natantum 250
 rictibus invasit patulaeque per intima fauces
 sera occultati senserunt vulnera ferri,
 dum trepidant, subit indicium crispoque tremori
 vibrantis saetae nutans consentit arundo,
 nec mora et excussam stridenti verbere praedam 255
 dexter in oblicum raptat puer ; excipit ictum
 spiritus, ut fractis quondam per inane flagellis
 aura crepat motoque adsibilat aëre ventus.
 exultant udae super arida saxa rapinae
 Luciferique pavent letalia tela diei. 260
 cuique sub amne suo mansit vigor, aëre nostro
 segnis anhelatis vitam consumit in auris.
 iam piger invalido vibratur corpore plausus,
 torpida supremos patitur iam cauda tremores
 nec coeunt rictus, haustas sed hiatibus auras 265
 reddit mortiferos expirans branchia flatus.
 sic, ubi fabriles exercet spiritus ignes,
 accipit alterno cohibetque foramine ventos
 lanea fagineis adludens parma cavernis.
 vidi egomet quosdam leti sub fine trementes 270
 conlegisse animas, mox in sublime citatos
 cernua subiectum praeceps dare corpora in amnem,
 desperatarum potientes rursus aquarum.
 quos impos damni puer inconsultus ab alto
 impetit et stolido captat prensare natatu. 275
 sic Anthedonius Boeotia per freta Glaucus,

gramina gustatu postquam exitialia Circes
 expertus carptas moribundis piscibus herbas
 sumpsit, Carpathium subiit novus accola pontum.
 ille hamis et rete potens scrutator operti 280
 Nereos aequoream solitus converrere Tethyn,
 inter captivas fluitavit praedo catervas.
 talia despectant longo per caerula tractu
 pendentes saxis instanti culmine villae
 quas medius dirimit sinuosis flexibus errans 285
 amnis et alternas comunt praetoria ripas.

CCXCVI

A SLUGGARD

Ephemeris I. 1-24

Mane iam clarum reserat fenestras,
 iam strepit nidis vigilax hirundo :
 tu velut primam mediamque noctem,
 Parmeno, dormis.

dormiunt glires hiemem perennem, 5
 sed cibo parcunt : tibi causa somni,
 multa quod potas nimiaque caedis
 mole saginam.

inde nec flexas sonus intrat aures
 et locum mentis sopor altus urget 10
 nec coruscantes oculos laccessunt
 fulgura lucis.

annuam quondam iuveni quietem,
 noctis et lucis vicibus manentem,
 fabulae fingunt cui Luna somnos 15
 continuarit.

surge, nugator, lacerande virgis :
 surge, ne longus tibi somnus, unde
 non times, detur : rape membra molli,
 Parmeno, lecto. 20

fors et haec somnum tibi cantilena
 Sapphico suadet modulata versu ?
 Lesbiae depelle modum quietis,
 acer Iambe.

CCXCVII

THE POET'S ESTATE

Idyll. III. 1-32

Salve herediolum maiorum regna meorum,
 quod proavus, quod avus, quod pater excoluit.
 quod mihi iam senior, properata morte, relinquit,
 heu heu nolueram tam cito posse frui !
 iusta quidem series patri succedere : verum 5
 esse simul dominos, gratior ordo piis.
 nunc labor et curae mea sunt : sola ante voluptas
 partibus in nostris ; cetera patris erant.
 parvum herediolum, fateor : sed nulla fuit res
 parva umquam aequanimis ; adde etiam, unanimis. 10
 ex animo rem stare aequom puto, non animum ex re.
 cuncta cupit Croesus, Diogenes nihilum ;
 spargit Aristippus mediis in Syrtibus aurum ;
 aurea non satis est Lydia tota Midae.
 cui nullus finis cupiendi, est nullus habendi : 15
 ille opibus modus est, quem statuas animo.
 verum ager iste meus quantus sit, nosce : etiam me
 noveris, et noris te quoque, si potis es :
 quamquam difficile est se noscere. γνῶθι σεαυτόν,
 quam propere legimus, tam cito neglegimus. 20
 agri bis centum colo iugera ; vinea centum
 iugeribus colitur, prataque dimidium.
 silva supra duplum quam prata et vinea et arvum :
 cultor agri nobis nec superest, nec abest.
 fons propter puteusque brevis, tum purus et amnis : 25
 naviger hic refluxus me vehit ac revehit.
 conduntur fructus geminum mihi semper in annum.
 cui non longa penus, huic quoque prompta fames.
 haec mihi non procul urbe sita est, nec prorsus ad urbem ;
 ne patiar turbas, utque bonis potiar. 30
 et quoties mutare locum fastidia cogunt,
 transeo : et alternis rure vel urbe fruor.

CCXCVIII

TO A SKILFUL STENOGRAPHER

Epigramma CXLVI. 1-36

Puer, notarum praepetum sollers minister, advola. bipatens pugillar expedi, cui multa fandi copia, punctis peracta singulis, ut una vox absolvitur.	5
ego volvo libros uberes instarque densae grandinis torrente lingua perstrepo : tibi nec aures ambigunt, nec occupatur pagina et mota parce dextera volat per aequor cereum. cum maxime nunc proloquor circumloquentis ambitu, tu sensa nostri pectoris vix dicta iam ceris tenes. sentire tam velox mihi vellem dedisset mens mea, quam praepetis dextrae fuga tu me loquentem praevenis.	10
quis, quaeso, quis me prodidit ? quis ista iam dixit tibi, quae cogitabam dicere ? quae furta corde in intimo exercet ales dextera ? quis ordo rerum tam novus veniat in aures ut tuas quod lingua nondum absolverit ? doctrina non hoc praestitit nec ulla tam velox manus celeripedis compendii : natura munus hoc tibi deusque donum tradidit, quae loquerer ut scires prius idemque velles quod volo.	15
	20
	25
	30
	35

CCXCIX

TO HIS GRANDSON ON HIS STUDIES

Idyll. iv. 45-76

Perlege quodcumque est memorabile. priva monebo : 45
 conditor Iliados et amabilis orsa Menandri
 evolvenda tibi. tu flexu et acumine vocis
 innumeros numeros doctis accentibus effer
 affectusque impone legens. distinctio sensum
 auget et ignavis dant intervalla vigorem. 50
 ecquando ista meae contingent dona senectae ?
 quando oblita mihi tot carmina totque per aevum
 connexa historiae, soccos aulaeaeque regum,
 et melicos lyricosque modos praefando novabis
 obductosque seni facies puerascere sensus ? 55
 te praeunte, nepos, modulata poëmata Flacci
 altisonumque iterum fas est didicisse Maronem.
 tu quoque qui Latium lecto sermone, Terenti,
 comis et adstricto percurris pulpita socco,
 ad nova vix memorem diverbia coge senectam. 60
 iam facinus, Catilina, tuom, Lepidique tumultum,
 ab Lepido et Catulo iam res et tempora Romae
 orsus, bis senos seriem connecto per annos.
 iam lego civili mistum Mavorte duellum,
 movit quod socio Sertorius exul Ibero. 65
 nec rudis hoc avus admoneo, sed mille docendo
 ingenia expertus. multos lactantibus annis
 ipse alui ; gremioque fovens et murmura solvens
 eripui tenerum blandis nutricibus aevum.
 mox pueros molli monitu et formidine leni 70
 pellexi, ut mites peterent per acerba profectus,
 carpturi dulcem fructum radicis amarae.
 idem vesticipes motu iam puberis aevi
 ad mores artesque bonas fandique vigorem
 produxi : quamquam imperium cervice negarent 75
 ferre, nec insertis praeberent ora lupatis.

CLAUDIUS CLAUDIANUS (fl. c. 400 A.D.)

CCC

THE FIELD OF POLLENTIA

De bello Getico 623-647

Quis tibi nunc, Alarice, dolor, cum Marte perirent
 divitiae spoliisque diu quaesita supellex,
 pulsaretque tuas ululatus coniugis aures ; 625
 coniugis invicto quae dudum freta marito
 demens Ausonidum gemmata monilia matrum
 Romanasque alta famulas cervice petebat !
 scilicet Argolicas Ephyreiadasque puellas
 coeperat et pulchras iam fastidire Lacaenas. 630
 sed dea quae nimiis obstat Rhamnusia votis
 ingemuit flexitque rotam : domat aspera victos
 pauperies, unoque die Romana rependit
 quidquid ter denis acies amisimus annis.
 o celebranda mihi cunctis Pollentia saeculis ! 635
 o meritum nomen felicibus apta triumphis !
 virtutis fatale solum ; memorabile bustum
 barbariae ! nam saepe locis ac finibus illis
 plena lacescito rediit vindicta Quirino.
 illic Oceani stagnis excita supremis 640
 Cimbrica tempestas, aliasque immissa per Alpes
 isdem procubuit campis. iam protinus aetas
 adveniens geminae gentis permisceat ossa,
 et duplices signet titulos, commune tropaeum :
 hic Cimbros fortesque Getas, Stilichone peremptos 645
 et Mario, claris ducibus, tegit Itala tellus.
 discite vesanae Romam non temnere gentes !

CCCI

PROSERPINE'S RECEPTION IN HADES AS THE BRIDE OF PLUTO

De raptu Proserpinae II. 326-364

Pallida laetatur regio gentesque sepultae
 luxuriant epulisque vacant genialibus umbrae.
 grata coronati peragunt conviva Manes,

rumpunt insoliti tenebrosa silentia cantus,
 sedantur gemitus. Erebi se sponte relaxat 330
 squalor et aeternam patitur rarescere noctem,
 urna nec incertas versat Minoia sortes.
 verbera nulla sonant nulloque frementia luctu
 impia dilatis respirant Tartara poenis :
 non rota suspensum praeceps Ixiona torquet, 335
 non aqua Tantaleis subducitur invida labris.
 solvitur Ixion et Tantalus invenit undas
 et Tityos tandem spatiosos erigit artus
 squalentisque novem detexit iugera campi
 (tantus erat), laterisque piger sulcator opaci 340
 invitus trahitur lasso de pectore vultur
 abreptasque dolet iam non sibi crescere fibras.
 oblitae scelerum formidatique furoris
 Eumenides cratera parant et vina feroci
 crine bibunt flexisque minis iam lene canentes 345
 extendunt socios ad pocula plena cerastas
 et festas alio succendunt lumine taedas.
 tunc et pestiferi pacatum flumen Averni
 innocuae transistis, aves, flatumque repressit
 Amsanctus, fixo tacuit torrente vorago. 350
 tunc Acheronteos mutato gurgite fontes
 lacte novo tumuisse ferunt, hederisque virentem
 Coccyton dulci perhibent undasse Lyaeo.
 stamina nec rumpit Lachesis, nec turbida sacris
 obstrepitant lamenta choris. mors nulla vagatur 355
 in terris, nullique rogum planxere parentes.
 navita non moritur fluctu, non cuspide miles ;
 oppida funerei pollent immunia leti,
 impexamque senex velavit arundine frontem
 portitor et vacuos egit cum carmine remos. 360
 iam suos inferno processerat Hesperus orbi :
 ducitur in thalamum virgo. stat pronuba iuxta
 stellantes Nox picta sinus tangensque cubile
 omina perpetuo genitalia foedere sancit.

CCCII

IS THERE A MORAL GOVERNMENT OF THE WORLD?

In Rufinum l. 1-24

Saepe mihi dubiam traxit sententia mentem,
 curarent superi terras an nullus inesset
 rector et incerto fluerent mortalia casu.
 nam cum dispositi quaesisset foedera mundi
 praescriptosque mari fines annisque meatus 5
 et lucis noctisque vices : tunc omnia rebar
 consilio firmata dei, qui lege moveri
 sidera, qui fruges diverso tempore nasci,
 qui variam Phoeben alieno iusserit igni
 compleri Solemque suo, porrexerit undis 10
 litora, tellurem medio libraverit axe.
 sed cum res hominum tanta caligine volvi
 adspicerem laetosque diu florere nocentes
 vexarique pios, rursus labefacta cadebat
 religio causaeque viam non sponte sequebar 15
 alterius, vano quae currere semina motu
 adfirmat magnumque novas per inane figuras
 fortuna non arte regi, quae numina sensu
 ambiguo vel nulla putat vel nescia nostri.
 abstulit hunc tandem Rufini poena tumultum 20
 absolvitque deos. iam non ad culmina rerum
 iniustos crevisse queror ; tolluntur in altum,
 ut lapsu graviore ruant. vos pandite vati,
 Pierides, quo tanta lues eruperit ortu.

CCCIII

MEGAERA DESCRIBES THE MONSTER RUFINUS

In Rufinum l. 89-115

Est mihi prodigium cunctis immanius hydri,
 tigride mobilius feta, violentius Austris 90
 acribus, Euripi refluus incertius undis,
 Rufinus ; quem prima meo de matre cadentem
 suscepi gremio. reptavit parvus in isto
 saepe sinu, teneroque per ardua colla volutus
 ubera quaesivit fletu, linguisque trisulcis 95

mollia lambentes finxerunt ora cerastae.
 meque etiam tradente dolos artemque nocendi
 et didicit simulare fidem sensusque minaces
 protegere, et blando fraudem praetexere risu,
 plenus saevitiae lucrique cupidine fervens. 100
 non Tartessiacis illum satiarit harenis
 tempestas pretiosa Tagi, non stagna rubentis
 aurea Pactoli : totumque exhauserit Hermum,
 ardebit maiore siti. quam fallere mentes
 doctus, et unanimos odiis turbare sodales ! 105
 talem progenies hominum si prisca tulisset,
 Pirithoum fugeret Theseus ; offensus Orestem
 desereret Pylades ; odisset Castora Pollux.
 ipsa quidem fateor vinci, rapidoque magistram
 praevenit ingenio : nec plus sermone morabor : 110
 solus habet quidquid scelerum possedimus omnes.
 hunc ego, si vestrae res est accommoda turbae,
 regalem ad summi producam principis aulam.
 sit licet ille Numa gravior, sit denique Minos ;
 cedet, et insidiis nostri flectetur alumni. 115

CCCIV

THE BIRTH OF HONORIUS

De quarto cons. Honorii 121-156

Hinc natis mansura fides. hoc nobilis ortu
 nasceris, aequaeva cum maiestate creatus
 nullaque privatae passus contagia sortis.
 omnibus acceptis ultro te regia solum
 protulit et patrio felix adolescens in ostro ; 125
 membraque vestitu numquam temerata profano
 in sacros cecidere sinus. Hispania patrem
 auriferis eduxit aquis : te gaudet alumno
 Bosporus. Hesperio de limite surgit origo :
 sed nutrix Aurora tibi. pro pignore tanto 130
 certatur : geminus te civem vindicat axis.
 Herculis et Bromii sustentat gloria Thebas ;
 haesit Apollineo Delos Latonia partu ;
 Cretaque se iactat tenero reptata Tonanti :
 sed melior Delo, Dictaeis clarior oris, 135
 quae dedit hoc numen regio. non litora nostro

sufficerent angusta deo ; nec inhospita Cynthi
 saxa tuos artus duro laesura cubili.
 acclinis genetrix auro, circumflua gemmis,
 in Tyrios enixa toros : ululata verendis 140
 aula puerperiis. quae tum documenta futuri ?
 quae voces avium ? quanti per inane volatus ?
 quis vatum discursus erat ? tibi corniger Ammon
 et dudum taciti rupere silentia Delphi ;
 te Persae cecinere magi ; te sensit Etruscus 145
 augur, et inspectis Babylonius horruit astris ;
 Chaldaei stupuere senes, Cumanaque rursus
 intonuit rupes, rabidae delubra Sibyllae.
 nec te progenitum Cybeleius aere sonoro
 lustravit Corybas : exercitus undique fulgens 150
 adstitit : ambitus signis augustior infans
 sentit adorantes galeas, redditque ferocem
 vagitum lituis. vitam tibi contulit idem
 imperiumque dies : inter cunabula consul
 proveheris : signas posito modo nomine fastus ; 155
 donaturque tibi, qui te produxerat, annus.

CCCV

IMPERIALISM

De Cons. Stil. 150-173

Haec est in gremium victos quae sola recepit 150
 humanumque genus communi nomine fovit
 matris, non dominae ritu : civesque vocavit
 quos domuit, nexuque pio longinqua revinxit.
 huius pacificis debemus moribus omnes
 quod veluti patriis regionibus utitur hospes : 155
 quod sedem mutare licet : quod cernere Thulen
 lusum, et horrendos quondam penetrare recessus :
 quod bibimus passim Rhodanum, potamus Orontem :
 quod cuncti gens una sumus. nec terminus umquam
 Romanae dicionis erit. nam cetera regna 160
 luxuries vitiis odiisque superbia vertit.
 sic male sublimes fregit Spartanus Athenas
 atque idem Thebis cecidit. sic Medus ademit
 Assyrio, Medoque tulit moderamina Perses :
 subiecit Macedo Persen, cessurus et ipse 165

Romanis. haec auguriis firmata Sibyllae,
 haec sacris animata Numae : huic fulmina vibrat
 Iuppiter : hanc tota Tritonia Gorgone velat.
 arcanas huc Vesta faces, huc orgia Bacchus
 transtulit, et Phrygios genitrix turrita leones.
 huc defensurus morbos Epidaurius hospes
 reptavit placido tractu, vectumque per undas
 insula Paeonium texit Tiberina draconem.

170

CLAUDIUS RUTILIUS NUMATIANUS (fl. c. 400 A.D.)

CCCVI

IMPERIALISM

Nam solis radiis aequalia munera tendis
 qua circumfusus fluctuat oceanus.
 volvitur ipse tibi, qui continet omnia, Phoebus
 eque tuis ortos in tua condit equos.
 te non flammigeris Libye tardavit harenis,
 non armata suo reppulit ursa gelu.
 quantum vitales natura tetendit in axes
 tantum virtuti pervia terra tuae.
 fecisti patriam diversis gentibus unam :
 profuit iniustis, te dominante, capi.
 dumque offers victis proprii consortia iuris,
 urbem fecisti quod prius orbis erat.

5

10

AURELIUS PRUDENTIUS CLEMENS (fl. c. 400 A.D.)

CCCVII

THE LESSON OF THE STORY OF TOBIT

Cathemerinon x. 69-92

Sancti sator ille Tobiae,
 sacer ac venerabilis heros,
 dapibus iam rite paratis
 ius praetulit exequiarum.

70

iam stantibus ille ministris
cyathos et fercula liquit,
studioque accinctus humandi
fletu dedit ossa sepulcro. 75

veniunt mox praemia caelo
pretiumque rependitur ingens,
nam lumina nescia solis
Deus inlita felle serenat. 80

iam tunc docuit Pater orbis,
quam sit rationis egenis
mordax et amara medella,
cum lux animum nova vexat.

docuit quoque non prius ullum
caelestia cernere regna
quam nocte et vulnere tristi
toleraverit aspera mundi. 85

mors ipsa beatior inde est,
quod per cruciamina leti
via panditur ardua iustis
et ad astra doloribus itur. 90

CCCVIII

THE MASSACRE OF THE INNOCENTS

Cathemerinon XII. 109-140

Transfigit ergo carnifex
mucrone destricto furens
effusa nuper corpora,
animasque rimatur novas. 110

locum minutis artubus
vix interemptor invenit,
quo plaga descendat patens
iuguloque maior pugio est. 115

o barbarum spectaculum !
inlisa cervix cautibus
spargit cerebrum lacteum
oculosque per vulnus vomit : 120

aut in profundum palpitans
mersatur infans gurgitem,
cui subter artis faucibus
singultat unda et halitus.

salvete flores martyrum, 125
quos lucis ipso in limine
Christi insecutor sustulit,
ceu turbo nascentes rosas :

vos prima Christi victima,
grex immolatorum tener, 130
aram sub ipsam simplices
palma et coronis luditis.

quid proficit tantum nefas,
quid crimen Herodem iuvat ?
unus tot inter funera 135
impune Christus tollitur.

inter coaevi sanguinis
fluenta solus integer
ferrum, quod orbabat nurus,
partus fefellit virginis. 140

CCCIX

THE ROMAN EMPIRE PREPARED THE WAY FOR CHRISTIANITY

Contra Symmachum II. 602-633

Hanc frenaturus rabiem Deus undique gentes
inclinare caput docuit sub legibus isdem,
Romanosque omnes fieri, quos Rhenus et Ister,
quos Tagus aurifluos, quos magnus inundat Hiberus, 605
corniger Hesperidum quos interlabitur et quos
Ganges alit tepidique lavant septem ostia Nili.
ius fecit commune pares et nomine eodem
nexusit et domitos fraterna in vincla redegit.
vivitur omnigenis in partibus, haud secus ac si 610
cives congenitos concludat moenibus unis
urbs patria atque omnes lare conciliemur avito.
distantes regione plagae divisaque ponto
litora conveniunt nunc per vadimonia ad unum

et commune forum, nunc per commercia et artes, 615
 ad coëtum celebrem, nunc per genialia fulcra
 externi ad ius conubii : nam sanguine mixto
 textitur alternis ex gentibus una propago.
 hoc actum est tantis successibus atque triumphis
 Romani imperii : Christo iam tunc venienti, 620
 crede, parata via est quam dudum publica nostrae
 pacis amicitia struxit moderamine Romae.
 nam locus esse Deo quis posset in orbe feroci
 pectoribusque hominum discordibus, et sua iura
 dissimili ratione tuentibus, ut fuit olim ? 625
 sic incompositos humano in pectore sensus,
 disiunctasque animi turbato foedere partes,
 nec liquida invisit Sapientia, nec Deus intrat.
 at si mentis apex regnandi iure potitus
 pugnacis stomachi pulsus fibrasque rebelles 630
 frenet et omne iecur ratione coërceat una,
 fit stabilis vitae status et sententia certa
 haurit corde Deum, Domino et subiungitur uni.

CCCX

A CHRISTIAN SOLDIER AT A PAGAN SACRIFICE

Apotheosis 469-502

Tum subito exclamat media inter sacra sacerdos
 pallidus : en quid ago ? maius, rex optime, maius 470
 numen nescio quod nostris intervenit aris,
 quam sufferre queant spumantia cymbia lacte,
 caesarum sanguis pecudum, verbena, coronae.
 accitas video longe dispergier umbras :
 territa Persephone vertit vestigia retro 475
 extinctis facibus, tracto fugitiva flagello.
 nil agit arcanum murmur, nil Thessala prosunt
 carmina, turbatos revocat nulla hostia Manes.
 nonne vides, ut turibulis frigentibus ignis
 marceat, ut canis pigrescat pruna favillis ? 480
 ecce Palatinus pateram retinere minister
 non valet : elisa destillant balsama dextra.
 flamen et ipse suas miratur vertice laurus
 cedere, et incertum frustratur victima ferrum.
 nescio quis certe subrepsit Christicolarum 485

hic iuvenum : genus hoc hominum tremit infula et omne
 pulvinar divum ; lotus procul absit, et unctus :
 pulcra reformatis redeat Proserpina sacris.
 dixit et exsanguis collabitur, ac, velut ipsum
 cerneret exerto minitantem fulmine Christum, 490
 ipse quoque exanimis posito diademate princeps
 pallet et adstantes circumspicit, ecquis alumnus
 chrismatis inscripto signaret tempora ligno,
 qui Zoroastreos turbasset fronte susurros.
 armiger e cuneo puerorum flavicomantum 495
 purpurei custos lateris deprenditur unus,
 nec negat et gemino gemmata hastilia ferro
 proicit ac signum Christi se ferre fatetur.
 prosiluit pavidus deiecto antistite princeps,
 marmoreum fugiens nullo comitante sacellum, 500
 dum tremefacta cohors dominique oblita supinas
 erigit ad caelum facies atque invocat Iesum.

BOËTHIUS (fl. c. 520 A.D.)

CCCXI

THE REIGN OF LAW

Quod mundus stabili fide
 concordēs variat vices ;
 quod pugnantiā semina
 foedus perpetuum tenent ;
 quod Phoebus roseum diem 5
 curru provehit aureo,
 ut quas duxerit Hesperus
 Phoebe noctibus imperet,
 ut fluctus avidum mare
 certo fine coërceat 10
 ne terris liceat vagis
 latos tendere terminos—
 hanc rerum seriem ligat
 terras ac pelagus regens
 et caelo imperitans amor. 15
 hic si frena remisertit
 quidquid nunc amat invicem

bellum continuo gerat :
et quam nunc socia fide
pulchris motibus incitant 20
certent solvere machinam.
hic sancto populos quoque
iunctos foedere continet ;
hic et coniugii sacrum
castis nectit amoribus ; 25
hic fidis etiam sua
dictat iura sodalibus.
o felix hominum genus
si vestros animos amor
quo caelum regitur regat. 30

NOTES

THE rules of the Saturnian metre, in which are written the following pre-Hellenic *carmina* as well as the translation of the *Odyssey* by Livius and the *Punic War* of Naevius, are thus given by Wordsworth *Fragments and Specimens of Early Latin* p. 397 (abridged):—

The most regular scheme is a double set of three trochees preceded by an anacrusis or base—

≡ | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ || ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘,

but the following seem to be the special rules which are drawn from a comparison of the more regular specimens. They are substantially the same as those adopted by Spengel:

(1) The *anacrusis* at the beginning of a line and the *thesis* at the end of each half of it cannot be suppressed.

(2) With this exception, one *thesis* (or syllable without an *ictus*) may be suppressed.

(3) The *thesis* most commonly suppressed is the last but one in the last half.

(4) Two short syllables may stand for one long.

(5) A long syllable may be substituted for a short in *thesis*.

(6) The *caesura* generally, but not always, divides the two halves.

(7) Elision is observed or neglected at pleasure.

With these licences the full scheme is as follows:—

˘ ˘ | ˘ ˘ (˘) | ˘ ˘ (˘) | ˘ ˘ | ˘ ˘ (˘) | ˘ ˘ (˘) | ˘ ˘

I

1. The meaning is 'When thou dost thunder, Lord of light, men tremble before thee—when thy bolts thunder on the right.' **prætet tremonti**=*te prætremunt*. The version given is that of Bergk. Merry, keeping nearer to the MS. of Terentianus Scaurus, gives for the second verse *quot ibi te viri audeisunt tonare*, where *audeisunt*=*audierunt*, the change of *s* to *r* between vowels not having yet established itself in Latin. So in l. 1 **Leucesie**=*Lucerie*. In fragments of the same hymn we have *foedesum*, *plusima*, *meliosum*, *asenam* (= *harenam*); and *Læses*=*Lares* in the *Carmen Fratrum Arvalium*.

2. **enos**=*nos*; cp. the *e* in *equidem*, *ecastor*, *edepol*. **lue**=*luem*; **rue**=*ruem*=*ruinam*; **sins**=*sine* (*sines*) from *sinere*, as in l. 4 **advocapit**=

advocabitis; *pleores* = *plures*; *fu* = *esto*; *berber* = *verbera*; *semunis* = *se-homōnes* = 'superhuman powers'; *triumpe* = *triumpha*. Literally rendered the chant runs: 'Help us, Lares, and thou, Marmar, suffer not plague and ruin to come on the folk. Be satiate, fierce Mars—[To the priests] Leap each o'er the threshold of the temple. Halt. Beat the ground. Call ye in turn on all the powers above. Help us, Marmor.—Tramp!' For *limen sali* Havet reads *nive ensali* = *neve insili*, and supposes the words to be addressed to Mars. Preller also makes the words an appeal to the god, and supposes the meaning to be 'return o'er the threshold of thy temple, cease to lash thy steeds.' But *sta verbere* 'halt with thy lash' seems impossible even in the most archaic Latin. The superstition of not touching the threshold with the foot appears in the carrying of the Roman bride into the house. Cp. Catull. LXI. 159—

Transfer omine cum bono
limen aureolos pedes
rasilemque subi forem.

See also Plaut. *Cas.* IV. 1 (815). *Triumphare* means to march in solemn measure, and is probably connected etymologically with *tramp*. The song 'Tramp, tramp, tramp, the boys are marching' offers a curious literary coincidence.

II

2. *frudis* = *fraudis* = 'harm.' *ferocia* is 'crime,' 'violence'; *stupri* = *turpitudinis*.

4. This is the oracle brought by commissioners from Delphi during the siege of Veii 395 B.C. In l. 9 *endostaurata* = *instaurata*.

III

These epitaphs on the Scipios are taken from a monument near the Appian Way, beyond the *Porta Capena*. 1-4 are in Saturnian verse, the 5th being the earliest example of elegiac verse except the Epigrammata of Ennius.

1. *Gnaivod* = *Gnaeo*; *parisuma* = *parissima*, 'quite equal to'; *T. C.* = *Taurasiam, Cisaunam*; *Samnio*, 'in Samnium.'

2. Hunc unum plurimi consentiunt Romani
bonorum optimum fuisse virum virorum
Lucium Scipionem. filius Barbatī
consul censor aedilis hic fuit apud vos.
hic cepit Corsicam Aleriamque urbem pugnando,
dedit Tempestatibus aedem merito votam.

For *duonorum* = *bonorum*, cp. *duellum* = *bellum*.

3. l. 1 = *apicem insignem*; l. 6 = *gremium*. The words **Publi Corneli Scipio** go together as vocatives.

4. *quom* = *cum*, prep. l. 3 'Whom (the shortness of his) life, not (the want of) merit deprived of office.' l. 6 'Ask not for his office, seeing that none was bestowed on him' owing to his early death.

5. 1. 1 **mieis** = *meis* monosyll. 1. 2 Lachmann regarded **progenie** as a dactyl; so *ŏriundi* (trisyllable) in Lucr. II. 991 is ——. 1. 4 **honos** 'office.'

IV

The verse of the *Odyssey* (given in a bracket) should be referred to in each case. The metre is Saturnian.

1. **insece** = *inseque* = *insequere*, from *inseco* = *insequor*, 'treat of,' *ἐννεπε*.
2. **ommantans** = *obmantans*, *manto* being frequentative of *maneo* often found in Plautus.
3. **escas** = *escae*, gen.
5. **donicum** = *donec*; **vehentem**, intrans. 'driving'; **en** = *in*.
6. **puerarum**: *puera* = *puella*; **pulcerimē**, as *benē*, *malē*, and in Plaut. *prolē*.
7. **dacrumas** = *lacrimas*; **noegeo**, derived from *naucus* 'the rind of an apple' according to Festus, who explains the word as *amiculi genus praetextum purpura*.
8. **topper**: usually derived from *toto opere*. This is now the accepted reading for *utrius fuerunt* of the MSS. Scal. conjectured *veris* (= *verres*) *vel sueris* (= *sues*), supposing the verse adapted to be *ἡ σὺς ἡὲ λύκος ποιήσεται ἡὲ λέοντας*.
9. **duona** = *bona*, as *duellum* = *bellum*; **induserinuntur** = *inseruntur*, cp. *induperator* = *imperator*, and *endostaurata* = *instaurata* above II. 4.
10. **carnis**, nom. sing.; **anclabatur** = *ministrabatur*; cp. *Anculi*, *Anculae*, 'ministrants,' *ancilla*, and *Cup-encus*.

V

2. **procat** = *poscit*: Aegisthus orders Electra to be dragged away from the altar at which she had taken refuge.

3. Cp. *φειῦ τοῦ θανόντος ὡς ταχεῖά τις βροτοῖς
χάρις διαρρεῖ καὶ προδοῦσ' ἀλίσκεται*.

Soph. *Aj.* 1266.

5. **anclabant**: *anclare* = *haurire*, Paul. Fest. See n. on IV. 10.
6. Cp. *οὐλοισιν ἐξήμελξας εὐτραφὲς γάλα*, Aesch. *Cho.* 897.

VI

1. Probably refers to Aeneas and Anchises leaving Troy with their wives.

2. **creterras** = *crateras*; **lepistas** = *λεπαστάς* 'goblets'; **vestem citrosam** = *θυώδεα εἴματα*.

4. **puer** = *puella*.

5. **scopas**, 'a broom'; **verbenas**, gen. sing. The reference is probably to the sacred ceremonies of the *Fetiales* in proclaiming war.

6. **flustra** = 'ground-swell'; *motus maris sine tempestate fluctuantis* (Isidore).

7. **sardare**, 'to show intelligence,' especially by speech; opposed to $\beta\acute{\alpha}\rho\beta\alpha\pi\omicron\iota$. Cp. *ab-surd-us*, and *su-surr-us*, *sor-ex*, 'shrewmouse,' from collateral form *surrare* quoted by Varro.

8. **lucam bovem**, 'an elephant.'

VII

1. **lingula**, 'sword-blade.' Hercules threatens Laomedon, who has cheated him of his reward for saving Aesiona (Hesione) his daughter from the sea-monster.

3. **manubias**, 'flashes of lightning,' in augural terminology.

5. The Maenads carry snakes unhurt. Cp. Eur. *Bacch.* 695.

6. **arvas**=*arva*; so *extas*, *sertas* in O.L.

7. **ingenio**=*natura*.

8. **vitulantis**=*gaudentis*; derived from *vitulus*, the calf sacrificed, as *ovare* from *ovis*; others take it from the gambolling of a calf, cp. Eur. *Bacch.* 162, 866. The fragment expresses the fear of the Maenads that Lycurgus should send them from their revels 'with savage punishments.' But **decoratas** is strangely used. May not the *Poenae* be the *Eumenides*, whom Lycurgus in his madness fancies he has enlisted in his service? *Decoratas*=*stipatas*, 'surrounded,' as in Hor. *Ep.* i. 7. 6 *decorat lictoribus atris*. If so, this would throw light on the Virgilian text *Eumenidum veluti demens videt agmina Pentheus*, *Aen.* iv. 469, if we should not there read *Eviadum* for *Eumenidum*.

11. **duplicat**, 'bends us double,' 'bows us down.' Cp. Virg. *Aen.* xi. 645.

13. **cette**=*cēdite*, from *cēdo*, 'give,' 'produce.'

VIII

1. **redhostis**=*refers gratiam*; cp. *hostire contra* in Plautus.

2. **oreas**=bits; 'as easily might you put a bit into the mouth of a hungry lion.'

3. A joke on the favourite dishes of Praeneste and Lanuvium; the one loves nuts, the other a sow's matrix after farrowing.

4. 'The position of the poet under the sceptre of the Lagidae and Seleucidae is enviable as compared with his position in free Rome' (Mommson, *R.H.* bk. iii. c. 14).

5. A flirt is described; she devotes herself in turn to each of her admirers, as in the game the ball is passed from one player to the other.

6. An early specimen of 'apt alliteration's artful aid'; cp. Ennius in XII. 2.

IX

1. 3. **itaque**: the *a* is long, as in Plaut. *Capt.* 499; **thensauo**: cp. Ennius, *Iphigen.* 202—

Ächeruntem nūc obibo, ubi Mōrtis thensauri óbiacent.

X

The dream of Ilia, which is supposed to have suggested to Virgil a celebrated passage in *Aen.* iv. See *Latin Poetry*, pp. 149, 150. The elision of final *s* before a consonant is found in Ennius, Lucilius, Lucretius, Aedituus, Catulus, and other early poets; but was given up by the Alexandrine school of the age of Cicero. It is only once found in Catullus, and that in the last verse of his last poem, *tu dabi' supplicium*.

1. **anus** : the sister of Ilia is strangely represented as an aged woman.
7. **postillā** : an archaic adv., 'thereafter.'
12. **resistet**, 'will rise again' = *restituetur*.

XI

Romulus and Remus take the auspices.

18. **avium** : a spondee, as *quatuor* in the foregoing verse; the synizesis lengthens a short vowel before it in *āvium*.

XII

1. The Rape of the Sabine women. **virgnes** = *virgines*, as *Proserpna* = *Proserpina* in vi. 4. **sas** = *eas*.

2. The slayer of Titus Tatius exults over the fallen foe. Obs. **tutē** = *tu*.

3. Pyrrhus builds a pyre for the slain after the battle of Heraclea. This passage is founded on *Il.* xxiii. 114 and is imitated by Virgil *Aen.* vi. 179 and xi. 134.

4. Pyrrhus sends back his prisoners to Rome, refusing ransom. **mi** = *mihī*. **cauponantes** : cp. Aesch. *Septem.* 526 ἐλθὼν δ' εἰοικεν οὐ καπη-λεῦσειν μάχην. **cernamus** = *decernamus*. **era Fors** = 'Dame Fortune.'

5. Ennius claims to have been the first Roman philosopher. **sam** = *eam*, as **sas** = *eas* XII. 1.

6. This is the verse quoted by Horace as an example of real poetry as distinguished from metrified prose. The temple of Janus was closed for the second time in 235, and was opened when war broke out between Rome and the Ligurians shortly after.

7. The state of society in time of war is described. **consertum** is the supine of *conserere* and governs *manum*, while it depends on *eunt* or *vocant* taken out of *repetunt*. **ex iure** means 'in accordance with the legal rights of a citizen.' **manum conserere** has a double sense, (1) 'to make a formal claim to property'; (2) 'to join battle.'

XIII

Ennius portrays himself under the character of the faithful friend of Servilius Geminus.

1. **aece** = *haec*. **r. s. materiem**, 'his important affairs.' **fuisset** : observe the *u* is long, perhaps better given as *fuvisset*. **consilio** is

to be taken closely with *de summis rebus agundis*, 'when he had been wearied with consultation on affairs of state during a great part of the day.' l. 12 **levis aut malus**, 'through weakness or wickedness.' **verbum paucum**=*verborum paucorum*. l. 17 **tenentem** is governed by *faciunt* and governs *mores*.

2. Gallant conduct of a tribune in the Histrian War. Cp. *Il.* xvi. 102 ff.

XIV

1. From the *Alexander*. Cassandra on seeing Paris prophesies the destruction of Troy. l. 5 **fatis fandis**, dat., 'urges me to frenzy for the disclosing of doom.' l. 6 **meum factum**=*meorum factorum*, 'I am ashamed of what I have done, ashamed in the presence of my father, that best of men.' **pudet** takes two genitives. At the 12th verse the metre changes from trochaic septenarii to the more impassioned anapaestic dimeter. She walks wildly about as she delivers the anapaests. l. 13 **rapit exitium**, 'is sweeping to ruin.' l. 14 **fera manus**, 'the foe.'

2. Andromache, in the play so named, laments over the burning of Troy. Three cretic verses are followed by three trochaic and then by anapaests. l. 2 **auxilio exili**, 'help in the way of (by means of) exile or flight,' a common genitive of material like *merces gloriae*, 'that reward which consists of fame,' *vox virtutis*, 'the term virtue.' l. 6 **crispa**, 'shrivelled' in the flame. l. 13 **evitari**, 'to be deprived of life'; the word is found in Plautus; the alliteration seems to be intentional: 'I've seen of Priam's day the damned defeat.'

3. From the *Iphigenia*. **temo**=the Wain, usually *septentrio*.

4. Achilles rebukes the pretensions of Calchas. **quaesit**=*quaerit*. **nepa**, *Cancer* or *Scorpio*; it is 'a crab' in Plaut. *Cas.* II. 8. 7 *imitabor nepam*, 'I will walk backwards'; 'he watches the rising of the Goat or the Crab or whatever creature the star is named after.'

5. *Medea*: cp. Eur. *Med.* 214 ff. Ennius seems strangely to take ἐξῆλθον δόμων as meaning 'I have left my father's home and am a stranger here in Corinth.' He then understands her to urge that this must not be taken to her discredit. Emigrants have been eminent in foreign lands in private and public life. 'Home-keeping youth have ever homely wit.' It is to be observed that Cicero in *Fam.* VII. 6 (*Ep.* 136) takes the same view as Ennius, which indeed is not inconsistent with the Greek, except that ἐξῆλθον δόμων can hardly mean 'I fled from my father's palace.' Those who take an interest in the question may consult n. on *Ep.* 136 in *Cicero's Correspondence*, and an article in *Hermathena*, vol. v. No. x. p. 25.

6. From the *Telamo*.

7. It is strange to find a poet telling us that he never writes poetry except to relieve the tedium of illness. The poets usually crave as a condition for the exercise of their art not only health but easy circumstances. Tennyson says in the *Two Voices*:

Moreover, but to seem to find
Asks what thou lackest, thought resigned,
A healthy frame, a quiet mind.

Juvenal maintains that the poet must be able to buy a good bottle of

wine or his inspiration will take cold. Horace, who says he was driven to poetry only by his poverty, approaches nearer to the view of Ennius. See *Latin Poetry*, pp. 188, 195.

XV

1. The epitaph of the poet on himself. **dacrumis**, which is an archaic form of *lacrimis*, seems the better reading here, as the epigram aims at alliteration.

2. **opis**: the MSS. give *operae*, which might possibly be scanned as an iambus. The second and third Epigrammata are on Scipio Africanus.

3. **endo**=*in*, and appears even in composition, as *endostaurata*=*instaurata*, *induperator*=*imperator*.

XVI

1. From the *Antiopa*, a tragedy ridiculed by Persius (l. 77) in the lines—*Sunt quos Pacuviusque et verrucosa moretur | Antiopa aerumnis cor luctificabile fulta*. The fragment is Amphion's enigmatic description of his lyre. The name of the respondents is uncertain. But *Astici*=*αστικοί* seems most probable. The description of the tortoise is taken from the Homeric Hymn to Hermes, the inventor of the lyre. **eviscerata**: cp. *αἰὼν' ἐξετόρησεν δρεσκόφειο χελώνης*. Hermes removed all the inside of the tortoise leaving only the shell (*Herm.* 43). **contuit**=*contuetur*.

2. *Armorum Iudicium*. Ajax is angry with his rival Ulysses, not with those who awarded the palm to him. He compares him to the dog who bites the stone with which he is hit, not the thrower of it.

3. From the *Chryses*, which deals with the story of the Iphigenia in Tauris. l. 9 **reapse**=*re ipsa*, 'life by actual experience teaches.'

4. **auscultandum**, 'hear them but do not heed them.' Nonius has *auscultare est obsequi*. 'Mark' was used in this sense once; Falstaff excuses himself to the Chief Justice on the plea that he has 'the malady of not marking.'

XVII

1. Cp. Eur. *Chrysippus*, frag. 836 Nauck. l. 8 **adiugat**, 'absorbs,' 'takes to itself.'

2. From the *Iliona*. This is the scene referred to in Hor. *Sat.* II. 3. 60. Fufius was playing the part of Iliona, to whom appears in a dream the ghost of Polymnestor's son to claim sepulture. Catienus played the ghost. Fufius was drunk, and did not awake though the whole theatre joined in the appeal of Catienus. **sieris** from *sino*, 'permit.'

3. From the *Niptra*. This is the description of the rude boat which Ulysses built. **subscus**, 'dovetail,' no dovetail held together the frame of the hull. **sparteis**, made of *spartum*, 'broom.' **serilia**, 'ropes,' from *sero*, -*ui*.

4. From the *Teucer*. Description of a storm which suddenly came on the fleet returning from Troy.

5 refers to Teucer's new home in the Cyprian Salamis. Cp. Aristoph. *Plut.* 1151 πατρὶς γὰρ ἐστὶ πᾶσ' ἴν' ἂν πρᾶττῃ τις εἶ.

XVIII

1. From the *Plocium*. A man complains of the conduct of his rich but unattractive wife. l. 3 **indicium meae**, sc. *aerumnae*, 'my wife, who has nothing about her unobjectionable save her dowry, publishes my misery abroad.' l. 7 **eo privatum it me**, 'sets herself to rob me of it.' l. 16 **hoc edie**=*hodie*. Aulus Gellius, II. 23, compares this play very unfavourably with the drama of Menander from which it is adapted.

2. From the *Synephebi*. A young man dwells on the pleasure of having a morose father to overreach. An indulgent father makes dissipation insipid.

3. Cp. Tennyson's 'Trust me not at all, or all in all.'

4. **contra amari**, 'to be happy in love,' lit. 'to be loved reciprocally.'

XIX

From the *Boeotia*. The Parasite deplures the invention of sundials, which restrict meals to definite hours. l. 6 **esse**=*edere*. l. 7 **estur**=*editur*. l. 9 **aridi fame**, 'parched with hunger.'

XX

1-4 come from the *Fullonia*. In 2 **quaesti**=*quaestus*. In 3 the Weavers twit the Fullers on their amphibious life. In 4 they agree in running down the rustic, whom they liken to an ant.

XXI

1. Dialogue between a wakeful young master and his slave Stephanio. l. 5 **sic datur**: the young man here strikes Stephanio.

2. From *Leucadia*, or 'The Lady of Leucas,' a kind of burlesque on the story of Sappho. The fragments describe the love of a Lesbian girl for Phaon. **limassis**, a phrase for kissing. According to Nonius *limare*=*coniungere*.

XXII

1. From the *Andromeda*. She describes the place where she is chained, 'a savage spot heaped up with men's bones.' Perseus assures Cepheus of his gratitude. **obsesse**=*obsevisse*.

2. From the *Armorum Iudicium*. This is the prayer of Ajax for his son adapted from Soph. *Aj.* 550 ὦ παῖ γένοιο πατρὸς εὐτυχέστερος | τὰ δ' ἄλλ' ὅμοιος.

3. From the *Atreus*. Cp. Virg. *Aen.* I. 361 *conveniunt quibus aut odium crudele tyranni | aut metus acer erat*.

4. Atreus details the crime of his brother Thyestes (now returning from exile) who seduced his wife and stole the Golden Lamb on which hung the fortunes of the dynasty. l. 5 **illexe**=*illexisse*. l. 7 **conquinari**, 'to be debased': not in L. and S. l. 12 **clepere**, 'to steal.'

5. Describes the *cena Thyestae*. **lacerta**=*lacertos*.

XXIII

1. From the *Epigoni* or *Eriphyle*. The young Alcmaeon is urged to take the command. **optui**=*obtueri*. **porcent**=*prohibent*.

2. Alcmaeon says he is urged by some apparition to avenge his father. **ulso**=*ultus fuero*.

3. Cp. 'audience fit though few' (Milton).

4. Achilles in the *Epinausimache* (ἐπὶ ναῦσι μάχη) declares that he is more distressed by the contemplation of Patroclus's death than by the whole scene of carnage. **senium**, 'sorrow,' 'affliction.'

XXIV

1. From the *Medea*. Description of the Argo.

2. Atalanta claims for women a right to hunt, and scorns such as are willing to be household drudges or mere παιδοποιοί. **vagent**=*vagentur*. **ruspantes**=*scrutantes*, 'beating the woods.'

3. From the *Oenomaus*. A description of early morning.

4. From the *Philoctetes*. Ulysses in an anapaestic dimeter *canticum* describes the volcanic island of Lemnos. The passage consists of three separate fragments. **rara**= 'sparsely inhabited,' 'lonely,' or 'desolate': οὐτ' οἰκουμένην Soph. *Phil.* 221. Cp. Cic. *Rep.* vi. 19 *videt* habitari in *terris raris et angustis locis*.

XXV

From the *Praetextatae*. 1. Tarquin, who is besieging Ardea, relates a dream to the Seer, who interprets it. The **pecus** is L. Junius Brutus, who saved his life by playing the part of a fool. l. 1 **nocturno impetu**, 'at the onrush of night.' l. 11 **dextrorsum** (from left) 'to right.' l. 12 **liquier**, 'to glide away.' l. 20 **verruncent**, 'turn out,' 'issue'; in *averrunco* the verb is transitive, 'avert.'

2. From the *Decius*. The hero devotes himself with these words. **devōro**=*devovero*.

XXVI

1. L. Hostilius Tubulus, praetor 142 B.C., and L. Cornelius Lentulus Lupus, consul 157 B.C., were notorious for corrupt practices. There was more than one bad Carbo; perhaps the worst was the friend of Tib. Gracchus, who was suspected of the murder of Scipio Africanus. **Neptuni filius**: Aul. Gell., xv. 21, says this was a phrase applied to persons of savagery and ferocity, as if Earth rejected them, and they must have issued from the deep. *filius* is dissyllabic.

3. Titus Albucius affected Greek manners and expressions. **teserulae**, 'like the little cubes skilfully put together in parquet and elaborate marqueterie.'

4. Part of the journey from Rome to Capua and the Straits of Messana, imitated by Horace in the journey to Brundisium (*Sat.* i. 5). See *Latin Poetry*, pp. 168-183. **ludus susque deque**, 'child's play and level going.' 'Easy going,' 'no more up than down, and therefore level,'

seems to be the meaning of the phrase here. Cicero in his letters uses it in the sense of 'neither here nor there,' 'of no consequence,' and so Aul. Gell. explains it.

5. From the same. **catapeiratera**, 'sounding-line.' **raudus**, 'a lump' of lead; it was greased (**unctum**) so that the soil of the bottom should adhere to it and show its nature. **mataxam**, 'a cord.'

6. **iactare**, 'thou art run down'; *iactare* seems to have that meaning in Cic. *Fam.* vii. 23. 1, *Fam.* i. 5. 1, *Div. in Caec.* 45, Plaut. *Rud.* ii. 3. 43. See note on *Fam.* vii. 23. 1 in Tyrrell and Purser's *Correspondence of Cicero* and on Hor. *Sat.* ii. 2. 47 in Palmer's edition. The meaning is approved by Madvig on Cic. *Fin.* ii. 24, and Munro *Journ. of Philol.* vii. 299. **compellans**, 'rebuking.' **gumias**, 'gluttons,' 'gourmands,' derived by Madvig from γέμειν.

7. Pacideianus expresses his animosity against the rival gladiator Aeserninus, who in one conflict is said to have bitten off his ear. **furiae**, 'madman.' **longius**, 'more tedious'; each gladiator is impatient for the beginning of the fray. **studio atque odio**, 'passionate hatred,' an example of the figure ἐν διὰ δύοιν very common in Cicero.

8. Lucilius complains of the neglect of a friend who did not come to see him when he was ill. **mansi**, 'I still remained in that position (of indifference) in which the public stand towards you,' that is, 'my illness did not awaken in you any special interest.' He goes on to say that a man who is guilty of such neglect of a friend in effect wishes for his decease. His friend was probably a rhetorician, and Lucilius makes a hit at his art: 'if you object to the jingle in *nolueris* and *debueris* on the ground that it is an Isocratean trick and utterly silly and childish, (my answer is) I don't trouble my head about such matters.'

9. Lucilius says the name of the letter *r* is *ar*, just like a dog's snarl, or like *ad* as it is sometimes mispronounced. For the resemblance to a snarl cp. another passage of Lucilius quoted by Nonius, in which he says of the letter *r* that it is one *irritata canes quam homo quam planius dicit* (observe *canes* for *canis* and the non-elision of *quam*), and Persius i. 108 sonat hic de nare canina | littera. For the pronunciation of *ad* cp. Plaut. *Truc.* ii. 2. 17 *ar me advenias: nunc places*.

9a. Lucilius objects to indicating the length of a vowel by doubling it. The reference in "Apes" *Apes* is to Hom. E 31, to which also Martial refers, ix. 12.

10. This is from the 26th book of the *Saturae*, in which the metres are generally trochaic, tetrameter, catalectic. It is as appropriate to the British Empire of to-day as to the Roman of the second century before Christ.

11. **proprium**, 'permanent.' **χρήσιον**, 'usufruct,' is Lachmann's admirable emendation of the MS. reading *certe sine*. The opposition of *χρήσιον* and *κτήσιον* is very common; see on Cic. *ad Fam.* vii. 29. 1. The Latin is *usus fructus*, while *κτήσιον* is *mancipium*. But for *usus fructus* may stand *fructus* alone, as in the passage from Cicero referred to, or *usu* alone, as in Lucr. iii. 971 *vitaque mancipio nulli datur, omnibus usu*.

12. Lucilius makes an absurd application of the Empedoclean doctrine of the four elements. A man is summoned before Lupus the praetor.

On his non-appearance he will suffer *interdictio* from two of the elements, water and fire; earth and air will then remain, and he may take his choice whether he would prefer to be deprived of these elements (*ἀρχαί, στοιχεῖα*).

XXVII

1. Afranius admits that he borrows even from the Latin poets whenever he finds anything to his purpose. But he places Terence above all the rest.

2. From the *Fratriae*. A niggardly father betroths his pretty daughter to a baker, because he will be content with a small dower. A member of his family (probably the *fiancée's* nephew) wishes it had been a confectioner who could have given him tarts. *fortis*, 'fine,' 'braw,' common in Plautus. *dicat* = *promittat*. *lucunculos*, 'fancy confectionery,' so called probably from their twisted shape (cp. *obliquus*, *λοξός*) as *scriblitae* derived their name from the patterns or marks impressed on them in the baking.

3. We have here the remains of the play called *Simulans*, in which a father, by the advice of a friend, feigns extreme indignation with his daughter's bad husband. The child begs her mother not to quarrel with her father in her presence, and the mother promises to do as she asks. The father is pleased to hear them quarrelling, because he desires to dissolve the marriage. He reproaches the husband, who is turned out amid the jeers of the household. The little girl intercedes for her father. *coicere* = *certare*. *noenu* = *non*. *vēlitantes*, lit. 'skirmishing.' *veretur*, cum gen. in early Latin.

4. From the *Vopiscus*. A lady describes how she prevails by alternate good and ill humour. *concinno*, 'I get up.'

5. *mala aetas* = *senectus*.

6. *vestispicam*, 'a wardrobe-woman.'

7. *indulgent*, cum accus. in early Latin.

XXVIII

1. Compare the epigram of Callimachus :

ἡμισὺ μὲν ψυχῆς ἔτι τὸ πνέον, ἡμισὺ δ' οὐκ οἶδ'
εἶτ' Ἔρος εἶτ' Ἀλδης ἥρπασε, πλὴν ἀφανές.
ἡ ῥά τιν' ἐς παλδων πάλιν ᾤχετο· καὶ μὲν ἀπείπον
πολλάκι, 'τὴν δρῆστιν μὴ ὑπόδεχθε, νέοι.'
Εὐζίττειον δῖφησον, ἐκέισε γὰρ ἡ λιθόλευστος
κελὴν καὶ δυσέρως οἶδ' ὅτι πού στρέφεται.

2. This is Roscius the celebrated actor.

XXIX

This is the bitter comment of Porcius Licinus on Terence and his fine friends. *Philum*, L. Furius Philus, consul 136 B.C., a friend of Scipio Africanus and Laelius, and one of the speakers in Cicero's *De Republica*. Volcatius Sedigitus gave a different account of the death of Terence :

Sed ut Afer populo sex dedit comoedias
iter hinc in Asiam fecit. at navem ut semel
conscendit, visus numquamst : sic vita vacat.

XXX

1. Two at least of those comic writers placed above Terence by Sedigitus are almost unknown to us. Licinius Imbrex is mentioned by Gellius as the writer of a *Neaera*. Atilius is described as *durissimus scriptor* by Cicero *Att.* xiv. 20. 3. Luscius is the rival and enemy of Terence referred to in his prologues, but otherwise unknown. The very meagre fragments of Trabea and Turpilius (the best of which are those given in xxi above) have very little merit. Seeing that Sedigitus gives the first place to Caecilius, I am moved (in illustration of the vagaries of criticism) to quote a fragment from Caecilius which I thought too disgusting to put into the text. A husband, dwelling on the defects of his rich but ill-favoured wife, says to his friend, *ubi domum adveni ac sedi, extemplo saviū | dat ieiūna anima*, to which his friend rejoins, *nil peccat de saviō : | ut devomas volt quod foris potaveris*. This is the brute who is put five places above the refined and exquisite African.

2. This fragment is given as showing in what early times a question was raised similar to the present Shakspeare-Bacon controversy.

XXXI

From the *Bellum Histricum*, which Dr. Merry holds to be the war of 125 B.C., in which Sempronius Tuditanus earned his triumph. The earlier Histrian War had been dealt with by Ennius. 1 and 2 are probably addressed to Tuditanus.

XXXII

3. **virescit**, 'grows strong'; *virescit*, from *vires*, 'strength,' is not to be found in Lewis and Short.

4. **fulca**=*fulica*, 'coot.'

XXXIII

1-4 are from the translation of the *Iliad* by Hostius; 5-8 are scazons or mimiambi, which he claims to have introduced into Roman literature.

1. **mandier**, 'to be eaten,' lit. 'chewed.'

4. **specie**: O.L. gen. sing. of *species*. **silentum**: nom. sing. Gellius mentions, among innovations introduced by Laevius the contemporary of Matius, *silenta* for *silentia* (*loca*). Probably these innovations were in fashion at this time. *mandier* is strangely used, and we have in 5 **edulicare**, 'to sweeten,' and in 7 **columbulatim**=*more columbae*, while carpets are affectedly described in 8 as 'drunk with dye.'

6. **nuper die quartus**=*nudius quartus*, 'three days ago,' which would seem to show that it is *nuper* not *nunc* which gives the first syllable to *nudius*.

XXXIV

Laevius was remarkable for his innovations in language, in which he was the George Meredith of the first century before Christ. Gellius gives a large number of them in xix. 7, to which we may add *exsensa* and *tardigeniclo* in 1. He was also remarkable for the number of metres

which he used, among them hexameters in which the alternate verse ends in a pyrrhic or iambus as in 2. 1 is in anapaestic dimeter, and the first verse shows that Laevius really had no ear for metre: a metrically worse anapaestic dimeter could hardly be constructed. Like later Latin poets, it will be noticed that he did not observe the *synapheia* of the system. **tardigeniclo** = *tardigeniculo*, an adj. formed from *tardus* and *geniculum*, diminutive of *genu*, 'a knee.'

3. The sumptuary law of Licinius, repealed in 97 B.C. about six or seven years after it was enacted, prescribed a vegetable diet; thus life or 'the cheerful day' was given to the kid which had hitherto been a favourite dish. Obs. **liquida** as in Lucretius, who gives the word two quantities in iv. 1259 *crassane conveniunt liquidis et liquida crassis*. So *liquor* in i. 453.

4. **antipathes** = 'antidote.' **trochilisci** = 'wheels' on which the **iunges** (ἰγγες, 'wrynecks') were fastened. The ἰγγξ, with its use in incantations, is familiar to readers of the wonderful *Pharmaceutria* of Theocritus with its refrain of ἰγγξ, ἔλκε τὸ τήνον ἐμὸν ποτὲ δῶμα τὸν ἄνδρα. **illices bicolulae**, 'two-tailed springes,' 'gins.' **hinnientium**: an allusion to the *hippomanes* mentioned as a charm in Virgil *Aen.* iv. 516 *quaeritur et nascentis equi de fronte revolsus | et matri praereptus amor*. *Hinnientium* is scanned *hinniyentium*, the metre being iambic dimeter.

XXXV

1. **tolutiloquentia**, 'volubility'; *tolutim badizare* is 'to trot' in Plautus; cp. ἐπιτροχάδην ἀγορεύειν in Homer.

2. **limen** = 'lintel' as well as 'threshold.' **digitos**, 'toes.' So in ῥοδοδάκτυλος it is more poetical to take the latter part of the compound as meaning *toes* rather than *fingers*. The Dawn steps on the morning clouds and leaves the rosy traces of her feet, as Maud's (Tennyson) feet 'Left the daisies rosy.' 'Rosy-fingered' is not suggested by the Dawn, unless she is to be conceived as drawing back the curtains spread by Night over the sky, which is not really so natural a conception.

3. From *Pappus praeteritus*, or the Defeated Candidate, a farce dealing with the humours of elections. The old man will sooner find a seat in his coffin than on the curule chair.

4. **pannum**, 'a patch' on a purple cloak, neuter in early Latin.

XXXVI

1. **adpareo**, 'I am beadle' (*apparitor*), so in Livy *apparere aedilibus*. **auditumor** should perhaps be *aedituor*, unless the 'chief sacristan' was called *aeditumus*.

2. **ascendibilem semitam**, 'a step-ladder.'

3. **cibaria**, 'public maintenance,' like the σίτησις ἐν Πρυτανείᾳ in Athens.

4. **morire** = *mori*. This and 9 show the coarseness of feeling in the *fabulae Atellanae*.

5. What is barely enough for one will not be enough for two.

6. **rarenter** = *raro*.

7. The Fullers and Weavers are urged to compose their long-standing quarrel, and to kiss and be friends.

8. **nupsit** shows that the wife was the 'predominant partner.' Cp. Martial's *uxori nubere nolo meae*.

9. **labeas** = *labia*, 'the mouth.'

10. **diademam**, fem. in early Latin.

11. The glutton wolfed his bacon without any vegetable.

12. **miserit** = *miseret*. **frustis**, play on *frusta*, 'scraps,' 'broken meat,' and *frustrare* = *frustrari*.

13. **rumen**, 'the crop,' another play on words.

XXXVII

1. From the *Satura* called *Aborigines*, which deals with the beginnings of the human race. Man, 'this mould of hopes and fears' (Tennyson, *Two Voices*), is contrasted with the brutes. **speribus**: Nonius gives *sperem* = *spem*: 'raise some men high on the wings of hope, and with all thy might cast down them that fly on high.'

2. An ass may be too old as well as too young, and 'virtue does not always wait on grey hairs.' Observe not only the great variety of metres but the indiscriminate employment of prose as well as verse, which, with their great variety of subject, gave rise to the name 'medleys.' Menippus of Gadara, who was probably only about twenty years before Varro, also adopted this mixture of verse and prose.

3. The Greek words are taken from Menander, ὁ πολλὸς ἄκρατος ὀλίγ' ἀναγκάζει φρονεῖν, 'when the wine is in the wit is out.'

4. **caruncula**, 'this muddy vesture of decay'; cp. *pulpa* in Persius. The soul is compared to air in a bladder.

5. The poet inveighs against the extravagance of the age, in which whole streets, towns, islands are given as dowries. **seplasia**, the perfumers' street in Capua. Hymen is said to act as a drench and clear out the bowels of the purse.

6. **limbus**, 'belt,' 'girdle' of the zodiac.

7. **invenērunt**: this shortening is found in Plautus, Terence, Syrus, always at the end of a line, and afterwards in the later poets. **coagulum**: wine is the 'cement' which holds together social gatherings.

8. From the *Eumenides*, in which a Cynic entertains various philosophers. A Stoic propounds the thesis that all men are mad, and defends it very much in the fashion of the satires of Horace, who probably imitated Varro.

9. The guests who walk about the town observing the various phases of madness come to the temple of Cybele. The hymn of the *Galli* or priests of Cybele is given in galliambics, the only instance of this measure except the *Attis* of Catullus. **cornus**, 'horn,' another form of *cornu*; Wordsworth compares *penu* and *penus*, *genu* and *genus*. **typana** and **sonitus tibinos** are governed by *tonimus*, and **non inanis Matris deum** is a bold expression for *plenos afflatu Cybeles*, 'we thy devotees,

we thy choir, wake in thine honour the thunders of the drum and the five-notes full of Cybele; in thine honour thy servants give to the wind their flying locks.

10. From the *Κοσμοτορίνη* dealing with the end of the world, as the *Aborigines* treats of the beginnings of the human race, and the *Ἀνθρωπόπολις* traces the rise and progress of the family. 'The nurse hands over to the undertaker the bier that stands beside the cradle.'

11. From the *Marcopolis*, in which an ideal state is sketched. This fragment describes how in the evolution of society the weaker comes to the wall. **comest** = *comedit*.

12. The poet apologises for the 'theatrical measure' of his treatise. **taxis** = *tetigeris*. **deletilem**, 'erasive'; adjectives in *-ilis* are often active, like *penetrabile frigus*, 'the piercing cold.' Varro may have had in his mind two passages of Aesch., *ἔστιν θάλασσα· τίς δέ νιν κατάσβησει* Ag. 958, and *βολαῖς ὑγρώσων σπύγγος ὤλεσεν γραφήν*, *ib.* 1329.

13. From the *Παρίαπαραί*, a word apparently standing for expressions of delight. The fragment gives specimens of the compliments paid to a pretty woman. The mincing language is indicated by the prevalence of diminutives. l. 1 **crobylus**, 'topknot of hair.' l. 4 **animuli**, 'spirit,' 'expression,' 'vivacity.' l. 5 **calliblepharo naturali**, 'natural dye' for enhancing the beauty of the eyelids. l. 7 **riktus**, 'mouth,' only of beasts in later Latin. l. 9 **laculla**, diminutive of *lacuna*, 'dimple,' also *gelasinus*. l. 12 **regillae**, diminutive of *regius*.

XXXVIII

From the second book of the poem *De consulatu suo*. The Muse *Urania* addresses Cicero. l. 4 **Latinas**, sc. *ferias*. l. 10 **quid vero**: *sibi voluit*, or some such expression, is to be understood. l. 11 **ad columen**, sc. *surgens*. l. 14 **luce serenanti**, 'while the sky was clear,' 'a bolt from the blue.' l. 23 **consule Cotta**, 65 B.C. l. 29 **species vetus Nattae**: the ancient statue of Natta and the brazen tablets on which the laws were engraved were struck by lightning. Natta, properly meaning 'fuller,' was the name of the ancient *Pinaria gens*, one of whom is satirised by Horace (*Sat.* i. 6. 124) for his unclean habits. l. 33 **Martia**, sc. *lupa*. l. 34 **vitali rore** = *lacte quod infantes alebat*.

XXXIX

1. The Sign of the Sparrows, from the *Iliad* II. 303 foll. l. 1 **vestita**: this is a curious expression, 'when first Aulis was clothed with the fleets of Greece'; the Greek is *ἐς Αὐλῖδα . . . ἡγερέθοντο*. l. 3 **circumlatices gelidos**, *ἀμφὶ περὶ κρήνην*. l. 14 **abdidit**: Cicero must have read *ἀτθῆλον* or *ἀίζηλον*, not *ἀρίζηλον*. Ovid read *ἀρίζηλον*, 'very plain' (the serpent turned into a stone became for 'a clear sign' of the portent) in his version, *Met.* XII. 22 *ille ut erat virides amplexus in arbore ramos | fit lapis et servat serpentis imagine saxum*.

2. The Song of the Sirens, from the *Odyssey* XII. 184 foll. l. 7 **tenemus**, 'we know' = *ἴδμεν*.

XL

From the *Προμηθεὺς Λυόμενος* of Aeschylus. The Titans are the Chorus, whom Prometheus addresses. l. 15 **adulat**, 'licks off'; the vulture after

its meal flies away with a scream, and perching on some height licks the blood off its beak and talons; *adulare* properly = *σαλπεῖν*, 'to fawn on,' of dogs licking their master's hands. l. 16 *inflatu*, 'miraculously.'

XLI

From the *Trachiniae* of Sophocles, 1047 foll. Hercules, dying from the poison of the Centaur's shirt, inveighs against Deianira, and calls on his son Hyllus to help him to his revenge. l. 1 *dictu gravia*: Cicero reads with the MSS. *καὶ λόγῳ κακά*. l. 2 *animo*: the Greek has *νότοισι* ('referring to feats of sheer strength, as when he took the place of Atlas' Jebb); Cicero, not understanding *νότοισι*, put *animo* instead, just as in xxxix he completely omitted the difficult *χθιζά τε καὶ πρωΐζα*, the meaning of which has puzzled the commentators. l. 6 *furiali*: *Ἐρινύων ὕφαντόν ἀμφίβληστρον*. l. 9 *decolorem*: probably, as Merry suggests, a mistaken translation of *χλωρόν*, 'fresh,' 'vigorous.' l. 11 *peste textili*: the words apparently corresponding to those in the Greek are *ἀφράστῳ πέδῳ*, the translation not following the original very closely. l. 14 *Centaurus* = *Θήρειος βιά*, the Centaurs being called *Θήρες* and *Φήρες*. l. 19 *vere usurpa*, 'show thyself a true son,' *γενοῦ μοι παῖς ἐτήτυμος γεγώς*, where we might (following out Dr. Verrall's explanation of *ἐτήτυμος*) suppose a reference to *παῖω*, 'strike.' l. 22 *potiorem*: the Greek is greatly abridged here, and still more so is the Greek 1078-1089, which is represented in the Latin by five verses. l. 27 *feminata*, *θῆλυς εὐρημαί*. l. 34 *tori*, 'muscles.' l. 37 *excetra*, 'snake'; by slaying the Lernaean Hydra he 'delivered Lerna from its scourge.' l. 38 *pacavit*, cp. Virg. *Aen.* vi. 803 *Erymanthi | pacarit nemora*. l. 45 *spolia cepit laudibus*, 'triumphed over my exploits,' *κοῦδὲς τροπαῖ' ἔστησε τῶν ἐμῶν χερῶν*.

XLII

1. An I.O.U. is but a plaster to take the smart out of debt.
2. From the *Fullo*. A man treading clothes in the water looks like a crane.
3. As Democritus of Abdera blinded himself by gazing on a brazen shield exposed to the rays of the rising sun, to save himself from the sight of the wicked flourishing; so the miser Restio wishes that the lustre of his gold might render sightless his declining years, and so save him the sight of his worthless son enjoying his inheritance.

XLIII

Laberius being forced by Julius Caesar to play in a mime deplored his degradation in the prologue given in the text. Caesar awarded the palm to Publilius Syrus, but gave Laberius a present of 500,000 sesterces and a golden ring, thus restoring to him his status as a knight, which he had lost by appearing on the stage. l. 3 *extremis sensibus*, a strange expression, perhaps meaning 'now that all my powers (*sensibus*) are at their last ebb,' which thought is amplified below, 17-27. Wordsworth suggests, 'Has thrust me down almost below anything I could have imagined,' but where is 'below'? l. 8 *mente clemente*, perhaps ironical; Caesar desired the reputation of

clemency. l. 18 **cacumen**, 'to dash to the ground the apex of my fame when wreathed with poetic triumphs.' l. 22 **deicis** = *dejicis*. The same form appears in O. L. as an equivalent for *dicis*. l. 28 **porro**, a *vox propria* in appeals to the people.

Laberius further assailed Caesar with the pregnant verse *Necesse est multos timeat quem multi timent*, and finally summed up the situation philosophically by the reflection that every one cannot be at the summit of distinction, each has his turn: *cecidi ego, cadet qui sequitur, laus est publica*.

XLIV

1. Bibaculus describes P. Valerius Cato, who had lost his property by the Sullan proscriptions, as an admirable grammarian who could not, with all his learning, pay his debts. He plays on the words *solvere* and *expedire*, which mean 'to explain' as well as 'to pay,' and *nomen*, which means both 'term' and 'debt.' Cicero in his letters often makes the same puns. l. 7 **en cor**, 'so much for scholarship.' Zenodotus and Crates were famous Homeric critics. **minio**, 'vermilion,' hence our word 'miniature.' l. 9 **assulas**, 'beams.'

2. Fragments from Caesar's *Gallie War*. None of them shows any sign of the tastelessness of *Iuppiter hibernas cana nive conspuat Alpes* (Hor. *Sat.* II. 5. 40), which is perhaps a parody, not a quotation.

XLV

The well-known criticism of Caesar on Terence, which may be compared with the amazing estimate of Sedigitus commented on above, and the verses of Cicero quoted by Suetonius from Cicero's *Δειμῶν* or Anthology in his life of Terence—*Tu quoque qui solus lecto sermone, Terenti, | conversum expressumque Latina voce Menandrum | in medium nobis sedatis vocibus effers | quidquid come loquens atque omnia dulcia dicens*.

XLVI

1. From the version of the *Argonautica* of Ap. Rhodius. Virgil has adapted the verse, *Aen.* x 396, and it is said to have been borrowed by Varro from Ennius.

2. Adapted from the *Chorographia* of Alexander of Ephesus. The reference is to the music of the spheres.

3. From Aratus, and closely followed by Virg. *Georg.* I. 375 foll.

XLVIII

1. **anguina** = *funis quo ad malum antenna constringitur*. It is not to be confounded with *angina*, 'quinsy,' which physicians usually mispronounce when referring to the malady which they call *angina pectoris*.

2. Cinna, who accompanied his friend Catullus on the cruise so prettily described by the latter in the lines to his yacht (IV), brought back from Bithynia a copy of the *Diosemia* of Aratus written on mallow leaves. **Prusiaca**, 'Bithynian,' from Prusias, the king of Bithynia.

XLIX

This is the Calvus coupled by Horace with Catullus.

1. From the *Io*.

2. 'For sale Tigellius, the Sardinian oaf.' This is the Tigellius referred to by Horace, *Sat.* i. 3, and by Cicero, *Fam.* vii. 24. **venit**=*venum it*; the line is a scazon.

L

1. This is from the *De Morte*, which is generally supposed to refer to the death of Caesar. His friend Virgil borrowed the last words, *Aen.* vi. 621.

2. **figitque morando**: imitated by Virgil in the description of the Sibyl, *Aen.* vi. 80 *figitque premendo*.

3. Again we have Virgil as a borrower from his friend, but Virgil has greatly improved on the Varian simile. The passage is *Ecl.* viii. 88 *qualis cum fessa iuvenum | per nemora atque altos quaerendo bucula lucos | propter aquae rivum viridi procumbit in ulva | perdita, nec serac meminit decedere nocti*. The pause after *perdita* greatly improves the rhythm. Moreover, it is hard to see in what sense the hound is *perdita*, but applied to the heifer it means 'in the madness of desire,' and is used like *perditus* in *Ecl.* ii. 59.

LI

In accordance with the plan of this selection, no notes are offered on plays which have been edited with English explanatory notes, except (it may be) in the case of the adoption of a reading at the same time new and difficult. The following plays of Plautus have not, so far as I know, received any adequate explanatory treatment by modern scholarship, except in the excellent edition of Dr. J. L. Ussing, Copenhagen, 1875-1886 (the commentary of Weise is of course useless, owing to the radical reconstitution of the text since his time): *Casina*, *Cistellaria*, *Curculio*, *Mercator*, *Persa*, *Poenulus*, *Truculentus*. The *Amphitruo* has been annotated by A. Palmer; *Asinaria*, *Epidicus*, *Trinummus*, by J. H. Gray; *Mostellaria* and *Rudens*, by E. A. Sonnenschein; *Captivi*, by A. Hallidie; *Pseudolus*, by H. W. Auden; *Stichus*, by C. A. M. Fennell; *Bacchides*, by A. M'Cosh; *Miles Gloriosus*, by R. Y. Tyrrell; *Aulularia*, *Menaechnmi*, *Trinummus*, by W. Wagner. Some of the plays have been handled by more than one editor, and many by foreign scholars writing in German. The text given has been compared with that of F. Leo, Berlin, 1895, 1896, and in some cases his readings have been introduced.

LIII

1. 516 **sonarii**=*zonarii*. 1. 518 **thylacistae**, 'wallet in hand,' the correction of Wilamowitz for *phylacistae*: *θυλακίζειν* τὸ ἀπαιτεῖν τι ἐπόμενον μετὰ θυλάκου (Hesych.).

LV

1. 471 **unisubseli**: *unisubsellium*, *μονοκοίτιον*, Leo.

LVI

The pretended bride is really a stout young fellow in woman's attire. The metre is in many places very uncertain, as is often the case in Plautine *cantica*. l. 815 **superattolle**: a stumble would have been a very bad omen; cp. Catull. lxi. 166 *transfer omine cum bono | limen aureolos pedes*; Ovid *Am.* i. 12. 5 *limen transire memento | cautius atque alte sobria ferre pedes*. The bride was, as a rule, carried over the threshold to preclude all chance of the unlucky stumble. l. 816 **superstes**: this is not a prayer that she may survive her husband, but that she may survive *for* him, that is, not die before him, as is shown by **semper**= 'for all his life.' l. 821 **diu**=*interdiu*. l. 824 **malo suo**, 'to his cost,' *κλίσω*. l. 833 **impercito**, 'spare her,' that is, 'be good to her'; in *Amph.* 497 *imperce* means 'take care of yourself.' l. 840 **hanc**, sc. *Casinam*. l. 843 **malaculum**, dim. of *malacum*, 'tender,' a word often found in Plautus. l. 844 **quae rest**=*quae res est*, 'what is this?' a sudden exclamation of Olympio when he feels the heavy foot of the supposed bride on his own. l. 845 **luca bos**, 'she has trodden on me like an elephant.' Pliny *N.H.* viii. 16 and Varro *L.L.* vii. 39 tell us that the Romans on first seeing elephants in the army of Pyrrhus called them Lucanian oxen. The same words for *elephas* are found in Naevius and in Lucr. v. 1302. l. 849 **icit**: Chalinus, the stout slave who is masquerading as the bride Casina, drives his elbow into the chest of Olympio, to check his endearments. l. 851 **bellum**: play on *belli*. l. 853 **exposivit**, 'knocked me off my legs'; cp. *Truc.* 650.

LVII

l. 725 Halisca speaks covertly, not wishing yet to disclose that a casket, not a slave girl, is the object of her quest. l. 726 The reading of Ussing for this and the preceding verse is given in the text. l. 727 **mers**=*meræ*, 'a baggage' a term of reproach to a woman. l. 729 **involvulum**, 'a caterpillar'; she compares Halisca's attempt to conceal her meaning to the caterpillar's effort to hide itself by rolling itself up in a leaf. l. 732 **cavea**: Halisca, meaning that the casket has disappeared, says it has taken wing; Lampadio replies, 'you should have brought it in a cage.' In the same ironical way, when Halisca remarks that there was nothing in it to make it worth stealing, he says, 'strange that a whole *suite* of slaves was not in it.' l. 735 **crepundia una**, 'nothing but a child's rattle'; cp. *nunc unæ quinq̃ue remorantur minæ*, *Pseud.* 54; *tris unos passus*, *Bacch.* 827. l. 737 **ille quidam . . . illa quaedam**, 'Mr. So-and-So,' 'Mistress So-and-So.' l. 741 **quaedam**, 'well said, Mrs. So-and-So, now you're doing business.' l. 746 **hariolare**, 'right!' *Hariolari*=*divinare*, 'to prophesy truly,' and never means *nugas agere* in Plautus, Ennius or Pomponius, though it bears the latter meaning in Terence and in Cicero's letters. See on *Mil.* 1256.

LVIII

l. 5. **status conductus**, 'appointed and arranged between litigants'; the archaisms, omission of *que* as in *sarta tecta*, etc., and *hostis*=the other party in a case, point to legal phraseology; the phrase is a parody of a clause in the Twelve Tables. l. 7 **odiosus**, 'you are a

bore.' Observe in 3 and 6 -*ēt* and -*āt*. l. 9 'You are your own footman and carry your own flambeau, for all your style'; cp. *lucēbis . . . facem*, *Cas.* 118; *faculam adlucere*, *Pers.* 515. l. 11 *ex dulci*, 'sweets to the sweet'; the waxen candle, the work of honey-bees, is a meet offering to his sweet girl, his honey. l. 14 *plus anno*, 'I knew that long ago'; *plus* is the accusative of time how long, and governs *anno*. l. 15 *oculissimum*: Palinurus coins a superlative from *oculus* (so again in 121), which is often used to denote that which is very precious (as we say 'the apple of his eye'), e.g. *Mil.* 978 *quae te tamquam oculos amet*; and *mei oculi* and *ocule mi* are addressed to the beloved object in the same play. I do not think there is any other instance of a superlative from a noun which is not possibly adjectival; the nearest seem to be *patruissime*, *Poen.* v. 4. 30 (1197), *geminissimum*, *Pers.* v. 2. 49 (826), *ipsissimus*, *Trin.* iv. 2. 146 (988), *Poenior*, *Poen.* v. 2. 31 (991). l. 16 *occlusissimum*: the slave slightly varies the word, but describes the door from a very different point of view. I cannot think of any adequate rendering of the play on the words. One might perhaps make Phaedromus call the door 'inestimablest,' while Palinurus describes it as 'inexorablest'; or perhaps 'O sweetest' and 'O shuttest' would be simpler. Ussing gives both superlatives to the lover, reading *huic proximum illud ostium occlusissimum*. | *Salve valustin usque oculissimum ostium*. It is true that *valustin usque* is idiomatic for saluting some person or thing not seen for a long time, but the necessity to insert *usque* and to transpose two words makes against Ussing's reading. The slave ridicules his master's extravagant salutation of the door by pursuing minutely his inquiries into the door's health and appetite, as if it were a human being, while instead of 'sweetest' he calls it 'shuttest.' l. 17 *caruitne febris te*: an intentional inversion of the usual expression for *caruisti febre*, as in *te plane febre carere*, *Cic. Fam.* xvi. 15. 10. l. 19 *ergo*, 'well, why,' i.e. 'then (if you don't want to be ridiculed) why do you put such silly questions?' l. 27 *sirit* = *sierit*, from *sino*. l. 28 *tuom amare* = *tuum amorem*. This use of the infinitive is one of the affectations of the style of Persius. l. 30 *intestabilis*, 'infamous,' lit. 'not to be received as a witness in the law-courts.'

LXI

l. 753 *haecine*, sc. *Dorippa*. l. 755 *filum*, 'figure,' 'shape'; cp. *Lucr.* ii. 342 *esse pari filo similitque adfecta figura*; iv. 86 *subtili praedita filo*; *Gell.* xiv. 4. 2 *filo virginali*; *Appul. Met.* iv. 23 *virginem filo liberalem*. *anet*, 'she is growing old'; this word was restored by Ritschl from a gloss *γνῆ*: it has not found its way into the dictionaries yet, but ought to be restored here and (according to Professor Bury's suggestion) in *Catull.* viii. 15. l. 768 *nisi*, 'but after all'; for the elliptico-adversative use of *nisi* see on *Plant. Mil.* 24. l. 769 *experiri*, sc. *iure* or *iudicio*, which words are sometimes supplied and sometimes omitted; cp. *Poen.* 1405 *non experiar tecum*, 'I will not go to law with you.'

LXIII

l. 471 *lenulle*, dim. of *leno*; we meet the form *lenunculum* in 1284 of this play. *ptenantropica* is Ritschl's correction of *pentethronica* of the MSS. which was accepted as a geographical term by the older

editors. The meaning is 'the battle with the winged men,' *πτηνολ ἄνθρωποι*. l. 482 **funditarius**, 'with this bird-lime I gave orders that they should shoot the flying men'; but *funditari* would more properly have for its object the missile propelled from the sling. Accordingly Ussing reads *eos (globos) in volantis iussi funditarius*. l. 489 **ut mi aequom**, 'I believe you as implicitly as I should be myself believed,' that is, not at all.

LXIV

l. 217 **an heri maduisti**, 'were you drunk yesterday' (so that you are sleepy this morning). This is the conjecture of Leo for *anheriatus uestis* of the MSS., for which Madv.'s *ah, feriatus ne sis* has been usually read in modern editions. Leo compares *Amph.* 282 *credo edepol equidem dormire Solem atque adpotum probe*; Virg. *Ecl.* vi. 15 *dormire iacentem | inflatum hesterno venas ut semper Iaccho*; Luc. *dial. mer.* II. 3 *μέμνηας ἢ κραυπαλᾶς; καίτοι χθές οὐ πάνυ ἐμεθύσθημεν*.

LXV

l. 270 **alteras** = *alias*, 'at another time,' that is, 'I never before have seen such a shrewd one.' Leo gives *alteras* of the best MSS., instead of *alteram* of B², on the authority of Paulus, who says that *alteras* was used for *alias* (adv.) in old Latin. l. 278 **nimis** is the conjecture of Sonnenschein for *male* of the MSS.

LXVI

l. 703 **Nugiphiloloquides**: it is hard to decide on the form of this word; the MSS. give *nugiepiloloquides* A and *nugipeloquides* P. The last is very like the form (suggested by Seyffert) in the text, but it is to be observed that in the other coined appellations Greek is introduced only at the end as in *-δωπος* and *-ωιδης*; perhaps we might read *nugipiloloquides* in which *pili* would mean 'worthless' (worth only a hair), the word *pilus* being a designation of insignificance, as in the phrase *non pili facere*. l. 704 **Numquampostreddonides**: this is the conjecture of Guietus which Ritschl preferred, though he suggested himself *numquameripisibisnides*, which the quantity of *eripi* makes difficult to scan. Leo, adhering very closely to the MS., read *Quodsemelarrripides Numquameripides. em tibi*, but the person who *arripit* would be different from the person who *eripit*, which seems fatal to the reading. The names indicate a man *qui vana (falsa) loquitur, virgines vendit, nugas loqui amat, argentum exterebrat, quod semel arripuit numquam postea reddit*. In a similar passage in an English comedy the style and title might have run somehow thus: Baron Tellalie of Maidmarket, Viscount Humbug, Earl Screwthetin, and Duke of Graball and Sticktoit.

LXVIII

l. 1225 **licentia**, 'his verywelling,' a comic formation meaning 'his reiteration of the word *very well*' (*licet*). Possibly there is a play in the last two syllables of *infelicit* notwithstanding the difference in quantity.

LXIX

l. 224 **hercle aestumavi** is the reading of Leo. The MSS. give *herculesteamavi* A, *hercules te amabit* P. Ussing defends the reading of P, which he explains to mean 'you will make a good bargain (Hercules the god of luck will befriend you) if you bid a dinner or a supper.' Ritschl conjectured *Herculeo stabunt prandio cena tibi*, 'they (the *logi*) will cost you a Herculean feast.' l. 227 **iunctiones**: by this word both Leo and Ussing understand jokes or plays on words in the nature of a riddle like the Greek *συμπλοκαί*, some difficult and requiring to be sweated over, others easy and suited for the amusement of toppers crapulous from the last night's debauch. Ussing approves of Bergk's *latias* for *alias*, but the word could hardly mean *molles ebrietatis sermones*, as he explains it. The usual reading *unctiones*, 'unguents,' seems out of place as part of a parasite's stock-in-trade.

LXX

l. 244 **celatum**: generally taken = *celatorum*, but it is possible that it is the accusative singular neuter governed by the verbal notion contained in *indagator*.

LXXI

l. 1016 **gurgulio** = *curculio*, 'a weevil,' whose rate of progression is very slow: others take the word to mean 'throat.' l. 1020 The names of the disreputable company to be met in the wine-shop are given according to the text or suggestion of Leo. **Struthus** = *Στρούθος*: '*notare passer solet τὸν καταφερῆ καὶ λάγνον.*' **Cerconicus** = *Circonichus* = *κιρκόνυχος*, *miluiniis unguis*, an expression which is found in *Pseud.* 852. **Crimnus** = *κρίμνος*, 'breadcrumb,' cp. *τᾶλφιτ' ἦν μετρή | τὰ κρίμν' ἀριθμεῖ* Herond. 6. 5. Perhaps, however, we should read *Crinus* ('ram' and so = *aries*, 'battering-ram,' hence 'housebreaker'). **Cercnobulus** = *κερχνόβουλος*, 'with the heart of a hawk,' *κέρχνη* and *κέρχνος* = *ἰέραξ* Hesych. **Collabus**, 'grab-all,' a hybrid coinage from *con-* and *λαβεῖν*. l. 1021 **collicrepidae**, **cruricrepidae** denote those on whose necks and legs the collar and chain rattle, 'jailbirds.' The names might be in English, '*Messrs. Lickerish, Swoop, Crumb* (or *Jemmy*), *Hawkheart*, and *Pantograb*.'

LXXII

l. 680 **marsipum**: a vulgar form of the word *marsupium* or *marsipium*, 'a purse,' often used by Plautus for 'ready money.' **fortasse** frequently is followed by an infinitive dependent on it, as if it were a verb; see on *Amph.* 615. l. 683 **caullator**: so the soldier pronounces *cavillator*: though here the pronunciation seems to be ridiculed, it must have been very common; compare the story of the fig-seller who, as the legions of Crassus were starting on their ill-fated expedition, was crying 'figs,' *cauneas* (*cave ne eas*), in the streets of Rome. l. 686 **caululis**: this must be diminutive either from *caullae*, 'opening,' 'passage,' 'sheep-cot,' or from *caulis*, 'cabbage-stalk.' It is probably the latter, which moreover is used *sensu obsceno* by Lucilius. l. 688 **rabonem**: another peculiarity of pronunciation is satirised, according to which the

first syllable is dropped. This is said to be a provincialism current in Praeneste, which town is again ridiculed *Trin.* 611 for using *tam modo* instead of *modo*. l. 690 **facio lucri**, 'I economise,' that is, 'I save myself the trouble of pronouncing.' In *Pers.* 665 *fecisti lucri* means 'you have made a good bargain.' The more usual phrase for the meaning conveyed in this passage is *compendi facere*, as in *Truc.* 374, *Poen.* 348 *curam hanc facere compendi potes*.

XCIII

- l. 8. The reading is that of Postgate in the *Corp. Poet. Lat.*

XCIV

- l. 15 **anenti** : from *anēre*, for which see on *LXI.* 755 above.

XCVI

- ll. 12-14 For reading and explanation see *Latin Poetry*, pp. 110, 111.

CI

- l. 178 **Idomeneosne** : this is the reading of Lachmann for *idoneosne* of the MSS. Postgate, *Corp. Poet. Lat.*, reads *Sidoniosne* with Baehrens.

CIV

- l. 4 **lubricos**, 'loose' or 'slimy'; but perhaps we should read *luridos*, an epithet applied to teeth by *Hor. C.* iv. 13. 10.

CXXV

A snake stealthily approaches a sleeping shepherd. The gnat awakens the sleeper, and thus saves the shepherd, but is killed itself. l. 403 **non avia cura** : if the text is sound, the meaning of *non avia* must be 'suitable,' 'appropriate'; the pains bestowed on the procuring of rosemary to grace the monument was well bestowed; so *Silius Italicus* xii. 493 has *non avia coepto | consilia*. l. 406 The allusion is to Narcissus, who 'died of his own dear loveliness.'

CXXVI

- l. 13 **Cecropio**, 'Attic'; the violet was the flower of Attica *par excellence*. *Aristophanes* (*Acharn.* 636) describes amusingly the delight of the Athenians when saluted as 'violet-crowned.'

CXXXVII

This is the only ode of Horace the number of lines in which, as it stands in the MSS., cannot be brought to a multiple of four, according to Meineke's canon. But it is in fact the best proof of the soundness of Meineke's observation. It betrays the fact that it was written in stanzas of four lines by Horace, and that subsequently interpolations were made by some writer who did not understand the principle on which Horace

composed his odes, and who further betrayed his handiwork by metrical and other anomalies. The difficulties arising from the interpolated lines *non celeres—redii* 15-19, by which some subsequent writer sought to narrow down the generalities of Horace into special applications to Roman history, will be made clear by a reference to any explanatory edition of Horace. Further interpolations are introduced after ll. 23 and 27, namely *dignum laude virum Musa vetat mori*, which is a versified gloss on the expression *caelo Musa beat*, and *ornatus viridi tempora pampino*, which is almost the same as III. 25. 20, from which the interpolator borrowed it. The illustrations in the authentic part of the ode (all but one) are the same as in *Carm.* III. 3. 9-6, Romulus, Hercules, Bacchus, the Dioscuri. To these he here adds Aeacus.

CXL

119, 120. These lines are given as corrected by Professor Housman in the new *Corpus Poët. Lat.* edited by Dr. Postgate. *Ut* is 'although.' According to the ordinary arrangement of the passage, we are forced to take *vercor ut* in the unheard-of sense of 'I fear he will.' The attempts to defend such a usage are futile. The passages quoted from Livy are not parallel. In them the *ut*-clause is the object of the verb of fearing, and is equivalent to an infinitive.

CLII

l. 37 **paupere**, 'common,' made of common wood, instead of rare wood or ivory; not 'a poor man's table.' l. 38 **puris**: pregnant, 'from earthenware when it is clean.' l. 39 **antiquos**=*antiquus*, and is sometimes written *anticus*: the collocation of *uu* is avoided in Latin orthography. l. 43 **lecto**: *lectum*=λέχος, 'the bedstead'; **toro**=*εὐνή*, 'the bedding.' l. 45 **cubantem**; cp. Soph. *Frag.* πικνῆς ἀκούειν ψακάδος εὐδόσῃ φρενί. l. 48 **sequi**, 'to court.'

CLIII

l. 65. This verse stands in all editions (even in the *Corp. Poët. Lat.*) as *pauper ad occultos furtim deducet amicos*. Dr. Postgate has admirably emended it in the *Classical Review* for July 1900 (vol. xiv. No. 6, p. 295) to the form in which it appears in the text. The reading hitherto accepted is, as he points out, quite inappropriate. Among a number of attentions which a humble suitor may render to his mistress, is mentioned that of 'secretly introducing her to certain unacknowledged friends,' which is plainly not a service appropriate to a poor lover. The rich man would be more likely to use stealth in such a case. *Amicos* is a frequent corruption of *amicus*: then *ad occultos* was a natural error for *adhuc luteos*, and suggested *furtim* for *uris*, which is really *suris* deprived of its first letter through the influence of the final letter of *luteos*. The meaning of the emended line is perfectly natural: the poor man will remove from the legs of his mistress the leggings still plastered with mud. These *fasciae quibus crura vestiuntur* are mentioned by Quintilian xi. 3. 144, and Dr. Postgate compares Juvenal III. 247 *pinguia crura luto*, where see Mayor's note.

CLIV

l. 46 **lutea**, the 'saffron robe' which Bacchus wears. l. 53 **hodie**, patron of the day, like *natalis* in 63, addressed to the Genius, unless this is a case of the poetical use of vocative instead of nominative as in *millesime*, Pers. III. 28. l. 54 **Mopsopio** = *Attico* = 'of Hymettus': Mopsopus was an ancient king of Athens. l. 57 Messalla had repaired the Flaminian road out of the spoils taken from the enemy in his campaigns against Aquitaine, Cilicia, Syria, and Egypt. The inhabitants of Tusculum and Alba are called on to swell the chorus of praise.

CLV

l. 58 The meaning of the verse is that the goat was given as a reward to the leader of the chorus. l. 61 **exhibitura**, 'soon to supply work for tender maidens.' l. 65 **Minervae**, 'weaving'; cp. *operosaeque Minervae studium*, Hor. C. III. 12. 5. **operata**, 'intent on.' l. 66 The loom rattles as the side of its frame is smitten by the shuttle. l. 73 **detrahit**, **iussit** are aorists indicating what is habitual.

CLVI

28. **deam**, sc. *Nemesin*, 'do not be harder than the goddess your namesake.' Some think *deam* refers to *Spem*. l. 39 The young sister of Nemesis had been killed by a fall from a window.

CLVII

l. 4 **remittit**, 'relaxes itself,' that is, 'thaws.' l. 8 **laudandae**: Scaliger thought that this line defends the reading *ἐπαινὴ Περσεφόνεια* in Homer. l. 18 Hirtius and Pansa were both killed at the battle of Mutina 43 B.C. l. 22 **dira**: Housman for *dura*. l. 32 **fuisse**, 'to be no more.'

CLVIII

l. 1 The *Matronalia* for which Sulpicia is dressed were on March 1. Cerinthus her lover describes her. l. 23 **hoc sumite**: the Muses and Apollo are invited to take upon them for many a year the task of glorifying Sulpicia.

CLIX

l. 7 **gloria volgi**, 'the applause of the world' for his success in having the love of one so beautiful. l. 17 **pignora**: the poet feels that as long as his mistress is not too sure of his devotion and fidelity he has some hold over her, but fears that if she should become too confident of her power she would play upon his feelings. l. 21 **tuos** = *tuus*: the Latins never write *uu*.

CLXI

l. 34 **sors**: the lot which assigned the provinces. This is Lachmann's correction of the MS. reading *accepti pars erit imperii*. Others read *acceptis* (or *accepto*) *par eris imperiis* (or *imperio*).

CLXIII

l. 49 **iterat responset**, 'begs him again and again to reply': the *ut* is omitted, as it often is in such phrases as *dic properet*. Here *iterat* = *iterum atque iterum dicit*, and so the construction is not too harsh. The MSS. give *iterat responsa*: *sed illi*, but the cries of Hercules could not be called *responsa*. l. 52 The reading is Palmer's for *formosum nymphis credere visus Hyllan*: *rusus* = *rursus* is Housman's suggestion. This is a common form of *rursus* in Lucr., and may well have been used by Propertius.

CLXIX

l. 46 **dares**: Palmer for *dare et*; cp. *at tu dictis, Albane, maneres*, Virgil *A. VIII.* 643: the imperfect subjunctive conveys bitter irony. ll. 51, 52 I have given the verses as read by Postgate in the *Corpus Poët. Lat.* The MSS. give *hoc* for *haec* and *dixit et* for *dixi aut*, thus making Cleopatra say 'With such a citizen (when Rome could boast of such a Roman as Caesar, afterwards Augustus) neither was I nor the wine-bibber Antony to be feared'—a sentiment which Propertius would never have put into the mouth of the queen on whose proud spirit Horace so finely dwells. The poet himself rightly reviles Antony, the enemy of Augustus, as 'that tongue drowsed with incessant swilling,' 'that sodden braggart.' *lingua* refers to Antony's boast that he would give Cleopatra Rome for her dower.

CLXXI

l. 15 **testes**: Housman for *noctes*. l. 39 This is the reading of Lipsius for *proavi simultantem pectus Achilli*; for the expression cp. Juv. *VIII.* 72 *inflatum plenumque Nerone propinquo*. l. 40 **quique** = *et illo proavo qui fregit*. The kings of Macedon claimed descent from Achilles, and from Hercules who forced his way into the realms of the dead. *Averne* is Munro's reading for *Achille*. Perses is described in very Alexandrine manner as whetting his spirit with the thought of his descent from Achilles and from him who burst into the abodes of Avernus.

CLXXVI

l. 104 **leonum** for *deorum* or *virorum* of the MSS. is read by Bothe, who compares *XIV.* 207 sq. The usual reading is *priorum*, suggested by Heinsius.

CLXXVII

l. 58 **milia**: Ovid can give you nought but new poems. You can get thousands of them. l. 59 The god of poets Apollo shows by his garb and by his golden-stringed lyre, that he loves gold. l. 62 **ingeniosa**, 'a work of genius,' that is, it requires as much talent as the writing of poetry. l. 64 Do not despise a lover of servile origin if he is rich. l. 65 I have given my own conjecture (also hit upon by Palmer, as I learn from the *Corpus veteres* (tantae) *quanta atria cerae*, 'ancient waxen images of ancestors extending over the whole length and breadth of your halls.' The MSS. give *quinquatria*. l. 75 Become accustomed to his suffering. l. 80 Your offence weighed against his; *tua* must be nom., though Ovid rarely ends his pentameter with a short vowel.

CLXXVIII

l. 4 **notis**, 'signs' given to the accepted lover. l. 10 **simplicitas**, 'an ingenuousness greater than befits your station': the slaves of ancient poetry are always represented as cunning. l. 22 **rasa** = *exarata*. l. 26 **morer** = *differam*. l. 28 **vile acer**, 'a common piece of maple-wood.'

CLXXIX

l. 4 **icta**, 'having struck her foot' against the threshold. l. 10 **melle** = *favo*. l. 27 **duplices**, 'as full of duplicity as your name imports'; they were *duplices cerae*.

CLXXX

l. 11 **Ascraeus**: Hesiod. l. 13 **Battiades**: Callimachus. l. 21 Varro Atacinus, who wrote an *Argonautica*.

CLXXXI

l. 47 **Phaeacia**: Corecra near the kingdom of Alcinoüs, where Tibullus fell sick, having gone thither on the staff of his patron Messalla. l. 53 **prior**: Delia. l. 63 Gallus was suspected of having joined a conspiracy against Augustus, with whom he was on close terms of intimacy. Were this accusation true, he would not be in Elysium, and could not meet Tibullus. Gallus died by his own hand. Others think the reference is to some ill-feeling between Tibullus and Gallus, 'perhaps,' suggests Pinder, 'connected with the distribution of estates among the veterans, which, as one of the Commissioners, Gallus conducted—usually however to the protection of poets.' l. 66 **numeros pios** = *num. piorum*.

CLXXXIV

l. 457 **Cydippen**: the story was that Acontius sailing to Delos to the festival of Diana fell in love with Cydippe. Not being able to move her by his suit, he threw at her feet, when in the temple of Diana, an apple in which were enclosed these lines:

iuro tibi sane per mystica sacra Dianae,
me tibi venturam comitem sponsamque futuram.

Now there was a law that any promise made in the temple of Diana should be sacred, so the girl was bound to be his wife when she read the lines.

CLXXXV

l. 115 **hiantia**: for this epithet editors read *ianthina* or *semperve hyacinthina*, omitting *lilia*. l. 130 **Odrysii**: Rhesus, king of Thrace: the surprise and death of Dolon at the hands of Ulysses and Diomedes are related in the tenth book of the *Iliad*. l. 136 **Haemonios**: the horses of Achilles which Dolon demanded as the price of his treachery.

CLXXXVI

l. 643 **suos**=*suus*. l. 644 **pinna**: Perseus had got from Mercury his *talaria* or winged sandals. l. 647 **vetustas**, 'time,' 'usage.' l. 655 **novae**: the unaccustomed nose can hardly bear the smell of the bull's hide of which boots are made, but in time the smell is not perceived.

CLXXXVII

l. 224 The Venus of Praxiteles. l. 226 **a summa manu**, 'after the last touch has been put to it.'

CLXXXVIII

l. 721 **Thestias**: Althaea who slew her son Meleager, by burning the brand that was the measure of his life. l. 722 **timide dabis**, 'will you hesitate to consign?' l. 723 **ceras**: the waxen images of the loved one. l. 736 Nauplius, the father of Palamedes, to avenge the death of his son displayed false lights on the promontory of Caphareus in Euboea, and caused the shipwreck of the Greeks returning from Troy. l. 737 **Niseide**: Scylla. l. 741 The loss of wealth would have cooled the passion of Phaedra, and would in consequence have averted the death of Hippolytus whose horses were terrified by the bull sent by Neptune. l. 745 **Gnosida**: Pasiphaë. l. 745 Hecale was a poor woman who entertained Theseus; Irus was the sturdy beggar of the *Odyssey*. l. 755 **saltantur amantes**, 'these are ballets of lovers'; cp. Hor. *Sat.* i. 5. 63 *pastorem saltaret uti Cyclopa*.

CXC

l. 24 **soluta modis**, 'in prose.' l. 34 Ovid was one of the *Tresviri* or *Triumviri Capitales*, a kind of police magistrates, probably not the *Triumviri Monitales* or Commissioners of the Mint. l. 35 **clavi mensura**: the width of the stripe was curtailed. Ovid had been wearing the *latus clavus* with a view to entering the senate, but on giving up that ambition he had to assume the narrower stripe which was the badge of the equestrian order. l. 43 **Aemilius Macer** wrote a poem in imitation of the *Theriaca* of Nicander, on birds, snakes and herbs. l. 47 **Ponticus** wrote a Thebaid.

CXCII

l. 272 **discreta**, 'divided'; Ovid *A. A.* ii. 303 uses *discrimen* of the parting of the hair: *compositum discrimen erit: discrimina lauda: | torserit igne comam: torte capille, place*. l. 273 **pexa**, 'shaggy.' **frigoris impatiens**, 'too thin to keep out the cold.' *illa*, 'yet,' like *eadem*. l. 275 **motus**, sc. *pulmonum*, 'deep-drawn respirations.' l. 277 **siccis**, 'in hard condition.' After 278 seven verses are omitted. l. 287 **super**=*superest*, 'is well able for,' as *supersit* above (275). l. 289 **iam inde**, 'at once' after birth. l. 292 'The puppy's spirit not brooking merely its own share of the mother's dugs urges it on.' ll. 294-297 If the text is right the meaning must be that the spirited and encroaching pup will not allow the inferior puppies (*turba inertis*) to climb on his back during the mild season (to get at the mother's teats), but that he

gives in when the cold weather comes on. l. 299 **levis**, 'the light one will outweigh the rest,' that is, will be the more promising hound. l. 300 **pignoribus**, 'the litter,' as opp. to *fetae*, the mother. l. 303 **saturat de lacte** for *ut erit delacta* is the conjecture of one Johnson accepted by Pinder in his *Less Known Latin Poets*. **minores**, 'her whelps.' l. 305 **operi**: their task of suckling their young. l. 310 **est=edit**. The rest of the passage is a characteristically feeble attempt to adorn his subject in Virgilian fashion. His complete failure puts in a strong light the extraordinary literary skill of Virgil.

CXCIII

Pedo Albinovanus is called *doctus* by Martial II. 77. 5, and *sidereus* by Ov. *Pont.* IV. 16. 6. Quintilian couples him with Rabirius (called 'mighty-mouth'd' by Ovid) as *non indignus cognitione*. Seneca, to whom we owe this fragment, says that the Roman poets as a rule have failed in dealing with the sea, and calls Pedo the most successful. The fragment describes the voyage of Germanicus (*Tac. A.* II. 23) in the Northern Seas. There is a great deal of spirit in the description of the unknown deep, which recalls the *Ancient Mariner* of Coleridge in its air of awfulness and mystery. I have made the fragment intelligible by a change of punctuation. As usually given it is impossible to construe. l. 7 **consurgere** depends on *credunt, accumulatur*—*metus* being parenthetical: they fancy that the deep teeming with monsters rises up and grasps the barks, and anon that the ships are grounded in the very bed of the ocean, while they are left to be the prey of the krakens that haunt its depths. The last lines recall Coleridge's 'We were the first that ever burst | Into that silent sea.'

CXCIV

l. 2 **abstulit**, 'eclipsed.' l. 7 **votis nefandis**, 'fell ambition.'

CXCv

l. 480 **vice** in the regularity of its successive changes. l. 484 The allusion is to Democritus and his follower Epicurus as expounders of the theory of the Atomic School. l. 485 **seminibus minimis**, atoms.

CXCvi

This passage is full of affectations, e.g. 891, where the depopulation of Athens by the plague gives rise to the phrase 'The whole nation had hardly an heir,' and 916 where by the battle of Actium it is decided who shall be ruler of Olympus! l. 885 **extulit**, 'buried.' 886 **ruebant**, transitive, 'death hurried each corse to swell the pile of corpses.' The reading is that of Thomas for *alter in alterius labens* of the MSS. Bentley read *alter in alterius labens cum colla ruebant*, comparing Val. Flacc. II. 425 *sic ait Haemonii labens in colla mariti*. The whole passage should be compared with the Thucydidean description of the plague in book II. and with the Lucretian passages above (XCI, XCII). l. 890 **nec** is Postgate's correction of *et* given by Ellis in the new *Corpus Poët. Lat.* l. 893 **cum facibus**, 'with the comets.' l. 899 This allusion to the disaster of Varus (7 A.D.) shows that the poem of Manilius must have been subsequent to

that date. If a passage in the 5th book of the *Astronomica* (v. 513) is an allusion to the destruction of Pompey's theatre, the poem cannot have been completed before 22 A.D. ll. 907 ff. We have here one of the many passages in which Manilius has tried to imitate Virgil. The field on which Pompeius was defeated at Pharsalus is confounded with Philippi fatal to Brutus and Cassius. So Virg. *G.* i. 490, where see Comm. l. 915 **dotali**, 'the battle for a dower.' Antony promised Cleopatra the Roman Empire for her dower. **repetita**: the die was cast to decide who should be the first Emperor of Rome, first between Julius Caesar and Pompey at Pharsalus, then between Octavian and Antony at Actium. For the exaggerated flattery of *quaesitus rector Olympi* cp. i. 797 *caelumque replevit | quod regit Augustus socio per signa Tonante*. The victor was co-partner with Jupiter as ruler of Olympus. l. 918 **Isiaco**: the din of the thunder, whereby nature sympathised with the convulsion of the Roman world, vied with the rattle of the Egyptian *sistrum*. This is the Manilian way of alluding to Cleopatra's Egyptian lineage. It is so absurd that *bucina* has been suggested for *fulmina*, but nothing would save the passage short of Hamlet's recommendation 'Reform it altogether.' It is possible, too, that the meaning is that the Roman gods, whose weapon was the thunderbolt, fought with the Egyptian deities armed with the *sistrum*.

CXCVII

l. 789 The four points are the East, the West, the Zenith, and the Nadir. l. 797 **discernit**, 'divides the day in two and holds balanced the mid hour of noon.' Cp. i. 633 *medium praecidit Olympum | discernitque diem mediamque examinat horam*. The vulgate is *declinatque diem mediasque examinat umbras*. The reading of the text is Bentley's. l. 804 **quae nisi**, 'unless these four points supported the firmament in its constant revolution, each in turn, and fixed it fast into its holdings on the two sides (east and west) and at the zenith and nadir (*imam templi summamque cacumen*), the whole fabric of the universe would be undone and come to naught, and the firmament would fall to pieces.'

ll. 788-800 are translated by Mr. Heitland in his admirable Introduction to Mr. Haskins' edition of Lucan's *Pharsalia*. Mr. Heitland holds that by *cardines* Manilius means cardinal meridians, not cardinal points, and assumes not only a fixed North and South, East and West, but also a top and bottom: in other words, he recognises three dimensions. Mr. Heitland in 797 keeps the vulgate, instead of Bentley's reading which I have adopted. The version is as follows:

'Come, then, prepare your mind for learning the meridians: they are four in number, their position in the firmament is fixed, and they modify the influence of the signs as these speed across them. One is placed where the heaven rises springing up to form its vault, and this one has the first view of the earth from the level. The second is placed facing it on the opposite border of the aether, and from this begins the falling away of the firmament and its headlong sweep down to the Nether World. The third marks the highest part of the heaven aloft: when Phoebus reaches this he is weary and his horses out of breath: here then he rests a moment while he is giving the downward turn to the day and balancing the shadows of noon. The fourth holds the very bottom of all, and has the glory of being the foundation of the

round world : on it the stars cease their sinking and begin their upward course once more : it is equidistant from the setting and the rising.'

CXCVIII

l. 4 'To bring into verse songs unsung before' is a very strange expression. Perhaps for *cantus* we might read *tractus*, 'to introduce into poetry regions undescribed before.' This would be a fair description of the subject of the *Astronomica*. Some MSS. give *irriguos*, *indignos* or *dignos* for *indictos*. Bentley boldly conjectured *irriguos in gramina ducere fontes*. l. 5 in **excidium** : the war of the gods with the Titans who besieged heaven and were driven back by the thunderbolts. l. 6 **partus in matre sepultos** : the Giants, sons of Earth γγρεῖς, who were buried under their mother Earth, as Enceladus under Aetna and Typhoeus under Inarime (Virg. *A.* ix. 716). Cp. ii. 874-880. l. 7 **coniuratos reges** : the *Iliad*. l. 8 **venalem cineri**, 'ransomed for his obsequies.' l. 9 **Colchida** : he refers to the story of Medea, who betrayed her father for the love of Jason, as told by Apollonius Rhodius in the *Argonautica*, and by Ovid in *Met.* vii. Manilius pursues the whole career of Medea, telling how she helped Jason to subdue the dragon that guarded the golden fleece, to conquer the brood that rose from the sowing of the dragon's teeth, and to prevail over the fire-breathing bulls; how she slew her brother Absyrtus, restored the youth of Aeson the father of Jason (*reduces annos*), and consumed her rival Creusa by means of the magic crown which she gave her as her marriage-gift (*auro incendia facta*); finally, how she slew her misbegotten sons by Jason. l. 14 **Messanae bella** : the first Punic War; *Messana* is called *nocens*, because it was the immediate cause of the war. It was the subject of poems by Naevius in his *Bellum Punicum* and Ennius in the 7th book of his *Annals*. l. 15 **septenos** : the Seven against Thebes. **erepta** : as Capaneus was about to scale the walls of Thebes he was smitten down by the thunderbolt of Zeus, and Thebes was thus saved from being burned to the ground. l. 16 **victam** : Thebes was afterwards destroyed by Athens under Theseus. There is an allusion to the proverb Καδμεια νίκη. l. 17 **germanos** : the story of Oedipus whose incestuous union with his mother Jocasta produced sons who were also his brothers. l. 18 **epulas** : the eating of his children by Thyestes, a tragedy from which the sun and stars turned away. l. 19 **profundo** : the war declared against the deep : an allusion to the order given by Xerxes to lash the Hellespont and cast fetters into it. l. 21 **immissum** : the digging of the canal through Mt. Athos. l. 22 **regis magni** : probably Alexander the Great, whose exploits would take space to tell them, greater even than the area over which they ranged. The text is very doubtful : the earliest texts give *non reges magnos : spatio maiore canenda | quam si tacta loquar Romanae gentis origo | . . . differtur*, 'I postpone the story of the origin of the Roman race which would require more space to deal with it than if I were treating subjects already handled.' l. 33 **partes in partibus**, 'divisions of divisions.' l. 34 **quae nosse**, 'which to know thoroughly, what an undertaking it is ! to describe them what a task ! and in appropriate verse too ! and regular metre !' The attempt at spirit degenerates into hysterics. ll. 40, 42 **externa** and **propria** refer to the Greek language to which he often has recourse.

CXCIX

l. 102 **seminis partus** = *partus ex semine conceptus*. l. 104 'What adultery (or incest) could be so foul as to produce for its punishment a portent?' l. 105 **interpolat**: this is Bentley's correction for *interserit* of the MSS. *interpolare* is explained by Nonius as *novam formam e vetere fingere*, and Non. quotes from Plaut. *Amph.*, *me interpolabit neumque os finget denuo*. l. 118 **fatale** = *a fato datum*, 'that we can thus analyse fate is itself a gift of fate.'

CC

l. 539 **bis sex in partes**: when the sign of the Fish comes into 'the twelve parts of the Ecliptic,' marked by the twelve signs of the Zodiac, that is 'at the rising of the Pisces.' l. 540 **culpa**: Cassiopaea, wife of Cepheus and mother of Andromeda, boasted of the charms of her daughter as superior to those of the Nereids. Neptune sent a flood and a monster to punish her, and the oracle directed that Andromeda should be sacrificed to the monster. Manilius describes her rescue by Perseus. l. 542 **navifraga**: the land now, not the sea, was the scene of wrecks. l. 549 **sine funere funus**, 'a funeral procession without a corpse.' Thus is described the procession which conducted Andromeda to the sea-side where she was to meet her doom. For *funus*, 'a corpse,' cp. Virg. *A.* ix. 491; so in plur. Valerius Flacc. iii. 298. l. 553 **cruce virginea**: the cross is called *virgin* as being a new and hitherto unused kind of cross. l. 554 **cultus**: this is Bentley's emendation of **vultus**. He compares Ovid for the care taken by the dying maiden that her dress should be seemly, *Met.* xiii *tum quoque cura fuit partes velare legendas*. So Eur. *Hec.* 570 κρύπτουσ' ἃ κρύπτειν ὄμματ' ἀπένων χρεών. l. 565 **roravit**, 'bedewed the waves' with her tears. l. 572 **spolium**: the Gorgon's head which he had taken. l. 576 **ponto**: so Bentley for *per bellum vadere ponti*. 'That he will go to confront even the Gorgon, if another Gorgon should appear on the sea to meet him.' l. 578 His flying back at this critical moment to gain the consent of Andromeda's parents to her marriage in case he should preserve her is eminently characteristic of a minor Latin poet. l. 584 **navigat**: the thought in this grotesque verse is that the quantity of water which the monster holds in its mouth is so great as to ebb and flow like a tide. l. 586 **consumunt**: the monster's huge back 'takes up, occupies,' the whole sea. **Phorcy's**: this is Voss's conjecture for *fortis*. l. 592 **Poenam**, 'the monster,' as in l. 547. l. 599 The reading of the text is Bentley's for *semper iaculata* of the MSS. He compares Ov. *Met.* vi. 259 *seque iaculatus in altum | emicat*. l. 616 **dote**: the dower which the husband should have received from the wife he conferred on her in the battle which destroyed the monster. l. 619 **levavit**, 'relieved the ocean' of the burden of its existence; cp. Virg. *A.* vii. 571 *terras caelumque levabat*, of the gradual disappearance of the Fury. In l. 84 *imungue Acheronta movere* Manilius again borrows a passage from *A.* vii. 312.

CCIII

l. 1 **natio**, 'tribe,' 'gang.' l. 12 His tunic was drawn down from his shoulders and bound by a belt of Pelusian linen, with tassels (or fringe)

hanging from it. *cirri* elsewhere only means 'curls,' 'ringlets,' but the transference to fringe or tassels is easy. l. 16 **leve**: Bentley for *come* of the MSS. which would not scan. l. 20 **id**: the fact that the emperor observed him. l. 25 **alapae**, 'manumission,' lit. 'slaps of the hand,' which sometimes took the place of the *vindicta* or rod used in the ceremony of manumission.

CCV

l. 9 **Ledae pignora**: Castor and Pollux, whom Simonides quoted as giving their sanction to the similar athletic performance of the victor on this occasion celebrated by him.

CCVII

The metre is the Horatian Sapphic, except that in each stanza the Adonic is preceded by eight, not three, verses.

l. 611 **scopulos vagantes**: the Symplegades. l. 613 **barbara ora**: Colchis. l. 618 **Tiphys** was the pilot of the Argo. He was succeeded by Ancaeus who was killed by the Calydonian boar, as we read below, l. 644. Ancaeus is here called *indoctus*, not having been instructed (as Tiphys was) by Artemis. l. 623 **inde**, 'ever after.' **regis**: Tiphys. l. 626 **ille vocali**: Orpheus. l. 633 **notam**: because he had gone before to Hades in guest of Eurydice. l. 635 **Aquilone natos**: Zetes and Calais. l. 636 **patre Neptuno**: Periclymenus descended through Neleus from Poseidon. l. 637 **innumeras** (to be pronounced *innum'ras*): in all the places where apparently a dactyl takes the place of a spondee in the second foot the word is such as to admit of a synizesis in pronunciation, *Tyria Oed.* 412, *Arcadium ib.* 476, *varii Troad.* 840, *iaceat ib.* 1055 are to be pronounced *Tyrya*, *Arcadyum*, *varyi*, *iacyat*. l. 638 **ipse**: Hercules. l. 642 **gemini cruoris**: the blood of the Hydra poisoned the arrow with which Hercules slew Nessus, whose blood again poisoned the robe sent by Deianira to Hercules. l. 645 **matris**: Althaea. l. 650 **puer**: Hylas, whom the nymphs drew down into the fountain. Hence Seneca speaks of his having lost his life *tutas inter undas*. l. 652 **fonte timendo**, 'when it was a fountain that was really to be feared'—a very violent use of the ablative absolute. The rest of the ode deals with the fates of the other famous Argonauts: Idmon, Mopsus, Peleus, Nauplius, Ajax Oileus, Admetus, and lastly Pelias who sent Jason to Colchis for the Golden Fleece.

CCXI

The Fury Megaera urges the shade of Tantalus, summoned from Tartarus, to carry out the curse on his house. At last, Tantalus begs to be allowed to return to his place of torment.

28 **parentum**: Tantalus and Pelops. l. 33 **repetant**: Atreus summoned back his brother Thyestes to his kingdom. l. 42 **peius**: the allusion is to the birth of Aegisthus, from an incestuous union between Thyestes and his daughter. l. 51 **excidat**: the sun turned away his face from the banquet of Thyestes. l. 56 **Thracium**: Procne and Philomela slew Itys to avenge the crime of their father Tereus, king of Thrace. The crime of Atreus should destroy the *two* sons of Thyestes. The Fury asks why does the hand of the uncle Atreus hesitate to take

from the caldron in which he cooked them the sons of his brother Thyestes. l. 62 **non novi**: Tantalus had served up to the gods his son Peleus. l. 63 **liberum**: for once the Furies will release Tantalus from his curse, and allow him to feed on the children of Thyestes. 'But,' says the Fury, 'I have devised a meal from which even you in your starving state will flee.' l. 72 **mutare**: Tantalus is ready to endure even greater torments rather than sit at that horrid board. l. 83 **effugere**, 'to escape from the upper world.'

CCXIII

l. 603 **funesta merces puppis**: the allusion is to the attempt made by Nero on the life of his mother Agrippina, so vigorously told by Tacitus, *Ann.* xiv. The attempt made to drown her off the coast of Campania she calls ironically her reward for procuring the throne for her son Nero. l. 608 **sacros penates**: the villa Augusta on the Lucrine lake. l. 611 **nomen**: Nero procured a decree of the senate that the birthday of Agrippina should be among the *dies nefasti*; he further destroyed all statues and other memorials of her, forbidding their restoration on pain of death (*mortis metu*). l. 614 **orbem**, 'throughout the whole world which my fatal love for him gave my son as his realm, to my own destruction.' l. 617 **coniux**: Claudius. l. 619 Britannicus. l. 647 **noverca**: wretched alike as the stepmother of Britannicus, the wife of Claudius, and the mother of Nero.

CCXV

l. 256 **errantem**: sc. *stellam*; **perquirere velle** depends on **amentia**. ll. 258 foll. 'We torment the earth for gain, but will not search it for nobler ends.' The earth searched for metals is compared to an accused person put to the torture to exact confession. l. 273 'Thus ever full of greed when anything has shown itself more precious than what ye have, to it ye go.' The reading is that of Prof. Ellis in the *Corpus Poët. Lat.* Prof. Gudeman in his excellent *Lat. Lit. of the Empire*, vol. ii., gives a pretty reading, *Sic avidis semper quaevis res carior ipsis*, 'everything is more valued than their real selves,' that is, than their true and highest interests. This is the vice against which Socrates in the *Apology* declares that he always warned his hearers, and the sentiment may well have struck the writer of the *Aetna*. Prof. Gudeman takes his text from S. Sudhaus, 1898. l. 277 'That no operation of nature should escape our vigilance, that we should not gaze in dumb amaze at the mysterious groanings and the fury of Aetna.'

CCXVI

The text and explanations are those of H. A. J. Munro, in his edition of the *Aetna*, Cambridge, 1867.

l. 478 When a heap is formed of the falling stones, it will be broad at the base and narrower at the top, so that the stones will burn away to a cinder as if they were in a kiln. l. 483 **liquor**: this is the *humor* of 481. l. 487 **curvis**, 'curling.' Munro quotes Murray's handbook for Sicily, 'the wall was not here overthrown . . ., it stood erect with the lava curling over the top like a rocky billow.' l. 488 **tenet**

frustra, 'attempts in vain to stop it.' l. 490 **sibi induit**, 'clothes itself with the streams which readily conform to its shape.' l. 491 **haesit**: the subject is still *liquor* of 483. l. 493 **increpat**, 'it dashes with a loud noise its waves in motion upon its waters which are standing,' i.e. which have stuck in the hollows mentioned in 491. l. 495 **simas**, 'turned up.' l. 496 **succernens**, 'sifting out.' l. 500 When a mass of lava has cooled, it smokes and is carried on for a time by its own momentum. l. 502 **pulsatos ictus**: it scatters abroad its strokes which have themselves been stricken out by impact on the solid ground. l. 504 **examen** is a swarm of fragments, sparks etc., cp. 468 *atra sonant examina harenac.* **plagis**, 'the fact that burning stones, that sparks, are far away, far away as they fall to the ground, is a proof that this is caused by blows'; cp. 516 *et figulos huic esse fidem*, 'that potters give proof of this.' l. 506 **verum**, 'but when its force has carried the stream of fire over the banks of Symaethus, scarce any one, I warrant, will sever them from the fiery mass that has joined them.' Munro adds the following explanation—'here I have adhered strictly to *a*, only spelling *Symaethi* right and reading *faxo* for *fixo*: later MSS. (though their corruptions may be understood from *a*) and all editions have played strange tricks with 507: this is what the last editor Jacob has brought himself to print: *Si voltum anthracinum, quum et ripas traxerit amnis.* The Symaethus, one of the largest, I believe the largest river of Sicily, flows along the western and southern base of Etna and falls into the sea a little south of Catania: there is abundant evidence of the lava reaching it: Sartorius v. Waltershausen speaks of the bed of the Simeto being strewn with blocks of lava: the curious preciseness with which our author speaks of the banks being covered is thus to be explained: he was evidently an eye-witness; and it is a well-known fact that when the lava-stream is brought into contact with water, a fearful eruption and dispersion take place; so that the banks would be covered with a continuous mass of lava, while the river would only have dislocated blocks in it: with the words *dimoverit* and *obruta moles* of 509 comp. the very similar expression in Tac. *Ann.* iv. 63 *ut coepere dimoveri obruta.* *Symaeth.* in Virgil, our author and the Greek anthology: *Sým.* in Ovid and Silius. *faxo* is a favourite word of Plautus and Terence: it often denotes actual agency; but often too as here, merely means "I will warrant, engage, wager"; as Plaut. *Curc.* 586 *in tritico facillime | vel quingentos curculiones pro uno faxo reperies*; Men. 468 *non esse eam dices faxo: ita ignorabitur*; Pseud. 49 *recita modo: ex tabellis iam faxo scies*: or *faxim*, as Aulul. 490 *ego faxim muli, pretio qui superant equos, | sint viliores Galliae cantheriis*: *faxo* continued to be used by the poets, Virgil, Ovid, Val. Flaccus, Silius, Statius, generally with the sense of agency, but not always, as in Stat. *Theb.* viii. 78 *faxo haud sit cunctis levior metus atra movere Tartara, frondenti quam iungere Pelion Ossae.* l. 509 **pedes** is clearly to be read: the *pe* was absorbed in *persaepe* and then *des* became *dies* which has no sense at all: the lava has often been observed to lie deeper even than this.'

In this extract I have given, as I have already said, the readings and explanations of the eminent Cambridge scholar Munro. To show in what an uncertain condition is the text of the *Aetna*, I append the last six lines as given by the distinguished Oxford Professor of Latin, Robinson Ellis, in the *Corp. Poët. Lat.*:

emicat examen plagis, ardentia saxa
 scintillant : procul este, pedes, procul este ruentes !
 incolumi fervore cadunt : verum impetus ingens
 Symaethi quondam ut ripas traiecerit amnis,
 vix uncis quisquam fixo dimoverit illas.
 vicanos persaepe dies iacet obruta moles.

CCXXVIII

Here, and again in CCXXXII, CCXLIX, CCXCV, my friend, Sir R. C. Jebb, M.P., has been kind enough to permit me to embellish my notes by giving his admirable translations published in a volume entitled *Translations* (Cambridge, 1878) in collaboration with Messrs. Jackson and Curry. The version runs thus :

Then, lest a light breeze should bare and scatter the ashes, he planted a stone upon the sand ; and lest some sailor should disturb the grave by mooring to it, wrote thereon with a charred stick the sacred name :—
 HERE LIES THE GREAT POMPEIUS.

Is it thy will, Fortune, to call this *his* grave, in which his wife's father chose that he should be hid, rather than lack all burial ? Rash hand, why dost thou seek to shut within a mound the mighty dead, and to imprison the spirit that roams free ? He lies where the limit of the land verges on the overspreading ocean. But the Roman name, the wide Roman realm, is the measure of that great one's grave. Away with monumental stones eloquent in slander of the gods ! If all Oeta belongs to Hercules, if all Nysa's hills own no lord but Bromius, why one stone in Egypt for Pompeius ? He can fill all the fields of Lagos though his name cleave to no morsel of their soil. Let us roam at large, all we nations, but for awe, great Pompeius, of thy ghost, tread no more the sands of Nile !

But if thou deemest any stone worthy of a name so hallowed, write on it also those mighty exploits, the record of those glorious deeds ; write of the fierce rising of Lepidus and of the Alpine War ; write of the arms of Sertorius vanquished—when the Consul had been recalled,—of the triumphal chariot of the simple knight,—of commerce made safe for the nations,—of the Cilicians scared from the sea ; write of victory over the barbarian world, over the tribes without a home, over all the realms of East and North ; tell how, after warfare, he ever took again the garb of peace,—how, content with three triumphal pageants, he gave his country many triumphs.

What tomb is large enough for these memories ? And lo, a sorry grave-stone, rich with no titles, storied with no majestic annals ; and that name which men were wont to read on the proud front of temples or over arches reared with the spoils of the enemy—the name of POMPEIUS—is close by, on the strand's lowest verge,—on a mound so humble that the stranger cannot read it without stooping,—that, unwarned, the Roman wanderer would pass it by.

1. 805 As Nysa's hills are left free (*vacant*) for Bacchus, so the valley of the Nile is to be left free for the shade of Pompeius. Since *erremus* can hardly mean 'let us quit Egypt,' Prof. Jebb understands :—
 'Let us wander through all other countries as freely as we will, but avoid this sacred Nile-valley.'

CCXXX

The following notes are chiefly abridged from the excellent edition (George Bell, London, 1887) of C. H. Keene, M.A. Dublin, Professor of Greek in Queen's College, Cork.

l. 47 **balteus**: the belt or surrounding wall between the tiers of seats in the amphitheatre, usually called *praecinctio*, Gk. *διὰζωμα*. **porticus**: the arcade or covered gallery at the top of the building, where the women and the poorer classes sat. l. 49 **spectacula**, 'the seats,' as in l. 23; some edd. take the word to mean the beasts, the 'things exhibited.' At the spot where the arena ended and the tiers of seats began, there ran round the arena a marble wall with a revolving cylinder in front to prevent the possibility of the beasts clambering up to the seats of the spectators. l. 50 **sternitur**, 'choice ivory is inlaid on connected bars, and unites to form a cylinder, which, turning smoothly on well-rounded axle, could by its sudden revolution baffle the claws planted on it and throw off the beasts.' l. 53 **auro torta**, 'nets of gold wire project into the arena hung on solid elephants'-tusks, all of equal size and length': **totis** is strangely used, qu. *tortis*. l. 56 **aratro**: Corydon naturally compares the length of the ivory poles to that of a plough, and the more so, because the share-beam was called *dentale*. l. 59 'Here I saw the elk, rare even in its native forest.' I insert in before **silvis**. The vulg. has *mantichoram*, which some edd. retain, understanding it as a Graecised form of the Persian *mardkhora* = 'man-eater,' a monster compounded of a lion, a porcupine, and a scorpion, with the head of a man. It is mentioned by Ctesias, and described by Aristotle, *Hist. Animal*. Reading *mantichoram* for *hic raram*, we must suppose foreign trees to have been imported with the animals and planted in the arena. l. 60 **tauros**: possibly camels or camelopards. **cervice levata**: they seem to have no necks. l. 61 **torus**, 'a hump.' l. 65 **ursis**, 'polar bears.' l. 66 **vitulos**, 'sea-calves.' l. 67 **deforme pecus**, 'the hippopotamus'; the rustic does not know the name of the Nile. l. 68 **vernantibus**: trans. l. 69 **discedentis**: the reading is that of Haupt, one of the MSS. giving *sol discedentis*; the vulg. reading is *nos descendentis harenae | vidimus in partis*. The reference is to a mechanical arrangement, for allowing the beasts to rise from underground. The floor of the arena was so arranged that it could turn on an axle and display instead of the sanded space a blooming garden, while subterraneous pipes discharged a spray of saffron water over the spectators.

CCXXXI

If this poem is really by Nemesianus it is, of course, quite out of its chronological place here. But, as for centuries the four eclogues of Nemesianus were ascribed to Calpurnius, I have thought it better to insert the poem here. l. 21 **post sidera caeli**, 'Semele alone after the stars of heaven (i.e. except the gods above) saw Jove Jove's form confessing.' Semele prayed Jove to appear to her in the form in which he visited Juno. Her prayer was granted, but she was consumed by the lightning which accompanied the god's manifestation. The identification of the stars with the gods betrays the lateness of the piece. l. 24 **pertulit** = *fetum gestavit*, in his thigh, according to Eur. *Bacch.* l. 28

resupinis, 'cradles him in his embrace.' l. 29 **motu**: by rocking or dandling the infant. l. 32 **astringit**, 'pulls.' l. 33 **applaudit**, 'pats his short-horned head'; **mutilum**=Gk. *κολόν*. l. 34 **collidit**, 'pinches.' l. 42 **elidere**, 'crush.' l. 47 **usus**, 'their requirements.' l. 50 'Stooping down noisily drinks from the vat a draught of the fresh wine,' lit. 'with smacking lips.'

CCXXXII

Prof. Jebb's version :

The father strokes his head and kisses him, lifts up his soul with cheering words, and gives him this inspiring thought :—

'The sons of the Phrygians, strong once more, have laid sore covenants on the children of Kadmus. If the Fates will not that *my* hand should turn away this reproach from our country, make thou the praise, my son, thine own! On! shape to thee such wars as shall bring ruin on the Laurentians! Even now let the Tuscan youth shudder at thy rising! And, as thy star ascends, let the mothers of Latium refuse to yield the fruit of the womb!'

Thus he fires the boy's heart; and then prompts him with this stern vow :—

I will follow the Romans, when my years are ripe, on land and sea, with sword and flame, and bring round once more the doom of Troy. Not the gods above, not plighted truce, not the high Alps nor the Tarpeian Rock shall bar my path. I swear this purpose by the godhead of our War-God, and by thy shade, O Queen.

Then the black victim is slain to the goddess of the threefold realm. The priestess, seeking an answer, eagerly lays open the still panting body, quickly takes forth the entrails, and questions the departing life. But when, after search by rule of ancient lore, she has read the minds of the gods, she speaks her message :—

'I see Aetolian plains strewn with a wide wreck of warriors, I see lakes stagnant with the blood of Ida's sons! How tremendous, as they tower to the stars, are those rocky heights on whose aerial top thy camp is hanging! And now the host moves swiftly from the mountains. There is tumult, there are smoking walls, and all the land beneath the Italian sky is ablaze with fires lit by Carthage! Lo, the Eridanus runs blood! Lo, grim in death, there lies the man, with arms and corpses under him, who in triumphal car had brought such spoils to the Thunderer as none save two had brought before him! What mean these hurrying storm-clouds, this wild tempest that thrills the air, these fiery flashes that rend the sky? The gods prepare great things: the gates of heaven thunder: I behold Jupiter warring!'

Juno closed the further future to her view. The voice of the omens suddenly became mute. A veil rests on the fortunes and the toils to come.

l. 106 **recidivus** is not 'rising from a fall,' but, from a common meaning of *recido*, 'recurrent,' 'restored.' l. 109 **velis** governs (*ut*) *sit*. D. Heinsius reads *si* for *sit*. l. 113 **subicit**: the short syllable is anomalous, the verb really being *subiicit*. l. 115 **Rhoetea**=*Troiana*. **revolvam**, 'bring round again.' l. 119 **regina**: Dido, in whose temple Hannibal took the oath. l. 124 **intravit**, 'got into,' that is, thoroughly understood; *irrumperere* is used in somewhat similar fashion by Stat.

Ach. i. 50 *irrumpe deos*; *Theb.* iii. 549 *piget irrupisse volantum* | *consilia et caelo mentem insertasse vetanti.* l. 125 **Aetolos**=*Cannenses*: Diomedes settled in Aetolia after the Trojan war. l. 126 **lacus**: Trasimene. l. 131 **Sidoniis**=‘Carthaginian.’ l. 132 **Eridanus**: the allusion is to the battles of Ticinus and Trebia, both tributaries of the Po. l. 133 **tertia**: M. Claudius Marcellus had won the *spolia opima* by killing Viromarus with his own hand. The two previous winners were Romulus and Aulus Aurelius Cossus. l. 136 **magna**: Hasdrubal’s defeat at the Metaurus 207 B.C., and Hannibal’s at Zama 202 B.C. Juno, as the friend of Carthago, stops the priestess before she can tell these triumphs of Rome.

CCXXXV

l. 504 **iussa**: the winds take a delight in warring against the Roman host with the fury which Aeolus had commanded them to show.

CCXXXVI

l. 889 **altera servitia**: his first servitude was when he offered his services to Antiochus, king of Syria (l. 885). **imbelli in aevo**: i.e. in his old age.

CCXXXVII

l. 253 **excipit**, ‘supports’; cp. *Ov. Met.* x. 186 *collapsos excipit artus.* l. 255 **primo a limine**, ‘while yet standing on the outer edge of the threshold’; cp. *primum digitum*, ‘finger-tip,’ *Catull.* ii. 3. l. 256 **pater**: Bacchus. l. 257 **rursus**, ‘once more’; Bacchus had often shown himself a protector of the good, ἀνθρώποισιν ἡμιώτατος *Eur. Bacch.* 861. l. 258 ‘On the right of the god.’ l. 259 **tholus**, ‘the dome of the temple and the cymbals of his festivals’; *tholus* is the conjecture of Jacobs for *chorus*. l. 268 **famularibus**: worn by the Bacchantes. l. 270 **respiciens . . ut**, ‘taking care that.’ l. 272 **referat**, ‘resemble,’ carry out the illusion that he was Bacchus. **inpulit**, ‘flung open.’ l. 274 **mihi**, ‘I pray thee.’ l. 276 **dracones**, ‘standards in the shape of dragons.’ The word was used by later authors for the Roman standards. l. 277 **egressa**, ‘escaped from surrounding fears.’ l. 278 **gliscit**, ‘swells conscious with the throb of inspiration.’

CCXXXVIII

l. 551 **uterque**: Hercules and the stag, called in the next line *quadrupes*. l. 564 **prono pondere**: by the weight of the body of Hylas sinking into the water. l. 565 **arcibus**: the mountain-tops. l. 571 **unanimum**, ‘loving’; Venus and Cupid are called *unanimes* *VIII.* 232. **acrem aciem**, ‘his keen sight.’ l. 573 **nube mali**: the same metaphor is found in *nube meri* *III.* 66, *nube soporis* *VIII.* 81. l. 576 **amens rigor**, ‘a paralysing frenzy.’ Virgil too calls sweat *piceus*, *Aen.* ix. *tum toto corpore sudor* | *liquitur et piceum (nec respirare potestas)* | *flumen agit.* l. 580 **novercae**: Juno. l. 581 **asilo**=*oestro*, *Virg. G.* iii. 147. l. 583 **obvia quaeque ruens**: cp. Scott *Marmion* ‘crushing whole forests in his flight The mountain bull comes thundering on.’ l. 592 **feris**: *ferae* is attracted into the rel., as *viris* is in the following line.

CCXXXIX

l. 657 **regina**, 'the princess,' Medea. l. 660 **metus**: her fears and anxieties for the safety of Jason. l. 662 **atrox**, 'undaunted,' as in Hor. *C. I.* 11 *praeter atrocem animum Catonis*. l. 674 **extremus pudor**, 'the last touch of shame or modesty.'

CCXL

l. 381 **domos silentes**: Flaccus has succeeded in this passage in doing what perhaps no other Latin poet but Virgil has done—he has generated an atmosphere of awe and fear. We are reminded of Wordsworth's 'O God, the very houses seem asleep.' l. 383 **soluti**: we might render by a similar zeugma, 'her tears and courage (spirits) fell'; but zeugma is impermissible in dignified English. l. 389 **magico sono**, 'muttering spells.'

CCXLI

l. 8 **acta**, 'driven o'er the tracks of her old dream,' related in v. 334, in which she thought she was murdering her brother. The bed now reminds her of this terrible dream, and she tears her hair and her cheeks in horror. I read *acta* for *ante*; cp. l. 35. l. 12 **ire**, 'flowing': Heinsius so reads for *ecce*, which is quite out of place here; cp. Ov. *Ep.* iv. 62 *perque sinum lacrimae fluminis instar eunt*. l. 16 **spernenda**: better taken with *medicamina* than with *Medea*. l. 20 **erecta**, 'starting from her couch'; properly, raised from sleep or from the ground, as in l. 257 *ut puer ad notas erectum Pelea voces | vidit*. l. 21 Ino flying from her mad husband Athamas, not even (in her terror) mindful of her child Melicerta whom she is carrying in her arms, throws herself into the sea. Her husband, pursuing her to the very edge of the projecting cliff, stamps on the ground in baffled rage (*extremum ferit Isthmon*); cp. vii. 312 *pulsat humum manibusque immurmurat uncis*. But Statius uses *ferit* in the sense of merely 'arriving at,' *Theb.* vi. 617 *longae primus ferit ostia metae*; and so Ov. *Fast.* i. 514 *istaque felici ripa sita icta pede*. Heinsius suggests *extremo coniux furit irritus Isthmo*, others *petit irritus Isthmon*, others *terit*. l. 28 **Latmius**: Endymion. l. 29 **velatis cornibus**: some take this word as if the moon, ashamed of her frailty, sought to veil her light; others think the reference is to the plenilune which shows no horns. But it is best taken as a poetical expression for 'with glimmering light.' The expression is probably a paraphrase of *σκοτή ἐν νυκτί* Apoll. Rhod. iv. 60, which passage is here imitated.

CCXLII

l. 50 **puppem**: the Argo sung by Apollonius Rhodius and his Latin imitator Varro Atacinus; cp. Ov. *Amor.* i. 15. 21 *Varronem primamque ratem quae nesciet aetas*. l. 53 **carmen togatum**, 'a national lay' on a Roman subject. l. 55 **Hectora**: a poem on the death and ransom of Hector and the chariot of Achilles, which dragged him round the walls of Troy. l. 57 The allusion is to a poem on Orpheus brought out about the same time as a panegyric of Nero, whom Calliope calls 'our Orpheus.' l. 58 **ingratus**, 'unloved,' not 'ungrateful.' l. 61 The burning of Rome 64 A.D. l. 62 **Polla**: the future wife of Lucan, to whom he wrote a love

poem in his early youth. 1. 67 **quo** : *carmine* and *dices* or some such word must be supplied : 'in the same poem (*Pharsalia*) in which you will describe Caesar's lightning-flash (see i. 151 foll.) and Cato dignified in his independence and Pompey loved for his pleasant ways, you will also mourn the crime of Canopus (Pompey's murder there).' 1. 72 **sepulcrum**, 'memorial,' as in *Silv.* III. 3. 216. 1. 74 **Culicis** : Virgil is said to have written the *Culex* in his twenty-sixth year. 1. 78 **transfigurat** : for the use of the pres. cp. Pers. IV. 2 *sorbitio tollit quem dira cicutae*.

CCXLIH

1. 8 **in** : the North Wind has been broken, tamed, into Zephyrs ; cp. *Silv.* III. 2. 42 *pater Aeolio qui frangit carcere ventos*. 1. 12 **statuere**, 'planned' ; Vollmer quotes Pliny *N. H.* x. 82 *ac ne quis dubitet artis esse*, *plures singulis sunt cantus nec iidem omnibus sed sui cuique* : *certain inter se palamque animosa contentio est . . . meditantur minores*. 1. 19 **siquando**, 'ever and anon.' 1. 22 Statius refers to his victory in the Alban games by the favour of Pallas (*regina bellorum virago*). 1. 24 **peramavit** : Pallas, by giving Statius the victory, 'showed her favour and appreciation' of his poems ; cp. *Silv.* III. 3. 20 where *amat* means 'fondles,' 'caresses' ; *decoravit* and *reparavit* have been suggested. 1. 26 **tolleres**, 'supported,' as in Hor. *Sat.* II. 8. 60. 1. 28 **harenae** : the boxing-match between Pollux and Amycus described by Theocritus xxii. and Val. Flacc. iv. 99 ff. ; *strepitus* refers to the shouts of the spectators of the conflict, and *harenae* almost means the boxers ; cp. *contingat harenae = gladiatoribus* Juv. vi. 217. As Castor seconded and sympathised with Pollux in the fight with Amycus in Bithynia, so Severus supported Statius in the 'sweet jeopardy' of the Alban games. 1. 30 **iam** : if Leptis bore thee, *then straightway* will she give to the world the most precious produce of India and Arabia. ll. 32-35 Severus must have come to Rome as a very infant. Statius expresses this by saying he must have toddled (*reptasse*) on every Roman hill and drunk of Juturna as soon as he was weaned. The same thought is pursued in the next stanzas to account for his excellence, which would otherwise be unaccountable in an African (*nec mira virtus*). 1. 41 **pignora curiae** : the children of senators with whom Severus went to school, though he afterwards was satisfied to remain a knight (*contentus artae lumine purpurae*) and not assume the *latus clavus* of a senator. 1. 47 There are in Rome men as perfidious as the Poeni. With this bitter observation cp. another in *praef. ad Silv.* III. *cum lugeret veris, quod iam rarissimum est, lacrimis senem patrem*. 1. 52 **ni iubeant** : his friends are warned that his sword will no longer remain in its scabbard if he is given reason to draw it. 1. 57 Vollmer, reading *passim* with the MSS., paraphrases : *hic passim et plura pones per voces modis solutas* (in prose), *sed interim, (cum) nostri (eris) memor, ingemina*. He fails, however, to defend *passim*, for which we read with Markland **passu**. It is true that there is no exact parallel for *passu = pede* in the phrase *pede solutus* for 'prose' (for which cp. *Silv.* II. 7. 22 *et vinctae pede vocis et solutae*), but such an usage would be quite within the bounds of Statian diction, whereas *passim* is quite without meaning.

CCXLIV

l. 1 **sociata**: sc. *mihi*; Erato is invoked as 'associated with him in gallant comradeship' in his heroic poems which she is now asked to set aside for lyric strains. l. 2 **heroos** as adj. = 'heroic,' or 'belonging to heroes,' is ἀπ. εἰρ. l. 9 **tenuare**: cp. *tenui deducta poemata filo* Hor. *Ep.* II. l. 225. l. 12 **castior**: because lyric poetry, here used in praise of *τεκνοποιία*, is employed to celebrate less legitimate loves, *vagi amores*, cp. *Silv.* III. l. 42. l. 15 Vibius Maximus had a command in the Dalmatian War in the year 93 A.D. The pallid workers in the gold-mines are vigorously described in the next lines. The pallor of the southern nations is yellow. Theocritus makes pallor the colour of box-wood (*θαψός*). l. 17 **propiore**: Neapolis is nearer to Rome than Dalmatia. l. 19 **liticen**: the reference is to Misenum; cp. Virg. *A.* VI. 164, *Silv.* II. 77. l. 22 **Thymbrae rector**: Apollo. l. 23 **metis**, 'in its first laps': his *Achilleis* is getting on but slowly without his friend to advise with. l. 27 **fide**, 'string,' rare in sing., but found also in Horace and Ovid. ll. 33-40 These wretched verses I have described in *Latin Poetry* as probably the worst in Latin literature. l. 46 **tuleras**: the MSS. give *tuleris*, but *-is* is lengthened only in fut. perf. not perf. subj.; so *iuveris*, *Silv.* IV. 9. 51; but *miseris* IV. 2. 59. l. 49 **ille**: the *avus* of l. 43. l. 52 The allusion is to the settlement of the Sarmatae by Domitian, before which they were nomad, *mutatores domorum*, *Silv.* V. 2. 135; *vagos*, *Silv.* III. 3. 170. l. 53 **ante**: before he begins his military career. l. 55 Vibius was engaged on a compendium or universal history. Statius compares his work with those of Sallust and Livy.

CCXLV

l. 24 **pillea**: caps made out of old cloaks cut up. l. 25 **mantelia**, 'towels.' **luridae**: cloths discoloured from lying by. l. 26 'Note-paper, dates, or figs.' l. 27 **turbine**, 'packed with collapsing top,' that is, packed in the shape of a top, as our figs are packed in the shape of a drum. l. 29 **sicca**: without any oil. **replietae**, 'unfolded,' hence the mere skin or rind of the onions. l. 31 'Spelt-grits and barley-groats.' l. 32 African snails are found without their shell. l. 34 **debilis**, 'lean, poor' ham. l. 35 **lucanica**, **phalisci** are both kinds of sausages. l. 36 **oxyporum**, 'digestive,' 'aperient.' l. 37 **aphronitri**, 'saltpetre.' l. 38 **passum**: raisin wine distilled with the tendrils. l. 39 'Must thick with the sweet sediment.' l. 40 'Could you not so much as give tapers smelling of the knife?' that is, recently cut, and so not burning well. The ellipse is *nec habuisti tantum quantum dare?* l. 44 **synthesin**: this word has two meanings, a 'suit of clothes' and a 'set of dinner-things.' The first would be much more expensive, so Statius apprehends a gesture of dismay on the part of Grypus, the donor of the shabby present, and hastens to add that what he means is a set of earthenware cups and cooking-pots.

CCXLVI

This beautiful and pathetic little poem seems to have (more than any other ancient poem, except, perhaps, the *Sirmio* of Catullus) the

effect of a sonnet. There is in it a true note of pathos. The first few lines remind us of the well-known fragment of Aleman, beginning *εὐδουσι δ' ὀρέων κορυφαί τε καὶ πάραγες*. l. 8 **stare genas**, 'sees my weary eyes stand fixed'; *genas* means 'eyes' in silver Latin, as in *Theb.* vii. 75 *submisitque genas*, 'cast down his eyes.' **Oetaeae Paphiaequ**, 'Hesper-Phosphor.' The Evening Star and Venus are both the same constellation. The Morning Star sees again the sleepless state on which as Evening Star it had looked. l. 10 The Dawn in pity sprinkles the sleepless sufferer with the cooling dew from the lash with which she drives away the stars; cp. *Theb.* viii. 274 *leviter moto fugat astra flagello*. l. 12 **statione**, 'kept on the watch by turns'; cp. *Ov. Met.* i. 625 *centum luminibus cinctum caput Argus habebat*: | *inde suis vicibus* *cabiebant bina quietem*, | *cetera servabant atque in statione manebant*. Argus is called *sacer* as being sent by Juno. l. 19 **suspenseo**, 'poised in air,' '*etiamsi me non attingas, aura saltem supervolantis fac me afflet*' Barth.

CCXLVIII

l. 603 **pāret**, 'is seen.' l. 619 **lactis imber**=*lac*. l. 628 **exsolvi**, 'I have paid my debt of crime.' All the Lemnian women were fated to commit some crime. Hypsipyle had saved her father in the general massacre of the Lemnian males. She has now caused the death of the child committed to her by his mother Eurydice. l. 637 **imputat undas**, 'charges the waves with their crime.' *Ov. Met.* ii. 400 has the converse constr. *natum . . . imputat illis*.

CCXLIX

Version by Prof. Jebb:

Here he marks dreary woods, places holy to the War-God, and shudders as he views them; where, over against lofty Haemus, the god's wild home is girt by the legions of the storm. Iron rivets bind the walls, iron bars guard the worn threshold, iron pillars prop the roof. The sun's ray is hurt as it meets them; Light herself fears that dwelling, and an evil glare dims the stars. The Watchers are worthy of their post. At the entrance mad Onslaught starts forth, and blind Wickedness, and the red Angers, and the bloodless Fears; Treachery is at hand with hidden steel, and Discord with her two-edged sword.

A thousand terrors resound through the Temple. In the midst stands Valour with most stern brow, and exulting Fury; and armed Death, with gory visage, has his throne. On the altars there is no blood but that of battles, and their fire has been snatched from the burning of cities. The spoils of all lands are on the walls; the roof is sculptured with captive nations, and broken gates carven in iron, and warring ships, and empty chariots, and faces of men crushed under the wheels,—yea, all is there save their crying, so vivid is all the violence, all the carnage. Everywhere the God himself is seen, but never with brow unbent; so, with art divine had Vulcan wrought him; the adulterer had not yet been shamed by the peering Sun, or paid the penalty of stolen love in the chains that wreathed his bed.

Scarce had the winged god of Maenalus essayed to seek the Temple's lord, when, lo, the ground quaked, and hornèd Hebrus roared with

clashing waves. Then war-horses burst into the valley and raged over the shivering grass, in sign of the God's coming; and the gates barred with everlasting adamant sprang open. In the beauty of the blood of fierce beasts he himself comes driving, and changes the wide fields with a terrible dew; spoils are behind him, and multitudes that mourn. The woods and the deep snow make way for him; dread Bellona guides his chariot with blood-red hand, and a long spear is her goad. Cyllene's son was heart-chilled at the sight, and cast down his eyes: the Father himself might pardon if, in such neighbourhood, Mercury should suppress the threats and forbear to give a wrathful message.

l. 62 *Odyssey*, VIII. 267 f. l. 66 Cp. Statius *Theb.* iv. 733 *perfurit arvis | flammatum pecus (= equi)*: and i. 275. l. 75 Al. *submitque genu: est ipsi*, etc., which reading Prof. Jebb translated in the edition of 1878, though by an oversight the received reading was allowed to stand in his text. The meaning is: *ipse Iuppiter Mercurio reverentiam iure habeat (= ignoscat), si, cum Martem coram videat, Iovis minas omittat*. This is better than 'Jupiter himself might be pardoned,' etc.

CCL

l. 792 **sororis**: Helen, the sister of the Dioscuri, who are called **Therapnaei fratres**, because they had a temple at Therapnae in Laconia. The star of Helen was unfavourable to sailors: 'when the brothers of Therapnae have deserted the sails doomed by their sister's fire.' l. 795 The plain begins to shiver and shake. l. 798 **alius tremor**, 'a convulsion far other than the shock of battle.' l. 801 **exciderant**: the perfect indicates that *in a moment* all the martial rage of the combatants left them. l. 805 **benigna**, 'kind,' as allaying the fury of the combatants. l. 807 **mors alia**, 'another death' apprehended, that is, drowning. l. 808 **fluitantis**, 'rocked by the earthquake.' l. 812 **machina**, 'or whether the fabric of the revolving firmament pressed too heavily on this side.' l. 814 **extremas**, 'hurled the sea too violently to distant shores.' l. 815 **vati**: Amphiaraus. l. 816 **fratribus**: Eteocles and Polynices. l. 822 **levior tremor**: the earthquake abating its violence.

CCLI

This fine description, which does not present any difficulty of interpretation, should be read with CCXLVI and with Ovid's *Cave of Sleep*, CLXXV.

CCLIII

l. 175 **respondentia**, 'answering to the blow' with which they tried the drums. l. 179 **pugnas**: cp. *flores inscripti nomina regum*, Virg. *Ecl.* III. 106. l. 180 **acclinem**, 'leaning' against the wall. l. 181 **genas**, 'rolled his eyes.' l. 182 **parentis**: Thetis, who exhorted him to maintain his disguise. l. 183 **occultus amor** for Deidamia. l. 184 **mores**, 'allows itself to be tamed,' 'learns manners'; Pinder quotes *patitur mores*, said of iron, 'allows itself to be shaped,' Plin. *N.H.* xxxvi. 16. 25. l. 188 **eiurata fides**, 'its fealty is renounced,' Pinder. l. 189 **timido**: the sight of his master's fear increases his fierceness. This is a true touch, and the change to *tumido* is by no means to be accepted.

l. 190 **lux aemula** : the reflexion of his face in the shield. l. 195 **caeli pelagique** : Aeacus, the grandfather of Achilles, was the son of Zeus. Thetis, his mother, was the daughter of Nereus. l. 197 **nutant tibi**, 'nods to her fall by thy hand.' l. 204 **intactae** : of their own accord. l. 205 **consumitur** : a strange expression, but there is no reason to doubt its genuineness. The spear, too small for his hand, is 'swallowed up' by it. l. 207 **Aetolum** : Diomedes, who is represented as having settled in Aetolia after the Trojan war. l. 208 **confundit**, 'dazzles with awful sheen.'

CCLIV

Nearly all the extracts from Martial will be found in Rev. H. M. Stephenson's *Selected Epigrams from Martial*, Macmillan, 1880. That excellent edition gives the fullest explanation of every difficulty. The few not included in Mr. Stephenson's Selection receive annotation here when they require it.

CCLXI

l. 9 **Virgo** : the *Aqua Virgo*, now *Fontana Trevi*, a stream of water brought to Rome by the aqueduct of M. Agrippa, and so called because its source was discovered by a young girl.

CCLXVIII

The poet compliments Domitian on the number of temples erected by him. l. 5 **uncia tota** : Jupiter will not be able to compound with Domitian as his creditor by paying an *uncia* in the *as* (a penny in the shilling). l. 9 Two temples to Juno, not elsewhere mentioned. l. 10 **res agit** : Domitian looked on Pallas as his special patroness ; 'she is in fact,' says Martial, 'your factotum.' l. 11 **Laconas** : the Dioscuri. l. 13 **sustineas**, 'hold your hand.'

CCXC

l. 70 **miniis**, 'vermilion.' I have given the verse as emended by Porson from the Scholiast's note *sanguineis aut lacteis*. The vulg. has *gurgitibus miris et lactis vertice torrens* ; but *miris* is very weak, especially after *mirandis* above. In CCLXXXVI 148 I have given *mulio* for *mullo*.

CCXCIII

The date is quite uncertain. The poem is sometimes attributed to Annii Florus, who lived in the reign of Hadrian (117-138 A.D.). It is at all events between his time and that of Nemesianus (Bücheler). Annii Florus wrote in this metre. The early lines probably suggested to Tennyson the fine passage in *Locksley Hall* ending 'In the Spring a young man's fancy lightly turns to thoughts of love.' The frequent and careless use of the prep. *de* has been regarded by some as a trace of African Latin. The exuberant sympathy with nature and the gentle note of melancholy, especially at the end, make the poem very interesting as an almost unique specimen of Latin poetry. The scene is the plain of Enna in Sicily.

l. 2 **ver renatus**, 'spring is the new birth of the year.' Baehrens reads *renactus*, which is not by any means so pretty; vulg. *vere natus orbis est*. l. 4 **de**, 'under the influence of'; *de* is often used in this and similar extended significations in late (especially African) Latin. **maritis**, 'fertilising.' l. 5 **amorum copulatrix** = Venus. l. 6 **de flagello**, 'weaves of myrtle spray'; *flagello* is so used by Virg. *G.* II. 299 and Catull. LXII. 52. l. 9 **ipsa** = Venus. **floribus**, 'flower-jewels'; the change of *floribus* to *floridis* is bad; it is characteristic of the style of the writer thus to couple substantives; cp. ll. 14, 18. l. 10 **de Favoni spiritu**, 'buds rising (into life) from the West Wind's breath.' l. 11 **urget in**, 'forces into.' **feraces** Baehrens; *patentes* vulg.; *notos penates* MSS. l. 14 **urenti** Baehrens; *tument* MSS.; *ument* vulg. The night-dew in the morning sets free the virgin-buds from their 'galling garb,' the leaves which cover them until they expand. ll. 15-17 These charming verses describing the dew-laden morning roses are omitted by some editors as irrelevant. Other editors read *in ruborem florulentae prodierunt purpurae*. l. 18 **totae** = *omnes*. l. 19 The rose is said to be made of the blood of Venus, the kisses of Cupid, of jewels, fire, and sun-rays. ll. 21, 22 **pudorem** . . . **rubebit** for *ruborem* . . . *pudebit* Baehrens. l. 22 **voto** = *nuptiis* Bergk and Baehrens. l. 29 Baehrens reads *exuit* for *vexerit*, to the injury of the sense; *vexere* is often used for *gestare* in late Latin. l. 33 **Delia**: Diana. l. 35 **compari**, 'maidens as chaste as thou art.' l. 37 **ipsa vellet ut venires** = *vellet ut ipsa venires*. l. 41 **poëtarum deus**: Apollo. l. 42 **detinenter** Schenkel for *detinente* or *detinent et* MSS.; *detinenda* vulg. l. 45 **stare floribus**, 'to be a mass of flowers'; cp. *pulvere caelum stare*, Virg. *Aen.* XII. 408. l. 48 **florum restem**, 'a daisy chain as long as the plain of Enna.' l. 55 **Aether**: the allusion is to the marriage of Caelum and Terra. l. 59 The allusion is to the birth of Aphrodite: Wernsdorf writes *nota est fabula qua Venus fingitur e spuma et e sanguine genitalium Caeli orta*, and quotes Tibull. I. 2. 39, 40 *is sanguine natam, | is Venerem e rapido sentiet esse mari*. l. 60 **caerulas catervas**: the Nereids. **bipedes equos**: *equi marini prima parte equi sunt, postrema resolvuntur in pisces*, Serv. ap. Virg. *G.* IV. 389. l. 70 **Laurentem**: Lavinia. **nato**: Aeneas. l. 71 **de sacello**: Ilia, priestess of Vesta and mother of Romulus. l. 73 **proque prole posterum**, 'in the interests of the future race of Romulus.' l. 74 **patrem**: the allusion is to Julius Caesar and Augustus. The reading is that of Lipsius, who observes that *matrem* of the MSS. cannot be right, since the mother of Romulus cannot be said to be descended from the ravished Sabine women. Besides, *nepotem Caesarem* would come in awkwardly by itself. l. 77 **rure natus**: cp. Tib. II. 1. 67. l. 79 Venus reared Cupid on the pure kisses of flowers. l. 86 **Terei puella**: Philomela, who in l. 88 is described as *sororem*, that is, sister to Progne, wife of Tereus, and mother of Itys. Sometimes Philomela, not Progne, is made the wife of Tereus, for instance by Statius in *Silv.* II. 4. 21 *et quae Bistonio queritur soror orba cubili*. Perhaps that is the version of the myth which the writer here follows. l. 90 **chelidon**: the swallow begins to sing immediately upon the approach of spring. l. 92 **Amyclas**: cp. Virg. *Aen.* x. 564. It was forbidden to announce the enemy's approach, as there had been so many false reports. Hence the town was surprised and taken. It lay between Caieta and Terracina, and is said to have

been founded by settlers from the Laconian Amyclae. Cp. Sil. Ital. viii. 530 *quasque evertere silentia Amyclas*.

I cannot refrain from quoting some pretty phrases from Mr. Mackail's charming *Latin Literature*. 'The refrain itself,' he writes, p. 245, 'has its internal recurrence, the folding back of the musical phrase upon itself; and as it comes over and over again it seems to set the whole poem swaying to its own music . . . the first line perpetually repeating itself through the poem like a thread of gold in the pattern or a phrase in the music. In the soft April night the tapering flame-shaped rosebud, soaked in warm dew, swells out and breaks into a fire of crimson at dawn. Flower-garlanded and myrtle-shrouded, the Spring-worshippers go dancing through the fields that break before them into a sheet of flowers; among them the boy Love goes without his torch and his arrows; amid gold-flowered broom, under trees unloosening their tresses, in myrtle thicket and poplar shade, the whole land sings with the voices of innumerable birds. Then with a sudden sob the pageant ceases.'

CCXCIV

l. 48 **Phrygiis crustis**, 'tessellated pavements of Phrygian marble.' l. 51 **nepotum**, 'spendthrifts.' l. 52 **egestas**, 'want that revels in waste.' l. 55 **spectaris**, 'thou art visible in thy glassy depths seen through thy smooth surface.' l. 62 **dispersas**, 'apparelled in (lit. sprinkled with) an azure sheen.' l. 63 'The sand is ribbed in furrows by the gentle current.' l. 66 **vibrantes aquas**, 'feel the weight of the waters that rock them to and fro; now in shine, now in shadow, are the pebbles.' l. 67 **distinguit**, 'makes paths through.' l. 68 **Caledoniis Britannis**: the Scotch. l. 70 **bacas**: pearls. l. 78 **adversum**, 'up the river.' l. 80 **secundae sortis**: the realm that fell to the charge of Neptune was the second. The first was the Heavens, which was Jupiter's province, and the third the Underworld of which Pluto was king.

CCXCV

The translations given are those of Prof. Jebb in *Translations*, 1878.

l. 241 **populatrix turba**, 'a host of spoilers.' l. 246 'Spreads his drag-nets buoyed on cork-floats.' l. 248 'Lowers the arching top of his supple rod.' l. 251 **per intima**, 'through and through.' l. 253 **subit indicium**, 'the tale is told' (by the appearance of the surface). l. 254 'The rod ducks to the jerky twitch of the quivering horse-hair.' l. 256 **excipit**, 'the air catches the (vibration of the) blow.' l. 257 **ut fractis**, 'as when a lash snaps in the air with a crack, and the wind whistles to the shock.' l. 259 **rapinae**, 'captives.' l. 262 **anhelatis in auris**, 'in struggles to breathe.' l. 263 **piger plausus**, 'a dull throb.' l. 265 'The gills in the gaspings of death give back the breath which they inhale.' l. 269 'The linen valve of the bellows playing against the beechen sides.' l. 274 **impos damni**, 'impatient of his loss.' l. 278 'The grass which the dying fish had nibbled'; on tasting this grass Glaucus, metamorphosed by Circe, regained his human form as the 'Old Man of the Sea.' l. 280 ff. 'Armed with hook and net, a fisherman in the depths of that realm whose upper waters he had been wont to plunder, Glaucus glided along, the pirate of those helpless tribes.' l. 281 **converrere**:

this is Prof. Jebb's correction of *convertere* of the MSS. He compares *Dirae* 58, where *converrens* has been corrupted into *convertens*. *operti* refers to the depths of the sea, while *aequoream* denotes the surface.

CCXCVI

l. 10 **locum mentis**, 'thought's abode,' the brain. l. 13 **iuveni**: Endymion. l. 15 **cui**: obs. *cui* dissyll. l. 18 Taken from Hor. *C.* iii. 11. l. 24 The keen iambus is invoked to dispel the soothing influence of the Sapphic stanza.

CCXCVII

l. 7 'The enjoyment only used to fall to my share: everything else (i.e. the responsibility), was my father's.' l. 10 **aequanimis . . . unanimis**, 'content . . . affection.' l. 22 **prata**, 'the half of that amount (*centum iugera*) of meadowland.' l. 23 **supra duplum**, 'twice the acreage already mentioned,' that is twice $200 + 100 + 50 = 700$. l. 24 His labourers are neither too many nor too few. l. 25 **amnis**: probably the Garonne, the estate being in the neighbourhood of Bordeaux. l. 28 **longa penus**, 'a lasting store.'

CCXCVIII

l. 4 'In which a sentence of many words, expressed by so many dots, is written like one term.' l. 7 The poet reads aloud as fast as he can while the stenographer never hears amiss, never hesitates, and does not even fill his page. The hand with gentle motion flies o'er the waxen surface.

l. 27 **quis ordo rerum novus**, 'what strange miracle is this?'

CCXCIX

l. 48 **innumeros numeros**, 'the irregular measures' of comedy. l. 53 **connexa**, 'threads.' l. 54 **novabis**, 'by reciting you will make new.' l. 59 **comis**, 'thou adornest.' **adstricto**, 'well-fitting.' l. 60 **diverbia**: the dialogues of comedy, which would be almost new to the failing memory of the old man. l. 61 The reference is to the lost histories of Sallust. l. 68 **murmura solvens**, 'breaking up my talk into prattle,' Pinder, who compares Lucr. v. 230 *almae nutricis blanda atque infracta loquella*. l. 71 **profectus**, 'improvements.' l. 73 **vesticipes**, 'bearded.'

CCC

On the field of Pollentia near Vercellae Stilicho conquered Alaric. l. 628 **alta cervice**, 'with haughty (unbending) neck'; cp. *in Ruf.* i. 53, and *magna cervice triumphat, in Ruf.* ii. 294. l. 631 **Rhamnusia**: Nemesis. l. 633 **Romana . . . annis**: a remarkable case of hyperbaton. l. 636 **apta**=*adepta*. He plays on *Pollentia* and *pollere*. l. 641 **Cimbrica tempestas**: Vercellae was more than fifty miles from Pollentia.

CCCI

l. 346 **cerastas**, 'the snakes' twined in their hair. l. 347 **alio**: far different from the baleful torchlight which they shed on their victims.

l. 361 **suos** = *suus*. 'The realms below have their own sun and stars; see v. 282 ff. of this book *sunt altera nobis | sidera, sunt orbes alii lumenque videbis | purius, Elysiumque magis mirabere solem*,' Pinder.

CCCH

l. 15 **causae**, 'a cause,' in the sense of a 'sect' or the champions of a cause; a post-classical usage. l. 18 **sensu ambiguo**, 'with discrepant view'; there are two theories, that the gods do not exist, and that they are indifferent to humanity. This is what is called in the next line *tumultum*, a 'confusion' or 'conflict' of opinion.

CCCHH

l. 90 **mobilius**, 'more active.' Megaera is the speaker. She advocates, as better than Allecto's proposed war with heaven, that Rufinus should be sent into the world as a scourge to mankind. l. 93 **isto** = *meo*. l. 102 **tempestas**: the gold dust in the sands of Tagus blown about by the wind is contrasted with the pools (*stagna*) of Pactolus red with the precious metal. Pactolus was a tributary of the Hermus.

CCCHV

l. 121 **hinc**: Arcadius and Honorius inherited from their father, Theodosius, the loyal attachment of the people. l. 122 **aequaeua**, 'life-long.' l. 124 **omnibus**: it is hard to say whether *omnibus* (= *reliquis omnibus*) is masculine or neuter, probably the latter: 'all dignities being received by you in the course of nature' (*ultro*). l. 127 **cecidere**, 'were consigned to a divine embrace,' his mother Flacilla being deified. Theodosius was born in Italica, near Seville, Honorius at Constantinople, where his father reigned as Emperor of the East. East and West could therefore claim Honorius. l. 133 **haesit**, 'became fixed': it had been a *πλωτὴ νῆσος* before Latona's *partus* there. l. 134 **reptata**: cp. Stat. *Silv.* iv. 5. 34 (CCXLIII). l. 146 **horruit**: shuddered with awe at the mighty birth portended. l. 151 **ambitus**: past part. of *ambire*. l. 155 **fastus**: 4th decl., a later form for *fastos*, found also in Lucan, *Phars.* x. 187.

CCCV

l. 173 'When he had crossed the sea Tiber's isle became a shelter to the serpent of the Healer,' Prof. Jebb in *Translations*, where the whole passage is very finely rendered.

CCCVI

The following is the spirited version of Prof. A. J. Church:

Wide as the ambient ocean is thy sway,
And broad thy Empire as the realms of day;
Still on thy bounds the sun's great march attends,
With thee his course begins, with thee it ends.
Thy strong advance nor Afric's burning sand,
Nor frozen horrors of the Pole withstand;

Thy valour, far as kindly Nature's bound
 Is fixed for man, its dauntless way has found.
 All nations own in thee their common land,
 And e'en the guilty bless thy conquering hand ;
 One right for weak, for strong, thy laws create,
 And bind the wide world in a world-wide State.

CCCVII

See book of *Tobit*. He leaves the 'holy feast of the seven weeks' to bury a dead countryman, and is rewarded for his good deed by recovering his sight. Prudentius after his manner treats the story as an allegory, and moralises on it as such.

CCCVIII

l. 111 **effusa**=*edita*, 'born.' l. 118 **cervix** here used for the whole head; hence *oculos vomit*. l. 136 **tollitur**, 'is conveyed away' to a place of safety. l. 139 **nurus**=*matronas*.

CCCIX

l. 606 **Hesperidum**: sc. *gentium*; whether 'the River of the West' is the Po or the Tiber it is hard to decide. In favour of the latter is *Aen.* VIII. 77, where the Tiber is called *corniger Hesperidum fluvius regnator aquarum*. But again Virgil calls the Po king of rivers, *G.* I. 482.

CCCX

l. 476 **tracto**, 'with her scourge trailing behind her.' l. 477 **arcanum murmur**: cp. Milton's 'No voice or hideous hum Runs through the archèd roof in words deceiving.' l. 487 'Avaunt every baptised or anointed one.' l. 491 **princeps**: Julian. l. 492 **alumnus chrismatis**=*Christianus*. l. 493 **inscripto ligno**, 'with the sign of the Cross.' l. 494 **Zoroastreos**=*magicos*. l. 496 **purpurei custos lateris**: one of the German body-guard of the Emperor.

THE END

WORKS ON LATIN GRAMMAR AND COMPOSITION.

- FIRST STEPS TO LATIN PROSE COMPOSITION. By
Rev. G. RUST, M.A. Pott 8vo. 1s. 6d. KEY, for Teachers only.
By W. M. YATES. Pott 8vo. 3s. 6d. net.
- LATIN PROSE AFTER THE BEST AUTHORS: Cæsarian
Prose. By F. P. SIMPSON, B.A. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d. KEY,
for Teachers only. Globe 8vo. 5s. net.
- LATIN PROSE EXERCISES BASED UPON CÆSAR'S
GALLIC WAR. With a Classification of Cæsar's Chief Phrases
and Grammatical Notes on Cæsar's Usages. By CLEMENT BRYANS,
M.A. Globe 8vo. 2s. 6d. KEY, for Teachers only. Globe 8vo.
4s. 6d. net.
- HINTS TOWARDS LATIN PROSE COMPOSITION. By
A. W. POTTS, M.A., LL.D., late Fellow of St. John's College,
Cambridge. Extra fcap. 8vo. 3s.
- PASSAGES FOR TRANSLATION INTO LATIN PROSE.
Edited with Notes and References to the above. By the Same.
Extra fcap. 8vo. 2s. 6d. KEY, for Teachers only. 2s. 6d. net.
- SHORT EXERCISES IN LATIN PROSE COMPOSITION
AND EXAMINATION PAPERS IN LATIN GRAMMAR.
By Rev. H. BELCHER, LL.D.
- PART I. Pott 8vo. 1s. 6d. KEY, for Teachers only. Pott 8vo.
3s. 6d. net.
- PART II. On the Syntax of Sentences, with an Appendix, including
Exercises in Latin Idioms, etc. Pott 8vo. 2s. KEY, for Teachers
only. Pott 8vo. 3s. net.
- SERMO LATINUS. A Short Guide to Latin Prose Composition.
By Prof. J. P. POSTGATE, Litt.D. Globe 8vo. 2s. 6d. KEY to
"Selected Passages." Globe 8vo. 4s. 6d. net.
- EXERCISES IN LATIN VERSE OF VARIOUS KINDS.
By Rev. G. PRESTON. Globe 8vo. 2s. 6d. KEY, for Teachers
only. Globe 8vo. 5s. net.
- AN INTRODUCTION TO LATIN ELEGIAC VERSE
COMPOSITION. By J. H. LUPTON, Sur-Master of St. Paul's
School. Globe 8vo. 2s. 6d. KEY TO PART II. (XXV.-C.).
Globe 8vo. 3s. 6d. net.
- AN INTRODUCTION TO LATIN LYRIC VERSE COMPOSITION.
By the Same. Globe 8vo. 3s. KEY, for Teachers
only. Globe 8vo. 4s. 6d. net.
- A FIRST LATIN VERSE BOOK. By W. E. P. PANTIN, M.A.
Globe 8vo. 1s. 6d. KEY, for Teachers only. 4s. net.
- MACMILLAN'S ELEMENTARY LATIN-ENGLISH DICTIONARY.
By Rev. G. H. NALL, M.A. 3s. 6d.
- ENGLISH-LATIN AND LATIN-ENGLISH DICTIONARIES.
By Prof. C. D. YONGE. Each sold separately, 3s. 6d.;
or complete, 7s. 6d.

MACMILLAN AND CO., LTD., LONDON.

WORKS ON LATIN GRAMMAR AND COMPOSITION.

THE STUDENT'S COMPANION TO LATIN AUTHORS.

By GEORGE MIDDLETON, M.A., and THOMAS R. MILLS, M.A.
Crown 8vo. 6s.

AN INTRODUCTION TO LATIN TEXTUAL EMENDATION, based on the text of Plautus. By W. M. LINDSAY, M.A.

Globe 8vo. 3s. 6d.

A SHORT MANUAL OF COMPARATIVE PHILOLOGY FOR CLASSICAL STUDENTS. By P. GILES, M.A. Second Edition. Crown 8vo. 14s.

LATIN PHRASE BOOK. By C. MEISSNER. Translated by H. W. AUDEN, M.A. Globe 8vo. 4s. 6d.

A GRAMMAR OF THE LATIN LANGUAGE, from Plautus to Suetonius. By H. J. ROBY, M.A. Part I. Sounds, Inflections, Word-formation, Appendices. Crown 8vo. 9s. Part II. Syntax, Prepositions, etc. 10s. 6d.

SCHOOL LATIN GRAMMAR. By H. J. ROBY, M.A. Crown 8vo. 5s.

AN ELEMENTARY LATIN GRAMMAR. By H. J. ROBY, M.A., and Professor A. S. WILKINS, Litt.D. Globe 8vo. 2s. 6d.

FIRST LATIN GRAMMAR. By M. C. MACMILLAN, M.A. Fcap. 8vo. 1s. 6d.

LATIN GRAMMAR. By Professor B. L. GILDERSLEEVE and GONZALEZ LODGE. Third Edition. Crown 8vo. 6s.

LATIN ACCIDENCE AND EXERCISES, arranged for Beginners. By W. WELCH and C. G. DUFFIELD. Pott 8vo. 1s. 6d.

EXERCISES IN UNSEEN TRANSLATION IN LATIN. By the Same. Pott 8vo. 1s. 6d.

MACMILLAN'S LATIN COURSE:—

FIRST PART. By A. M. COOK, M.A., Assistant Master at St. Paul's School. Globe 8vo. 3s. 6d.

SECOND PART. By A. M. COOK, M.A., and W. E. P. PANTIN, M.A. New and Enlarged Edition. Globe 8vo. 4s. 6d.

THIRD PART. By W. E. P. PANTIN, M.A. Globe 8vo. 3s. 6d. KEY, for Teachers only. Globe 8vo. 4s. 6d. net.

MACMILLAN'S SHORTER LATIN COURSE:—

FIRST PART. By A. M. COOK, M.A. Globe 8vo. 1s. 6d. KEY, for Teachers only. 4s. 6d. net.

SECOND PART. By A. M. COOK, M.A., and W. E. P. PANTIN, M.A. Globe 8vo. 2s. KEY, for Teachers only. 4s. 6d. net.

The Third Part of the LATIN COURSE is also intended to form the concluding volume of the SHORTER LATIN COURSE.

MACMILLAN'S LATIN READER. A Latin Reader for the Lower Forms in Schools. By H. J. HARDY, M.A. Globe 8vo. 2s. 6d.

MACMILLAN AND CO., LTD., LONDON.

109072

109072

PA

6121

A7

T9

Tyrrell, Robert Yelvertor
Anthology of Latin
poetry

DATE DUE

01. 7 70

BORROWER'S NAME

PA Tyrrell

6121

Anthology

A7

T9

THEOLOGY LIBRARY
SCHOOL OF THEOLOGY AT CLAREMONT
CLAREMONT, CALIFORNIA



PRINTED IN U.S.A.

